華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一七二五號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部登記證內版台字第○○三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹○號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

農民包圍立法局港督議員受困

不滿廢物處理(修訂)條例通過
逾千農民情緒激動
高聲叫囂警難控制
經張人龍劉皇發勸喻才讓港督離去

一名農民在混亂中報稱受傷。(本報記者攝)

農民情緒激動，包圍港督座駕車。(本報記者攝)

(特訊)逾千名憤怒的農民，昨日將立法局大樓重重包圍，抗議「廢物處理(修訂)條例草案」，於傍晚草案通過時，情緒激動的農民驟演變成騷亂，農民婦孺堵塞大樓出口通道，阻止港督及議員離去，高聲叫囂，混亂場面一度無法控制，充滿火藥氣氛。

港督及議員一度被困在立法局大樓內，後經多位議員出面調停，呼籲農民冷靜，警員築起人牆，港督始能乘坐驕車在人叢中離去。

整個騷亂事件擾攘個半小時，議員答允盡量協助解決，農民情緒才告平靜，在晚上七時卅分，分別乘搭旅遊巴離去。

事件中，一名男子報稱頭部被打傷，送院敷藥後已出院，警方發言人稱，事件中無人被捕。

該羣人數逾千農民包括男女老幼，由昨日下午二時半，立法局開會前已在立法局大樓外集結，拉起橫額及抗議標語，在大樓面向皇后像廣場及遮打公園兩邊大門外靜坐，農民分批共乘坐十多部旅遊巴抵達。直至下午五時許，集結人數逾千。

在傍晚六時，靜坐農民聽聞條例草案通過，情緒激動的農民發出噓聲，噓聲震天，其他農民一呼百和，為數三百名農民湧前，迫向立法局大樓大門，大聲疾呼聲言不許港督及議員離去。

在大門門前警方鐵欄亦無法抵擋激情的農民推動，在場警員見場面無法控制，立即通知上峰增援。

另一方面，警方亦已準備就緒，一批藍帽子學習接報迅速到場，維護立法局大門，以防被衝破，加強防衛綫。警方通過擴音器，呼籲農民冷靜，但情緒激憤的農民充耳不聞。警員亦一度出牌警棍，以備萬一。

原本已開會完畢準備離去的港督及多位議員，鑑於門外農民情緒高漲，無法乘車離去。港督衛奕信爵士亦坐困立法局大樓內，眉頭深鎖，等候轉機。大樓內鴉雀無聲與大樓外一片叫罵吵聲成強烈對比。部份農民的婦孺更站在大樓門最前端，使警員亦一時束手無策去驅散人羣。雙方一度在門前你推我撐，短兵相接，醞釀著一觸即發的危機。

雙方僵持直至傍晚七時，僵局終打破，立法局議員劉皇發及張人龍出面勸籲農民，農民派出代表與警方商議後，代表深明大義，轉向農民呼籲冷靜，先行讓港督離去。

二十多名警員手拉手築起人牆，港督穿過人牆登上坐駕車，緩緩離去時，小數農民情緒再起激動，衝破警方人牆，撲向港督坐駕車，擬途阻截，場面極度惡劣，警方立即驅散人羣，港督坐駕車才駛離現場。港督在車廂內態度從容。

港督離去後，農民阻止其他議員離去，議員被迫退入大樓內等候。

此時，兩名便衣警員分從左右扶走一名農民為其他人發現，四十多名農民即聞訊追至愛丁堡和平紀念碑前包圍該兩名便裝警員，要求放人，在人羣簇擁下，被上手鐐農民獲開鎖釋放。

騷亂個半小時一男報稱頭部被打傷
劉皇發張有興與戴展華
允安排農民會晤鄧蓮如
聞條例細則待商農民情緒平復離去

另外，一名廿五歲姓鄧男子在混亂中，報稱遭我方人員毆傷頭部感不適送院。

此時，農民的情緒如波浪式再評動亂，要求警方徹查傷人事件，農民再在大樓外集結不肯罷休，農民還在現場派發渴水，似有作戰到底的企圖。

直至晚上七時卅分，立法局議員劉皇發、張有興及戴展華向農民呼籲，答允農民派出代表日後與立法局首席議員鄧蓮如商談，另外張有興議員解釋目前法例通過要等待明年六月始實施，而農民只是針對細則問題，細則問題現時仍在討論，勸籲農民不必急於衝動，農民聞言後，情緒亦回復平靜，讓議員離去，亦於晚上八時許，相繼乘坐早已安排旅遊巴離去，擾攘事件才告結束。

警公佈無人被捕 傷者敷藥後出院

(港訊)警察公共關係科就今次事件發出新聞公佈表示：昨日下午約二時三十分，數百人聚集在立法局大樓外，就一九八七年廢物處理(修訂)條例草案中若干方面提出抗議。立法局會議於大約下午六時三十分完結時，約三百人仍然在現場逗留。

一名二十九歲男子稍後向警方報告於抗議時受傷，該男子其後送往瑪麗醫院接受治療，經敷藥後出院。有關該事件的調查工作現在進行中。

立法局大樓外的人羣已於晚上八時三十分散去。事件中並無人士被捕。

農牧團體聯席會議聲明
要求推遲三年執行法案
希望與政府專業人士訂符實際農業政策
指法案倉促通過表示遺憾震驚憤慨

(特訊)港九新界農牧業團體聯席會議昨日傍晚獲悉立法局三讀通過八七年廢物處理(修訂)條例草案後，立即發表一份聲明。

(一)農牧業團體聯席會議對立例改善環境的精神及修定法例減少污染，原則上表示同意，但立法局在今日通過該法案，時間上極為倉促。

雖然政府當局保證在管制細則及水質標準問題，會繼續與農牧業團體聯席會議共同研究，但環境保護署的三種試驗尚未有報告之前，及這一年來同聯席會議商談有關管制細則及賠償問題還未有取得一個完滿的解決方法，就匆忙通過法案，表示極大的遺憾。及感到震驚和憤慨！

(二)倘若該等試驗，證實在技術或經濟上不可行，而農民又要在明年六月二十四日前做好一切防染措施，以迎合新法例，必然會令到農民無可適從。希望政府在做試驗時，必須與農場的實際環境及操作方法進行試驗，若果試驗證實五十比五十的標準都不可行，政府當局應立即接納農牧業團體聯席會議之改善環境的建議，應從速全面展開收集廢物服務，相信大部份農民都可以接受，對農民的影響很少，政府亦幫助農民添置防染設備，以免農民遭受到嚴重的打擊，保障繼續為本港五百多萬人提供穩定的供應及高質量的食肉。

(三)法案通過後，有關管制的細則問題的法例有沒有實際的價值。我們實在懷疑。希望政府當局繼續與農牧業團體進行磋商，共同尋求一個完善的解決辦法，並要求法案執行期推遲三年，使農民易於適應。

(四)希望政府當局與聯席會議及有關專業人士共同釐訂符合香港實際的整體農業政策，以保證香港經濟的健康發展。

條例未至最後底綫
農民尚有機會爭取

(特訊)三位立法局議員對禽畜業代表昨日在立法局門前的過激行動，作出不同的回應。

譚耀宗認為農民的激動是可以理解，但應和平進行，而昨日僅通過法例精神，有關細則仍未擬定，故條例未至最後底綫，同時，立法局專案小組亦會與官員商討，農民尚有機會爭取。

劉皇發及戴展華均向農民保證，在短期內安排約見首席議員鄧蓮如，進一步讓他們反映意見，戴展華更表示，鄧議員已表應允，日期則未確定，而今次事件，他認為農民情緒化所致。

農民帶男拖女千人聚集
帶備水糧飯盒靜坐抗議
立法局外出現歷史場面

△千多名農民靜坐抗議，準備十足，除有糧水車外，尚有臨時「白車」，用作救傷及指揮之用。

△晚飯時間，飢餓難頂，農民紛以飯盒充飢。

△芸芸農民中，不少是拖男帶女，千里迢迢分別乘十九輛旅遊車而至，他們的願望是希望立法局議員同情他們。

△昨日立法局門外的「盛世」相信是歷史性，而立法局四面兩出口均被農民包圍，議員離開均遭喝倒采，周梁淑怡更須兩名警員陪同方可順利離開。

△首席議員鄧蓮如在律政司唐明治護送下，在少人的出口離去而未受任何驚動。

△聯席會議十名代表列席旁聽辯論，而門外靜坐的農民亦以收音機了解當中情況。但代表出來宣佈法例通過，農民即羣起鼓噪，更紛指代表與議員「出賣」他們。

△農民引來的九十分鐘[illegible]，不僅使路人停步圍觀，而且巴士上的乘客亦探頭外望，看個究竟。

△「老記」不惜攀上[illegible]口上蓋，居高臨下，以求捕捉精采鏡頭。

△飼養禽畜的[illegible]混亂中遭CID「上鎖」[illegible]農民協助下，方得解困。

△七時四十五分，仍有立法局議員被困局內，期間有非議員人士離開，亦遭農民包圍，後在警方協助下才返回局內。

△在多位議員分開遊說下，騷亂在八時十分結束，有部份議員離開，更遭農民歡送，其後農民亦分批乘坐安排的旅遊車離開。

△警方首次在立局內設指揮中心，以防事件惡化，而一連四十名藍帽子更在七時半增援，現場氣氛一度緊張。

△新聞處長丘李賜恩亦被困局內，以致她出席宴會受阻。

法例通過農民鼓噪不滿
唐明治護送鄧蓮如離去
周梁淑怡由兩警員保護

禽畜業聯會請願指標準難達到
應有農民代表參與小組
制訂條例細則檢討賠償

(特訊)香港禽畜業聯會昨午聯袂二十多名代表前往立法局門外靜坐抗議，希望立法局議員在昨日的會議考慮他們提出的意見後，才正式通過廢物處理(修訂)條例草案。

然而，八七年廢物處理(修訂)條例草案昨日獲得通過，而管制將會由明年六月廿四日率先在梅窩及釣魚灣實施。就這項條例草案參與辯論的議員共有七位，其中只有黃宏發議員投反對票，因為他認為要全面禁止養猪。

千多名代表昨日分乘廿三部旅遊巴士先後抵達立法局大樓，他們更在身上貼上標語及手持橫額，而警方也早作出安排，除加派警員在場外，更在立法局正門架上鐵欄。

香港禽畜業聯會更向立法局遞交一封請願函件，促請他們在通過前一動物廢料管制法案應考慮聯會所提出的三項要點。

(一)先有完善法例：[illegible]

劉皇發及張有興議員，呼籲農民[illegible]。(本報記者攝)

[illegible]

換地權益書公開競投
元朗大井天后廟名下一九八〇年十月份換地權益書(NO.3147)二千[illegible]呎，底價每呎港幣四百五十元正定期於一九八七年十月二十三日(星期五)正午十二點在元朗安寧路地段1283屏山鄉事會禮堂公開競投本天后廟備有競投章程歡迎於十月十四日起辦公時間到上址索取。
大井天后廟 司理人 鄭勝澤 盛森泰 吳仲溫
一九八七年十月十四日

999年期 **利達樓** 香港西環卑路乍街57-61號
一梯兩伙 兩房一廳
祇售$349,000 每呎售$779.-
三樓住宅單位二伙 即買即住
一樓商業單位歡迎參觀
首期15%，十五年分期付款
洽購處：
富輝地產代理有限公司
中環德輔道中廿號德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905
地盤：5-8175259(假日照常)

香港最高法院
高等法院
一九八七年雜案第二一三八宗
有關香港興業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項
茲通告：已於一九八七年十月七日入稟香港最高法院呈請確認香港興業有限公司(以下簡稱「公司」)削減其股份溢價賬內之港幣230,000,000元事項。
茲再通告：上述入稟案業經定於一九八七年十月二十三日星期五上午九時四十五分於香港金鐘道三十八號最高法院由按察司梅賢玉法官主持聆訊。
公司之任何債權人或股份持有人如欲反對法官頒令確認上述削減股本溢價賬事項，應於上述入稟案聆訊時間親身或委託律師代表出庭提出異議。
任何有關人仕如有需要，可向下列律師樓支付法定費用索取上述入稟狀之副本一份。
司力達律師樓
香港交易廣場第二座27字樓
一九八七年十月十四日

高級商厦 特價廉租
香港灣仔軒尼詩道141—147號
安康商業大厦
設計新穎・外型美觀
毗鄰地鐵・交通便利
間格實用・設備完善
面積由600呎至2000餘呎
洽租處：正義公司(儲富有限公司投資)
香港德輔道中84—86號章記大廈1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：5-272605

明愛成人及高等教育服務
多元式教育課程
(F.I.F.3由政府資助)
[redacted]
課程：中英文、理、商各科
商科選修班：L.C.C.& I/Pitman)
索取章程請附回郵信封寄「香港堅道二號明愛多元式教育課程」收
查詢電話：5-242071內線243

招標出售
承銀主命將下列車輛招標出售：
(一)豐田HIACE貨車一部
(二)萬事得E2200貨車一部
(三)豐田DYNA貨車一部
截標日期：一九八七年十月十五日(星期四)正午十二時
欲知詳情或看貨試車請與本行聯絡：
量衡行 中環干諾道中61號聯興大廈7字樓A室 電話：5-451075、5-435231

離職啟事
本公司職員陳樹標(Chan Shu Biu I.D. No. B315032)于一九八七年十月十五日離職，又本公司職員孔清榆(Hung Ching Yu I.D. No. C119349)、任榮彬(Yam Wing Bun I.D. No. B241209)及曾維坤(Tsang Wai Kwan I.D. No. C233913)亦于一九八七年十月十六日離職。
今後陳樹標先生、孔清榆先生、任榮彬先生及曾維坤先生將無權代表本公司處理任何與本公司有關之交易合約及業務上述人等今後在外一切舉措行為，概與本公司無關。
特此聲明
英國卜內門化學工業有限公司
香港總代理
香港榮華有限公司
Young Hwa Co. (HK) Ltd.
一九八七年十月十五日

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE
Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.
Courses include: Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc. The Institute of Bankers. Institute of Chartered Secretaries (CIS). GCE 'O' & 'A' Levels. British Computer Society. LLB Degree (External London). The Chartered Institute of Transport. Institute of Data Processing Management. The Institute of Marketing.
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.
RRC The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030) 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong Tel: 5-839173
Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC Accredited
NAME
ADDRESS
YF12

恒發商廈
駱克道348—350號
特平出售
合各高級行業
請電：5—213402

豐田Corolla幸運抽獎

得獎者		車牌號碼
頭獎	WONG WING WAH	CL6752
二獎	陳國祥	CY3168
三獎	TAM CHING CHIU	CM1886

華潤紡織原料有限公司
誠聘職員
職員數名，年35歲以下，中五或以上程度，懂英語，粵語熟悉紡織原料者，或有出入口工作經驗者優先。
女接綫員1名，年25歲以下，中五程度，懂英語、國語及粵語，有工作經驗優先錄用。
應聘者請用中英文親繕履歷，並附近照。寄香港港灣道26號華潤大廈7字樓本公司人事部。合則約見，恕不退件。

海外李氏宗親總會
海城大酒樓夜總會
聯合主辦
雛鳳鳴劇團
龍劍笙 梅雪詩 朱秀英 靚次伯 言雪芬 廖國森 任冰兒 朱劍丹
在海城酒樓盛大演出
10月19日(星期一)名劇《紫釵記》
10月20日(星期二)名劇《蝶影紅梨記》
特備：入場券每位$180.00(內包豐富晚餐)
入場券每位$100.00(內包飲品兩杯)
晚餐準於晚上六時三十分開始(逾時不候)
名劇於晚上八時三十分開鑼
即日開始接受訂座
尖沙咀新世界中心三樓 電話③699688

美蘇兩國軍火庫
有九千架戰機 裝備核子飛彈
全部交由軍隊控制隨時出擊
四十年來兩國持續發展戰機

（美聯社華盛頓十四日電）美國兩位私營機構的軍事研究專家宣稱，美國和蘇聯兩國的軍火庫中有九千架可以攜帶核子彈的飛機，其中只有五百架屬於裁減軍備的範圍。華盛頓的政策研究院專家艾堅指出，此項數字顯示，美蘇兩國的核子武器幾乎全部集中在它們的軍隊控制之下。艾堅又說，不管怎樣美蘇兩國的軍用飛機大部份仍可攜帶核武器。艾堅和紐約的自然資源保護委員會專家諾里斯共同進行此項核武器研究，他們的研究報告將刊登於今年十一月份出版的原子科學家公報。這兩位專家的調查研究結果顯示，美國現時擁有四千八百三十四架可攜帶核武器的飛機，而蘇聯則擁有四千二百零三架。他們又指出，雖然美蘇兩國計劃談判達成裁減長射程戰略性武器協議，但是，美國只有三百七十四架飛機屬於此項裁減範圍，而蘇聯屬於此一範圍的飛機亦只有一百六十五架。該兩位專家謂，在最近四十年，美國已發展了四十三種可攜帶核武器的戰機，而蘇聯的此類戰機當然也不少。

伊拉克矢言報復
將大舉襲擊伊朗 海灣局勢更緊張
美審訊被俘伊朗人調查飛彈來源

（路透社巴格達十四日電）由一枚伊朗飛彈擊中巴格達一間小學後，伊拉克聲言要採取報復，頓使被戰火蹂躪的海灣區局勢於週三變得更為緊張。當伊朗飛彈擊中巴格達的小學時，學生們正集合準備上課，事件中有二十九名學童喪生。伊拉克電視台週二晚的新聞廣播顯示出數以千計的伊拉克人處於受到伊朗飛彈襲擊，走到街上抗議。據伊拉克電視台現場報導被擊中的學校情景時顯示出：有三名成人及二十九名學童死亡。死亡的學童中，大部份年齡都在十歲以下。現場中一片混亂，在破碎的木檯和磚塊中，堆滿了染滿血漬的兒童鞋，書本，碎碎衣服及飯盒等。電視台的實況報導及公報均矢言要為此次殘殺採取報復，伊拉克新聞廣播稱，伊拉克矢言要伊朗「血債血償」。在波斯灣，自美國海軍於六月開始護航以來，最大規模的美國護航艦及改懸美國旗的油輪隊已於週二安全抵達科威特。美國國防部稱：四艘改懸美國旗的科威特油輪由三艘美國護航艦護送，兩棲登陸艦「弗農山號」已啓航，不久後即加入護航艦隊。英國掃雷艦於波斯灣入口的阿拉伯聯合酋長國對開海面發現兩枚水雷。

（法新社華盛頓十四日電）美國政府官員說：國防部將要審問上週在波斯灣一宗事件後被捕之四名伊朗人，希望可從四人供述，獲悉有關伊朗為何已獲得美製「刺針」式防空飛彈的消息。據不願表露身份的官員們稱，該四名伊朗人，是于十月八日，隨着伊朗炮艇與美軍直升機發生一宗交火事件後被捕，仍將被拘留在美國，再過兩三天後，始遣見伊朗，由于其中一名傷者仍須接受醫理。

一位官員稱：「我們希望他們之中，在接受審問時，有人可能願向我們說出實情。」另一官員稱：「我們想得知他們出海時，會否攜有一枚刺針式飛彈，若有的話，則他們是否曉得如何使用。」國防部長溫伯格已於上週五宣佈：在一艘遭損毀之伊朗炮艇上，會發現了連同該枚美製飛彈的裝備。

罹難學童舉行葬禮
伊拉克羣衆高呼復仇

（路透社巴格達十四日電）日前巴格達一間學校被伊朗飛彈擊中，有廿九名學童遇難。今日是他們集體葬禮舉行的時候。全巴格達的學童都參加此次葬禮行列，他們情緒非常激動，有的甚至哭泣呼喊，要求復仇。廿九名死難學童的靈柩被羣衆舉着，經過巴格達各主要的街道。伊拉克官方報紙宣稱：復仇的時刻已經來臨。在日前伊朗飛彈襲擊事件中，還有三名成年人罹難，另外二百一十八人受傷，其中一百九十六名是該遇難學校的學童。今年直至現在為止，巴格達已先後遭受十五枚飛彈襲擊。鑒於伊朗日前發射飛彈襲擊，巴格達大多數學校已經關閉，不少家長都不讓他們的子弟上學，因為他們害怕類似的慘劇重演。伊拉克國家電台今日臨時改變廣播節目，播放雄壯的國歌和軍歌，並且報導學童集體葬禮的實況。伊拉克的官方報紙指出伊朗此次飛彈襲擊是屬於「滔天罪行」，並要求全部摧毀伊朗的城市。

在英聯邦會議席上
李光耀指出蘇聯仍不斷擴展勢力
英首相反對經濟制裁南非

（法新社加拿大溫哥華市十四日電）英聯邦組織總理會議今日進入第二日，會議主席英首相戴卓爾夫人在制裁南非的問題上，和若干組織的成員國，顯然具有重大歧見。英首相表示：她堅信經濟制裁南非，只有使大多數南非黑人的生活增加痛苦，無補於反種族主義鬥爭的目標，更不能迫使南非的白人政府就此放棄種族隔離主義。英首相今日會與出席會議的四十六位聯邦成員國領袖舉行一次「秘密會議」，據悉：英揆在會議中重申英國反對西歐放棄核子武器裝備的政策。英揆認為歐洲如欲避免戰爭，永享和平，則西歐各國必須擁有核子武器，始有阻遏戰爭發生的「本錢」。新加坡李總理今日會在會議中就蘇聯的新動態發表評論。李氏稱：他對蘇聯領袖戈巴切夫最近在外交上所作出的姿態，目的何在，感到懷疑！李光耀總理指出：戈巴切夫最近雷厲風行地在國內執行經濟改革計劃，他的目的恐怕在先搞好經濟，然後有資源去建立優勢的軍備力量。蘇領袖顯然知道由於核子武器的存在，由美蘇兩個超級大國打一次仗來決定誰來稱霸世界的可能性已不存在，所以他決定用爭取第三世界國家向蘇投靠的方法來爭奪世界霸權。

十月十四日，中國國務院副總理李鵬在北京舉行的國際航空展覽會上觀看英國航空機械廠產品。

星期二華盛頓舉行海軍紀念儀式中，一座名為「孤獨海員」的塑像同時揭幕。（美聯社）

一九八七財政年度
世界銀行貸款中國十四億二千萬美元
中國審慎決定使用貸款項目

（新華社北京十月十四日電）記者從財政部獲悉，世界銀行一九八七財政年度（一九八六年七月一日至一九八七年六月三十日）向中國承諾了十四億二千三百六十萬美元的貸款。這是這個國際金融組織向中國承諾貸款最多的一年。最近出版的「世界銀行一九八七年度報告」也公布了這一數字。據財政部介紹，中國從一九八一年開始利用世界銀行貸款。截止一九八七年六月底，世界銀行向中國累計承諾貸款總金額達五十五億美元。在承諾的貸款中，期限為二十年的硬貸款佔百分之六十點三九，其餘期限為三十五年的軟貸款（一九八七年前的貸款期限為五十五年）。到一九八七年六月末，使用額為十七億七千萬美元，佔已生效貸款的百分之四十一。中國利用世界銀行貸款建設了五十二個項目，涉及能源、交通運輸、工業（包括技術改造）、農林、水利、文教衛生、環保等方面。其中用于能源、交通運輸、工農業項目的貸款約佔貸款總額的百分之八十。財政部的官員介紹，中國在利用世界銀行貸款中，十分注意把貸款用于國家的重點項目，以確保項目的經濟效益和社會效益。貸款項目一般都是經過中國和世界銀行的專家共同評估的。通過合作舉辦項目，中國也學到了世界銀行先進的項目管理的作法和經驗。

「瞭望」專文譴責美參院
煽動西藏羣衆暴動 公然干涉中國內政
竟謂中國侵犯西藏人權行徑荒唐

（新華社北京十月十四日電）即將出版的第四十二期「瞭望」雜誌發表一篇署名評論，指責美國參議院十月六日通過的所謂「西藏問題」修正案是一種干涉中國內政的荒唐行為。這篇題為「荒唐的行徑荒唐的邏輯」的文章說，美國國會某些議員常常做出一些荒唐的事情，今天指責這個國家，明天指責那個國家，干涉別國內政，還自以為得計。殊不知，這種行徑只能損害美國同別的國家的關係，到頭來也損害了美國自己的利益。文章說，美國參議院十月六日通過的，由參議員佩爾和赫爾姆斯兩人提出的關于所謂中華人民共和國在西藏「侵犯人權」的修正案，就是這樣一個典型的荒唐行徑。文章說，這個決議的荒唐之處首先在于一個外國國會有什麼權利對中國或其他國家的內部事務指手劃腳，說三道四，甚至作出決議？如果中國人大或人大常委會作出某個決議，說夏威夷在不久以前原是一個獨立的王國，阿拉斯加本來是愛斯基摩人、印第安人和阿留申人居住的地方，因而夏威夷和阿拉斯加都應該獨立，或者它們的地位有待美國政府同它們的某個政治流亡者談判決定，或者美國白種人不應移居夏威夷和阿拉斯加，請問美國的議員先生們，你們能同意嗎？何況，西藏的情況全然不同。早在美國建國以前很久很久，西藏就已經是中國領土的一部分了。

文章說，這個決議的荒唐之處還在于，它竟然把達賴集團最近在美國散布的一些造謠誣蔑不實之詞作為它的依據。這裏試舉幾個例子：一、決議無視中國國家民族事務委員會負責人所提供的事實，西藏目前人口二〇二萬人中只有七．三萬漢族人，不到西藏人口總數的百分之四，而決議却硬說中國「進行了大規模的人口轉移」，把「幾百萬」漢人遷移到西藏，「顯然努力想使西藏人在他們自己的家鄉成為少數」。二、同樣，決議也不顧中國政府負責人一再發表的辟謠聲明，把達賴的謊言當作事實，硬說在一九五九至一九七九年間有「一〇〇萬藏民喪生」。儘管達賴的這種說法十分可笑，因為西藏在一九五九年時，總人口只有一百幾十萬，如果達賴這一說法是事實的話，那麼西藏的藏民應是所剩無幾，怎麼還會發展到一九三萬呢？三、中國司法部長鄒瑜九月卅日發表談話指出，因參與一九五九年叛亂事件而被關押的全部人員早已全部釋放，目前西藏的監獄和兩個勞改隊關押的九三〇名犯人中，百分之九十七以上是各類刑事犯。

角逐自民黨總裁
三人再會談

（中央社東京十四日專電）角逐自民黨總裁的三名候選人安倍晉太郎、竹下登和宮澤喜一，今天下午在橫濱舉行第三回合會談。他們在會談之後說，他們將於後天將向黨報告他們所討論的事。自民黨的四百四十五名國會議員本月二十日將選出新總裁，而新總裁將於本月卅一日繼承中曾根康弘的遺缺。安倍晉太郎和宮澤喜一希望透過協商選出新總裁。不過竹下登希望由自民黨國會議員按計劃投票選出新總裁。竹下登領導自民黨的最大派閥。安倍晉太郎、竹下登和河本敏夫領導的三個派閥已保證合作，組織中曾根康弘下台之後的政府。這三派的十名現任內閣閣員也在今天集會，重申三派的合作。這三派共有二百卌一名國會議員，在人數上足以推選出一名新總裁。問題是安倍晉太郎和竹下登目前都不退出角逐。

西班牙美領館前炸彈爆炸

（合衆社西班牙巴塞隆那十四日電）據當地警方及美國大使館人員稱，一枚炸彈週三於下午一時在美國領事館門外爆炸，引致四人受輕傷。該枚炸彈藏於通往領事館辦公室的樓梯上。事件發生前並無接獲有關的警告。該領事館設在一座九層高建築物的四樓內。爆炸事件使美領事館進口的大門及一些窗戶表毀，另近樓梯處牆壁亦受損。

美總統列根在白宮南坪接見蘇格蘭皇家龍隊御林軍時，列根向他們敬禮。（美聯社）

西藏自治政府宣佈
所有外國遊客盡快離開西藏

（路透社北京十四日電）西藏自治區政府一位高級官員呼籲外國遊客，如果他們不是有組織性的旅行，就應該盡快離開該地區。西藏自治區政府希望外國遊客迅速離開，因為此乃是該地區的特別形勢使然。該高官又說，西藏自治區政府歡迎外國遊客日後始前往參觀訪問，只是並未提及何時始可再到該地區。該位高官是在拉薩接受記者電話專訪時作此項表示。猶憶在上週一個午夜，該位高官曾經在一次會議上告知西方記者，要他們在四十八小時內離開西藏。當時他會謂拉薩的局勢已告好轉。同時，北京外交部一位發言人亦已告知記者，現時中共黨政當局禁止人士到訪西藏，除非他們獲得特准，或是屬於有組織旅行團體的成員。一位西藏高官又說，在觀光完畢後，外國遊客現正逐漸離開拉薩。

蘇領袖戈巴切夫星期二參觀列寧格勒一間船廠，與工人「閒談」。老戈最近在電視演說，呼籲工人支持他的改革政策。（美聯社）

大陸外匯黑市揭秘
陳仲賢

中國大陸不少城市出現外匯黑市，這種黑市禁而不絕，而具有蔓延之勢。外匯黑市最早出現於南方的開放城市和特區，如廣州、深圳、珠海、廈門，現逐漸北上，上海、武漢、北京等地都存在着十分活躍的地下外匯市場。

在廣州、廈門等開放的沿海地區，也都存在着外幣黑市。倒買倒賣外匯的人，活躍在港澳和外國遊客經常出入的碼頭、車站、酒店、華僑商店等地，公開拉客，有的當場成交，大額的則帶到據點交易。外匯販子甚至形成有組織的集團性活動。

黑市匯價之高驚人

在深圳火車站附近的街道以及酒店賓館，炒賣港幣十分活躍。現時，深圳黑市匯價之高令人吃驚，每百元港幣換人民幣七十五至八十元，比官價高出百分之六十多。由於黑市價高漲，從香港中資銀行匯款回鄉的人，近年已顯著減少，許多人直接或間接托人到深圳透過黑市兌換人民幣，經郵局匯回家鄉。這間接助長了黑市的活動。

雖然深圳當局多次採取行動取締兌換外匯的黑市，但禁而不絕。究其原因，深圳一名官員說：「現在黑市價格很高，以大額交易價為例高達每百元換人民幣八十元，而且不一定能換得到。主要是人民幣連番貶值，有外幣在手的人並不急於放手，以致黑市價一天比一天高。」外匯黑市的炒風，還與金融管理有關。由於對外開放，外商在大陸投資日益增多，而外商的人民幣利潤收入無法透過合法途徑全部換取外匯匯出，因而有的通過黑市換回外幣。

上海南京路上毒瘤

上海最大的商業街──南京路上，有一個「外匯黑市場」，這就是華僑商店門口的外匯非法交易市場。每天，從早到晚，這裏三五成羣地聚集着大批從事外幣、僑匯券黑市交易的販子，多則近千人，少則上百人。

一些無業、刑滿釋放和解除勞改的人員一馬當先，佔領了華僑商店門口這塊黃金之地。他們從華僑、僑眷的手中大量收購僑匯券，然後再以更高的價格，轉手販給那些欲購買華僑商店緊俏商品的顧客，僑匯券就此從「無價」轉為「有價」，而且隨着商品行情的變化上漲下落。

現時，黑市交易的內容從僑匯券發展到外幣、黃金首飾等等。有些見錢眼開的在職職工和年少無知的學生，也開始加入了販子的隊伍。於是華僑商店門口，形成了當今上海灘上規模最大，「檔子」最高的非法外匯交易市場。

販子們經過一段時間黑市交易，「生意」越做越「活」，欺騙、偷盜、搶劫、毆鬥、賭博以及抛售偽造的假幣、假券等犯罪案件不斷發生。有關方面却始終未有任何對策。

北京黑市「新疆幫」

最初流行於深圳、廣州等一些南方城市的外匯黑市，像瘟疫一樣迅速北上，現在已傳到北京。北京出現了一個規模不小的外匯黑市。

據報道，倒匯的不法份子分三種：第一種是「小倒爺」，他們在北京飯店、建國門外、八達嶺等十幾處外國人進出的場所，尾隨外國人，向他們兜售古幣、明信片、工藝品等，漫天要價。

第二種是直接炒賣巨額外匯券的，其中有的跟少數外國倒匯者串聯一起，或鑽進他們的汽車，或在大使館、公寓裏進行非法活動。他們用摩托車、電話機作為聯絡手段，躲避公安人員的追查。

第三種是地下團夥。北京搜查出一個倒匯的據點，裏面有人民幣現鈔十萬餘元，美鈔九千多元，港幣三千多元。為首的是新疆人。北京外匯黑市有個「新疆幫」，他們帶着大量人民幣，在北京倒買外匯券、外幣，然後乘飛機到深圳、廣州等地買進商品，再運到新疆去高價出售，牟取暴利。

來華訪問的美國副總統布殊的次子佛羅里達州商業廳長傑布．布殊（左），十四日上午前往外交部拜會外長吳學謙（右）。（中央社）

兩名美國槍手衝入商店
亂槍殺死五人傷一人 案中有案與毒品有關

（合衆社華盛頓帕斯科十四日電）警方說，兩名槍手星期二闖入一間汽車零件店，不由分說舉槍向店員開槍掃射，引致五人被殺。據警方透露事件，可能與該區之毒品利益有關。警方說，一名生還者躲藏汽車底逃過大劫，待槍手走後，他駕車前往警局報案。據報他被子彈擦傷。據生還者說，槍擊事件發生於星期二下午七時，兩名槍手首先進入店內觀察片刻，隨即走出門外，從汽車內取出自動武器，折返向店內人員掃射。一名高級警官說，他們從生還者口中獲悉槍手的動機，但無從查出他們的身份，顯然是一宗與販毒者之私活動有關。目前警方正追查兩名穿深藍色外套的男子，至於死者之身份則未見透露。

社論
經互會十國特別會議主要議題

經濟互助委員會本週二在莫斯科召開特別會議，十個成員國的政府首腦均往出席，會議兩天。

經互會一九六〇年創立時成員國計有蘇聯、東德、波蘭、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞（等惟阿爾巴尼亞於一九六一年退出），均為歐洲國家。但一九六二年修改規章，歐洲以外的國家亦可參加。蒙古、古巴、越南先後加入。

經互會一九八五年底第四十一次臨時大會通過一項科學技術發展計劃，要成員國加強合作，以期在二〇〇〇年底以前，促進技術革新，俾使本區域內的生產設備，達到最高的水平。此一計劃列舉如下五項，作為優先發展的課題：一、新一代的電腦等電子學。二、生產自動化機械。三、原子能技術。四、新素材與新技術。五、生物工藝學。惟成效甚少。

蘇聯總理雷日科夫在會議上說：「我們在此開會，為整個社會主義大家庭作出具有極大重要性的決定，並開始就重組合作機構進行聯合工作，包括擬議中的有關經互會運作的改革」。這將反映克里姆林宮領導層在蘇聯國內進行的改革。此等改革在使蘇聯的經濟更有效率，並且使其產品能在世界市場更具競爭力。

如所週知，蘇聯及其集團諸國的工業產品，素質大都差，就中尤其是電腦、電子消費品以及其他領域的水平，大都落於一般西方先進工業國家之後。

莫斯科電台在報導經互會會議消息時說，經互會議正在討論如何提高成員國之間的互相作用問題，俾使各成員國和整個集團獲益。根據擬議中的改革，經互會諸國的經濟部門之間，將可建立「直接聯系」，而不必通過政府部門。這樣將可提高效率。

雖然經互會會議的性質是經濟的，惟據美聯社本週二自莫斯科報導說，蘇聯經濟集團是日召開一次特別會議，旨在使其成員國之間的合作，更為有效，同時給予諸如越南古巴等比較貧窮的成員國以援助云。經互會特別會議的議題，包括有援助越南古巴，值得特別注意。

先以古巴來看，古巴人口僅一千萬，兵力不過十六萬一千人，惟派了三萬五千七百人赴海外，內計安哥拉二萬六千，埃塞俄比亞五千、尼加拉瓜三千，莫三鼻給七百五十，剛果五百，南也門五百，古巴派遣幾萬人赴海外，理由是履行國際義務。惟古巴的資源有限，產品無多。以最近數年的對外貿易來說，每年出口約六十一億美元，進口約八十一億美元。其中，出口的百分之八十四點一，進口的百分之八十九點六，均以共產國家為對手。每年逆差約達二十億美元，這樣一個貧窮國家，怎有能力派遣三萬五千多人分到海外各地呢？事實上，乃為蘇聯打天下，擴張勢力。

蘇聯為了酬勞起見，大力支持古巴。以數倍於國際市場的價格購買古巴出產的糖，按照最低的價格供應石油等燃料，此外，還給予其他援助，在過去十幾年間，每年的援助總額約合四十億美元。

其次，以越南來看，過去二十二年，蘇聯對於越南（在統一之前稱為北越）的援助，穩定上升，在一九六五至一九八六年間，總共提供了二百九十七億美元的經濟軍事援助，其中，軍事援助佔一百四十三億九千萬美元，其餘為經濟援助，蘇聯去年底派到越南的代表還聲言，將在今後四年間，增加一倍的援助，因有如此以上背景，難怪儘管中國強調越南侵略柬埔寨為中蘇關係正常化三大障礙之一，希望蘇聯不要援助越南，克宮都多方推諉。

大量援助古巴越南，成為蘇聯兩個沉重包袱，蘇聯甚為吃力，遂要求經互會，他成員國分担，但東歐諸國的經濟情形亦不好，恐難應付。

世界展望

通過大陸探親方案

台灣國民黨中央常委會，昨日通過了台灣民衆前赴大陸探親方案。這是台灣海峽兩岸皆大歡喜的事。

方案內提到探親對象是「三親等內為血親及姻親」範圍內的人。這是怎樣解釋呢？據中新社記者解釋：所謂血親，即指有血緣關係的親屬。血親又分直系血親（如父母子女等）和旁系血親（如兄弟姐妹等）。所謂姻親，即指由婚姻關係而形成的親屬，如丈夫的父母、兄弟、姐妹是妻家的姻親，妻的父母、兄弟、姐妹是夫家的姻親。

根據中國傳統計算親屬遠近的方法是直系血親從己身上數或下數，以一代為一親，如父母和子女為一親等，祖父母和孫子女為二親等，曾祖父母和曾孫子女為三親等。旁系血親從父親數至自己的兄弟亦為一親等，兄弟之間為二親等，叔侄之間則為三親等。

此外，姻親關係的親屬，其親等計算，從其配偶之親系及親等。

如此，探親對象範圍比過去一般人所想的更為廣泛了。

和平統一

台灣國民黨此種明智決定，說明了台灣當局是首先開放台灣海峽兩岸，因為批准許民衆赴大陸探親之外，據說台灣亦不干涉台灣與大陸間接貿易。

有了人的來往，也有了貨物以通有無，已經是確定了一個新的形勢。看來海內外人士讚揚台灣國民黨此種明智決定，是大有理由的。

在下特別讚揚俞國華行政院長力言的「中國一家」的「名言讜論」。俞國華鄭重聲明，台灣地區是中華民國的一省地區，是中華民國固有的疆土，與大陸地區密不可分，同是中華民國的領土。生活在台灣地區的人，都是中華民國的國民，與其他各省同胞，同是炎黃子孫，同屬中華民族，具有相同的血緣關係和歷史文化。他說，確保國家領土完整，是全民的職責，凡是主張台灣獨立，不論是否受人利用，本質上就是背離中華民國，是一種破壞國家體制與領土完整的行為，不僅為法律所不容，且會為國家民族帶來災禍。他指出，雖然大陸同胞沒有享受到應享的自由和福祉，但我們與大陸同胞是利害一致的，唯有與大陸同胞共同努力以三民主義統一中國，才是我們今天應走的正道。

對極了，「台獨份子」是國人之敵，要將中國作為共產主義或蘇聯之附庸，或是要將中國依附美國之行徑，同樣是國人之敵。正因為大家都要求中國領土完整，主權不受損害，最後的目標自然是「和平統一」。在下相信，終有一天，中國一定可以實現「和平統一」的。

英聯邦會議

英聯邦國家的領袖集結加拿大溫哥華，出席為期五天的英聯邦會議。此次會議議程至為問題與斐濟獨立。最難解決是南非問題。英聯邦自從上次兩年前在巴哈馬首都拿騷舉行通過高峰會議之後，對向南非施行懲罰性經濟制裁一問題，即與傳統的領袖英國發生分裂，而此項問題於星期一即已舊事重提。在溫哥華濱海的會議中心之內，秘書長藍科堅持英聯邦現仍是致力制裁南非的先鋒。

至於斐濟獨立，情勢惡劣，如果斐濟退出英聯邦，英聯邦對這個小小的島國更沒有控制力了。

英聯邦漸漸衰弱了，原因是英國地位與勢力下降。

李文

訃告

本會副理事長劉文翔先生於中華民國七十六年十月十三日中午十二時正病逝於九龍浸信會醫院本會同寅日間組織治喪委員會舉殯日期另行

九龍總商會
理事長 梁秉樞
副理事長 湯國華 曾繼森
暨全體理監事同人 謹啟

聞

先嚴劉公文翔府君 痛於公曆一九八七年十月十三日（丁卯年八月廿一日）上午十一時卅五分壽終於浸信會醫院 積閏享壽八十有餘歲 遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇（公曆）十月十八日（星期日）上午十一時大殮十二時在該舘大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場 哀此訃

孝男 漢棠 國煒 鉅生 俊達 榮安 永楷
媳 葉觀玉 黃麗群
孝女 秀馨 桂芳 鳳蓮 玉梅 美枝 自領
婿 李杏基
孫男 潤年 近山 孫女 倩彤
外孫男 林曉暉 外孫女 林曉韻
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：世界殯儀館

基於人道主義立場
民衆赴大陸探親案 國民黨中常會通過
台對北京三不政策堅定不移

（特訊）台北消息：國民黨中央常務委員會今天上午舉行會議，原則上同意了李登輝等五人專案小組提出的有關開放民衆赴大陸探親的研究結論報告，實施細則由「行政院」制定。

報告說，除現役軍人和現任公職人員外，凡在大陸有三等親內的血親及姻親關係的人都可以赴大陸探親。

（中央社台北十四日電）執政黨中央常會今天通過國人赴大陸探親的基本原則，交由行政院從政主管作有關細節的研處，預料近期內整個探親方案，經行政院院會通過後，將公布實施。

執政黨中央一位高級主管接受記者訪問時一再表示，開放探親只是政府基於人道考量所採取的彈性措施，並非大陸政策的改變。他說，政府將近四十年來所堅持不與北京接觸、談判、妥協的政策，從未改變。最近總統及行政院長的談話都一再強調，國人對此應有充分了解才是。這位黨務主管指出，政府即將正式開放返鄉探親之際，國人應知此舉純是基於倫理親情與人道立場，絕不可誤認為政府三不政策有何改變，否則就會自誤、誤國。

自從政府將開放民衆赴大陸探親的消息披露後，民意普遍熱烈支持，都認為是政府自解除戒嚴、取消外匯管制、開放國人直接赴港澳觀光後，另一項具前瞻性的政治改革。

行政院長俞國華就表示，政府將允許國人赴大陸探親，完全是基於倫理與人道精神，並非表示政府與中共政權三不政策的立場有何改變，「政府對探親外的任何民間行為，並未作開放的考慮」。

整體而言，這完全是就國家安全和國家利益上考量。這項共識，國人應有所了解。

大陸探親基本原則制定
不限年齡限三等親
台立委支持開放大陸探親方案

（中央社台北十四日電）中國國民黨中央常會今天原則同意，除現役軍人及現任公職人員外，凡在大陸有血親、姻親三親等內的親屬者，得赴大陸探親。

中常會上午通過中央常務委員李登輝提出的五人專案小組，有關國人赴大陸探親問題的研究結論報告。至於有關大陸探親的細節，中常會決定交由行政院從政主管研處。

中常會五人專案小組會於九月十八日、二十八日兩次開會，就國人赴大陸探親問題進行討論。今天中常會通過的這項研究結論如下：

（一）基本原則：①國策與光復國土目標不變；②確保國家安全，防制北京統戰；③基於傳統倫理及人道立場的考慮，允許國民赴大陸探親。

（二）除現役軍人及現任公職人員外，凡在大陸有血親、姻親三親等以內親屬者，得登記赴大陸探親。

（三）以上兩點，送請行政院主管同志研處。

中常會的專案小組由常務委員李登輝擔任召集人，另有俞國華、倪文亞、吳伯雄與何宜武等四位中常委共同組成。

專案小組是依據俞國華在九月十六日中常會中提出的允許國人赴大陸探親建議，作了進一步研究，達成上述三點原則性結論，以使國人赴大陸探親政策落實。

（中央社台北十四日電）中國國民黨中央常會今天通過「大陸探親」方案，立法委員們表紛支持。他們認為這項方案已兼顧了傳統倫理和人道的立場。

委員們也希望將來國人到大陸探親的民衆，要體認政府與執政黨的苦心，不要受北京統戰陰謀蠱惑。立委林聯輝表示，「大陸探親」方案的政治意義大於實質意義，尤其是探親民衆的年齡沒有限制，更是十分正確。但他也認為探親限於三親的規定仍有問題，如果探親的民衆和三親等以外的親人接觸，是否就違反了規定？所以，這一點似乎值得商榷。

僑選立委簡漢生表示，執政黨中常會通過「大陸探親方案」是順應民情的做法，已兼顧人道立場和傳統的倫理，值得支持，但他希望民衆一定要體認政府的苦心，不要上中共統戰的當。立委林永瑞認為國人到大陸探親，可瞭解大陸生活落後的實況，將更增加反共的信心。他表示，這正可以用我們文化、經濟各方面建設的實力，做全面的反攻，至於探親養三親等的限制，他也認為似可放寬。

張希哲十分贊同這項方案，但對附加的一些限制，他希望能逐步開放。他表示，現役軍人和現任公職人員因接觸國家機密較多，固應限制前往探親，但一般民衆，政府則應儘量給予方便。

林鈺祥表示，開放探親是一個開明的政策，值得支持。他也希望能對三親等的限制再加放寬。

黃主文則認為，中央民意代表因接觸國家機密較多，赴大陸探親固然受限，但地方民意代表平日行使的職權和國家安全並無關係，政府不必要限制他們前往大陸探親。同時，他也認為政府對探親民衆應積極協助，以落實開放探親的政策效果。

蔣主席在中常會提示
加强與友好國 民主政黨聯繫

（中央社台北十四日電）中國國民黨蔣主席今天指示，我們反共的奮鬥是國際性的奮鬥，因此，今後本黨應加強與世界各友好國家民主黨的聯繫與往來，以增進本黨國際關係，提昇我國的國際地位，開創國家光明的前途。

蔣主席今天上午主持中國國民黨中央常會，聽取中央委員會副秘書長馬英九赴歐洲訪問報告後，作了以上的提示。蔣主席說，世界局勢自二次大戰以後有了很大的變化，今天國際間的關係已益趨密切，不論在政治、經濟、文化等方面，相互依存與合作的關係也逐漸強化之中。所以，加強與各民主國家友好政黨的來往，不但有助於彼此的瞭解與合作，也必能贏得國際人士對我國奮鬥目標的更多支持。

優待台胞探親
大陸多個省份旅行社

（特訊）對於台灣人士向中國大陸旅遊探親，多個省份都會對來自台灣的人士，作出特別服務安排，以滿足他們會親的心願。安徽省中國旅行社總經理趙阿明表示：據統計，台灣省內原籍安徽省的人士有二十多萬，為配合台灣當局放寬赴大陸探親計劃，他們作出特別安排，例如降低價錢，優先提供交通服務。另外，又可代為聯絡省內的親友，服務收費會盡量降低等。他說：中旅只是採用「服務一條龍」政策，因為該社在各市都有聯系，如台灣同胞有需求，可代為轉達各消息給各省的親友，除了收取電話費外，服務費是免收的。另外，豫港旅遊有限公司董事長兼總經理孔德星說：根據在河南省的河南同鄉會的統計，在台灣的河南省籍人士有三十多萬人，而他們在河南省的親屬更多達百五萬左右。所以，河南省方面提供一種「優質」服務，令到他們回到大陸時，真正體會到親情。

涉嫌走私毒品至日本
大阪警方逮捕 兩名台灣船員

（中央社東京十四日專電）在大阪警方十一日逮捕兩名企圖走私毒品至日本的台灣船員之後，一名日本毒販於昨天被捕。

據警方說，大阪海關人員十一日清晨看到四十七歲的台灣船員謝聰成在距下錨的「德進二十號」約三百公尺的一個垃圾場徘徊。來自台灣的「德進二十號」於十日晚間駛抵大阪以南的泉北港。海關人員在盤問謝聰成時發現他所携的帆布袋內有八十個塑膠小包，每一小包裝有二百五十公克毒品。

另一名該船船員，五十四歲的謝英文大約一小時後前去同一地點，也被逮捕。據警方說，謝英文供稱，另一名台灣人要他去和謝聰成會面，並將毒品交給一個住在東京的日本人五十三歲的河合昭，這名日本毒販已於昨天被捕。警方說，這批毒品共達二十公斤，估計市價高達四十億日圓。這是大阪海關所破獲的最大毒品案。

據警方說，「德進二十號」過去也曾涉及毒品走私，去年三月，該船十七名船員中有三人因為企圖從台灣走私四公斤的毒品進入日本被捕，因此大阪海關從「德進二十號」入港後便密切監視。

英失戀男子發狂 擊斃母妹及兩人

（合衆社英國倫敦十四日電）警方說，一名男子由於失戀星期一闖入離此間以西一百七十六公里的布里斯托區製衣廠，聲稱被其前度女友遺棄，狂性大發開槍擊斃兩人，警方稍後拘捕他，並且在其充滿氣體的住所發現兩具女屍。

目擊者說，槍手當時持兩枝手槍進入廠內，當他的女友拒絕他的要求後，他就立即兩槍，兩名廠內僱員隨即中槍倒地，至於他的女友躲藏在枱底下，逃過大難。

警方說，疑兇開槍後駕車逃離現場，但稍後警方在離工廠八哩處將他拘捕。向警方報稱居住在倫敦布里斯托區。

但警方到其住所查時，竟然發現屋內充塞滿煤氣氣體及稍後解除威脅赫然發現兩具女屍。

據鄰居表示，她們分別為疑兇的母親和親妹。

警方目前仍未清楚究竟兩死者是中毒身亡抑或遭槍斃致死，至於卅四歲疑兇韋弗則被扣留接受進一步調查。

台股市繼續暴瀉 指數下跌百七點

（中央社台北十四日電）證券市場股票行情今天繼續暴跌，儘管財政部證券管理委員會宣佈調升融資一成，但股市反應平淡，終場時，發行量加權股價指數共下跌了一百七十一點零五，而為三千六百一十四點五七。近日來，股市行情一再挫跌，幾天內滑落了數百點，今天開盤後，因大筆賣單推出，接手不足，買盤疲軟，致多種股票均續挫跌。在今天交易中，股票成交數量為一億六千六百九十多萬股；股票成交總值達新台幣一百零二億六千五百七十五萬多元。

台灣證券交易所統計，今天股市收盤時共有九種股票跌停板；另有一百一十六種下跌，其中一百種跌停板。

環姐選舉在台舉行 內政部長原則同意
中國小姐選美政院核定恢復

（中央社台北十四日電）內政部長吳伯雄今天表示，對於美國環球小姐公司要求在台北市舉行一九八八年環球小姐選拔一事，內政部原則同意。至於有關活動的細節，內政部已請美國環球小姐公司進一步提出具體計劃。吳伯雄是在接到美國環球小姐公司總裁漢契的正式來函後，作以上表示。但吳伯雄進一步說明，一九八八年環球小姐選拔，將不由中華民國各級政府主辦。

（中央社台北十四日電）行政院今天核定恢復民間舉辦中國小姐選美活動，並由內政部協調各人民團體舉辦。二十三年前，行政院以避免社會風氣浮華為由，禁止各界辦理中國小姐選美活動，內政部鑑於二十多年來社會觀念轉變，日前行文請示行政院可否取銷這項禁令。行政院對這一請示案今天核定，並認為選美活動是民間團體活動，主管機關為內政部。內政部將根據這一原則，協調各民間團體聯合舉辦中國小姐選美活動，但政府不對這項活動作任何經費補助。

斯大林女兒在美國
到了破產邊緣 倚靠借貸過活

（特訊）莫斯科電：蘇聯中央電視台十一日在「今日世界」節目中披露了斯大林的女兒維特蘭娜。阿利盧耶娃窮困潦倒的近況。阿利盧耶娃現年六一歲，一九六六年因不滿現狀離開蘇聯流亡國外，由於對美國和西方生活方式感到厭倦，于一九八四年返回蘇聯。在莫斯科她曾說，在西方她沒有一天自由。但在一九八六年春天，她又帶着女兒出走，定居美國。不久前她在給朋友的信中說，她現在已差不多到了破產的邊緣，房屋已經抵押出去，靠借貸過活。她過去撰寫回憶錄得到的稿費大部分已被她的美國丈夫花掉，而現在美國的出版對她已不感興趣。她在信中還說，美國對她的態度是敵視的，現在是她生活中最糟的時刻。

大光明 0-422136　新都 H773496　影都　新樂　快樂　百樂　美都　雅都　寶石 K657116　富都　龍翔・普慶・油麻地　金門　新聲　鴻基　新華　大華　京都(1)　京都(2)　南洋 5-737388

今天五場 中國第一禁書 肉蒲團改編荒唐故事 浮世風情繪 男：午後場 夜晚　早場：絕色淫娃

今天五場 晚後加午夜場 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德娟 葉 主演 鬼新娘 監製 麥當雄　早場：好色女文員

今天五場 晚後加午夜場 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德娟 葉 主演 鬼新娘 監製 麥當雄　早場四點：淫邪女色魔

今天五場 晚後加午夜場 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德娟 葉 主演 鬼新娘 監製 麥當雄　早場：女之夜

最後五場 羅拔狄納 尼辛利 主演 全新巨片 最轟動！ 驚嚇球賽 義胆雄心　明天 大白鯊 第四集 復仇大集　今天早場：紅外線

今天五場 曾志偉 大家樂 領銜 吳秀 顏 特別演出 妙語連珠爆笑連環 最佳福星 呷醋大丈夫 午後場 夜晚　今天早場：失婚老豆

今天五場 曾志偉 大家樂 領銜 吳秀 顏 特別演出 妙語連珠爆笑連環 最佳福星 呷醋大丈夫 午後場 夜晚　今天早場：鬼打鬼

今天五場 中國第一禁書部書蒲肉 改編 未生先荒故事 浮世風情繪 美男子 午後場 夜晚

今天兩院 新華大夜開場加午 中國第一禁書 肉蒲團 改編 浮世風情繪 美男子 午後場 夜晚

片約最後兩天 破不可思議的紀錄片 今古奇觀 俗婚 今天後獻映 遊逛

今天五場 一部令人震驚的戰爭巨片 東埔寨戰火 兒童不宜 午場 夜晚

新華 新城海 皇后・皇都・嘉禾・好運 紅磡 光華 多利 麗華 嘉禾 帝國 帝后 翡翠 文華 黃金 寶聲 南昌 樂宮

今天獻映 戀戀風塵 侯孝賢 作品　今天五場 櫻花別戀 王小鳳 葉德嫻 主演　今天六場 鬼新娘

今天五場 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 鬼新娘 秋月明深夜情覓郎

今天五場獻映 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德嫻 葉 主演 鬼新娘 兒童不宜 秋深明月夜倩覓郎 紅十點半夜場 午場 兄弟點四場 四點 鬼早場 好運打鬼

今天五場 鬼新娘 周潤發 鍾楚紅 主演　早場：神仙窩 歡樂　今映 周潤發 鍾楚紅 鬼新娘　早場：兇咒

今天獻映 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德嫻 葉 黎大煒 黃泰來 導演 鬼新娘 深明月夜倩覓郎

最後今天 櫻花別戀 明天獻映 義胆雄心　今天五場 艾曼妞之戀　今天五場 浮世風情繪

今天五場 盛大公映 浮世風情繪 鄧耀輝 鄭婉雯　今天五場 盛大公映 浮世風情繪 鄧耀輝 鄭婉雯

今天盛大獻映 悲歌戰火 孤雛血淚 東埔寨戰火

利舞台 華盛頓 京華 金冠 百老匯 珠江 銀都

今天兩場 令人最震驚的戰爭片 東埔寨戰火　今天五場 東埔寨戰火　六點 穿梭夢 美人 櫻花別戀 義胆雄心 天使行動 鬼新娘 東埔寨戰火

今天獻映 浮世風情繪

今天盛大獻映 曾志偉 吳秀 大家樂 主演 最佳福星 妙語連珠 爆笑連環 娛樂性強 兒童不宜 呷醋大丈夫 午夜場 晚後

今天盛大獻映 曾志偉 吳秀 大家樂 主演 最佳福星 妙語連珠 爆笑連環 娛樂性強 兒童不宜 呷醋大丈夫

今天盛大獻映 曾志偉 吳秀 大家樂 主演 最佳福星 呷醋大丈夫 晚後

第2週 高積尼 遜 冤鬼捉人　今天獻映 東埔寨戰火 冤鬼捉伊人 鬼新娘　六場 性慾補習班 絕招

今天獻映 歲月流聲 今天最後 冤鬼捉伊人 鬼新娘

今天五場 大盛獻映 一個從未披露過的故事 東埔寨戰火 女拳師

光新 華南 UA6 朗元 麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻基 金聲 寶聲 皇宮 海運 大洞 國際 香港仔 倫敦 明珠 大華 國都 凱旋 銀星 國泰 ABC

今天五場 首輪中西十二影院齊備 魯卡斯全自動 世紀「赫士」 軟座位「立體」 銀幕空前 皇家希 大天使行動 各報影評大讚

今天獻映 西城秀樹 李賽鳳 呂少玲 主演 義胆雄心 明天獻映 大白鯊

最後三場 齊瓦哥醫生 明天獻映 之島愛

今天六場 加午夜場 周潤發 鍾楚紅 主演 鬼新娘

今天 重開幕 穿梭夢美人

今天五場 周潤發 鍾楚紅 主演 鬼新娘　今天五場 曾志偉 呂 主演 特種錢 呷醋大丈夫

今天五場 全港公映 秋起睇戲 郎五日場 鬼新娘 櫻花別戀 義胆雄心 艾曼妞之夜 即日五場獻映

中國國家民族事務委員會負責人 就西藏問題答記者問

（續昨）問：有人說中央政府對西藏實行經濟掠奪，事實是這樣嗎？

答：實際情況與這種說法恰恰相反。西藏的經濟發展與中央政府的支援和幫助是分不開的。從一九五二年到現在，國家給西藏的財政補貼已達一百億元。

一九五三年至一九八三年，中央給西藏基本建設投資的總額達二十三億六千萬元。從一九八四年開始，中央決定由九個省、市支援西藏興建了有關能源、交通、教育、文化等四十三個工程項目，這些工程現在已經全部完工，交付使用。

從一九八〇年起，西藏已全部減免農牧業稅和集體企業、個體工商戶的工商稅，每年達一千萬元以上。

僅據一九七九年至一九八四年統計，中央給西藏的各種補助，包括支援不發達地區資金，少數民族地區基建補助、邊疆事業補助、救災救濟款等共二億零五百四十元。

中央每年都從內地調入西藏大量商品，給農牧民的貸款有較大的增加。

另外在建築公路、教育、衛生以及維修寺廟等各方面，中央都花費了巨大的物力、財力和人力對西藏進行幫助支援。

三十多年來，西藏的社會經濟發展很快。一九八五年全西藏工農業總產值達八億八千六百多萬元，比民主改革的一九五九年增長三點七三倍，農牧業總產值達九億零九百多萬元，糧食總產量達十億零六千三百多萬斤，比一九五九年增加一點九倍，牲畜存欄總數二千一百多萬頭（隻），比一九五九年增長一點三倍。工業從無到有，逐步發展。年總產值達一億六千多萬元。目前已有電力、採礦、建築、建材、森林工業、毛紡、火柴、印刷、造紙、食品、機械維修等行業。解放前西藏沒有公路，現已以川藏、青藏、新藏、滇藏公路為幹道，以拉薩為中心的公路交通網已初步完成，總通車里程達二萬一千六百多公里，全西藏除一個縣（墨脫縣）外，各縣都通了公路，81%的區和鄉村也都通了公路。還開闢了拉薩至成都、北京、西安、上海、南京、廣州以及尼泊爾加德滿都的航線。

西藏的民族文化傳統得到繼承和發展，藏族語言文字受到重視。從一九八〇年到一九八六年，出版各類藏文圖書六百多種；藏族歷史、文化、社會科學方面的研究得到加強。

到一九八六年底為止，全區有播轉播台五個，廣播至轉台兩個，廣播覆蓋率達百分之三十；電視轉播台三個，小型衛星地面站六十八個，錄像轉播台八十四個，電視覆蓋率達到百分之三十二。

需要說明的是：國家在財政上從來沒有要西藏的一分錢。國家給西藏的錢，都用於當地的建設和人民的生活。至於西藏駐軍的費用，則是從軍費中另撥的。

問：對於達賴最近出訪美國等世界其他國家，你怎樣看？

答：中國政府已通過外交途徑向有關國家進行了交涉，表明了我們的立場。達賴喇嘛並不單純是一個宗教人士，而且是一個寄居國外從事政治活動的流亡者。我們反對達賴以任何身份到其他國家進行政治活動，反對他在一些場合發表有損於祖國統一、民族團結的政治言論。任何國家的官方人士以任何形式出面接見達賴和他的代表，中國政府都是不能同意的。

問：你對近日在拉薩發生的政治騷亂怎麼看？

答：九月廿七日和十月一日兩次在拉薩發生的少數分裂主義分子的騷亂，是達賴集團煽動和策劃的一起嚴重的政治事件。他們的目的是破壞祖國統一，破壞西藏安定團結的局面，以配合達賴正在外國進行的分裂祖國的罪惡活動。

我們絕不允許達賴破壞西藏安定團結、搞分裂祖國的活動。破壞安定團結，搞分裂，絕沒有好結果。（轉載「瞭望雜誌」）（完）。

返回工作崗位 榮獲本屆諾貝爾醫學獎的麻省理工學院日籍教授利根川進（中），在得獎後第二日，已經返回他的實驗室，繼續進行研究。（美聯社）

焚燒大麻 蘇聯當局邀請外國記者，參觀焚燒沒收的一千二百公斤價值二千萬美元的大麻。（美聯社）

美法三人分享 諾貝爾化學獎 平分卅四萬美元獎金

（路透社瑞典斯德哥爾摩十四日電）瑞典皇家科學院稱，一九八七年諾貝爾化學獎今日頒給法國人瑪里連和美國人柏德辛及克林。公報稱，該三名科學家從事用綜合法將分子畫及其特性合成有機化合物中有卓越成就，而獲此殊榮。他們會將這些決定分子能力之因素分離，使互相分辨清楚，然後混合，好像鑰匙與鎖配一樣。公報稱，此項研究已為超分子化學之新紀元奠下基礎。柏德辛、瑪里連及克林三人之卓越成就，已為擴展化學研究領域，奠定根基。八十三歲之柏德辛原在南韓釜山出生，後為挪威公民，在一九五三年歸化美國為美國人。四十八歲之瑪里連，在法國之勞施姆出生，一九六三年在史特拉斯堡大學獲博士銜，六十八歲之克林在美國卓斯達出生，自一九四七年以來，一直在加州大學擔任化學教授，三位科學家分享卅四萬美元之獎金。

雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人長香香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋延供應歡迎集體預訂

地址：流浮山深灣路雲浮仙觀
電話：〇-七二一九 〇-七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二二九—二三七號勤業樓A座二樓
電話：〇-七八九三三九

最近耗資：數千多萬元興建大型噴水池花園

九龍辦事處：旺角上海街四三八—四四四號同珍商業大廈一八〇二室 電話：三—七八〇三一八八

香港佛教僧伽聯合會啓建

重陽思親息災水陸法會

本會為籌募教育經費，謹定九月初六（公曆十月廿八日星期三）起，一連七日假荃灣三疊潭西方寺舉行水陸大法會，延請近百大德僧尼作七晝夜佛事，以此殊勝功德祈禱世界和平，人民安樂。歡迎各界人仕附薦先靈及設延生福位，以新冥陽兩利，並希護法善信，屆時蒞臨拈香，共結勝緣，同增福慧。

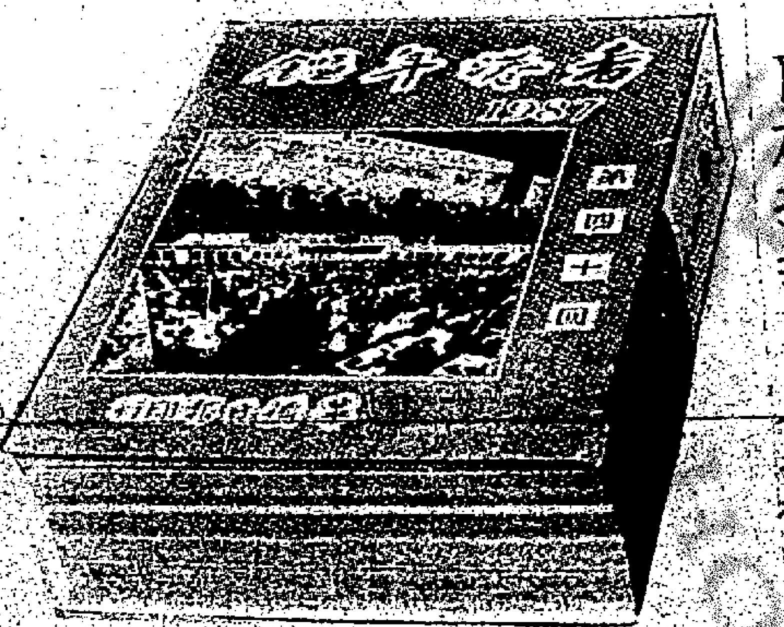
香港佛教僧伽聯合會謹啓

辦事處：深水埗元洲街三四〇號四樓
電話：三—六一一七二七
銅鑼灣摩頓台灣景樓C座九樓菩提學會
電話：五—七七一一〇九

華僑日報 一九八七　最新編印 第四十回

香港年鑑

詳述政制改革　全新街道地圖



學校實錄・工商名錄　商旅指導・人名辭典

全書六百餘頁　每冊五十五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：五—四九一—一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：五—二三一—六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下 電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下 電話：三—八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下 電話：三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

中國醫藥瑰寶　延年益壽健身

桂峰牌 百年樂〈又名命之寶〉

（百年樂）係廣西中醫學院製藥廠選用多種名貴中華藥精煉而成，據古今文獻記載，這些中華藥具有'補五臟六腑'、'補氣'、'補血'、'通血脈'、'破堅積'、'除邪'、'益智'、'去百病'和'久服延年'等功效，常服可達到有病治病，無病健身，誠為珍貴的保健佳品。

現代研究証明，'百年樂'具有：
①增强體能，振奮精神，提高體力和腦力工作效率。
②延長人體細胞的壽命，有延緩衰老和潤膚悅顏等功效。
③提高機體免疫及抗病能力，對多種疾病有治療或輔助治療之效能。

據廣西'醫藥情報'報導，通過200多臨床病例，証明'百年樂'療效顯著，現舉三例如下：

病例一：
南寧市某小學馬老師，女，54歲，患哮喘病已有30多年，一直靠安茶碱及腎上腺素噴霧劑等藥治療，經常反覆發作，身體狀況很差，85年8月開始服用'百年樂'以來，每星期服15毫升，自覺精神好，哮喘不再發作，食慾大增，體重也增加了八公斤。

病例二：
廣東省乒乓球名將梁麗珍常年全身肌肉疼痛，臉色青黃，嗜睡，疲乏，便秘（3至5天一次），從1984年1月開始服用，每天15毫升，三個月以後效果非常顯著，臉色紅潤有血色，20多年的便秘基本解決，睡眠正常，精神旺盛，1985年更獲得世界成人女子乒乓球賽冠軍。

病例三：
吳俊南，男，85歲，1985年9月份開始發生雙目視物模糊，走路不便，經醫院診斷為雙眼白內障，自85年10月起服'百年樂'，開始每10天15毫升，現在每5天15毫升，現在檢查左眼可分辨出手指數目，右眼也能看見電燈，行路也不用手杖，目前情況良好。

經銷處電話：3-851197

印度神油註冊商標　無此商標乃係假貨

我係印度神油 佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力、強壯機能，箇中滋味，妙不可言！近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知

◀背面圖▶　◀正面圖▶
印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：③7787915・香港郵箱K88126
港澳台灣各華藥店均有代售

五十萬鎊眼看到手又失去 博中頭獎填錯彩票 英泥水匠空喜一場
以為龍穿鳳，全家歡騰慶發達 實係黃粱夢，鏡花水月化為空

（路透社愛爾蘭德羅赫達十三日電）擁有十三名兒女的愛爾蘭一位泥水匠，在接獲博彩公司的通知之後，不得不停止為在英國足球博彩中中獎而舉行的慶祝活動。該博彩公司通知他說，他的彩票填寫不當。

所有愛爾蘭報紙頭版都刊登了帕迪・麥克唐納格春風滿面的照片。他相信他已經贏得了五十萬英鎊。但是利特爾伍茲博彩公司表明，今次的慶祝顯然是高興太早了。

該博彩公司發言人說，麥克唐納格忘了在該張彩票上填寫一行字。「當麥克唐納格就他的彩票用電話同我們聯系時，我們便把實情告訴他。」

麥克唐納格的子女都感到沮喪，其中一人向記者們說：「我的爸爸對這件事感到很難過。但是我們毫無辦法。」

該博彩公司說，麥克唐納格填寫不當的該張彩票，向他退還四十便士（六十美仙）。

欣欣旅遊有限公司
台北四天逍遙團 $2250
台北溪頭五天團 $2470
阿里山六天團 $2740
東京迪士尼五天團 $4290
韓城濟州四天團 $3190
菲航馬尼拉五天團 $1970
泰國布吉島八天團 $3590
馬航馬星六天團 $3690
新航馬星泰九天團 $4699
台北酒店・特價開賣
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $720 天天出發
台灣豪華團 七天 $3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天 $2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣簽證 $150 泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特價機票・商業考察・旅遊觀光・學生勞民
三藩市 $2000　倫敦 $2200
洛杉磯 $2000　歐洲 $2350
西雅圖 $2000　台北 $770
夏威夷 $1600　東京 $850
紐約 $2380　韓國 $1650
溫哥華 $2400　星加坡 $1080
愛門頓 $2880　印尼 $2250
多倫多 $3300　曼谷 $730
溫尼泊 $3500　馬尼拉 $1200
南美 $4500　澳洲 $2800
△13年專業經驗▽　△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江假期
上海、杭州六天 $2,590
江南、海陸空八天 $3,190
上海、寧波、杭州八天 $2,990
江南、南京九天 $3,590
上海、北京、南京九天 $3,990

捷威旅行社
雙十國慶 回國觀禮團7～14天 $2050起
（包括政府招待四天三晚南下節目）
10月2,3,4,5,6,7,8,8,28,29,30,31出發

誌標的譽信

新華旅行社
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6380起
西岸、南加州、墨西哥6-10天 $6480起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12580起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $16880起

龍航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸與加拿大十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱線電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 5-776685　環通旅行社 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990　泰國5天 2520
韓國包單人房 2850　日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店

金輝旅行團
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團 $2,390　12天環島 $2,990
八天紀念壯族團10月28,29日出發只收 $2,290
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號柏宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫 酒店訂房、國內機票
北京旅行團 $1380起

常運旅行社有限公司
專售世界各地廉價機票

大聞
泰國 採用港龍包機 機票特別優惠 全港收費最平 早機去 晚機返
五天豪華團 $1990
七天 $2450
桂林五天航空團 $1270
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1490
華東航空團 $2590
中山、珠海兩天 $208

星宇旅遊 機票部
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票 全港最平、簽証最快
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

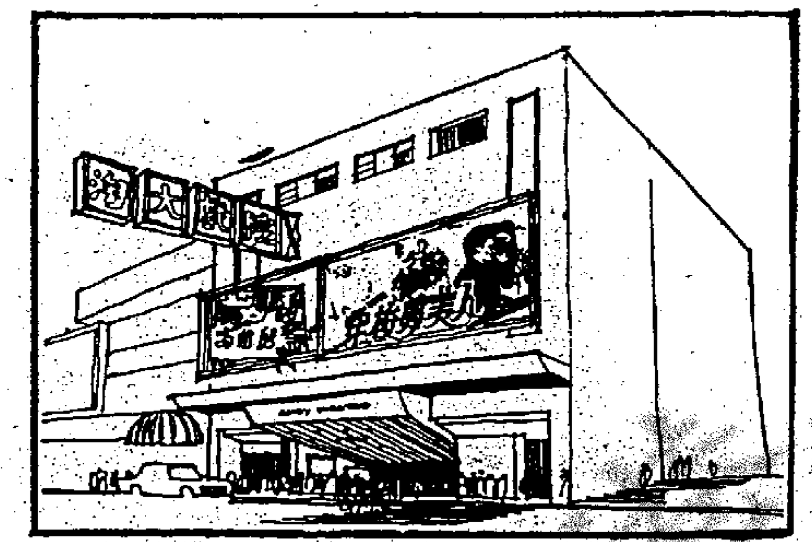
佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549 0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起　歐洲十天 $9380起
日本 $4290起　菲律賓 $1890起
馬星 $3699起　泰國 $2520起
韓國 $3000起　台灣 $2200起
印尼九天 $5399起　澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票　台証 $150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團
馬星　泰國　菲島　台灣　日本

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有實業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴
電話：五—四五八三八四

淘大戲院 AMOY THEATRE

★牛頭角★淘大花園★　電話：K7967371



★日本舞台聲响設備
★電影杜比音响系統
★西班牙宮庭氣派豪華劇院座椅
★地毡走廊
★富麗堂皇雙大堂，設備週全
★屋頂停車場逾千車位，方便步入戲院

今天隆重開幕

謹訂於今日中午十二時正式開幕，二時半場開始營業。由十二時至二時特設酒會招待嘉賓，恭候社會賢達，同業先進蒞臨指導，茲因時間忽促，謹此奉告，恕不另柬。

袁氏投資有限公司
董事局敬啓

港九新界戲院同業商會　香港影業協會有限公司　銀都機構有限公司　華星娛樂有限公司　邵氏父子有限公司　嘉樂影片發行有限公司　德寶影片發行有限公司　嘉禾機構有限公司　邵氏兄弟(香港)有限公司　邵氏戲院(香港)有限公司　鴻裕發展置業有限公司　金公主娛樂有限公司　娛藝院綫有限公司　聯合國際影片公司　萬年影業有限公司　華懋集團娛樂機構　金光影片發行公司　洲立影片發行有限公司　狄龍國際電影企業公司　港九電影製作發行協會

樹明建築公司　高捷防火設備公司　三金電業工程公司　高得工程有限公司　美時文儀有限公司　梁伯韜建築師　均昌鋼鐵工程　力高空運有限公司　巽利工程有限公司　韓燦光　周保正　尹智琦　李佩雲　洪祖星　余保　梁偉民　胡卓君　王國銘　許子皓　許定華　黃亦民

好景戲院　荷李活戲院　海運戲院　國泰戲院　香港仔戲院　紅磡戲院　國際戲院　好運戲院　潘寬　梁樹　三隆國際　天泰洋服　郭樹　王龍根　陳嘉　黃清榮　梁炳培　陳智宏　何沛充

美商西方海外電業公司　霎士—哥倫比亞影片有限公司　華迅電話有限公司　倫敦戲院　劉昭　南昌戲院　樂宮戲院　傳奇　馬逵園　譚俊華　南華戲院　銀都戲院　南洋戲院　國都戲院　珠江戲院　寶華戲院　麗華戲院　嘉年戲院　嘉華戲院　光華戲院　京都戲院　新樂戲院　新都戲院　快樂戲院　富都戲院

凱聲戲院　麗聲戲院　華聲戲院　樂聲戲院　金聲戲院　民樂戲院　金門戲院　金鴻基戲院　鴻聲戲院　鴻基戲院　雅都戲院　新聲戲院　寶石戲院　美都戲院　百樂戲院　總統戲院　影都戲院　寶聲戲院　黃金戲院　翡翠戲院　文華戲院　惠安集團

民藝影片公司　安樂影片公司　歐洲影片公司　翡翠城影片公司　康禾電影公司　美華企業公司　滙豐影業公司　志雲字幕公司　永興印務公司　華盛碩戲院　百老滙戲院　城多利戲院　威運影片公司　利舞台戲院　大華戲院　新大華戲院　福星戲院　龍華戲院　油麻地戲院　大光明戲院　嘉禾戲院　海城戲院　皇后戲院　皇都戲院　金冠戲院

帝國戲院　帝后戲院　凱旋戲院　新光戲院　銀星戲院　元朗戲院　英華戲院　彩鳳戲院　翠鳳戲院　金明戲院　雲星電版　關柏德　袁福林　黃啟　謝宗鵬　梁啟雄

同敬賀
（排名不分先後）

★開幕首映★

今天四場
兩點半
五點半
七點半
九點半

本港新聞

迄今接獲二百六十九宗投訴
冒名提交民意越來越多發現
布政司稱考慮轉交警方處理
數量太多民意匯集報告可能延遲公布

（特訊）民匯處發言人昨日表示，直至目前為止，該處總共接獲二百六十九宗投訴冒名意見書，單單昨日一日就收到一百六十八份。

布政司霍德昨日透露，民意匯集處目前正徵詢法律顧問意見，研究應否將接獲的冒名意見書轉交警方處理。他表示，倘若此類意見書的數目太多，民匯處的報告有需要延遲提交，但他希望報告能在十一月四日，如期完成。

布政司昨日在立法局上被議員問及近期發現的冒名意見書一事，他保證所有舉報冒名投交民匯處的意見，將會被刪除。而民匯處報告的準確性及可信程度，將不會受到影響。

然而，他拒絕透露此等冒名信的意見內容或性質。霍德指出，民匯處本週內會發出所有致謝函件，冒名意見書的總數，相信下週便會揭曉。

他重申今次事件正好反映民匯處操作系統佳，而個別被人冒名發表意見的市民，可以自行決定是否向警方求助。

此外，立法局議員周梁淑怡昨日並無按照會議常規，在四個工作日前提交問題，據了解在立法局會議之前向主席要求提問假冒意見書的事件，此情況甚少見。她表示急急提問是因為事件緊急及多人關注，而布政司回應。

另方面，匯點主席楊森表示，有關偽冒他人名字而向民匯處交報告的人士昨日有增加，當局應該關注這種情況，但在現階段仍難清楚偽冒他人的行為。他強調假若偽冒的百分率增加時，政府宜立即採取相應行動，以確保民意匯集報告的準確性。

工商司稱進行調查找出原因
尋求有效方法緩和勞工短缺

（特訊）工商司楊啓彥表示：影響勞工的供應因素是八一至八六年間，部份是十五至十九歲之間的人士他們會在求學階段。目前，五十五歲人士也多退休，加上成年人士減少。相反，不少成年女性工人的人數也增加。至於新金與附帶福利也很平均，製造業每年每人薪金大概增百分之五點六，而零售業、酒店業增加百分之四點二。

楊啓彥是在立法局會議上答覆蘇海文議員時表示：在處理提高製造業之生產力問題時，政府以香港生產力促進局及工業發展委員會意見為依歸，這兩機構意見是根據對本港主要工業進行一連串研究而作出。

他表示此研究目的是調查香港主要工業生產力增長決定因素及種種限制，在八二至八三年度到八六至八七年度五年內，對於此研究承担撥款達七百二十萬元，實際使用約為四百八十萬。

楊啓彥又謂，到目前為止，從廠家的興趣及所得服務來看是令人鼓舞。而政府與工業總會交換意見，研究其他可以幫助緩和勞工短缺的措施。

勞工處現時進行一項特別調查，找出勞工市場內到底有無特殊組別工人仍舊未加入市場，以便透過方法使他們重新投入工作。

他說：衛生福利科與社會福利署，目前與香港工業總會舉行會議，研究可否由廠商開設額外日間托兒所，作為吸引更多家庭主婦投入工作的方法，其實當局考慮其他措施，運用現有的勞動力。

根據勞工顧問委員會提出之意見，政府已着手修改婦女及青年工業條例，讓計劃婦女根據規例所担任的逾時工作貸的時候有更大的靈活性，目前，除非獲勞工處長特別許可，否則准許的逾時工作量是按整個工業經營計算。使僱主選擇整個經營式各個不合部分或個別女工計算逾時工作量。但勞工短缺問題非立即可解決。

不定期班機外地來港
機場繁忙時間禁止降落

（特訊）財政司翟克誠指出：不定期的載客班機在每日下午十二時半至四時半之間，不准用啓德機場升降，這個限制在今年一月時才檢討過，而暫時毋須作任何改變。

他對於有多少國際其他主要機場有此限制，目前未有資料，不過，倘若機場的容量不足夠時，有此限制也非特別，因為一般而言都會優先處理定期班機。

他又謂政府無可能豁免本地的航空公司，在芝加哥的國際協約上是有限制的，並列明可以優先或不可以優先處理被限制之航空公司，所以，就算以本港為基礎的航空公司也一樣處理。

翟克誠表示檢討飛機的升降，是在本年一月，但每日卦念監察其情況。此外，明年會有一個重要發展，因為啓德機場第五期於八七年九月完成，屆時會再檢討。

身為港龍航空公司董事的蘇海文議員指出：希望政府能解釋為何有兩個不同的禁止時間。財政司翟克誠補充這種分別是因為如果由這處飛抵的航空公司班機是難確定其抵步時間，所以，就給第三區以外來的飛機。

冷鋒吹到

冷鋒正在慢慢向南移動，將於今晨到達華南沿岸區域，並且為該區帶來一股偏北大陸性氣流。本港今日天色繼續晴朗，最高氣溫約為廿八度。

議員都是一體　刪除非官守句

（特訊）布政司霍德昨在立法局會議上說，一九八七年行政立法兩局（議員）條例草案規定，香港法律條例內，凡有「非官守」一詞，均須予以刪除，並以「行政局議員」及「立法局議員」的稱謂取代。

布政司在動議二讀該條例草案時表示，立法局在今年七月十四日舉行的會議席上，經已議決將會議常規作出相應修訂。他回憶前任總督尤德爵士在立法局一九八六至八七年度會期開始時所作的施政報告中，宣布決定不再採用「非官守」的名稱，同時把「行政立法兩局非官守議員辦事處」易名為「行政立法兩局議員辦事處」。

此條例草案完成刪除「非官守」一詞所需的步驟，讓這個名詞成為歷史陳迹。他補充說：「相信各位議員對此定表歡迎，因為新的名稱強調了我們全體議員，不論是否官守議員，均屬立法局的成員。」

此條例草案押後辯論。

小組會議取得進展

（特訊）中英聯絡小組的專家昨天就司法部門的聘用條件交換意見。

專家小組英方由副律政司鮑文率領，而中方則由外交部港澳事務辦公室參贊徐勤率領。在香港舉行二日會議後，雙方組長都表示會議在友好合作的氣氛下進行，並取得了進展，他們會向聯絡小組雙方的首席代表報告會議情況。

修訂法例避免雙重課稅
本港以外地區服務毋須繳納港薪俸稅
翟克誠提二讀草案押後辯論

（特訊）財政司翟克誠昨在立法局會議上說，一九八七年稅務（修訂）（第二號）條例草案規定，任何人在香港以外地區提供服務而賺取入息，毋須繳納香港薪俸稅。翟氏在動議二讀該條例草案時說，但該項入息在該人提供服務的地區，必須是要繳納類似香港薪俸稅的稅項，同時又必須能證實已在當地完稅。他解釋說，案例草案與他在一九八七至八八年度預算案演辭中所建議的，仍有距離，他在預算案演辭建議修訂稅務條例，規定僱員在某一課稅年度內，如在本港以外地方工作超過六十天便可自動獲准按時間劃分進行評稅。

他說他有三個理由提出按時間劃分進行評稅這項修訂，第一個理由是那些既在本港又在外地工作的僱員，他們的薪俸評估方法，已成局為稅務與納稅人之間爭論日多的問題，因此他說有關法例的不明確之處，必須加以整理。

翟氏說：「第二，稅務局局長正對雙重課稅的問題進行全面檢討，要花一段時間才能完成，因此我希望在這段期間內，對雙重課稅的個案給予一些寬免。」

最後，他說希望把實施建議而導致的稅收損失，限制在二千五百萬元至三千五百萬元之間。他說有一點很明顯的就是須為「在本港受僱」及「非在本港受僱」這兩個名詞，繼續按照現時的用法，劃出界別，如果沒有這個界別，這項建議的範圍便可成過於廣濶，易為人利用，稅收的損失，也遠較預期為多。

翟氏說還有另一個重要的因素，他發表預算案演辭後，高院原訟庭會就一宗要求按時間劃分進行評稅的稅務案件，宣布了一項判決，他稱：「這就是現在人所共知的哥法特案裁決。」他說：「作出這項裁決時，法庭提供了實質的指引，說明在某個情形下，應用作審準則來決定在現行法例下是否可以按時間劃分進行評稅。」

「重要的是，經參考有關資料後，法庭裁決，提供服務的地方這個因素不應列入考慮，因此可予不理。」

鑑於這些發展，翟氏說他撤銷原本的建議，以便作進一步研究和諮詢。他說由於哥法特案的裁決，稅務局局長得以為決定應否准予按時間劃分進行評稅的執守則，擬訂簡單的準則。

稅務局局長現時可就稅務條例第八條訂下這樣的解釋：在差不所有個案中，納稅人在香港以外地區提供服務賺取的入息，都可毋須繳納香港薪俸稅，只要：

有關僱傭合約是在香港以外地區商議、簽訂和執行；及

僱主是在香港以外地區居住；及

僱員薪酬是在香港以外地區支付。

翟氏說，經過上項裁決，以及稅務局局長就第八條訂下的解釋後，徵納薪俸稅的人士便可清楚劃分為兩類。他說：「第一類，在香港受僱的納稅人該等人士無論是在本港或本港以外地區提供服務，他們因該項僱用而賺取的一切入息，均須繳稅。」

「第二類，在香港以外地區受僱的納稅人，該等人士須繳納的入息，只限於在香港提供服務所賺得的入息。」

翟氏補充說這兩類人士如果在每一評稅年度內，在香港逗留不足六十天，則可根據第八（1A）（b）及（1B）條，獲豁免繳稅。

他說哥法特案協助闡明他所指的第二類納稅人的情況，這類納稅人很多時是來港工作的跨國公司僱員。

然而，他說如納稅人在香港受僱，但由於在本港以外地區提供服務，所以可能須雙重課稅，這類人士並不會因哥法特案所獲得的準則而得益。他說：「因此，法例未修訂前，他們不會獲豁免雙重課稅。」

「該條例草案將適用於一九八七年四月一日起的評稅年度以及其後所有的評稅年度。」他說：「我原來建議所提出的論據，仍維持不變。但我相信現時的條例草案是較為明智的解決方法。」

告羅士打公爵訪港活動：上：告羅士打公爵（左三）參觀香港匯豐大廈。告羅士打公爵主持英國商會辦公處開幕。下：告羅士打公爵昨日上午參觀茶果嶺新隆道施工，抵步後由工程人員及地鐵主席唐信等陪同步入施工場地。（本報攝）

民意匯集未有結果
談論直選為時尚早
布政司答覆議員詢問稱

（特訊）布政司霍德稱：有一半或更多的民意希望明年直選，政府就一定實行，目前來說，為時尚早。

李汝大昨日在立法局提問題：「有一件工程落了未及一半鋼筋都可以繼續進行，可否問，基於同等理由，有一半或更多的民意希望明年直選，政府就一定實行？」

霍德答謂：第一部份與原本問題關連，而第二部問題的答案，要看綠皮書結果如何，因此目前來說，為時尚早。

此外，他又答覆林鉅成稱，如果決定採取綠皮書任何選擇，而此等選擇是涉及一九八八年改革，政府是有信心，在下個立法會期前，將改革付諸實行。

林氏的問題是：鑑於近月有人表示，就一九八八年的選舉而言，是否有足夠時間對現行立法局的組織加以改革應有疑問，政府可否向本局確定一點，就是如果有關方面認為應該實施改革，包括採用直接選舉選出部份議員，則應有充裕時間以便在一九八八年九月實施改革。

立法局會議摘要

△衛生福利司湛保庶表示，過去三年社會福利處和各志願機構共處理七百二十五宗新的虐待兒童個案，涉及的兒童有八百八十四名。

△布政司霍德稱，若有一半或更多的民意希望明年直選，政府就一定實行，問題是民匯處民意調查還未公佈，此問題還是懸而未決。

△工商司楊啓彥表示，勞工處現正進行一項特別調查，找出勞工市場內多少特殊組別工人仍未投入勞工市場，又統計處正進行住戶調查，有關勞工短缺問題，預料明年初有答案。

△財政司翟克誠指出，不定期載客班機於每日下午十二時半至四時半之間，不准用啓德機場升降，這個限制於今年一月會檢討，暫時無需作任何改變。

△保安司謝法新稱，自八五年以來，總共有二百八十一個非律賓家務助理員，因逾期居留本港而遭檢控，她們全部被裁定罪名成立。

△教育統籌司布立之稱，當局正研究多項辦法，簡化的士司機對換代用券，其中一項是將代用券作為款項交予庫務署或運輸署。

△保安司謝法新表示，車輛報失和偷車數字現正逐年下降，而車輛被偷主要是車主疏忽所致，而本港偷車案沒有涉及國際偷車集團的介入。

△布政司霍德表示，民匯處正徵詢法律顧問意見，研究應否將接獲的冒名意見書轉交警方處理。他續稱，此類意見書數目若太多，民匯處報告有需要延遲提交，但希望能如期完成。

△財政司指出，商業罪案調查科設有一個專門小組，負責遏止偽鈔及其它保安文件的活動。

△衛生福利司再次指出，立例管制成年人，禁止將幼童單獨留在家中是不可行的。正確解決近期有關家庭慘劇的方法，應加強家庭生活教育計劃。

△運輸司表示：近期不少的士牌照中標者撤消申請，理由難以確定。其中一個原因，可能是近期若干區議會對交諮會小組委員會一份的士政策諮詢文件發表初步意見之影響。

△地政工務司在立法局上闡釋冷氣機從樓宇墮下，傷及行人或使其蒙受生命危險之責任承担問題。他承認要決定應由誰承担責任，並不容易。

△當局在八三年四月一日至八七年九月三十日止，共接獲六千七百三十二宗有關冷氣機漏水的投訴，祇檢控了兩人，分利罰款二百及二百五十元。

△一九八七年廢物處理（修訂）條例草案獲得通過。管制將於八八年六月廿四日，率先在梅窩及釣魚灣實施。昨日就是項條例草案參與辯論的議員共有七位，其中祇有黃宏發議員投反對票，他認為應全面禁止養豬。

△立法局三讀通過一九八七年囚犯（受監管下釋放）條例草案，旨在幫助囚犯改過自新，重新投入社會。

△立法局三讀通過一九八六年建築物條例（新界適用）條例草案，旨在對即將撤銷的現行條例加以改進，將小型屋宇的高度限制由廿五呎放寬至廿七呎，以方便興建有合理樓底高度和通爽的三層屋宇。

△立法局通過將修訂一九八七年空氣污染管制（指定工序）規例的期限延至今年十一月四日。提出是次動議的鄭漢鈞議員指出，有關「認可人士」及「合資格工程師」的定義，需進一步考慮。

△陳肇泉指出財政司已准許破產欠薪保償基金委員會自行決定投資累積盈餘，並年中亦成立投資委員會研究其投資策略。

△立法局二讀通過一九八七年牙醫註冊（修訂）條例草案，衛生福利司湛保庶稱，該條例草案旨在讓具備英聯邦牙醫資格而獲香港牙醫管理委員會承認的牙醫，與英國牙科總會承認的牙醫一般，以同樣的條件註冊。此條例押後辯論。

△二讀通過一九八七年道路交通（修訂）（第二號）條例草案，是項條例草案旨在修訂關於警方根據道路交通條例發出定罪紀錄證明書的規定。此條例押後辯論。

△二讀通過一九八七年追加撥款（一九八六至一九八七年度）條例草案，旨在對那些經由財務委員會批准或該委員會授權批准的撥款數額，給予最終的法定權力。此條例押後辯論。

△二讀通過一九八七年行政立法兩局（議員）條例草案，規定在香港法律條例內，凡有「非官守」一詞，均須予以刪除，並以「行政局議員」及「立法局議員」稱謂取代。此條例押後辯論。

△二讀通過一九八七年稅務（修訂）（第二號）條例草案，旨在規定任何人在香港以外地區提供服務而賺取入息，毋須繳納香港薪俸稅。此條例押後辯論。

東南亞各國家多表同意
遣返非政治性難民
范能知出席國際難民會議返港

（特訊）首席助理保安司范能知在日內瓦出席聯合國難民專員公署執行委員會年會會議後，昨晚返港。他表示此行有顯著進展，許多東南亞國家都同意採取行動應付劇增的越南經濟難民。

范能知以英國代表團成員身份，參加今次在十月五日至十二日舉行的會議。該會議共有四十個成員國參加。范氏稱：大多數來自東南亞地區的第一收容國代表均了解到越南難民對本港構成的壓力，並同意將非政治性難民遣返。不過，這些國家並不希望香港採取斷然行動，強行遣返滯港越南難民。

范氏解釋謂：由於一九五一年及七九年聯合國訂定有關處理越民的條文所限，其中條文涉及第一個難民收容國應有責任繼續收容此等難民。

他又稱這些國家雖然認為現時非適當時候遣返越難民，但同意日後會加強合作，擬定一妥善遣辦法解決此問題。他又認為大會亦考慮另一些條文，使第一收容國亦可有機會遣離政治難民，范氏表示這些意見都顯示解決本港難民問題有所進展。

范能知表示，在會期間他透過多次官方及非官方接觸，要求其他國家關注本港近來大量湧入及滯留的越難民壓力迫切尋求有效方法以應付繼續湧入的越南經濟難民，唯目前仍未能達致具體辦法（鍾）

今日各版主要內容「彩色生活」。

小評

農民抗議管制廢料新例

立法局昨日會議，按照原定議程三讀動物廢料污染管制條例，共有七名議員發言支持，順利獲得通過。按照該法案是在今年六月提出首讀，三讀通過後一年實施，因此，將在明年六月二十四日正式施行。

但是，立法局大樓的局內局外，氣氛絕不相同。正當法案在局內三讀通過之同時，局外門前，却有近千名來自新界各區的農民麕集，故意堵塞門口通道阻止議員離場，抗議動物廢料管制法案之通過。激動之情，充分反映農民之關注，如非農民受到生活上之直接影響，深信他們絕對不會表現得如此激動。

動物廢料污染管制法案，目的出於至善，隨着新界市區之日益發展，河流污染已構成嚴重問題，因此訂立法例，給予農民補償，改善動物禽畜廢料排出河流所造成之污染，採用基本設施，分為乾濕兩種不同方法處理，分別給予不同賠償。

深明大義公道應在人心

不過，凡是進行改革，打破了舊有的方式，勢必帶來不同程度的影響。新界農民也許不少是生於斯長於斯，一旦要改變他們的傳統操作方式，憂慮受到不利影響是理所當然，我們對農民的憂慮也理應寄予同情。

社會發展與進步，勢所必然，改善動物廢料污染河流，乃是社會的整體利益，我們在對農民同情之外，更希他們深明大義，接受社會不斷進步的必然趨勢，切勿過於激動，爭取本身利益情有可原，公道自在人心，但我們更希望在法例通過了管制的精神之外，更應多多關注農民實際利益，繼續修訂細則，勿使農民成為法例之犧牲者，維護農民利益，符合立法促進社會進步之精神。

道路安全電腦程序設計比賽

截止日期　一九八七年十月三十日

道路安全電腦程序設計比賽參加表格

姓名　年齡　身份證號碼

地址

電話　參加組別

本人願意遵守主辦機構所釐訂之比賽章則

簽名　日期

HKMA 香港管理專業協會　華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述

工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫。故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式

課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二課。參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次溫課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介

基本科目

（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理

專題科目

（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究

學期

每年兩個學期，本學期由八七年十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授

凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用

本課程每科收費港幣一百八十元。

報名及索取章程表格

請填妥本表格或附上名片遞寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會課程執行總幹事，收。報名者請附上支票或匯票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。

查詢電話：5-749346（15線）

本人欲 □索取工業管理函授證書課程章程 □修讀工業管理函授證書課程

□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用正楷填寫下列回郵表格

姓名　公司

地址　職位

公司電話　WKYP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

中藝'87 聖誕郵包表心意

中藝代寄聖誕郵包

免收包裝及保險費

本港新聞

過去三年虐兒個案逾七百宗
近九百兒童受害
平均每年約四十人因虐待兒童被檢控
衞生福利司湛保庶稱情況未令人不安

(特訊)衞生福利署湛保庶昨日在立法局會議上表示：在過去三年，社會福利署和各志願機構共處理七百二十五宗新的虐待兒童個案，涉及的兒童有八百八十四名。

他說，在一九八四、八五年有三百一十五宗，八五、八六年二百卅四宗，八六、八七年有一百七十五宗。

湛氏在回答范徐麗泰議員之問題時表示，在一九八七年六月底，仍在處理的虐待兒童個案有四百零三宗，涉及兒童四百五十四名。

他補充說，根據警方的紀錄，過去三年內，平均每年有大約四十人因虐待兒童個案而遭受檢控，一九八七年首九個月內的檢控個案有四十宗。

湛氏說：「虐待兒童的父母，均由社會工作者給予輔導，必要時，社會工作者會把他們轉介給臨床心理學家和精神病醫生加以治療。

他補充說：此外，當局亦舉辦以父母之道為題的教育項目，並組織輔導小組，藉以增進為人父母者在養育子女方面的知識和技巧。

湛氏亦表示，社會工作者在處理虐待兒童個案時，會設法找出問題的根源，並協助整個家庭防止虐待兒童事件再次發生。

他認為數字並非是大大增加，八六年只有廿四人，而今年最初九個月僅有四十人，根本不會有使人担心的趨勢。

對於有虐待兒童之父母如何防止不會重犯問題，湛氏解釋志願機構應密切注意此個家庭。當可能在其可能再次虐待時可作防止。

他說，目前社署保護兒童科舉辦，特別為曾經有虐待兒童之父母而設，但有一般性計劃是由社會福利署與志願團體舉辦，作為家庭生活計劃之某部份，然而，難提出計劃之實質效果。

四菲傭上訴被駁回
僱主終止合約後兩週須離境
上訴庭指出彼等是應聘才獲准留港

(特訊)四名菲籍女傭與僱主終止合約，在居留簽證上註明僱傭約終止兩週後須離境一案，四名菲傭不滿該項新政策，日前延律師入稟高院提出上訴，要求按察司作出司法覆核，並擱置該項裁決。該案昨在高院上訴庭聆訊，結果四菲傭之上訴被駁回，裁定人民入境事務處民依法有權限令來港工作之菲傭，在終止合約後之兩週後須離境。

上訴庭首席按察司羅弼時於駁回四菲傭之上訴時指出：四菲傭乃由合約應聘才獲准來港居留，該項合約終止後，受僱者則須依照人民入境事務處之規例兩週後離多。

首席按察司繼指出：倘若菲傭更換僱主，而仍居留香港，即屬違反居留條例，合約終止後不能在港居留至簽證之六個月期限。違例者可遭受檢控，後果嚴重，以往因無嚴格執行而已，迄本年四月港督會同行政局決定實施新政策，嚴格執行上述則例，解約者須於兩週後離境。

上訴庭由首席按察司羅弼時按察司邵祺及艾迪生三位大法官組成。

探員在怡東酒店帶走可疑男子。

消防員利用雲梯在上海街火警現場搜索是否有人被困。

禁獨留幼童在家
立例管制不可行

(特訊)鑑於市民對最近秀茂坪發生的慘劇表示關注，衞生福利司湛保庶指出，保護師需條例工作小組最近再次考慮，是否有需要禁止成年人把幼童單獨留在家中，但結論仍然像去年的答覆一樣，立例管制是不可行的。

涉嫌串謀楊元龍施泰浦等造馬
三名騎師與兩商人表證成立轉解高院

(新亞社訊)二名商人及三名騎師涉嫌與歐陽文迪、施泰浦及楊元龍及其他人等，在八四年十月四日至八六年二月間，以欺騙手法贏取馬會金錢，該案昨日在中央裁判署初級偵訊完畢，法官翁定被告等表面罪證成立，排期到最高法院審訊。

該五名被告分別是陳維廉，四十六歲，商人；次被告是譚文就，二十六歲，騎師；鄧飛雲，四十六歲，商人；第四被告陳毓培，二十八歲，騎師；而第五被告黃潤生，二十六歲，騎師；分別准以十五萬至一百萬現金人事各保釋外出，同被控一項串謀罪名，指五人於八四年十月四日至八六年二月期間，串謀男子歐陽文迪、楊元龍、施泰浦及其他人士，在跑馬地及沙田馬場賽馬賭博中以欺騙手法贏錢方法足妨礙馬匹以最佳之狀態跑出。

偷車個案已受控制
失車數字逐年下降

(特訊)保安司謝法新表示，車輛報失和偷車數字，現正逐年下降，而車輛被偷去主要是車主疏忽，在鎖好車後忘記取回車匙所致。

謝法新昨日在立法局答覆張人龍詢問遏止此類罪案所採取的措施稱，除警方舉辦防止罪案講座、分區撲滅罪行運動及有關宣傳，呼籲車主緊記取回車匙，免匪徒有機可乘外，警方亦會追查報失車輛下落，尤其是巡查車房、修車行及售賣汽車零件的地方，以及注意停泊在偏僻地方的汽車。

他指出，防止罪案科與本港的汽車經銷商均保持密切聯絡，而近年汽車製造商亦加強車輛的保安設施和改善上鎖系統。

不過，李柱銘問及以去年報失的二千多輛汽車中，有多少是鎖好後被偷去，保安司表示沒有此等數字，同時，他又稱，目前的偷車案件中，沒有涉及國際偷車集團。

今年首九個月約有二千二百七十輛失車，八六年為二千四百零七輛，尋回二百輛，而失車最後被列為偷車，由八二年的一千五百三十二宗減到八五年的五百八十九宗，以至八六年的四百二十一宗。

保安司強調，從數字可見，在警方的努力和市民的合作下，偷車個案會受到控制。

屯門公路警車翻側
11警員浴血
其中二名重傷留醫

(特訊)一輛滿載警員的卡車，昨晨在屯門公路失事翻側，車上有十一名警員受傷，其中一名重傷留醫。

昨晨六時卅分，一輛警察卡車編號AM八四X六，載着二十餘名屯門機動部隊警員，正準備往大陸邊南離民營協助將一些居屯門難民臨時收容中心。當時，該輛卡車正沿屯門公路向新界方向行駛，至小欖附近，卡車失去控制，剷向路邊，撞及路旁指揮燈及指示牌，全車向右翻側。車上警員隨即東歪西倒，有十一名警員受傷，除了一名廿歲姓張警員重傷外，其餘均為頭手擦傷，全部送往屯門仁愛醫院醫治，其中四人已出院，六人仍然留院接受治療，重傷警員情況欠佳，需轉送瑪麗醫院留醫。(合)

頑童玩燈籠燃燒布簾
住宅回祿之災
三級大火救熄單位遭嚴重焚燬

(特訊)三名頑童昨傍晚在屋內玩燈籠，不慎點着布簾觸發火警，消防員接報到場，在七分鐘後將火升為三級，共動用三條滅火喉及兩隊煙帽隊灌救，火警在半小時後被救熄，惟該單位遭嚴重焚毀。

現場在旺角上海街七二二號一幢六層高舊式唐樓，起火地點在五樓，據悉，上址共住有七伙共廿二人，昨傍晚六時廿二分，屋內只有四人，分別為三名男童及一名老翁(張伯)。

起火時張伯正在廁所內洗澡，突聞屋中三名男童呼叫起火，當他衝出時只見其中一房門之門簾着火焚燒，火勢迅即蔓延全屋，但此時，消防員到場後，在七分鐘後將火升為三級，共出動三條滅火喉灌救，及派出兩隊煙帽隊入火場搜索，火警在半小時後於六時五十八分被救熄，幸無人受傷，惟火場單位內遭嚴重焚毀。

據現場消息稱，在起火前，屋內三名男童正在玩燈籠，期間疑不慎燒着燈籠及門簾而觸起這場火警，初步相信無可疑。(合)

地院新委六位新官

(港訊)司法部昨日宣佈委任六位人仕為地方法院法官。其中兩位較早時已加入司法部工作，其餘四位則為執業大律師。獲委任之其中五名人仕，是為填補地方法院新增設之額外職位，以鼓勵司法部推行本地化政策。

兩位目前任職司法部而獲委任為地院法官者為彭鍵基先生及楊振權先生。

直接從私人執業大律師身份獲委任為地方法院法官的計有：蔡慈關女士、黃永輝先生、陳兆愷先生和任懿君先生。

冷氣機墮下危害他人
輕則罰款嚴重可判監
誰人需承担責任視乎實際情況而定

(特訊)任何人如擲下或任由冷氣機墮下，以致危及或傷害在公衆地方內或附近的人士，根據簡易程序治罪條例第四乙條，則屬違法，可被判罰款及監禁。

地政工務司區士培昨日在立法局會議席上，答覆潘志輝議員所提問題時，作上述表示。

他說：如事件在樓宇進行裝修工程期間發生，則地盤的主承建商及負責裝修工程的承建商均屬違法，不過，如果承建商能證明，在合理情況下無法防止冷氣機墮下，或已採取合理措施，防止事件發生，則不會被判有罪。

區氏續稱，雖然這是一種不容置疑的犯罪行為，但是，根據上述法例第四乙條第一部份，要決定應由誰承擔責任，並不十分容易，如果能確定誰人把冷氣機從建築物擲下，則案件處理當無困難，不過，要認明及證實誰人任由冷氣機從建築物墮下，卻並不簡單，尤其是在頗為普遍的樓宇出租及分租情況。

所以，往往有需要根據租約及分租約的規定，決定誰人負責保養樓宇出現問題的部份(如果事實是因樓宇出現問題)，以及找出有沒有特別條款，規定租戶對自行安裝的固定裝置進行保養。

他說：「就刑事責任來說，簡易程序治罪條例的規定，已屬最適當，但其他罪名亦可能適用，視乎冷氣機如何從建築物墮下或被擲下。」

「我們可以想像到，如果有人從建築物擲下冷氣機，而法庭又能證實他的意圖，這人便犯上謀殺或意圖謀殺罪，對於不十分嚴重的案件，則控告誤殺，引致他人身體嚴重受傷及不同程度的毆打等罪名，亦是適當的。」

區士培表示，至於有關民事責任的法定條文，佔用人責任條例對這種情形適用。

「根據該條例，樓宇的佔用人負有共同保護安全責任，例如確保受邀使用樓宇或獲准逗留該處的訪客有合理程度的安全。因此，如果冷氣機由佔用人的樓宇掉下並傷及訪客，因而違反共同保護安全責任，該佔用人便須負責。」

「如果合約訂明業主須負責維修冷氣機，而業主失責，以致冷氣機由他所擁有的單位墮下或被人擲下，造成有人損傷或財物被毀，則業主須承担責任。」

「如果租戶或業主沒有適當地維修或穩固裝置冷氣機，以致冷氣機墮下，傷及行人或造成財物損毀，根據普通法，租戶或業主須担疏忽的責任。」

「不過，如果冷氣機因安裝不妥而墮下，造成破壞或損傷，則負責安裝的人員，須承担責任。當然，這亦須視乎租戶或業主是否合理地委托獨立承造商安裝冷氣機，並且採取步驟，證明承造商合格，而安裝工作，亦已正確完成，這樣，租戶或業主便毋須承担責任。」

過去五年內
冷氣機漏水六千七百家
只有兩宗被判罰款

(特訊)衞生福利司湛保庶昨日指出，在八三年四月一日至八七年九月三十日期間，當局共接獲六千七百三十二宗有關冷氣機滴水的投訴。

據指出，當局曾就其中兩宗投訴提出起訴，一被判罰二百元，另一被判罰款二百五十元，而大部份個案，經當局對有關人士作出口頭警告或發出清除滋擾衞生事物通知書後，均採取了補救行動。

佛教聯會訪問上海
增進兩地友誼交流

(港訊)香港佛教聯合會與世界各地佛教友誼，向至密切，兩年前上海市佛教協會曾組派代表團來港訪問，對港滬兩地佛教交流增進不少，該會為報聘滬市佛協，近應上海市佛協會之邀，派出代表團，由會長覺光法師率同團員一行十多人，於昨(十三)日乘班機前往作為期七天之訪問，佛聯會副會長黃允畋居士暨各董事均到機場送行。

九龍鮮魚商會
慶祝雙十國慶

(港訊)九龍鮮魚商會今年雙十節假座九龍運通泰酒樓大禮堂，隆重舉行慶中華民國七十六年國慶聯歡宴會，筵開將逾四十席。大會以响亮軍號喇叭開始由周啓第副理事長主持禮如儀，宋偉權顧問演講「寶島與大陸」，語多精彩，繼由區永昌主任領導高呼中華民國萬歲，到會有鄭錦榮、廖樹昌、樊振、鄺揚興、李媽賢、何輝根、黎振輝等理監事，溫照副理事長暨會員等五百餘人，席間有豐富抽獎，人人得獎，永不落空，皆大歡喜。

圖：九龍鮮魚商會慶祝雙十國慶全體理監事舉杯慶祝致賀。

黃宅及李桐媛女士
各捐五百救童助學

黃宅普長向來宅心仁厚，樂善好施，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，昭為此等善舉意義深長，功在社會。昨特惠來五百大元，作為是屆捐款，帮助清貧學子繼續學業，關懷教育，嘉惠清貧，古道熱腸，仁義可風。

李桐媛女士素來樂於助人，熱心社會公益，對華僑日報救童助學尤關懷備至，每屆慷慨捐輸。昨又惠來五百大元，呼應本屆捐款，俾清貧學子得以繼續學業，學有所成，貢獻社會，洞察在抱，樂善義，義舉仁風，至足欽佩。

體育

高級銀牌賽今旺角場開鑼
東方巧逢海峯
海峯近況彌佳似應看高一線

(特訊)高級銀牌賽事，今午揭開戰幔。首仗由東方對海峰，下午三時鳴笛，安排在旺角市政球場上演。不設序幕，門劵一律收廿元，特價票收十元。

本屆銀牌賽事由駱駝漆贊助，冠軍的一隊可得獎金十萬元，亞軍則只得一萬元。經過抽籤後，九支甲組隊伍初賽編定如下：

十月十五日	東方對海峰	旺角場
十月十六日	星島對愉園	旺角場
十月十八日	南華對荃灣	大球場
十月二十日	花花對美青	旺角場
十月廿二日	保濟對南荃勝方	旺角場

東方：由開季至今表現令人失望，聯賽三戰皆北。第三仗以一比二負於星島，總算破蛋，但組織方面仍見鬆散，彼此各自為政，欠缺默契。

基本上，東方主要是欠缺重心球員，中場力量不足，以致沒有良好輸送。東方本屆有兩名中場球員鄭錦添和王福榮離隊，繼任司職中場的鄭金水和鄭永康又非大將之才，且經驗欠嫩，需要一段時間才會有進步。前鋒方面，馬志強受傷未癒，不能以完整陣容出戰。但李健和到底是港隊前鋒，表現依然搶眼，上仗聯賽就全憑他反應敏捷，乘着對方後衞攔截之際，第一時抽射，替東方射入聯賽以來首個入球。東方攻勢主要靠李健和在右邊發動，切入底綫傳中，替馬志強和楊健強等製造機拜。東方「斑球員比海峰年青，這是他們最大的本錢，如能以快打慢，增加比賽節奏，亦有一定機會因為海峰防綫幾名球員俱年過三十，氣力方面可能有問題，如中場能減少盤扭，搶最吊球入禁區，由氣力充沛的前鋒去衝刺，可能會有意外收穫。

海峰：方面，整隊實力均勻，而且狀態大勇。如單從近況來看，海峰似應看高一綫。前鋒施維山更打出近年佳作，兩仗入了七球，極有希望爭奪本屆神射手美譽。此外，甘守禮近況亦不差，這名港腳氣力充沛，又能把握射門機會，亦是海峰前綫殺手。這兩名球員合拍在一起，敢稱是組最佳攻擊前綫，如果東方後防未能盯牢他們，就會出現險波危機。陳國輝改打中場後，亦有不俗表現，「傳一送，均見其輸送功夫。如屆時朱耀宗和徐國安有好的表現，相信海峰能控制中場，替「扶屍山」製造埋門機會。(聰)

兩隊可能陣容如下：

▲海峰 陳國輝 施維山 黃德祥 曾錫昌 徐國安 朱耀宗 甘守禮 梁偉民 陳慶榮 林國偉 李福榮 陳樹明

▲東方 楊洪貴 馬志強 洪偉平 楊健強 鄭金水 趙俊明 溫 玫 侯耀彬 鄧永康 李健和

世界羽球最新排名
前港選手施羽列第七位

國際羽聯公佈西德羽球公開賽後的世界最新排名，中共楊陽及李玲蔚分膺男子首席。科斯特與趙劍華並列第二。(高)

	男子	積分	女子	積分
一	楊陽(中共)	一一八〇	李玲蔚(中共)	一七六〇
二	科斯特(丹麥)	一一三〇	拉瑙(丹麥)	一三〇〇
三	趙劍華(中共)	一一二〇	韓愛萍(中共)	一一九〇
四	熊國寶(中共)	一〇四五	李英淑(南韓)	九一五
五	何利(英國)	一〇二〇	錢萍(中共)	八〇〇
六	蘇基亞圖	九二〇	夏蓮絲(丹麥)	七九〇
七	施羽(澳洲)	八三五	田盛淑(南韓)	七〇五
八	保羅拉森(丹麥)	八〇〇	賴孝慈(印尼)	五八五
九	費特歷遜(丹麥)	七七〇	北田壽美子(日本)	五八〇
十	朴成培(南韓)	七五五	施文(中共)	五六〇

昨學界游泳賽，(上至下)香港仔工業譚家寶、聖保羅男女盧成瑋、聖保羅男女龔欣庭及黃鳳翔馮慧珊成績俱佳。

昨學界游泳賽，育才中學同學兼好友鄭麗斯(左)及吳紅華聯袂以佳績進女甲五十米捷泳決賽。

雲絲頓超級籃球公開賽
福建植美交鋒南華警察對壘
首仗七時展開乃爭季席之戰

籃聯主辦雲絲頓超級籃球公開賽，今晚在九龍伊館舉行最後兩場賽事，七時福建對植美，八時十五分南華對警察，門劵十元，學生及籃聯會員優待劵五元。

一九八六年至八七年度籃球聯賽，亦於今晚七時三十分在九龍伊館舉行頒獎禮，由籃聯名譽會長楊子江頒發獎品予各組優勝球隊。

[illegible]

全港中學校際泳賽第一組
今晨維園泳池舉行
昨港區第三組競賽成績差強人意

(特訊)由香港學界體育協會與市政局聯合主辦之一九八七至八八年度中學校際游泳錦標賽，昨日假維多利亞泳池舉行香港區第三組初賽。

昨日共進行三十八項初賽，參賽學校有廿三間，各運動員為求進決賽，雖皆奮力比賽，精神值得嘉許。昨天是第三組學校比賽，實力平平乃意料中事。不過，亦有小部份同學表現較為突出，成績頗令人讚賞。

就讀聖保羅男女中學中一的龍欣庭參加女子丙組的一百米自由式及五十米背泳，分別以一分十二秒八一及四十秒一四掄元。她現年祇十一歲，個子較為短小，所以比較吃虧，但她游泳頻率高，泳姿正確，故此能遠遠拋離對手勝出。隸屬觀塘會的龍欣庭在其主項五十米背泳曾有個人最佳時間卅八秒七，在女丙來說，算是不俗的成績了。她在丙組(十五歲以下，不論高度)還可逗留四年，以她的潛質來看，將來高大了些，再加上自己苦練，相信會大有作為。

育才中學會考班學生鄭麗斯在女甲五十米自由式以卅三秒二四稱后。雖然她的成績與其她於兩年前所創的大會紀錄廿九秒一三相差逾四秒，但她的實力是不可忽視的。鄭麗斯在此項目曾造出約三十秒個人最佳時間，只因她今年要應付會考，不得不暫時放棄練習，專注於學業。昨日她熱身也沒做便下水比賽，所以難免成績平平。不過，她相信在決賽時會有所作為。而鄭麗斯的同學兼好朋友吳紅華在同一項目另一組初賽以卅三秒七七勝出，亦獲得決賽資格。

此外，香港仔工業中學譚家寶，黃鳳翔中學馮慧珊及聖保羅男女中學盧成瑋亦有不俗表現。兩人在決賽時將會在隔鄰綫相遇。

團體成績方面，男子組聖保羅男女以卅一分遙遙領先，英皇二十分居次，玫瑰崗及聖貞德同得十七分，並列第三。女子組黃鳳翔以廿二分領先，培僑二十分緊隨其後，聖保羅十九分暫列第三。

昨日參賽學校共二十間，計有香港仔工業、張振興、寶光、堅尼地城、蘇浙、英皇、公理、閩僑、馬登、利瑪竇、培僑、高主教、玫瑰崗、菁年灣、育才、聖巴西流、聖貞德、聖保羅男女、聖士提反、崇蘭、維工、李潤田及黃鳳翔。

決賽將於本月廿二日上午同地舉行。

今日在維園泳池將上演實力最強的第一組賽事。(高)

昨學界泳賽獲決賽權者

男子甲組

百米自由	陳振宗	區展明	易智堅	陸志江	馬綱邦	林鴻楷	黎偉雄	陳志鵬
二百自由	莫兆雄	梁君權	陳展山	黎偉雄	郭仲瑜	陳啟相	仇綱邦	朱煥森
五十背泳	鍾厚垣	曾兆文	馬 征	鍾天賜	高偉業	陳志卿	林浩豐	唐煒雄
百米蛙泳	蕭逸光	張志行	林鴻楷	梁博文	馬綱邦	陳展山	布志培	陳立升
二百蛙泳	黃耀發	梁步村	蕭逸光	布志培	張志行	布志軒	梁德成	賈世龍

男子乙組

五十自由	張立康	陳志斌	袁天賓	曾彥文	徐可剛	黃正言	潘兆弥	孫志龍
百米自由	李國權	曾浩濟	郭家聰	梁超雄	陳家寶	陳力修	馮炳本	孫志龍
五十背泳	陳慶武	陳偉雄	朱柏輝	李子昭	曾浩申	甄明耀	楊海迅	胡煥堅
百米背泳	馮志泉	張永昌	陳慶武	鄭樹立	藍威龍	楊海迅	黃子健	蘇文亮
一百蛙泳	薛成駿	王振南	霍智聰	姜國栢	周秉雄	鍾文昫	馮偉康	石浩裘
二百蛙泳	黃紳泰	王振南	周秉雄	姜國栢	蔡傳賢	馮偉康	霍智聰	曹恒堅
五十蝶泳	劉建文	鍾 財	曾應文	郭家聰	梁超雄	吳展鵬	李子昭	陳力修
二百接力	張振興	培僑	英皇	香港仔	聖貞德	聖保羅	玫瑰崗	聖巴西流

男子丙組

五十自由	郭永皓	王光明	黃瑞鴻	林蛟	黃浩棠	余國榮	鍾偉亮	潘嘉衛
一百自由	彭松興	余國榮	朱嘉培	陳智元	鍾偉亮	容志鋒	吳偉明	盧成瑋
五十背泳	黃華輝	龔偉信	黃智恒	盧成瑋	呂慶耀	陳偉倫	吳啟禹	陳偉強
五十蛙泳	孫明哲	黎嘉保	沙啓明	顧弘潤	李兆智	林嘉旭	王光明	劉瑞文
百米蛙泳	吳統謙	龔偉信	朱嘉培	李兆智	顧弘潤	沙啓明	孫明哲	劉珊文
五十蝶泳	陳家榮	何文健	關本能	陳榮基	黃浩棠	陳智元	吳子文	梁偉基
二百接力	公理	培僑	玫瑰崗	聖保羅	英皇	黃鳳翎	張振興	聖貞德

女子甲組

五十自由	葉愛玲	鄭敏翎	林曉盈	鄭胭斯	吳紅華	蔡慧敏	宋哲寬	陳慧欣
百米自由	陳慧欣	施 炎	何約琪	吳紅華	蔡慧敏	吳孟利	張多顏	陳雁翠
五十背泳	董惠儀	施 炎	李約琪	宋哲寬	張美寶	吳孟利	張多顏	謝慶霞
五十蛙泳	夏錦兒	胡慧兒	葉愛玲	馮慧珊	陳慧鈴	鄭敏翎	楊慧慈	馮潔心
百米蛙泳	胡慧兒	黃海珊	楊慧慈	馮慧珊	陳慈鈴	夏錦兒	馮潔心	潘曉薇
二百接力	菁才	黃鳳翎	符家灣	李潤田	寶光	聖保羅	維工	培僑

女子乙組

五十自由	吳慧雯	梁芷蓉	梁勉行	李詠恩	邱慧鈴	葉惠芬	莊碧蓉	邱剛兒
百米自由	黃 若	莊美心	何敏玲	邱宛兒	潘敏娜	郭鎬昕	吳慧雯	陳慧儀
五十背泳	王海倫	蕭惠晾	關朗琪	林伏特	潘敏娜	郭鎬昕	文詩詠	郭剛雯
五十蛙泳	李沛文	司徒恩	李靜宜	何敏玲	邱慧鈴	葉惠芬	林伏特	熊美施
百米蛙泳	謝惠儀	謝美施	陳碧儀	梁勉行	蕭惠瓊	梁嘉慧	李沛文	傅菲楠
二百接力	聖保羅	寶光	李潤田	符家灣	黃鳳翎	培僑	堅尼地城	聖士提反

女子丙組

五十自由	何敏璇	王智敏	梁韻婷	丘少婷	陳潔明	王琦	張美詩	李穎珊
百米自由	李穎珊	張詩芬	陳潔明	熊欣庭	丘少婷	王智敏	林穎敏	郭芷穎
五十背泳	李嘉敏	林雪晏	石茵娓	熊欣庭	陳麗婷	梁韻婷	葉欣欣	李佩琪
五十蛙泳	高敏梅	鄭文婷	馮詩穎	張美詩	沈家如	李惠紅	陳鳳黛	楊曼茵
百米蛙泳	馮詩穎	鄭文婷	談知菊	黃美怡	沈家如	孫月明	黎燕珊	沈翠玲
二百接力	李潤田	玫瑰崗	黃鳳翎	聖保羅	培僑	寶光	堅尼地城	聖士提反

本港新聞

本港第二大出口行業地位重要
工業發展委會批准 支援電子工業建議
設多間實驗室・加强培訓人才

（港訊）署理工業署長伊信昨日表示，工業發展委員會已察覺到現代科技更廣泛地應用在電子工業上的重要性。

伊氏昨晨在第七屆香港電子產品展銷會開幕儀式上致詞時又謂，工業發展委員會最近已批准多項建議，目的在進一步支援電子工業。

他說：「這些建議包括成立一間面授合技術實驗室及一間無綫電頻及數字通訊實驗室，作爲擴充香港生產力促進局服務計劃的一部分。」

「當局除計劃爲電子工程師提供有關設計專用集成電路訓練外，亦將於一九八八至一九九一年三年內，增加本港各理工學院所訓練的電子工程師人數。」

他又指出，最近在本港的海外工業投資，已同時引進了新的電子應用科技，包括一種集成電路的自動化生產系統。

他說：「工業署將於明年進行一項電子工業的經濟及技術研究，務求知悉是否需要進一步支援該行業及需要那些支援服務。」

伊氏認爲，本港電子業目前十分成功，此乃由於它在過去能適應科技上的轉變，以及願意投資購置新的機器及設備所致。

他說：「電子業由早期開始，無論在增長、多元化及科技改進各方面，其轉變程度均較本港其他各主要工業爲大。」

「它現已僅次於紡織品及成衣業而成爲本港的第二大出口行業，佔本港產品出口總值差不多百分之二十二，僱用工人近九萬名。」

地鐵公司入稟法院 禁制住戶飼養狗隻

（特訊）地下鐵路公司以康怡花園大廈管理公司身份入稟最高法院，申請禁制令，要求法庭頒令阻止一名大廈住戶在康怡花園內養狗。

地下鐵路公司表示，根據大廈公契，除了盲人的嚮導狗外，其他住戶不能蓄養貓狗。較早時地鐵公司亦引用同一公契，申請禁制令阻止一名德福花園業主養狗。這兩宗禁制令正排期等候聆訊。（般）

香港工商業聯會活動籌備委員會負責人與演出歌星合攝。（本報記者攝）

華總商會代表團訪英 格士德談港前途 指維繫信心重要 各方面正要找方案解決

（特訊）立法局議員兼香港總商會主席格士德在英國對格拉斯哥及卡素的商人表示，香港目前面臨的最重要工作，是要找出一個方案，令香港的未來政府能維持本港市民及商界人士的信心。

格士德指出：這套方案能夠賦予香港最高程度的自治，而且不抵觸中國的憲法和法律，從而使香港維持目前的自由及個人與私營機構的發展範疇。

格士德稱，中國會盡其所能，協助香港維持它現行效率及經濟發展。不過，他指出，中國不能夠獨力完成這個目標，它必須得到香港市民的合作和信心，特別是本港經濟命脈中樞的商界。

他指出：要找出一套維持香港市民信心的好方案，並在九七年成功地運作，目前所剩的時間並不很多。

格士德說：在一個共產國家下，要保留資本主義，自由貿易及自由商業區能夠存在，是一件困難的事，而且可說困難重重，失敗機會也很大。

他指出，一些工商界人士相信，香港的經濟會維持高度效能。

格士德目前正率領香港總商會一個訪問團在英國訪問。該團在格拉斯哥，愛登堡，紐卡素，伯明翰及倫敦舉行有關香港商業的研討會，並向當地商人介紹本港最新動態。

信託基金展覽 置地廣場舉行

（港訊）獲多利投資服務有限公司將於十月十六日上午十時至下午六時，在置地廣場舉行爲期一天的單位信託基金展覽。

當日除展出及派發所有獲多利單位信託基金資料外，並有獲多利職員爲顧客解答有關投資單位信託基金問題。

三位港學生 參加國際賽 展最佳設計

（港訊）本港三間專上學院工程系的應屆畢業生現有機會在英國德州儀器的設計比賽八七中，向本港約一百名工業及教育界領袖展示他們的最佳設計項目。

參加決賽的四個設計項目在今年較早時已選出，分別代表本港三間專上學院。全部參賽設計均以美國德州儀器的TMS 7000微處理器及TMS 320系列數碼訊號處理器爲核心零件。這些項目亦爲畢業研究的作業之一。

今年的設計比賽是第二次舉辦，爲美國德州儀器、香港中文大學、香港理工學院、香港大學及香港城市理工學院聯合舉辦。全部參賽項目均獲得美國德州儀器區域科技中心提供發展設備、技術訓練及指導等協助。

尖沙咀滅鼠運動 加强巡視各食肆

（港訊）爲期兩個月的尖沙咀滅鼠運動第一階段現已全面展開。市政總署員工四出巡視區內及處理老鼠可能匿藏的地方。

市署發言人昨日說：現階段的目的是向經營食肆人士提供正確存放食物、棄置殘羹及防鼠的方法。

在巡視行動中，衞生督察尤其注意老鼠可能匿藏的地方，例如排水渠、冷氣及抽氣槽、儲存食物室及垃圾房等。

發言人說：該署將於下月初展開較嚴厲行動，再次巡視食肆，並對違反衞生條例者提出檢控。

圖示：市政總署衞生督察在第一期滅鼠運動中，巡視尖沙咀一間酒樓厨房時，向食肆經營人及員工講解一些可能藏老鼠的地方。

熱心讀者捐款 援助不幸家庭

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助湯永樑遺孀者，莫太一千元，黃顯民五百元。莫太另捐助李天賞君一千元。無名氏捐助張金麗遺孀、陳炳輝遺孀、江應昭遺孀、張旭樑父親，以上各一百元。

伍秀英捐助東華三院，先天道安老院、香港公益金，以上各五十元。譚宅捐助先天道安老院五十元。

日前機場貨運站發生意外，一輛貨車失事，撞毀保安亭，警衞員湯永樑被撞死，遺下妻及二名子女，另一名警衞員李天賞被撞重傷，情況危殆。

旺角區後巷僭建物 多個部門聯手清拆

（港訊）旺角區昨日清拆西洋菜街一五九至一八五號及二九六至三二八號後巷的僭建物，被拆卸的僭建物計有五間住宅和三間貯物室，受影響者共有三人。此次行動是連串環境改善清拆的首項。日後將有另外五次行動，拆除現時在後巷佔用官地的建築物，並由房屋署、地政署、警方及市政總署聯合執行。昨日的清拆是由旺角政務處統籌。

灣仔柯布連道行人區本來四處擺放著經營者的雜物。但在昨日多個政府部門聯手進行清理行動後，路旁有蓋行人道已圍上鐵絲網，以免再被露宿者佔據棲身，而整個行人區面貌亦煥然一新。

港股市交投仍盛 做價反覆益明顯 午後市勢波動更厲

（特訊）昨（十四）日香港股市顯呈反覆，恒生指數曾一度低破三千八百點關，收市指數爲三八四四・四八，比前日收市指數微升三・二〇，全日成交數值有三十四億五千九百餘萬元，比前日成交值減少五億二千三百餘萬元。

上午市勢大致仍屬俱好，上午收市指數曾見報升一七・五七點，惟下午復市，做價即告明顯低垂，市出現賣家頗肆推低，約半小時後，做價止跌回升，但收市水平仍未能升回上午收市水平，惟比前日收市指數則稍好。午後市價低壓，係受賣秘破盤暫停買賣引發市場揣測紛擾。

根據聯合交易所昨日成交數值有三十四億五千九百六十八萬元，比前日成值減少五億二千三百六十九萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一八・二七而爲三八五九・五五，上午收市指數爲三八五八・八五，比前日收市指數升一七・七七，下午收市指數爲三八四四・四八，仍比前日收市指數升三・二〇。恒生分類指數僅工商類微低降，其餘三類俱微報升。香港指數收市爲二五五一・六一，比前日收市指數則跌二・六七。香港分類指數中，金融及公用事業類微報升外，其他各類俱見報低。在有成交之二百九十二項股票中，上升者有六十五項，下降者有一百八十六項，無變動者有四十一項。

（一）、熊谷組及信和地產昨日暫停掛牌買賣。

（二）、各項股票交投仍活現，做價大致以一綫股反覆叩擊，二三綫股則經日前勁升後昨日多轉現回降，部份低跌稍明顯。

工商股市 信地拆細利於股東

錢良

「信地」拆細，一拆爲五，消息傳來，市場中的反應甚佳。一直以來，「信地」也存在一種流通量較「信置」爲少的現象。這麼的一隻有實力的股份，而其流通量卻不大，對於投資者來講，自然是十分不方便。所以，「信地」這次拆細，其流通量便可以增加五倍，對於市場及投資者來講大爲有利。

以星期二的收市價作爲標準，除淨後拆細的「信地」，乃爲二元五角八仙，也就構成這一個標準，「信地」的新認股權證，其八八年底及九〇年底到期之認購價，乃爲一元五角八仙，而原有之舊認股權證之認購價，乃爲七角。以八八年底爲計算，其認購價爲一元五角八仙，十分偏低，因爲仍有十五個月的時間，而以「信地」的業績及其增長來而言，十五個月的「信地」，每股應有百分之二百左右的升幅，換句話說，到時，只以市價的半數來認購，對於現有的「信地」股東，或是從今天開始投資「信地」的股民來講，當然是一個十分吸引的條件。

事實上，「信和」的走勢，一直以來也保持著十分穩好的走勢，本身的業績盈利佳，而在市場中的表現一直爲普羅投資者所信賴。「信地」在拆細之前，更送出新認股權證，這是對於股東的一個好消息。較早時，「信地」宣佈派發末期息時，只派送末期息每股五仙，當時市場中的人士，對此略有微言，認是不及「信置」闊佬，然而，如今「信和」在證券業務上賺取了厚利後，便立刻派送紅利認股權證，足見「信和」系對於股東的利益十分重視，而工作也是按步就班，誠爲投資好對象。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　10月14日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.60	12.80	+0.35
九燈	28.30	28.60	+0.05
港燈	10.20	10.40	+0.55
九倉	10.60	10.80	+0.3
置地	10.55	10.75	+0.9
滙豐	10.45	10.65	+0.25
和黃	14.65	14.85	+0.25
怡和	22.75	22.95	+0.65
太古A	27.30	27.50	+0.15
新鴻基	19.35	19.55	+0.45
恒基	8.05	8.20	+0.2
國泰	8.65	8.75	+0.15
倫敦金融時報指數	1834.7		(-12.7)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	459	462	458.2	461.3	+2.3
12月期金	464	467	463.2	466.3	+2.3
12月期銀	7.80	7.98	7.79	7.925	+0.13

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	459.45	460.80	459.25	0

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8055/75	1.6575/85	1.8070/80	1.4955/65	142.45/55

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5625	7.625	7.5625	7.5625	7.5625
紐約杜瓊斯工業指數	2443.70	(-64.46)			
東京平均股票價格	26646.43	(+245.80)			

新鴻基資料研究有限公司提供

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

「郭榮弄兒樂丸」即將出售
創造幸福・開花結果
門診部：郭榮中藥研究院
主治：男性問題
女性問題
電話：5-438842
弄兒樂醫藥 郭榮有限公司

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林楷主理治病强身
無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨"、"歡樂今宵"、"青春前綫"、"下午茶"示範，證明吳專訪林楷醫師治病强身的中國名家氣功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大鵬氣功、外氣發射功……一切慢性病，減肥美容强身奇效。學功成最新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失。
保證學會：產學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-7800651 3-7800611

花都噴泉大舞廳 杜宇粵樂曲藝團 合辦 上海街三六八號
羊城午唱 粵音曲樂座歌
本週六、日（十七、十八）二至四時情商
亞視粵曲比賽冠軍
唐小燕客串冠軍名曲
歌星：劉鳳，尹球，歐偉搖，林鳳仙
歌廳時間・茶資廿元・純粹聽歌

加華移民顧問
移民加拿大・助你必成功
香港高士打道128號維德大廈12樓F室 5-720872（3綫）本公司成立於1979年，專業爲各界人仕辦理移民及投資加拿大事宜。
＊投資移民　＊自營企業移民　＊退休移民　＊親屬担保移民
＊自僱移民　＊獨立/專業移民　＊家庭移民　＊學生（英語/秘書）簽證
移民研討會
地址：本公司寫字樓
日期：1987年10月17日（星期六）上午10時，下午2時，4時
加拿大總公司：504, 1150 8 ST., S.W. Calgary, Alberta Canada T2R IK1
台灣分公司：台北市民生東路1031號3樓之1（高雄，台南，設分處）
菲律賓分公司：808, Filipina Life Bldg. Ayala Ave., Makati, Metro Manila, Philippines

加拿大投資移民
本公司推行最新投資辦法
夫婦資產合計加幣50萬，只投資25萬即可取得全家移民，手續簡便快捷。投資本金年利約5.5%銀行担保，三年後本利歸還。絕無風險，隨意居留中小學免費，大學只數百元，看病住院免費，福利特佳。又本公司徵求澳門代理，有意請詢下列電話洽
查詢電話　5-8153309　5-8153330

加拿大採購投資考察團第二團
訪問溫哥華，滿地可，多倫多，貿易部，經濟部，移民部。
團友投資定居，締齊證件一小時批准，手續簡便。
介紹發財屋地市價九元，預售六元，華僑聚居，互相照應，15分鐘到市中心區。預購從速，可代建屋。
本團由：WING HENG TRADING INC MONTREAL B.C. 省政府香港辦事處、滿地可區域經濟發展處、魁北克政府香港辦事處、安大略工業及貿易部、加拿大各地商會等機構協同爲你安排與當地廠商會面及解決一切採購、接洽代理、投資、移民安居等問題。本團乃不牟利性質，費用平均分担，全程約港幣一萬四千元，全程十二天。
講座日期：十月十六日晚上八時及十七日下午三時（共兩場）
地點：香港希爾頓酒店印度廳　免費入場　查詢報名：5-8153309

加拿大移民講座　首創移民套餐
自己投資，自己管理，無需經驗，一筆資金可作三種用途。
①做生意發財——年收入可達30%
②解決居住問題——自選屋木樓比市價省½。
③全家辦理移民｛立刻享受福利，中小學免費，大學數百元，看病住院免費。
最適合靈慎細心進外國銀行担保亦不相信之人士口味。
講座日期：十月十六日晚上八時及十七日下午三時
地點：香港希爾頓酒店四樓印度廳
免費入場，中文講述
查詢電話：5-8153309

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖出售
九龍長沙灣道九江街128-130號地下近地鐵站路口各路巴士站門口可24小時停車上落貨合紗布行各業發展急高
建築面積：A座約1,000呎　單邊好用
B座約800呎　舖面寬闊
電話　3-613121　3-864520
另元朗青山公路側 近錦繡花園露天貨倉150,000呎平租

廉租
廿四層、十四層商業大廈旺舖
高級寫字樓廉租
面積由700呎至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大廈　文咸西街8-10號（即南北行街）文咸東街143-145號
廣利大廈　文咸西街30號　皇后大道西23-25號
洽租處：趙光利參茸行　香港文咸西街8-10號　5-459478　5-448412

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：[illegible]
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：[illegible]
北角分處：北角渣華道17號　電話：[illegible]
旺角分處：九龍旺角上海街197號（近山東街口）　電話：[illegible]
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：[illegible]
西環：卑路乍街十四號西環街坊會　電話：[illegible]
灣仔：軒尼詩道244-246二樓灣仔文具公司　電話：[illegible]
銅鑼灣：東角九號日地下（文滙圖書公司）　電話：[illegible]
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：[illegible]
何文田：亞皆老街一二四號M地下恆運圖書唱片公司　電話：[illegible]
紅磡：紅磡馬頭圍道132號C地下兼怡和等行　電話：[illegible]
牛頭角：淘大商場第二期一樓125號B　電話：[illegible]
黃大仙：新蒲崗…17A平台五洲街坊會　電話：[illegible]
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：[illegible]
荃灣：眾和街廿五號地下太平地產公司　電話：[illegible]
大埔：大河道51號二樓長洲電腦科技中心　電話：[illegible]
屯門：屯門新政區16號地下興光文具公司　電話：[illegible]
元朗：元朗教育路21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：[illegible]
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免奔波
大字西欄：鉛字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位另加計算

堅道49號
分層出售新型唐樓一梯兩伙
叁拾餘萬起快將入伙本地盆洽或
結志街24號地下潛棧　⑤443955

中區寫字樓吉售
德輔道中259-265號OTB大廈
建築面積約750呎，廉售
接洽處：大業5-442515

廠房出售
新蒲崗廠8400呎
全部裝修齊全，合製衣用
電話3-227873 梁小姐洽

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
龍鼓沙洲精華遊
行程：
①乘雙層遊艇直往西海明珠
②訪龍鼓洲騎樓石、蝙蝠石、釣魚台等名勝。
③登燈塔頂上觀伶仃洋及蛇口一帶風光。
④船上享用豐富美食自助餐
⑤下午遊沙洲天后廟、雁蕩平沙、臥牛石、石窗和沙堤。
⑥回程瀏覽大小磨刀及抽獎
日期：10月18日　$98
七海旅遊（國際）有限公司　5-413081
牌照號碼：350793

香港政府公佈
運輸署公告
灣仔臨時道路封閉
茲公佈爲方便進行分叉擴明道天橋工程，由一九八七年十月十五日起至……在道路封閉期間，由港灣道西行往告士打道的車輛……
運輸署署長……謹啟

徵聘體育記者
某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三六四號洽。

聘請電訊編譯
某文化機構聘請電訊編譯需有工作經驗晚間工作居香港區爲合應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱三八八號洽。

循道衛理聯合教會循道愛華村服務中心
賣旗籌款收支表
（賣旗日：一九八七年五月十六日）

項目	金額	總額
收入		
街頭賣旗收入	$878,597.20	
名譽金旗捐款（截至31-8-1987止）	433,586.80	
		$1,312,184.00
支出		
紙旗	$10,235.00	
錢袋	44,000.00	
宣傳費	15,413.00	
文具印刷	3,161.55	
郵費	1,442.50	
交通費	3,894.10	
保險	1,125.00	
紀念品	4,760.00	
接待及會議費用	2,911.10	
什項費用	2,895.50	89,827.75
收支比對結餘		$1,222,356.25

主席 李炳光牧師　執行幹事 林炳智牧師　義務司庫 余瑞[illegible]

核數師報告書
本會計師事務所已審核上述收支帳，茲證明該帳乃正當編成及與該中心出示之帳簿記錄及單據相符。
[illegible]會計師事務所　義務核數師
香港一九八七年十月九日

香港耆康老人福利會
鳴謝
本會對下列各善長，機構及社團於一九八七年七月一日至九月三十日期間之慷慨捐款，深致謝意，特此鳴謝：

捐款者	金額
白普理慈善基金	$250,817.03
何愛翁先生（US$40）	$311.52
阮錦泉先生	$2,000.00
張貞一女士慈善信託基金	$133,355.07
高瑞鼎先生	$10,000.00
黃樹宗先生	$200.00
羣芳慈善基金會	$5,000,000.00
蘇漢森夫人	$20,000.00
關文豪先生	$20,000.00
關蕭麗珍女士	$5,000.00
Mr. Edmund Choy	$300.00
Madam Ho Ching Hwa	$2,726.00
Mrs. Mok Suen Kit Man	$200.00
Mrs. Kwok Lui Shuk Yinge	$13,054.00
Miss Law Kit Yung	$100.00
Miss Christina Mak	$60.00

通告
啓者茲有103箱各式樣設計之女士100%尼龍頭巾。特此通告上述貨品之物主，上述貨品乃經由"Aristocsate" Importer & Exporter存放於Cargo Gulf (H.K.) LTD.以備投寄予Dubai, U.A.E.
該批貨品之物主請於一九八七年十一月四日或之前通知本律師行有關其在該批貨品之權益。
鍾沛林 關銳煊 律師行
香港中環德輔道中一四一號
國際大廈二一四至二一九室

聘家庭煮食女傭
負責買餸及兩餐，廚房雜務
不留宿，請電：3-416281
內線76黃先生洽。

澳洲投資移民
本公司由資深會計師、律師及顧問等爲閣下提供專業移民服務
服務提供　專業辦理　保證滿意
●最新移民條例及方式
●分析申請人背景及需要
●代擬週詳投資計劃書
約見電話：5-215136
澳洲顧問公司 Australian Consultancy & Export Services

本港新聞

公務員本地化影響百人 共獲賠償一億

立法局財務會通過計劃 兩議員異議指賠額過高

（特訊）立法局財務委員會昨通過賠償計劃，預算在未來十年內，以一億元賠償那些可享長俸的公務員，因其在推行公務員本地化的政策中，被要求退休或被他人超前晉升。對於此項建議，譚耀宗及林鉅成兩議員分別投放棄及反對票。

是項計劃將於八七至八八至九六至九七年度分期施行，而本財政年度施行所需的費用估計約爲三百七十三萬。

賠償對象限於八五年一月一日，亦即中英聯合聲明簽署，前獲委任的長俸人員者。

銓敘科發言人指出，凡在該日之後加入服務的公務員，均應清楚了解其公務員前途可能受到抑制。

估計約有一百名人員會受計劃影響，分別爲三十名隸屬政務主任職系及七十名任職警隊的公務員。

譚耀宗指出，一直以來都有本地公務員被外籍公務員超前晉升的情況出現，對此並無任何賠償，所以受本地化影響的長俸公務員亦不應有如此高額的賠償款項，故投棄權票。

林鉅成則反對推行此項計劃，認爲未有足夠理由說服他支持此建議，因爲每個人晉升之機會應視乎其表現如何，而不能由其他人保證他一定有晉升之機會，故無法衡量計劃中受賠償者的晉升機會及前途。

銓敘司高禮和指出，目前推行公務員本地化的政策，只限於招聘方面，並非晉升方面，他亦同意公務員升級標準應是一視同仁，視乎個人表現，因此他強調賠償是限於受本地化政策影響的公務員，除此以外，若有任何不公平的情況，公務員多是可以向敍用委員會提出控訴的。

賠償計劃推出後，合資格之人員可獲得的主要賠償爲一筆一次過總付的賠償金，計算方法是將該員的年薪乘以一個保險統計上認爲適用於該員之年齡和服務年資的系數。

此外，當局把限額定爲總薪級表第四十八點的年薪值乘以最高賠償系數四點六七，此法計算出的最高賠償額約爲一百五十萬，而大部份賠償個案將會低於此水平，此舉可避免賠償金過於巨大，不過，最高賠償額將配合日後薪金的增長而自動調整。（萍）

公僕加薪注資地鐵 追加撥款二十四億

上年度財政盈餘卅九億

（特訊）財政司翟克誠昨日在立法局上說，八六至八七年度，預算案中有五十七個項目的開支，超出撥給該等項目的款項共達二十四億一千三百八十萬元。

翟氏在動議二讀一九八七年追加撥款（一九八六至八七年度）條例草案時說，這是因爲該等項目未能節省到足夠抵銷的款項。

這些超出的開支，主要是由於一九八六年內兩度調整公務員和政府補助機構人員的薪酬，及支付與員工有關的津貼。

其他主要因素，包括撥款給地下鐵路基金，使九廣鐵路公司償還的債款，可以撥作在一九八七—八八年度內，注入地下鐵路公司的資本；及重組地政工務科屬下各部門。

翟氏說：這條例草案的目的，是對這些經由財務委員會批准或該委員會授權批准的撥款數額，給予最終的法定權力。

翟氏又說，一九八六至八七年度實際收入爲四百三十八億六千九百六十萬元，總開支爲三百九十九億二千七百七十萬元，結算盈餘爲三十九億四千一百九十萬元。

條例草案的辯論押後。

圖示：港督主持香港中華煤氣有限公司大埔新廠開幕。（本報記者攝）

破產欠薪保障基金 盈餘六千七百萬元

（特訊）破產欠薪保障基金委員會主席陳鑑泉昨日在立法局會議上提交八六至八七年年報時表示，在本年中已成立投資委員會去研究累積盈餘的投資策略。

他引述報告稱，一般申請人可以全面收到欠薪，其時間比目前之清盤及破產程序較快，直到八七年三月卅一日爲止，破產欠薪保障基金的累積盈餘是六千七百六十萬，包括在八五年四月十九日當基金成立前一千六百五十萬，八五，八六年度盈餘二千三百萬，八六，八七年盈餘爲二千八百一十萬。

他補充此基金頭兩年運作有很多盈餘，主要是因爲在商業登記餘下附加費及在欠新方面的索償比較低，在今年的年報內，委員會開了五次會，研究多個問題，如政府所收的監管費，及累積投資和把基金擴大以包括代通知金，至於監管問題尚未解決，而委員會的意見亦向政府反映。

他指出：八五，八六年度監管費不願意給政府，希望政府盡快將款項退回，因爲其進行全面檢討，視乎監管費

也准許委員會自行決定的計劃，同時，財政司投資這個累積盈餘，在八七年七月十四日，投資委員會成立，研究何策略。

根據八七年破產欠薪保障修訂條例於今年七月三日生效，將這個基金的保障擴展至七日代通知金或二千元，以何者爲少作準，至於此修訂提出來時，大部分委員同意在今後一年不可增加附加費。則表示短期內是不會加價。（萱）

港人大代表如何產生 諮委意見紛紜 未獲最佳方案

（特訊）基本法諮詢委員會中央與特區關係專責小組昨日討論九七年後，香港人大代表的產生，委員都認爲香港應有本身的人大代表，但如何產生，則有不同意見。

小組召集人吳康民表示：有委員建議香港九七年後的人大代表，可由立法機關中的中國籍成員選出，但反對意見指出，市民選出立法機關成員時，目標不是人大，而是立法機關，故此不適宜。

他說：有委員提出以一人一票，或由功能組別組成大選舉團選出。有委員則認爲不能由單一方法，應由多種途徑選出香港區的人大代表。

吳康民表示：有委員認爲用直接選舉方式選出人大代表，但有委員卻說，這不適宜，因爲會有太多選舉，所以應作簡化程序，幾次選舉一次過完成。

吳康民又指出：有委員建議行政長官是人大代表會比較適合，而委員認爲，將來的人大代表不能成爲另一個權力中心。同時，人大代表主要是反映地方需求和參與全國性事務。

投資十億大埔設廠 煤氣公司顯示信心 對港前途作出承担

（特訊）港督衛奕信爵士昨日主持煤氣公司大埔新廠開幕典禮時表示，政府在改善交通及社會基本設施方面的支出，必須有私人機構在其他方面的投資來配合。而煤氣公司作出八億六千萬元的投資，顯示了它對香港前景的信心和承担。

港督說：「可靠的能源供應，是實現經濟增長和發展的一個要素。香港越繁榮，對公用專業服務的需求便越益增加。今次大埔新廠啓用，煤氣管運接粉嶺及上水，使新界東部各新市鎭的住宅及商業樓宇得有煤氣供應，這項服務不久將擴及元朗及屯門。」

至於有消息報導，政府有意借用畢架山隧道，來解決獅子山隧道的交通問題，煤氣公司財務總監陳達榮認爲：這只是一種構思，港府并未與煤氣公司接洽，否則，對煤氣公司將影響很大。

陳氏強調，煤氣公司在畢架山隧道鋪設有一條三十吋口徑的煤氣管，連接馬頭角及大埔廠房，爲重要的煤氣輸送工具。自從火車不再使用該隧道後，煤氣公司便與政府商討，并用去一千萬維修。

他相信港府不會收回畢架山隧道，否則，煤氣便無法輸送到新界及市區。何況，在公路鋪設新喉管，耗費數年時間，工程進行亦相當困難。另一方面，日後中國的天然氣將會輸送到本港，便需要增建多一條更大的喉管，可見畢架山隧道對煤氣公司的重要性。

另外，煤氣公司主席李兆基致詞表示，大埔新廠佔地一百二十六萬平方呎，廠內設有精密先進設備，而且裝置了高壓煤氣喉管和傑油庫，耗資超過十億元。而且煤氣公司目前每日生產煤氣數量達六百四十萬立方米，足可應付未來數年本港住宅及工商界的行求。

據他稱，大埔新廠內之高壓輸送喉管亦可輸送天然氣，由於這是一種清潔的燃料，對維護本港環境清潔大有幫助。

對於未來的煤氣價格會否上升，有關方面

立法局沒電 陳壽霖退休

（特訊）立法局會議進行期間，電力突然一度中斷，整個立法局，包括正在進行會議的會議廳頓時要得漆黑一片，鴉雀無聲。

這突然的沉靜維持了十數秒，其後地政工務司歐士陪笑稱，由於陳壽霖議員退休，連立法局燈也沒有，引得滿堂大笑。（按：剛退休的前任兩局議員陳壽霖爲港燈公司董事）

油尖傑出區政建議 選出三名大獎得主

新構思意念向政府反映

（特訊）油蔴地區節建議工作小組已從三十六份建議書中，選出三個「傑出區政建議」大獎及十一位優異獎。

工作小組發言人昨日表示：三個獲得「傑出區政建議」大獎的人士分別爲雷振華、梅駿傑及香港基督教服務處尖沙咀中心。

在這爭傑出建議中，主要是反映出區內交通、環境、大廈管理、休憩用地及圖書館問題，稍後，區議會會考慮將可行建議向政府部門反映。

至於獲得優異獎的人士有黃敏儀、黃玉屏、蘇俊光、陳國賢、楊小霞、劉國昌、楊肇海、陳靜嫻、黃冠洪及基督教服務處尖沙咀中心。

凡參加今次區政建議的人士均可獲得兩張區節綜合晚會的入場券，而傑出大獎的紀念是一千元禮券及紀念盾一座，小組稍後會通知得獎人士。

大核復工日期 目前尚未決定

港核投董事局今分析補救方法

（特訊）港府經濟科發言人表示，大亞灣核電廠地基工程的承建商，目前仍未獲知復工日期，而廣東核電合營公司則表示，確實的復工日期仍未決定。

首席助理經濟司韋樂善表示，據政府消息，由於補救核電廠地基工程的建議原則上得到中國核工業部及核安全局同意，目前是要看廣東核電合營公司的意見，但合營公司目前仍未指示承建商何時復工。

韋樂善表示：法國電力公司認爲地基工程出錯並不嚴重，是可以補救，補救方法大概是在第一層已建好的地基上額外加多十噸鋼筋，以加強承重力，然後在這一層再補上遺漏的三百多枝鋼筋。

韋樂善亦表示在明天的香港核電投資公司董事局會議估計會詳細討論補救方法的內容，而立法局議員提出的建議，政府仍在研究中。

另外，廣東核電合營公司發言人俞家純昨天表示，大亞灣核電廠地基工程雖然會在短期復工，但確實日期仍未決定。合營公司的總經理部獲授權作出決定，若香港核電投資公司有任何意見，亦可提出。目前重要的工作是盡快作出補救，至於責任與賠償問題，在合同中是已有規定，稍後會確認追究。

上年度房屋報告提交立局省覽 雖受工人缺乏困擾 建屋量仍逾四萬個

（港訊）房屋委員會主席杜迪昨日表示，新的長遠房屋策略付諸實施後，房委會在未來數年便要肩負更繁重的職責。

杜迪在昨日呈交立法局省覽之房屋委員會一九八六至八七年度工作報告的主席檢討中作上述表示。

他在檢討房委會工作成績時指出，在過去的一個財政年度內，房委會在兩項重要問題上均取得極大的進展。這兩項問題爲公屋住戶資助及公屋住戶租金政策。

杜迪對有關公共房屋其他方面的檢討如下：

將軍澳馬鞍山拓展迅速

雖然在過去一年內，部份建築公司陷於經濟困境，而熟練工人和管理人員也相當缺乏，房委會仍能建成四萬一千四百七十七個單位。

將軍澳和馬鞍山兩個新市鎭的開發工程繼續有長足進展；房委會還着手進行地盤開拓工程，以便在粉嶺、藍田和葵涌增建三個新屋邨。

重建計劃提早半年完成

此外，房委會繼續在港九各處地方進行各期公屋和居屋工程。

房委會繼續重建八個第一、二型屋邨，年內另有二十八幢樓宇遭拆卸，以便在原址興建新型的高樓大廈。從一九八三年起，該計劃加速進行，鑒於過去數年該計劃進展良好，重建工程可望提早六至七個月完成，即在一九九零年中全部竣工。

至於擴展重建計劃，二十六座舊型公屋住戶的安置工作亦已有實質的進展，五個補充地盤的開拓工程已在年內動工，以便興建四千九百九十個單位，爲未即時受影響的居民提供房屋，待他們須要搬遷時，這些單位應可落成。

與此同時，房委會亦致力爭取更多補充地盤，俾能實踐承担，興建新單位取代所有因擴展重建計劃而拆卸的舊單位。

居屋售出一萬三千多個

年內，六個居者有其屋計劃（簡稱居屋計劃）及兩個私人機構參與計劃（簡稱私人參建居屋計劃）共有一萬三千六百五十八個單位公開發售，這些單位分三期推出，每期的申請人均異常踴躍。

一九八六年五月，第八期乙的五千八百九十八個居屋及私人參建居屋單位推出發售，當時共接獲近九萬份的申請，其中許多來自公屋住戶，自一九七六年居屋計劃開始推出以來，這是申請數目最多的一次，由此可見，居屋單位日漸受到公屋住戶及其他私人樓宇申請人的歡迎。

目前有意置業者喜購買較大的單位，爲應付這種需求，房委會年內推出了一種新式的十字型大廈，其單位有百份之六十設有三個睡房。

三萬七千家庭編配居所

由於租住單位的建屋量能維持在高水平，房委會年內能達致既定的目標，編配了三萬七千五百五十八個單位。

房委會深知公屋住戶購物方式的轉變，故在屋邨商業單位的設計和市場拓展方面，也採用一種較爲創新的辦法，以資配合。

年內房屋署新成立的商業樓宇科在出租屋邨商業單位方面，成功地採用了一種較靈活的市場拓展辦法，根據這項新策略，房屋署出租商業單位時，除採用傳統的招標方法外，更輔以協商辦法，俾能與新商戶訂定互利互惠的安排。

廿三個臨屋區正在施工

房委會除繼續興建更多公屋和居屋外，亦不斷努力覓地興建更多臨屋單位，結果覓，得土地建成九個臨屋區，共可容納一萬零三百人。此外，現正興建二十三個臨屋區，竣工後可爲三萬四百零九人提供居所。年內，在舊臨屋區安裝獨立水錶的工程已經完成，房屋署每年可因而節省約一千五百萬元的開支。

寮屋區改善了居住環境

房委會在年內增訂一項新準則，規定寮屋居民除符合若干條件外，還須在一九八四至八五年度的寮屋居民登記中經登記在案，才有資格入住公屋。新增訂的準則，可防止某些人遷入快將清拆的寮屋區，企圖獲編配入住公屋。

年內，寮屋區改善科動用一千七百多萬元，在較大型的寮屋區進行十一項新的全面改善工程，惠及約二萬三千名居民。

大清拆騰地五十二公頃

房屋署進行多項大型清拆行動，以騰出土地作各種發展用途，如興建屋邨、學校、公園、排水系統及道路等。因爲上述及其他清拆行動，共有三萬七千零五十六人獲得安置，其中二萬零六百一十四人入住公屋，一萬六千四百四十二人遷往臨屋。

其中一個備受注目的大型清拆行動在大埔進行，共騰出五十二點九公頃土地，用以興建公屋、居屋、私人參建居屋，政府機構和社區設施，以及私人樓宇。這項公屋及居屋計劃，將爲二萬多名居民提供新型居所。

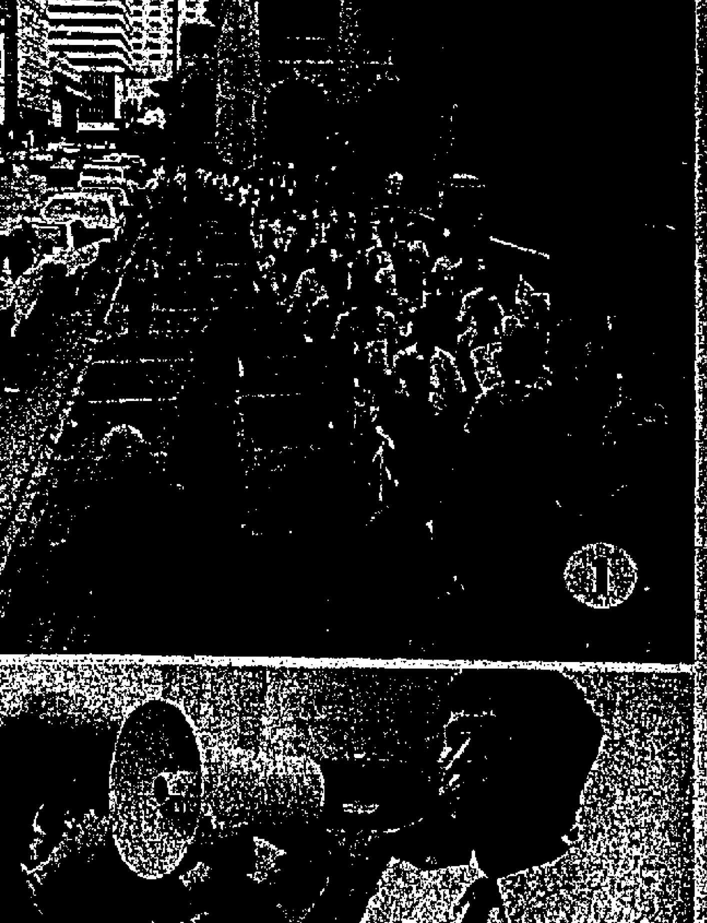
年內並展開另一項大型清拆計劃，拆卸荃灣東部六條村，安置近一萬一千人入住公屋和臨屋。清拆舊村的工作現正進行，以便騰地興建大型公共屋邨，提供五千五百個單位，供二萬三千人居住。

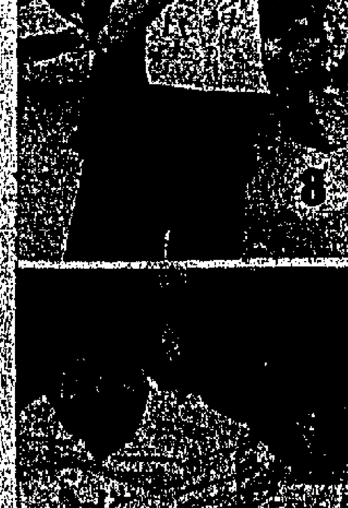
修訂牙醫註冊條例二讀

（港訊）衛生福利司湛保熙昨日在立法局動議二讀一九八七年牙醫註冊（修訂）條例草案，旨在更改牙醫行業的三條註冊條款。

條例草案讓具備英聯邦牙醫資格而獲香港牙醫管理委員會承認的牙醫，與英國牙科總會承認的牙醫一般，以同樣的條件註冊。

而凡在香港大學牙醫學院全職授課或執行醫院工作的人士，將被視爲經已註冊，因而可獲豁免辦理註冊手續。此外，凡參加香港牙醫管理委員會主辦考試及格而獲准註冊牙醫，亦應有資格被委任爲香港牙醫管理委員會及初步偵訊小組的成員。

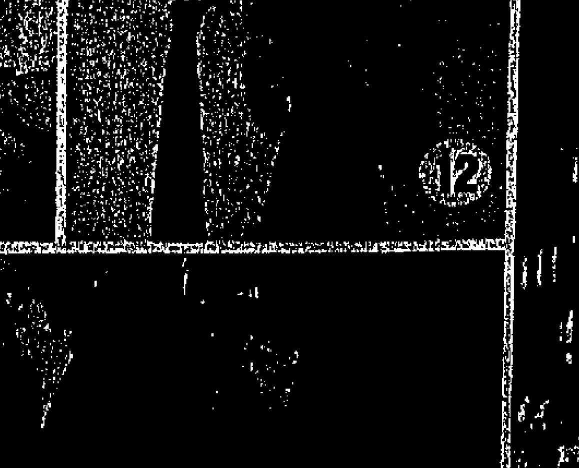


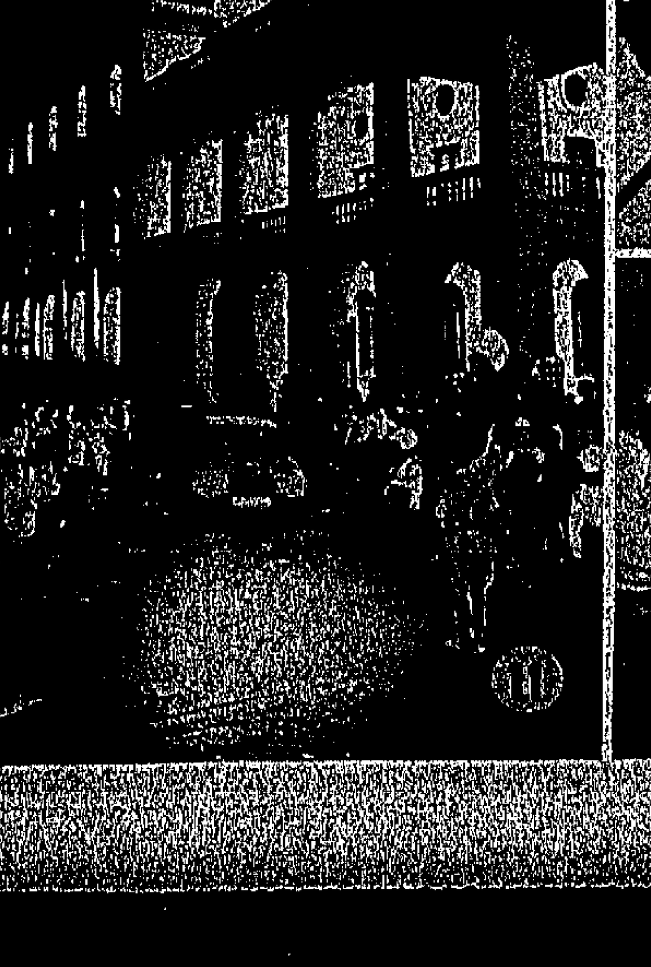


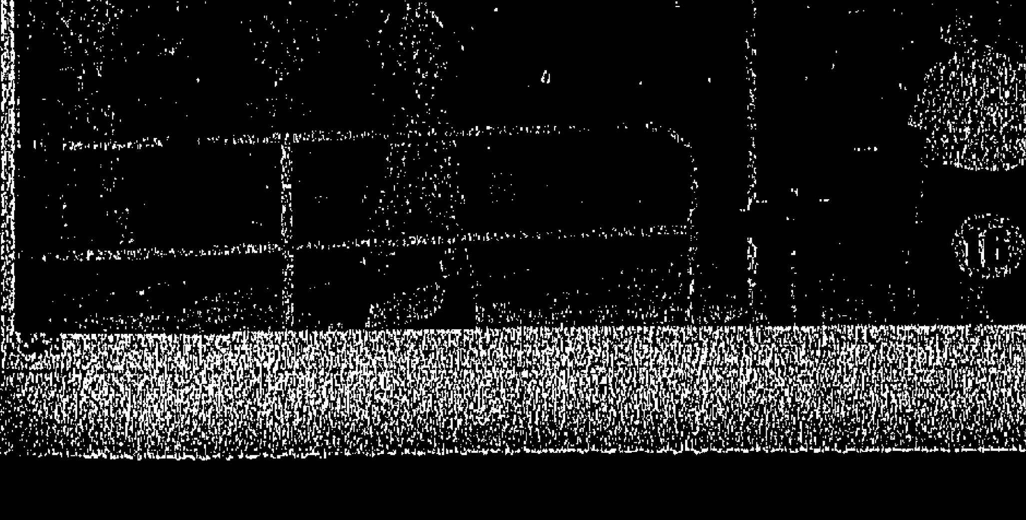
農民包圍立法局 不滿廢物處理條例

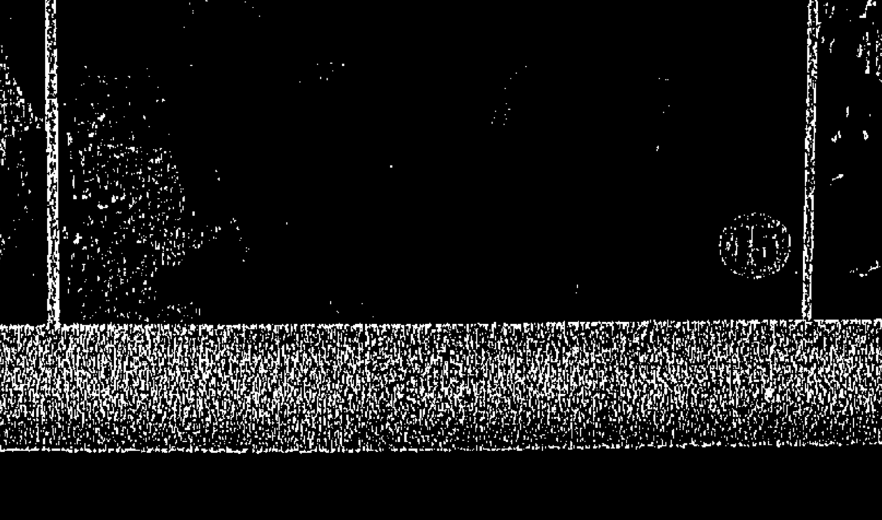
立法局昨三讀通過廢物處理（修訂）條例草案，不過卻引起逾千農民集立法局門外的農民不滿，情況一度極之混亂，幸終由議員出面調停，事件暫告平息。

①逾千農民一早在立法局門外集合。
②農民張掛橫額，反對草案。
③除橫額外，農民身上亦有標語。
④爲爭取「合理」待遇，母親們抱着「BB」參加。
⑤農民代表發表聲明。
⑥及⑦兩名農民振臂高呼。
⑧「亞婆」雖年紀老邁，亦參加反對行列。
⑨及⑩當三讀通過草案，農民情緒激動，警伯忙於維持秩序。
⑪事件暫告平息後，議員紛紛離開立法局。
⑫李柱銘議員離場時接受記者訪問。
⑬及⑭農民由老到幼，均在立法局門外食「飯盒」。
⑮鍾沛林與伍周美蓮議員離開立法局
⑯大隊警員在場戒備。（本報記者攝）









包裝之星毛色潤澤 宇宙之光比前豐滿
快嘉樂轉熟且一身是勁

（南公報導）昨晨不是主要課期，出作快跳的馬匹稀少，徐貫良過檔「包裝之星」，試來頗悅目。

「包裝之星」徐貫良試千二米，一分十八秒九，末段廿六秒，照例一起步即狂奔，由中段開始慢下來，最後一程是在備騎之下前進，似乎有舉步維艱之態，並非力不從心，而係習性如此而已。馬毛色潤澤，體格強壯，態況逸勝上仗，今回力足稱雄，值得重視。

「花心大少」雖然在內圈慢跑，神態比日前生猛，但落腳仍重，未復舊觀，今季勢難與對手匹敵。

「宇宙之光」李易學試千二米，一分廿秒策，末段廿五秒九。末段沿中檔前進，一度被催，步活且勁，身體比前豐滿，進步良多，相信今次一定會捲土重來，允屬爭進份子。

「幸運狐」葉楚航試八百米，五十八秒九，末段廿八秒三。按轡過直路，但見神采奕奕，出脚靈活，勁道十足，身體比前豐滿結實，使人刮目相看。

「自由港」助手慢跑一匝，身重力弱，未有絲毫的進步，還待操練，始可言勇。

「奇老鼠」甘寶棠試八百米，四十九秒五，末段廿四秒，沿欄而跑，奮力增速，健步如龍，勢勁力足。雖然汗如雨下，但體格強壯，態況甚勇。欣逢路合，力足與對手抗衡。

「快嘉樂」助手在內圈慢跑，精神健旺，體格高大魁梧，一身是勁，成熟與狀態俱突飛猛進，今番力足奏捷。

「快樂一百」白禮棟慢跑一匝，無精打采，步短力弱，態況徘徊不前。令人失望。

「麒麟」助手慢跑一圈，火氣旺盛，腳頭硬朗，有迴光勇，今倘路程合適，是及鋒而試的時候了，值得重視。

「草上大千」助手在內圈慢跑，神氣十足，體格強壯，但步伐仍然生硬，還待一番操練，始可言勇。

週三試課出跳馬以慢功夫為主，較新配搭有「幸運狐」配葉楚航，「包裝之星」用徐貫良等。

「草上大千」神生力足，體格強壯，週末上陣極難忽視。

遊俠態續好仍有留意價值
帝皇星復戰鬥水準 冠之寶馬身不算肥

（先見報導）「遊俠」由羅德權試千二米，今程扣韁而回，走勢暢穩，馬神態且不差，拼後狀態頗好，今番仍有留意的價值。

「龍令」助手慢試，扣走一匝，神態頗生，健康情況果有起色，不過沉得太久了，投擇雖具信心。「北霸天」白禮棟慢試，馬有多少火氣，但體態尚肥多少，此馬有備而來，但狀態仍有不足，未到可爭之時。

「帝皇星」助手在內圈作課，慢走兩圈，神態及毛色俱好，馬身收得異常結實，近試一課比一課好，又復戰鬥水準了。

「足球」助手內圈緩跑，神態及毛色俱平常，未覺有何特別，鼎寬有華而去，馬底質雖厚，但近季表現已走下坡，不宜再恤樣了。

「電光大俠」助手試千二米，扣韁完成，走勢頗順，力度且不差，上仗拼後復課有多少進展，今番再來，跑長正會只嫌演出水準不一，有可爭之道，雖之可靠性。

「冠之寶」何敬森主課，按住於中檔走回，神態已不錯，馬身不算肥，近試已復水準八分多，馬居此班有利，主帥一手操練而來，實力甚強。

「盈豐」助手試，直路一段稍快，步伐輕爽，近課打磨甚力，勇兇急冒，扶地爭九七五米正合，可趕及爭勝。

「雄豐」麥志榮試八百米，扣韁走中檔，步漸上力了，只嫌氣勢未及贏馬時般旺，今戰短途對手太強了，不易突圍。

「鴻捷」陳炳雄試，扣韁慢走回，毛色已有光澤，神態且不差，但較早時快跳上力仍有不足，未到稱場時候。

「澳洲友」助手，「鑽石先鋒」甘寶棠同試八百米，五十四秒九，廿八秒，前者沿欄力爭，直路以上風姿態先過終點，走勢暢健悅目，勇況有增而無減。「鑽石先鋒」上方尚有不足，還須打磨下去。

「皇上威」李森，「戰地飛鷹」助手同試八百米，並肩而馳，前者居內欄全程爭先，走勢頗熟，予人印象不差，「戰地飛鷹」相伴，火氣依然欠明，拚後狀態未有再進。

昨晚賽事未有騎師受罰
金毛虎賽後受檢驗 收銀機發覺流鼻血

昨晚六場賽事可謂天下太平，並未有騎師被罰，僅胡活士、謝偉豪與陳柏鴻先後被召看巡邏影片。

賽後檢討

第一場金毛虎賽後送往獸醫處檢驗，另外「收銀機」在賽事途中流鼻血，被迫途中拉停，昨晚監場董事為黃頌顯與韓武新，茲將六場賽後檢討錄於後：

第一場金鐘讓賽（第一組）第四班　一〇三〇米

金毛虎（何敬森）出閘笨拙，並於早段未能展步，並於入直路時外閃至外欄邊競跑。該騎將須經試閘及格後始准再次出賽。

接近終點柱時，歡樂人（魯賓遜）輕微向外斜跑，將吉利多來（白禮棟）帶向外跑，而孖寶二世（胡活士）則在力策下不穩定地向內跑，導致吉利多來於過終點柱時須予勒退，賽後胡活士被競賽小組召看該宗事件之巡邏影片，並被警告日後加倍小心。

賽後金毛虎被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第二場　絹羅灣讓賽　第七班　一五七五米

金駿（彭瑪）於出閘時失蹄。

奇利福星（魯賓遜）及野馬（徐貫良）於馬房灣時兩度解碰。

鴻運當頭（見習騎師麥志榮）於直路上內閃。

第三場，上環讓賽（第二組），第二班一四〇〇米

勝出頭馬發火（彭瑪）展步遲緩。

再成功（見習騎師麥志榮）斜向外側躍出及失位。

接近四百米處，當收銀機墮退時，偉寵（華卓良）須收慢及轉向。令萬事勁（陳柏鴻）驅向收銀機（魯賓遜），導致萬事勁須予收慢，外跑以避開其後蹄。

收銀機於直路上被拉停。獸醫報告該駒於競賽中流鼻血。最後二百米內，壁毀滅。

第四場中環讓賽，第二及第三班，二〇〇〇米

震環宇（見習騎師謝偉豪）在力策下向內斜跑，壓向內欄，導致正匯之神駒（甘寶棠）須一度收慢，賽後見習騎師謝偉豪被競賽董事小組召看該宗事件之巡邏影片，並被警告日後於力策其座騎時須更盡努力加以控制。

雅景（甘寶棠）於首次於大石鼓頂時失蹄，並其後內閃。

第五場　金鐘讓賽（第二組）第四班　一〇三〇米

月宮（麥磊）因其騎師於起步點受傷而被競賽董事小組着令退出比賽。

香港之寶（羅富全）出閘時俯首前跑。

勝出頭馬新豐（徐貫良）展步遲緩。

兆寶（陳柏鴻）於直路上在鞭策下逐漸向外斜跑，導致金亢亢（見習騎師麥志榮）轉向橫越其後蹄。賽後陳柏鴻被競賽董事小組召看該宗事件之巡邏影片，並被警告日後須更盡力控制其座騎。

第六場　上環讓賽（第一組）第二班一四〇〇米

魯賓遜代替原先宜布策騎旺財童子之騎師。

永同歡（徐貫良）於開賽前頗燥不安，衝破閘門，並須重新入匣。

旺財童子（魯賓遜）於閘門開啓時倚後，且展步遲緩，並其後不久在福樂之寶（見習騎師謝偉豪）及馬如飛（何敬森）之間受碰撞。

福樂之寶於直路上內閃，失卻平衡，令區騎師難於催策。

一般事項：賽事化驗室檢驗證明忠心，彩數與及時良機（八七年十月四日）一切正常。

賽後獸醫檢驗顯示紫藍星（並無明顯傷痕之處）。

競賽董事小組莊士頓代行。

本週二試閘結果 十一匹馬獲合格

馬會競賽董事小組昨午公佈，德週二在沙田馬場所舉行之三組例行試閘結果，其中十一匹馬獲得合格，而光明正大則拋下騎師後被人道毀滅。

試閘合格之馬匹名單如下：風火輪，最成功，快趣，富橋，叱咤風雲，赤兎，上海之寶，藍爵，得利是，超活趣的，龍至聖。

六環彩熱門入圍 每注派八七五元

昨晚夜馬，六環彩熱門馬入圍多，因頭尾場均爆冷，形成特獎派彩高，而正獎分頭亦不俗。

中彩馬及派彩如下：

第一場　⑤大將風度　④滿堂樂
第二場　③先知　①成業
第三場　④發火　③綽綽有餘
第四場　④聰明電腦　①鑽中鑽
第五場　③新豐　⑤大家好
第六場　③安東尼奧　①永同歡

特別獎（十二注中）每注派彩十三萬六千零五元

六環彩（一三二〇一注中）每注派彩八百七十五元

總投注有一千七百萬零七千零六十元。

特別彩池派彩表

（孖Q）第三場3綽綽有餘搭4發火　第四場1鑽中鑽搭4聰明電腦　派彩九百三十元。彩池一千一百二十二萬九千六百九十元。（九二九六注中）

（三寶）4聰明電腦3新豐3安東尼奧　派彩三千三百三十元　彩池四百八十一萬二千八百二十元。（一二三注中）

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑤大將風度	④滿堂樂	⑦孖寶二世	七十四元三	十六元四	十二元六	十四元七	七十六元七
	三重彩：七百六十三元（六二三〇注中）							
第二場	③先知	①成業	⑧金鹿	四十元六	十六元三	十三元二	五十元六	六十二元六
	三重彩：四千四百五十四元（九九二注中）							
第三場	④發火	③綽綽有餘	⑥萬衆歡騰	卅八元七	十八元六	廿五元三	五二元五	一百四十二元九
	三重彩：三千九百〇四元（一一二五注中）							
第四場	④聰明電腦	①鑽中鑽	⑦門士	廿五元二	十三元四	十七元五	四八元八	六十二元九
	三重彩：一千七百四十九元（三〇〇六注中）							
第五場	③新豐	⑤大家好	②長旺	五十七元八	十七元七	十八元五	十四元正	二百三十元八
	三重彩：一千一百八十七元（三二二注中）							
第六場	③安東尼奧	①永同歡	④旺財童子	一百87元五	廿三元二	十一元九	十二元五	一百七十二元九
	三重彩：一千六百四十一元（四七五五注中）							

昨晚谷中六場賽事電算機表

第七次賽馬　1987年10月14日　星期三　快活谷　（沙地洒水）

第一場
第四班　一〇三〇米　（連贏位）　（三重彩）
（第一口孖寶首關）　（六環彩第一關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	大將風度	59	127	麥磊	⑧	安	2 2 1	冠軍	冠軍	7.4	1,064,590	617,500
④	滿堂樂	59	127	甘寶棠	①	摩	1 1 2	八馬位	八馬位	2.7	2,840,080	1,523,850
⑦	孖寶二世	52	120	胡活士	⑦	方	5 5 3	短馬頭	八馬位	5	1,563,680	837,300
②	歡樂人	67	135	魯賓遜	⑤	林	4 4 4	一馬頭	八馬位	21	368,860	266,010
⑥	吉利多來	57	125	白禮棟	③	朱	3 3 5	一馬頸	8¼馬位	12	639,360	412,090
③	風生水起	67	135	陳柏鴻	④	歐	8 8 6	3¼馬位	11½馬位	23	338,700	203,970
①	金毛虎	70	138	何敬森	②	簡	7 6 7	一馬頸	11½馬位	3.1	2,515,840	1,014,250
⑧	銀寶	52	120	賀蘭杜夫	⑥	夏	6 7 8	六馬位	17½馬位	39	202,220	142,320
										總票數：	$ 9,533,330	5,017,290

時間：13.8　39.1　1.05.0
　　25.3　（25.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍八馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 76.70　三重彩：$ 763.00
獨贏：$ 74.30
位置：$ 16.40　12.60　14.70

第二場
第七班　一五七五米　（連贏位）　（三重彩）
（第一口孖寶次關）　（第二口孖寶首關）　（六環彩第二關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	先知	17	133	范雲斯	②	甘	3 4 2 1	冠軍	冠軍	4	2,940,900	908,420
①	成業	19	135	李森	⑧	施	2 2 1 2	2½馬位	2½馬位	2.7	2,855,710	1,773,560
⑧	金鹿	6	117	葉楚航	①	王	8 7 6 3	1¾馬位	4¼馬位	53	147,240	140,220
⑥	金駿	12	128	彭瑪	⑩	郭	5 3 3 4	短馬頭	4¼馬位	13	574,880	298,520
⑨	超合金	5	121	陳炳雄	④	甘	7 9 7 5	五馬位	9¼馬位	11	670,300	378,430
④	奇利福星	16	132	魯賓遜	③	林	6 5 5 6	9¼馬位	18½馬位	26	293,300	210,350
②	鴻運當頭	17	130	麥志榮	⑨	吳	1 1 4 7	半馬位	19馬位	9.5	823,880	507,750
⑦	百勝之友	11	127	甘寶棠	⑦	張	9 8 8 8	1¼馬位	20¼馬位	9.6	821,020	374,140
⑤	野馬	12	128	徐貫良	⑤	洲	4 6 9 9	兩馬位	22¼馬位	14	536,620	311,810
⑩	成趣	4	120	賀蘭杜夫	⑥	許	10 10 10 10	4馬位	23¼馬位	9.4	834,040	556,390
										總票數：	9,497,890	5,459,570

時間：23.8　49.5　1.16.9　1.45.1
　　25.7　27.4　（28.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍2½馬位　亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 62.60　三重彩：$ 4,454.00
獨贏：$ 40.60
位置：$ 16.30　13.20　50.60
第一口孖寶派彩：$346.20　安慰獎：$ 53.80

第三場
第二班　一四〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（孖Q首關）
（第二口孖寶次關）　（第三口孖寶首關）　（六環彩第三關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	發火	88	124	彭瑪	②	郭	6 2 1 1	冠軍	冠軍	3.8	2,159,180	957,240
③	綽綽有餘	88	119	葉楚航	⑩	伍	7 6 2 2	兩馬位	兩馬位	7.9	1,053,080	537,090
⑥	萬衆歡騰	87	123	麥磊	⑧	安	4 5 7 3	1¼馬位	3¼馬位	30	277,320	193,990
⑩	震環宇	84	115	謝偉豪	⑨	簡	5 4 5 4	一馬頭	3¼馬位	6.4	1,303,340	750,790
⑨	再成功	84	117	麥志榮	④	吳	10 10 9 5	¾馬位	四馬位	91	91,310	73,780
①	的確勁	98	134	胡活士	①	方	8 9 6 6	1¼馬位	5¼馬位	10	784,980	314,280
⑦	萬事勁	85	121	陳柏鴻	⑤	洲	9 8 4 7	1¼馬位	6½馬位	5.7	1,448,710	563,680
⑤	偉寵	88	124	華卓良	③	登	3 7 8 8	2¼馬位	9¼馬位	11	739,360	572,380
②	神駒	90	126	甘寶棠	⑦	摩	1 3 3 9	四馬位	9¾馬位	5.4	1,543,320	753,330
⑧	收銀機	84	120	魯賓遜	⑥	林	2 1 10 10	拉停	拉停	12	673,850	296,170
										總票數：	$10,074,450	5,012,730

時間：13.8　38.0　1.02.9　1.31.1
　　24.4　24.9　（28.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位　亞軍勝季軍1¼馬位
連贏：$ 142.90　三重彩：$ 3,904.00
獨贏：$ 38.70
位置：$ 18.60　25.30　52.50
第二口孖寶派彩：$ 127.60　安慰獎：$ 47.00

第四場
二三班　二〇〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（孖Q次關）　（三寶首關）
（第三口孖寶次關）　（第四口孖寶首關）　（六環彩第四關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
④	聰明電腦	90	136	胡活士	③	方	9 8 8 2 1	冠軍	冠軍	2.5	3,629,120	2,067,750
①	鑽中鑽	94	140	華卓良	⑦	伍	4 4 3 1 2	1¼馬位	1¼馬位	5.8	1,567,170	936,160
⑦	門士	79	125	范雲斯	②	甘	5 6 7 3 3	短馬頭	1¼馬位	19	468,820	179,850
⑨	飛箭時速	70	116	劉治浩	⑥	簡	10 10 10 10 4	5¼馬位	7¼馬位	39	231,710	311,740
⑥	德怡	83	129	陳柏鴻	⑨	吳	6 5 5 7 5	四馬位	11¼馬位	4.8	1,900,300	846,510
⑧	牛奶哥	70	116	魯賓遜	⑩	林	7 7 6 5 6	五馬位	16¼馬位	15	579,410	427,730
⑤	龍眼	87	126	羅德權	⑤	登	1 1 1 4 7	2¼馬位	19馬位	11	786,300	367,990
③	雷公	62	138	李森	①	施	3 3 4 8 8	短馬頭	19馬位	6.4	1,412,720	720,720
⑩	高趣	69	111	葉楚航	⑧	許	2 2 2 6 9	一馬頸	19¼馬位	46	196,050	287,850
②	雅景	92	138	甘寶棠	④	摩	8 9 9 9 10	一馬頭	19¼馬位	40	226,080	213,760
										總票數：	$10,997,680	6,360,060

時間：25.9　50.5　1.17.2　1.44.3　2.12.7
　　24.6　26.7　27.1　（28.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 62.90　三重彩：$ 1,749.00
獨贏：$ 25.20
位置：$ 13.40　17.50　48.80
第三口孖寶派彩：$ 92.10　安慰獎：$ 43.50
孖Q派彩：930.00

第五場
第四班　一〇三〇米　（連贏位）　（三重彩）　（三寶次關）
（第四口孖寶次關）　（第五孖寶首關）　（六環彩第五關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	新豐	66	134	徐貫良	⑤	陳	6 2 1	冠軍	冠軍	5.7	1,489,700	655,340
⑤	大家好	60	128	范雲斯	⑥	甘	2 1 2	一馬頸	一馬頸	8.6	995,400	580,800
②	長旺	66	134	彭瑪	⑧	朱	4 5 3	四馬位	四馬位	3.4	2,470,810	1,274,580
⑧	兆寶	57	125	陳柏鴻	⑦	吳	1 3 4	¾馬位	4¾馬位	4.3	1,958,800	590,030
⑥	金亢亢	58	123	麥志榮	③	張	3 4 5	1¼馬位	6¼馬位	5.2	1,645,770	707,880
⑦	大靈芝	57	125	賀蘭杜夫	④	夏	5 6 6	一馬頭	6¼馬位	7.6	1,126,330	764,030
①	香港之寶	67	135	羅富全	①	洲	7 7 7	三馬位	9¼馬位	12	683,860	274,090
④	月宮	62	130	麥磊	②	王	（臨場退出）					
										總票數：	$10,370,670	4,857,750

時間：15.6　38.9　1.04.8
　　23.3　（2.59）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 230.80　三重彩：$ 1,187.00
獨贏：$ 57.80
位置：$ 17.70　18.50　14.00
第四口孖寶派彩：$ 144.70　安慰獎：$ 37.40

第六場
第二班　一四〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（三寶尾關）
（第五口孖寶次關）　（六環彩第六關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬離	距頭馬離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	安東尼奧	91	120	羅德權	⑥	莊	1 2 2 1	冠軍	冠軍	18	081,840	336,330
①	永同歡	96	132	徐貫良	⑨	陳	2 1 1 2	1¼馬位	1¼馬位	2	5,238,550	2,270,970
④	旺財童子	90	126	麥磊	④	王	8 7 4 3	五馬位	6¼馬位	3.8	2,812,930	1,790,730
⑦	福樂之寶	88	119	謝偉豪	⑤	簡	5 6 8 4	1¾馬位	8¼馬位	8.8	1,237,800	591,760
⑧	雄才	85	121	范雲斯	⑧	甘	6 9 3 5	三馬位	11¼馬位	11	984,480	684,290
⑨	灰玉	84	120	[illegible]	⑦	張	9 9 9 6	1¼馬位	13馬位	21	511,250	299,670
⑤	馬如飛	90	126	何敬森	③	陳	7 8 7 7	半馬位	13¼馬位	18	600,880	287,990
②	花紗龍	92	128	陳柏鴻	①	洲	3 5 5 8	4¼馬位	17¼馬位	17	611,860	368,570
⑥	全能	90	126	胡活士	②	方	4 4 6 9	一馬位	18¼馬位	19	565,760	268,990
										總票數：	$13,145,350	6,898,560

時間：13.5　37.4　1.02.5　1.30.6
　　23.9　25.1　（28.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍五馬位
連贏：$ 172.90　三重彩：$ 1,641.00
獨贏：$ 187.50　三寶：$ 3,330.00
位置：$ 23.20　11.90　12.50
第五口孖寶派彩：$ 825.50　安慰獎：$ 23.30
六環彩派彩：$ 875.00　特別獎派彩：$ 136,005.00

黃汝安今晚可開齋
安底求勝心切，所以欲全面搏殺，其中頭場之「大將風度」有消息可勝……

黃汝安上季殺手，乃未能打開勝利之門，今晚決定再度出擊，馬房消息指頭場的「大將風度」有高的機會，起碼此駒脚患已痊，操練功夫已做到十足，狀態亦已冒勇，此駒質素不弱，是二四有高速之馬，跑沙地短途亦合腳法，故對此子者甚大。

馬場前線

南公：④滿堂樂　③先知　④發火　③綽綽有餘　④聰明電腦　③新豐　②長旺　①永同歡　⑥全能

獨贏精選　第一場⑤大將風度　第二場①成業　第六場①永同歡
最佳一拖二連贏　第一場　①金毛虎　④滿堂樂　⑤大將風度
第二場　③先知　④奇利福星　①成業

華僑馬胆　第四場　聰明電腦　·匡公提供·

先見　③綽綽有餘　⑩震環宇　④發火　④聰明電腦　⑨飛箭時速　①鑽中鑽

華僑日報貼士
申力星提供

第一場	①金毛虎	③風生水起	（包括三重彩精選）⑤大將風度 ⑦孖寶二世
第二場	③先知	⑤野馬	⑧金鹿 ⑨超合金
第三場	②神駒	⑤偉寵	④發火 ⑧收銀機
第四場	③雷公	⑥德怡	⑦門士 ④聰明電腦
第五場	②長旺	③新豐	⑥金亢亢 ⑤大家好
第六場	④旺財童子	②花紗龍	③安東尼奧 ⑤馬如飛

獨贏精選　第一場⑦孖寶二世　第二場③先知　第四場④聰明電腦　阿叻

今晚沙地賽甘方庇開齋
先知聰明電腦應贏

匡公講馬

今晚快活谷夜賽，六場跑沙地，下午七時四十五分開跑，仍有相當大刺激的，如果到時天氣良好，必能收到丁財兩旺之盛。

陳柏鴻出賽五場，為今晚坐騎最多的一位騎師，戰鬥力甚強，今晚比賽之後，由本週末起停賽三天，因此在停賽前夕，定必大舉出擊。

本報貼士又再滿堂紅

方駿蔚今晚一定要開齋，「聰明電腦」可期取勝。

相問　樂伯

大將風度 胸肌夠闊

夜賽有兩駒值得向馬迷介紹，此兩馬在今季有迴異增度，且型格方面必合沙地，有分頭時更值得一搏。這兩駒乃「大將風度」與「灰玉」是也，先說「大將風度」吧，以往此馬有脚患，馬背度得過長，望之不似馬型，那麼又理它上陣角逐呢，但踏入今季之內，「大將風度」脚患已有轉好之勢，近期健康更趨正常，馬身長肉不少，此馬極有彈力，走起時即顯現出一股氣，足證此馬今日是「大將風度」一份在有速度之份，型剛猶不凡。由於「大將風度」未嘗馬頭與胸極配，前胸比較闊，發揮馬潛質與性能，此戰必為人所忽視，但論機會則難敢否定其中勝能力呢，所以在有分頭情況下，極值一搏。

至至「灰玉」乃一匹灰馬，上季已顯出其速度，此馬鼻孔大而闊，馬頸扭起來有力，加上前腳翻步不高而密，斷定必是利沙之輩，近期灰馬乏桃紅，灰黑分明，但短途千四米必另一值。

五口孖寶派彩表

第一口	⑤大將風度搭③先知	三百四十六元二角
安慰獎	⑤大將風度搭①成業	五十三元八角
第二口	③先知搭④發火	一百二十七元六角
安慰獎	③先知搭③綽綽有餘	四十七元
第三口	④發火搭④聰明電腦	九十二元一角
安慰獎	④發火搭①鑽中鑽	四十三元五角
第四口	④聰明電腦搭③新豐	一百四十四元七角
安慰獎	④聰明電腦搭⑤大家好	三十七元四角
第五口	③新豐搭③安東尼奧	八百廿五元五角
安慰獎	③新豐搭①永同歡	廿三元三角

上接晨操版

[illegible]	助 1.25.1 28.7 30.2 26.2	彭 1.27.3 31.4 29.4 26.5	李1.23.4家快鐵王 30.0 27.6 24.9	助1.24.0成業 31.2 27.4 25.4	李1.21.5[illegible] 28.0 27.2 25.4	李54.6[illegible] 30.8 23.8
[illegible]（出賽）		禤 1.26.8 30.7 27.3 27.8	禤 1.24.7 29.6 28.2 26.9			助1.21.9金太子 29.3 26.7 25.9
高捷	華1.22.3南星 28.1 26.9 27.3	助1.22.2[illegible] 29 27.4 25.8		簡1.22.3[illegible] 30.1 27.1 25.1	韓 29.5 29	58.6
大自[illegible]			助 1.00.9 30.0 30			助5[illegible] 25.1 26.6
[illegible]（出賽）			立1.23.4易捷 30.0 27.6 24.0	助1.26.3[illegible] 32.6 27.1 26.7	李1.24.5[illegible] 31.2 28.5 24.8	李53.2[illegible] 28.7 24.5
雄心						簡1.28.8[illegible] 28.1 26.5

賀蘭杜夫不愁寂寞，乃馬迷所共知的事，難怪被人喻爲通天插蘇王。

週末八組馬有重心

本週末再跑快活谷草地，其中「通靈」、「五福」、「長城」、「遊俠」、「東耀」等駒均值留意，假如排位有出的話，便宜再加研究。

統計每分析

週末賽事回師快活谷舉行，報名馬並不算十分勇躍，八場馬之中不乏佳態份子，現下是作各組初步介紹：

第一組之中「通靈」最好，狀態比上日更佳，照上賽所見，已可快跟在前列跑，今回九七五米並不嫌短，應有作爲。

第二組「五福」最近很少快跳，不過以跑步爲多，老馬如此操練是合乎情理，論態是不弱的，火氣冒升，路程正宗，機會仍在。

第三組「長城」近來積極打磨，試跑所見步幅伸展大，已在水準，今回如出最佳路程，不容忽視。

第四組「遊俠」一拚後以游水代操，不過馬身收得靚，由踱步勁力均勻，近況已勇。

第五組「東耀」上回接近演出，復課走慾非常悅目，毛色亦靚，是有十足狀態去跑今仗。

第六組「金摂」連課和「好胆」拍跳，勁力稍增，狀態頗爲不俗，在進步中之馬。

第七組「快紮樂」操得非常積極，拍跳勁力十足，火氣旺盛，近態在大勇之境。

第八組「好興」是較進步一匹，與「藍籌」拍跳節節搶，近況頗勇。

上述八組介紹，除一匹「五福」乃老馬之外，餘駒都是當打之年，於快活谷角逐，爭雄機會值得高一綫，各位馬友不妨待排位之後，予以在地研究。

哈哈笑入紙投摩鹿 叱咤風雲冰塞肛門

12名單身馬伕獲配宿舍

獨家新聞

△「百勝之星」馬主日昨到馬房探視愛駒，覺得馬兒頗爲不俗，有意在週末上陣拚搏，但爲練馬師伍碧楷所勸阻，指「百勝之星」仍未大勇，貿然再參戰祗有令馬兒態況受損，而且就算再落敗，也未必得到編班評分專員減分，倒不如待馬匹大勇特勇，才蓄銳一擊；「百勝之星」馬主在彼得之評局分析後，遂接納意見，放棄週末參角逐。

△本年度配售新馬「叱咤風雲」近日發覺發燒，馬房便以冰將馬匹腎部包裹，此外也把冰塊塞入馬匹的肛門，此舉是減低馬體高溫的最佳辦法，作用與人類把冰敷在額上同出一轍。

△隸屬甘庇旗下的「哈哈笑」，昨早入紙轉倉，擬投入大摩馬房，側聞此駒在上賽之後，已有轉換環境之意，不過特仍加慎重考慮，直至昨日早課後，才決定跳槽往摩鹿，使甘光達馬房，又失一良駒。

△馬會決定在十一月十五日起，停止以車運載快活谷員工的服務，換言之仍未搬往沙田馬伕宿舍的員工，最遲要在下月中之前搬遷入住，否則喪失入住資格外，更沒有免費交通服務。據知目前仍有十二名單身員工未搬往沙田，但此批單身員工昨日已獲執籌分配房間，稍後時間便會搬往沙田去。

馬匹對於場地有所偏擅 金太子特利快活谷 狀態起有機會勝一仗

小飛俠

馬圈鈎探

馬匹除了有長短途性能之分外，有等馬匹是特別擅長二項路程與及場地，舉例而言，有些馬匹來港至今，只有在快活谷馬場才有好表現，每當在沙田出賽，便演出平平的，相反亦有些馬匹是只擅長在沙田跑的，今回快活谷日馬賽事中，有兩匹報名參賽馬，對快活谷場地特別有水準的，而目前狀態已在最佳水準，應該有表現的。

第一匹要留意之馬是「金太子」此駒來港至今，無論狀態如何弗，跑沙田一向演出平平的，但每當在快活谷作賽，就算沒有狀態，亦跑得甚好的，今回報名第三班一六五〇米，雷達認爲甚值得研究，一出就要捧之馬。今季開鑼後，第三班已先後有多項路程，道包括長短途，但「金太子」始終不報名參賽，而今次跑快活谷千六米，此駒才毅然上陣，可見此駒目標便是今仗的，此駒報一六五〇米演出最好，上名率甚高的，而賽前所見，李易學朝朝都摸着來跑的，看狀態已在最佳水準，今次雖得負磅不重，看來甚有實力勝回一仗。

還有一匹是摩鹿之「草上大千」，此駒在上季贏了兩場頭馬，全部是在快活谷的，可見此駒快活谷最有水準，今次報名參賽九七五米，賽前亦是特別加以操練的。「草上大千」，是陳炳雄自爆出大冷後，便一直落力替多匹操馬，表現比以往落力得多。

賽事傳真

玩具之星走來步開揚

昨晨周三早課，試馬仍見熱鬧，內圍安娑騰踱步馬甚勁躍，各廐房又爲周末之賽事進行備戰，現擇述部份表現較佳之馬如下：

本年度配售新馬「玩具之星」，由賀蘭杜夫快踱一圈，台型甚佳，動操下早已收身，唯新馬中進度最快的一駒，走來步法開揚，上力已足，待新馬有賽事時，應可先聲奪人。

「聰明神駒」由助手快踱一圈，老馬走來仍見硬朗，且火氣不俗，收身亦結實，近態已勇，周末報跑九七五米，應有一爭之力。

新勝之「彩雀」，昨晨由助手沿欄快踱兩圈，扣韁而前，馬匹俯首含枚疾走，力貫四肢，身壯肌肉透紅，此刻狀態確實大勇特勇，再上戰陣，應可再下一城。

摩鹿「忠心」上回熱門倒灶，敗後立即復課，並配戴眼罩出操，昨晨由雷誠親自踱步，走來步伐整齊，情緒集中，收身毛色依然有水準，上次跑到三甲不入，令人費解。

約在六時十五分，內圈發生一宗墮馬事件，夏庇「大三元」出跑道不久即發脾氣將助手摔下，幸人馬無恙，不久亦由該助手親自捉回，重新上馬行返馬房。

小邦

高班馬爭短途夠刺激

包裝之星速可靠 超速名駒乃對手

勞楚報導

今次八場賽事，仍然在快活谷草地跑道上演，有兩組九七五米賽事，都是高班馬。預料上陣馬匹不多。今天先談此兩場之有佳態有實力的馬匹。第一、二班九七五米。

「包裝之星」狀態保持上賽良好水準，跑短途演出可靠，今次應勝此場，但必然熱到無味。

「花心大少」也是短途快馬，經過一段時間勁操，如今狀態已達戰鬥水準，負磅而且前速傚銳，有力與對手一戰。

「通靈」狀態亦保持良好，他並非大勇，不過以馬論馬仍有力搶入三甲。

「超速名駒」也是快馬，不過今季狀態未見有特殊進展，近期稍爲好轉，今次且宜作突擊分子看待，有分頭才值得小敲。

「草上大千」開操初期一度動操快試，馬已操起，但近期動態未見十分積極，今次對手甚强，只宜作配腳。

「曠世奇才」，海明珠狀態頗佳，此程亦適合，不過實力比對手稍有不如，刻意選冷就值得推敲。

第三班九七五米。「雅圖」、「聚寶」、「奇老鼠」三匹不妨優先留意。「雅圖」短途實力强，前速夠快，近期操練頗認眞而且狀態進展頗佳，已達戰鬥水準，以馬論馬今場機頗高不勝有位。

「奇老鼠」也是快馬，雖然演出不大可靠，不過近期狀態頗佳，馬身漸見乾爽無汗，跑草地最短途就有力突圍而出，只要不是熱門就一於小敲，熱則不宜捧。

「聚寶」亦有回光佳態，休養了一段時間，如今體力有增，氣勢旺盛，蓄銳一戰亦有力突圍而出，投注特別彩池此駒宜兼顧。

「盈豐」也是快馬，近況在進展而未十足，不過憑質當起己有力與對手一戰，此駒有力亂大局，也可以小敲。

勞楚令

登廐不乏鬥志强馬 長好運仍堪再追捧

馬房形勢論

王登平今季養馬數目下跌，未能躋身於大馬房之列，無疑此廐旗下一部份的馬，搏殺作風比較曖昧，一般馬迷難以捉摸投捧，即如「英雄本色」此類馬，但亦有一些門志比較鮮明，而刻意配强列陣，多亦有所表現，因此，對馬迷來說，此類馬匹自然較受歡迎，而像「長好運」、「銀熱烈馬」之流。相信必不乏馬迷投捧，得佔甜頭。

而登廐本週末報名參戰之五駒，多是鬥志鬥明之輩，計有「長好運」、「遊俠」、「聰明神駒」、「有有伯」及「喜來運」，馬迷大可在其中選擇投捧對象，論近期狀態較佳者，有「長好運」、「聰明神駒」、「遊俠」及「喜來運」四駒。

「長好運」及「聰明神駒」一同在九七五米首組列陣，前駒新勝勇況保持，後駒近課力磨態起，均是惹人好感，但屆時估計「聰明神駒」當會爲主力所在，此駒踏入今季已在被迫退休之齡，必無保留，看上尾季在九七五米力挫質新强手「鄉村樂」，可見牠的實力依然，未作太快的退化。

「遊俠」上仗千二米跑入第三，勇態復冒，今次一六五〇米披甲，自然不肯輕易坐失良機，至於該匹「喜來運」，老馬季初有利蓄銳拼搏，在谷中爭一六五〇米，有力放到。

陳亮

頂班短途賽事勢有激爭

包裝之星擂台躉 應順利收復前失

駿馬廄

週末，快活谷仍有八場草地賽事，編由第一、二班馬跑九七五米，第三班馬跑九七五米，一組及五組一六五〇米，第六班馬跑千八米等担任，各場報名馬唔多，估計出馬較少，形勢有利實力馬匹爭勝，現先介紹第一、二班馬跑九七五米最短途之賽事給大家參考。

今場有十匹馬報名，短途精英雲集，估計會有精彩鏡頭出現。洲官件快馬「包裝之星」匹奮鬥心特强之馬，朝早一見馬便狂追的，所以上季在頂班爭一二三五米時，遇最强之對手，亦有力贏馬，今季馬比上季更勇，快跑步急勁强，而負一二一磅上陣非常有利，看來甚有實力擊敗幾匹名氣馬的，總言之，周末排位後上述兩駒實不容忽視，三甲好穩陣的。

雷達

，短途速度銳利，上仗初出跑沙地千二米，當時馬匹狀態仍未十足，仍可力拼强手，三駒一齊衝刺影相分先後，可惜只能跑入一席第三，認眞不值，而且據聞此駒今仗之敗，途中會受多少意外影響，唔係實果可能已改寫，今捲土重來，賽前操練準備工夫做足，狀態更勇，九七五米路程最正宗，有力收復前失，上陣值得優先留意。

「超速名駒」此程出兩仗贏兩仗，演出最準，而且强如「包裝之星」之短途快馬，上季同程亦曾稱臣，締下五十五秒九之紀錄時速，今途路合，狀態甚好，有力與前駒一爭。餘駒有力一爭的有新界篇之「通靈」及「花心大少」。

春哥

黃汝安終於靠大內高手麥磊打開勝利之門，所以面上亦露出笑容。

週末兩名大將缺陣 貴良彭瑪機會大增

呢個星期六形勢上幾混亂，因爲雷誠重未出得賽，而陳柏鴻又要停賽冇咗兩大台柱，唔知邊個扭綱喇，徐貫良係可以騎陳柏鴻的馬嘅，以此推算貫良屆時會有不少好馬出策，是否會乘機衝殺，大有考慮價值。

第一班個場，「包裝之星」好少話用弱配者，除非不出，出即有好手，貫良是場無馬出，不過呢匹馬就狀態平平，不宜惱懷。唔知會唔會搵到佢，如會就注意。

第三班亦有一場九七五，老吳有「五福」及「盈豐」可出，「盈豐」又係配柏鴻者，今次佢唔出得，老吳又唔知會唔會用貫良，如用的話，或是冷馬。彪。

在中游會孟中，貫本身有一匹「車百達」，呢匹馬上仗試過，今次又係出嘅，路短啲的，值得捧場。

另一組在第三班馬中，貫良有兩馬可勝，一爲「勇駒」，另一爲「東耀」，無論佢揀邊隻，跑一六五〇都有威脅力。又在另一組中，徐貫良又有「龍令」可出，不過呢匹馬就狀態平平，不宜惱懷。綜觀在周六之貫良坐騎，本身起碼有兩匹可以爭勝，再加上可能有的柏鴻坐騎安代勢，勝馬機會不少，雖是一位要注意之騎師。

董專欄

另一位要注意者當爲彭瑪，因爲摩鹿亦有幾匹的馬列陣，如「超速名駒」、「無敵良駒」、「黃金時間」、「長城」、「人傑」等均是打仔馬，在强手無多之際，可以乘時出擊。

告魯士到場看愛駒操練

宇宙之光比上回佳 動態積極似再搏殺

中外馬圈快訊

昨晨在沙田晨課時，烽火台上頗熱鬧，而告東尼之文告魯士亦在場與練馬師及騎師交談，但由五時起至六時半，許也不見有任何與告魯士有關的馬匹出操，終於到六時四十五分左右，見李易學軍「宇宙之光」出大跑道，原來告魯士昨晨是專程到沙田觀察這匹「宇宙之光」試跳，而「宇宙之光」已報名本週末第三班一六五〇米的賽事，看其動態頗有再出擊之意。

上月底，「宇宙之光」初出即告跑第二，但該仗「宇宙之光」跑並不適合的千四米路程，而且是敗在班頂馬「永興」的蹄下，故此敗陣亦不足爲辱，相信幕後人是以起伏作爲今次賽事的熱身馬居多，事實上賽後該駒即告復課爲積極打磨，慢跳則由助手，快試仍由李易學一手負責，後晨操所見，「宇現之光」的狀態更勝上回，昨晨李易學跳三段，時間爲一分十九秒五，過終點後李易學緊韁扣仍往衛至海傍直路，無論毛色及力度均佳而臨，今次跑其正宗路程，明刀明槍操足，實在是這一組馬的首選。

昨早晨課中另一匹惹人注目的馬是摩鹿的「奇老鼠」，當馬匹出跑道時，甘寶粟緊韁踱，及至八百米起步馬加鞭，馬匹即有反應，兩段時間爲四十八秒八，然而在返回直路時則見甘寶需力推，馬匹的反應祇屬平平，祇是這匹馬於短途快馬，所以才造出快時間，同時馬匹的頸部有汗，反映出其狀態並未十足，不過則有理功夫跡象，似乎藉着同組對手大部份起而未足，希望在今仗僥倖，所以必須看其最後試跑的動態才決定取捨。

連續兩朝均有「落樣」事件，昨朝長六時十分左右，在內圍踱步的「大三元」走至馬房彎附近突發脾氣將助手摔下，空馬狂奔一圈才返回馬房，而至今仍未馴服，同時馬身仍未得十足，雖然排班有利，以這匹馬的進度來看，短期內仍未能重視，相信要到季中操起狀態後才開始留意也未遲。

甘頓

頂班短途精英列陣

銀禧廳

是日也禮拜六快活谷八場草地賽事今晨排位，呢次報名馬數目不多，而且兩場九七五短途賽不滿額，一場係一二班祇有十件，另一場係第三班限定跑過呢前四名嘅才准報名，所以得十一件而已，幸其餘六場第三班五場一六五〇都有後備列陣，第六班千八場且有兩匹後備之多，屆時場面亦不會冷落，因呢兩日長操有賽嘅啲佳甚多出操也。

馬經行道：「一二班雖十件，但四件頂班短途精英皆有列陣，通靈、包裝之星，超速名駒同草上大千，特別係件超速名駒係呢程嘅紀錄保持者，上季夜馬取勝時所做出之五十五秒九，記得當時打出咁快時間都冇人信，但電算機再打出係新紀錄時才有人信，鍾意寶同海明珠亦係前速嘴射，在門搶門放下再刷新紀錄亦不奇。」

閒口星則說：「今次最好睇係五場第三班嘅一六五〇米，因爲第三班貨件件有機多大家心中有數，係搏時人亦搏，所以門起來定必精彩萬分，睇馬最好睇就係中距離，可以睇埋畜牲上面嘅提奇的留放功夫，正式係騎差一步就輸，唔同短途門搶門放就搞掂。」

八達

發燒事件禍害馬兒

近期馬房內馬匹俱受發燒影響，這是現了很多年的病因，但乏徹底治療之法。

馬場前綫

最近有好多匹都會無緣無故發燒，有消息傳出話有過濾性病毒在馬房內流傳，馬匹受到感染之後，便會燒脚腫。

這一種病毒已經發現了很多年，但是始終未能找出一個徹底治療的方法，受到病毒侵襲的馬匹只好休息一段時間才復之，不過，現在的檢驗方法比較好，可以在賽前替馬匹「點鼻」，便可以發現那匹馬是否有問題，如是受感染者，便不能上陣參賽的。

而在練馬師方面亦提高了警覺，就以羅國洲來說，他旗下的參賽馬，近這個多月來，必定會在排位前進行抽血檢驗，或點鼻，總之要清楚馬匹的健康沒有問題，才會派遣上陣。

本周末的賽事，所以不柏鴻要罰停賽，不過，能爲洲廐效力，羅國洲亦早已有了打算，將陳柏鴻的坐騎交由徐貫良執韁，此外，亦會依賴白禮棟，有好幾匹馬是交由他執韁上陣的。

據馬房消息傳出，「包裝之星」及「東耀」兩駒將會由徐貫良執韁，而「雅圖」及「快樂一百」兩駒則由白禮棟主帥。

消息謂第三班的「雅圖」在拚過一仗之後，狀態起得甚佳，在馬房內亦經常打響鼻，是牠買勇的表現，上仗所以就落敗也，今次一定要叫實佢矣。

董官

敬森坐騎實而不華 本週六勢連場拚搏

業後日記

今次日馬仍在快活谷作賽，第三班馬空賽而出，一六五〇有五場之多，呢項路程係甚受歡迎者，的比較好睇也，不過呢馬有得放又有得追，快活谷跑就要考騎者之走位了。

近來個何敬森贏馬手風好順，而又時時有的實力馬在手，今次咁啱雷誠與柏鴻兩大師父都唔出得賽，在缺重心騎者之際，呢類素之騎者往往會乘時而興，由於信心使然，敬蘇會騎得更好者。

操佢的馬嚟研究，似乎甚有機會，「聚實」一路雖然太短，但亦不能全抹煞佢嘅機會，馬能放頭也，「海國王子」又係一匹以分段加速推進之馬，今次輕磅跑一六五〇，冷門機會係相當之好者。「冠之寶」亦係一匹質素相當佳之馬，最近三仗之戰績是兩勝一殿，千六由質良贏過，面對一班非特强之對手，輕磅亦有相當機會。

「自由港」亦質新可門，此程大可應付，亦宜兼顧。「幸運輪」又係忽嘢，一段段勁非常凌厲，機會不在任何一駒之下。

以馬匹實力言，敬森週六之馬確屬非凡，問題佢能否施展出渾身解數，連場拚搏而已，不過一高超之人不會錯過機會者，我認爲有看好之理由，馬好也。

莫侯仁

超速名駒週末避戰

本週末又有八場快活谷賽事，在未排位之前，倒不如向各馬友略提幾項消息，相信對馬迷亦有一定益處。

郭覲華的頂班短途快馬「超速名駒」，在賽前拉往例行檢驗，發覺到此馬脚部不妥，遂接納獸醫勸告，決定週末避戰，不與「包裝之星」交鋒，在此情況下，屆時「包裝之星」恐會成一面倒熱門耳。

而林紅飛馬房有兩駒健康情況極劣，一爲「鋼鉄」，另一爲「龍取水」，兩馬不約而同皆是脚部有問題，於是馬房要爲兩駒敷冰，每日需敷上廿分鐘，希望借冰的力量，把兩馬脚部痛楚減少，從而有機會好轉。

說過兩側消息後，不妨談一談夜馬的賽事，黃汝安與甘光達都先後開齋，不致成爲斯人獨憔悴，事實上兩馬房都頗心急打開勝利之門，特別是後者，在昨日又失一匹「哈哈笑」，換言之先後共失五駒之多，又怎不能心急求勝呢。

反而安庇雖然急於取勝，却未肯在熱馬身上打主意，僅專注在半冷馬方面，好比「大將風度」，馬兒因從未有取勝紀錄，遂有七十多元的派彩，故此安庇便全力搏此駒，終於得到勝利。

坦白講對這樣作風的馬房，對馬迷當然沒有利，但對自己馬房亦未必是好處，倘在計算錯誤時，便可能因一子錯，影响着日後的前途呢。

玲瓏

馬匹亦怕改錯名

跳舞之星傷風化

喜多贏

呢輪馬圈有好多新聞，實係聽起嚟特別有癮，好似新馬改名咁，就有好多消息，第一單就係個件「百樂先聲」，原本個會想改做「百樂之星」嘅，點知因白頭佬個會有件「百樂星」在先，馬會話好易雷同嘅，於是唔接納，叫賽馬會改過另一個，咁先至改做「百樂先聲」，由一粒星變爲一把聲，即係得個講字，睇嚟呢隻馬而有所影响，因爲人最怕改錯名，馬都係一樣嘅。

仲有一單更加好笑，洲官個件新自購馬D九十一號，遲遲冇名，的馬迷仲以爲馬主唱慢板，慢慢改嘅關係，殊不知原來唔係，馬主早就改晒中文名，點知又係馬會唔接納，要重新嚟改過，件D九十一改乜嘢名呢，據講話改「跳舞之星」嗰，本來個名冇乜唔妥，都幾好嘅，殊不知個幕後人係東海大夜總會嘅股東，馬會立即諗到有唔妥嘅地方，驚住俾口痕友話馬會推動件舞熱潮，所以通忙唔批。

講落亦係有的唔妥，開夜總嘅整粒舞星出嚟，即係鼓勵人地去跳舞，或者係鼓勵人家件舞，有多少傷風化嘅惑覺，不過翻查今季嘅新馬名，又有「八步趕蟬」，又有「紅藥水」，講起嚟呢的咁嘅名，亦都會諛會馬會推廣打武同埋受傷呢兩味嘢呢。

喜多贏

郭重華與彭瑪神色緊張，莫非本週末有意連場出擊乎。

馬匹四肢應加關注

問學根

早兩日所介紹的「大將風度」，果然順利打開勝利之門，觀乎馬匹走勢，正如事前所預料般，「大將風度」不但不畏沙地，而且沉穩有力，步頭翻得快之餘更富速度，如所料不差，扳高一班跑沙地，仍有可爲的地方。

不過好馬雖好馬，但安庇馬更有賠彩才值搏，否則好馬亦變成賽馬，而此匹「大將風度」有七十多元分頭，應算是本欄選擇最成功的一次。

於未有排位前，不妨談一些別的事情，親逐馬匹最值重視者，當然是馬匹的四肢，倘四肢任何損傷，以得逐生涯便打折扣。

所以任何練馬師，首要便是留神馬的四肢，才會留神其他方面去，就如日前歐鹿「活力之寶」一般，長課扯斷肚帶，致被上人跌了下來，而馬匹亦受驚嚇，返到馬房後，馬房連隨爲此駒檢驗，部份受到扭傷，顯示「活力之寶」腳部極受，立即爲其敷上冰水。倘馬房不關注馬兒腳的話，可能因此成爲嚴重腳患呢。

樂伯

長城銀鈴利中程 祿中皇長途好手

馬國三寶

第三班班馬跑一六五〇米之中游會杯賽事，其中有三匹之質新馬之份量不妨先加以研究，分別爲「長城」、「銀鈴」和「祿中皇」。「長城」在上仗終能夠贏出頭馬，在千四米中跑過第三，僅負於冠如約三個半馬位，其帶出千六米就勇奪頭馬勝利。

「長城」爲紐西蘭馬在當地僅跑過兩仗，初出在千二米路程就告掄元出，其後出千二米軟地無大表現，成績不大突出，僅爲第三班，其父爲七〇年英國棗色馬，贏過六仗頭馬，路程可及千六米，獲獎金七千鎊，七五年爲配種馬，在英國子女有十六場頭馬，子女有在紐西蘭贏六級大賽。「長城」以中距離爲最合腳法路程。

「銀鈴」一直未有如何表現，上季僅在二三五米上跑過第三，負於歡樂萬家，雅圖約一又四份三馬位，「銀鈴」爲紐西蘭馬，在當地共跑過十七仗，先在千四米跑過第二，亦在千二米得三位，就在千二米亦贏過頭馬，其後又在千四米快地再度建功，另外又見千四和千二米爭入第二位置。「銀鈴」之父系爲七二年馬，在七五年曾爲三歲馬負磅重之第三名好駒，以跑一哩至一哩牛最好，贏過三仗錦標一馬，路程可及一哩四份一，七六年開始配種，子女不少在中距離有好表現，過去來港之同系馬匹中，配售馬有全年旺，自購馬有永霸皆有過好表現之馬，「銀鈴」今季漸有進步，落在第三班應是相當有利。

「祿中皇」上季在跑過七仗中，分別得過一次第二，二次第三，先在二千米沙地第二，僅負於事百達，其後又有一五七五米沙地得第三，負於金手指，長旺一又四份三馬位。

「祿中皇」爲英國自購馬，初出七化郎好地得第三，另又在八點二化郎再得第三，其後出十化郎爛地就贏出頭馬，另一次出十化郎軟地，又來爭入一席位，後出十二點五化郎得第四。

「祿中皇」之父爲七五年棗色馬，贏過六場頭馬，以長途表現好，包括三級賽事，在七九年配種馬，至八五年子女已贏四十場頭馬。

三班五組中程賽 長城人傑機會好

糧台道

週末在谷中繼續有八場草地賽，而第三班占了六場，除了一場是九七五米短途，餘五場是一六五〇米中距離，同班同程有五場之多，是馬會近年小見之編排，值得初步研究此五組馬匹之爭勝機會。

第一組跑草地不離長城，印刷之星，海國王子，事百達，駟駿及聰明友。

長城季初出一場不合脚法的千四米跑第四，後上如飛，跑長些已可反先，拚後狀態更進，應可項利勝出。

印刷之星要場地軟慢，事百達季初已操到火紅火線，徐貫良再騎有卅。

第二組百搭人、楊家寶及天之驕相得較好，冠之寶，金得實都是有其而體弱，希望經過漫期休養，健康回復正常，更要看何敬森的取捨。

海能習質不薄，但有點優勢，宜看多一兩次。

第三組網馬，東耀及幾有威三駒可成鼎足之勢，徐貫良，除東耀外，還有後備之勇駒可選，大俠可左右本組大局。

第四組質素較爲高班，因爲大部份是由第二班降下的，是最爲平均的一組，金景，足球，快樂一百，幸運孤，無敵良駒，小精靈及後備的幸運輪，在此組俱是達級馬。

第五組則是各組中最弱的一環，正選各駒皆有路程非所長之感，反爲後備的多采多姿，人傑及勇龍較有實力，任何一駒補出可戚角大局。

雪駒

台將點

當誠停賽休期滿，往泰渡假後的他，身心似更愉快，稍後搏殺值注意。

歐洪拜神果然開齋

開唔到齋，講到馬房實力，達哥擁馬甚多，而印度方則好多賞新馬在論而有咁邋，但反而馬少之馬房如王兆且及新鬼岳都開咗齋，獨此兩大廐卻一直力拼都打唔到頭馬，如此睇嚟，似乎大有問題，因爲印度方與達哥此兩人門志都是旺盛之廐房練馬師，還有狀態之馬必力拚。

歐洪上週六開齋，安哥馬房本可憑一勝利計劃，脫離苦海，點知卻安東西而自選，於是又要夠打開勝利之門，此點相明像潮州「特好駒」開齋，而歐洪能以「中游之星」打開勝利之門，故大哥培德見咁，問潮州賞何以此言？潮州賞立即話，據悉在八月十五中秋當日，歐洪搬遷新倉，所以話好唔信邪，果然就於週六開齋。

但馬主林立即反駁佢，據悉在禮拜五下午，印度方亦親自在馬房拜神，新兆開齋然力拼卻全軍盡墨，達哥亦親往沙田車公廟拜神，亦開唔到齋，故此呢樣齋唔係咁重要，而係佢哋內部及主帥欠佳，才致影响成績。

師爺

馬世界

賭王入場捧盃

是日也，仍補述坊間馬迷對上週末賽馬的賽後評。

「岳敦呢條新鬼，卒之在上週末開齋喇，而且仲攞盃閒齋添，都算可以打响頭炮了。賽後，原來由賭王頒獎，大家都知啦，賭王貴人事忙，甚少會入馬場睇馬，過住佢名下的搏合及爆棚，一見佢入場即是老馬有大贏面呢，因此，賭王呢次入場捧盃，可見新鬼岳敦前途對中游之星是滿懷信心，更見佢又能做到知己知彼了！」

老抗陳則話：「三姑你所講嘅雖然有道理，但新鬼岳能夠咁威，皆要拜細黑之賜矣！旺財先生居然可以出閘包尾，跑九七五米馬能不敗啦？但佢嘅後勁是有目共睹也，若非如此，鹿死誰手亦未可料呢！」

會計黃謂：「博得好入腳，可見大康與甘寶渴之手之仁有高，一定要份外留神也。」

司機宗核曰：「第五場佐好駒大熱取勝，草蜢仔卒之晉級，佢開齋，佢件開齋隔夜贈率熱到透，賭場又見贈率熱到透，好似一浪接一浪咁，可見賽前也是信心十足呢，樂林上次跑得近，立即超核，白頭佬似是作風有變，大有食得唔好，之勢也。」

老抗陳又道：「第七場跑一三五米，感能大熱跑第三，但實濕呢場就似走樣，好季節與實城呢對獅佬馬分得冠軍，乃騎師夠落力呢？」

大閒馬友記

祝金

週末賽馬三週晨課紀錄一覽表

½ 班混合賽 975 米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
通霸	(出賽)		助 54.4 28.1 26.3	助 1.19.8 26.9 25.3 27.6		助 1.17.3 25.4 25.5 26.4
包裝之星	(出賽)			鴻 1.18.5 25 26.1 27.4	鴻 1.18.2 25 26 27.2	徐1.18.7 26 26.5 26.2
超速名駒	彭 24.3威飛遠 24.3		彭 55.0 28.7 26.3	廣 23.4草閘 23.4	彭 53.5 27.6 25.9	彭50.2 26 24.2
草上大千	(出賽)		助 55.8 29.2 26.6	寶 51.6 27.1 24.5	助 52.1 26.2 25.9	寶1.22.2 31.1 27.8 23.3
雄豐	榮 1.38.0 35.2 32 30.8	學 23.2樂林 23.2	榮 1.28.1 30.3 31.2 26.6	學 7 駒 試閘 第 1	助 1.00.3 30.2 30.1	榮1.32.1 31.6 29.8 30.7
曠世奇才	(出賽)			榮 1.22.2 28.7 27.5 26		榮 23.7 23.7
百勝之星	學 53.9 28.3 25.6	學 1.18.0 28.1 24.4 25.5		(出賽)		學1.20.4 28.4 26.3 25.7
花心大少	治 1.24.5 29.2 27.8 27.5	治 1.25.8 30.7 27.2 27.9	豪 7 駒 試閘 第 2	助 1.19.5 26.8 24.7 28		治 1.26.4 30.1 27.2 29.1
鍾意寶	助 1.22.1 28.6 27 26.5	助 1.24.3 26.9 26.6 30.8	助 1.17.7 24.6 25.3 27.8	助 1.16.6 25.1 24.8 26.7		
海明珠	(出賽)			鵲 28.8 28.8	活1.23.7孖寶二世 30.9 27.5 25.3	活1.31.2 32.4 29.4 29.4

第 3 班 975 米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
威揚	炳 1.24.0 27.1 27.2 29.7	權 1.23.5 25.8 25.9 31.8	權1.20.1安東尼奧 24.2 25.6 30.3	權 1.20.8 25.8 26.7 28.3	炳 1.23.2 26.8 27 29.4	權 1.20.7 24.8 27 28.9
五福				副 1.29.6 31.1 32.2 26.3		
雅圖		助 1.33.2 28.6 32.9 31.7	鴻 1.22.1 28 25.9 28.2	鴻 1.22.3 27.3 27.6 27.4	鴻 1.20.2 27.7 26.5 26	白 1.27.3 29.3 29.6 28.4
長好運					航 49.5名符其實 24.5 25	夫 1.32.0 33.7 29.7 28.6
聚寶	助 55.1 27.7 27.4	助 1.27.6 32.6 28.5 26.5		助 57.8 30.6 27.2	敬 1.24.0 28.9 27.9 27.2	敬 53.6 27.8 25.8
盈豐			助 55.4 29.8 25.6	助 24.6 24.6	助 26.6 26.6	助 24.0 24
花旗銀	豪 58.2 28.3 29.9	豪 58.2 28.1 30.1	豪 57.9 30.4 27.5	豪 56.0 27 29		豪 54.5 28.2 26.3
黃金時間		廣 1.05.0 33.6 31.4	廣 26.1 26.1			彭50.8 25.3 25.5
聰明神駒		助1.22.3喜來運 29.6 25.8 26.9	權 1.38.6 32.8 33.1 32.7			
奇老鼠	助 52.3 25.6 26.7	寶 51.1 25.2 25.9		寶 7 駒 試閘 第 3	寶 50.9 25.9 25	寶51.3 27.2 24.1
美麗駒	恆 51.7 26.2 25.5		副 1.22.6 29.2 27.6 25.8			

第 3 班 1650米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
有有伯	助1.22.0玉面金駒 28 26.1 27.9	助 1.02.0 30.9 31.1	助1.23.5南海 26.1 28.8 28.6		炳 1.03.3 32.5 30.8	
印刷之星	(出賽)		助 1.22.3 28.8 27.7 25.8	助 1.19.6 28.1 26.9 24.6	華1.17.5力度高 26.6 25.8 25.1	助1.34.4 33.2 32.1 29.1
長城		廣1.18.5雪山神駒 26.6 25.6 26.3	彭 55.6 27.9 27.7		彭 1.05.0 33.8 31.2	彭1.16.6 25.5 26.3 24.8
銀鈴	(出賽)			助1.28.5 33.7 29.5 25.3		磊1.23.3三駒同試 31.3 27.4 24.6
閃電駒		助 1.26.2 30.7 28.1 27.4	華 55.3 28.3 27	助 54.4 27.2 27.2		
祿中皇	助1.21.0祿驥 27 26.2 27.8	治 1.24.2 29.1 28.3 26.8	治 1.21.0 28.5 27.5 25	治 1.18.6 26.6 26.4 25.6		豪 1.30.3 30.1 31.4 28.8
麟驥	(出賽)		寶 53.5麟寶 28.7 24.8		助1.19.4多采多姿 28.6 26.7 24.1	寶 52.7麟寶 27.5 25.2
千里龍駒	航1.22.5金蹄聲 29.6 27.5 25.4	助 59.6內圈 29.8 29.8	航 54.2金蹄聲 28.5 25.7	助 58.0內圈 29.3 28.7	航1.17.7帝皇星 26.3 25.1 26.3	助58.9(內圈) 28.1 30.8
喜好		副1.26.3武當神童 33.4 27.6 25.3	副 51.0跑得勁 26.6 24.4	活1.20.8賽友 29.1 26.5 25.2	鵲1.24.2天之羅 31.3 27.5 25.4	活53.9 28.2 25.7
事百達	(出賽)		白 58.3 33.1 25.2	徐1.15.4內圈 24 25.4 26	助1.19.2內圈 26.4 28.9 23.9	徐 1.28.0 31.7 29.4 26.9
金手指	磊 52.9 27.1 25.8	磊 1.19.2 27.4 26.4 25.4		磊 5 駒 試閘 第 3		磊1.17.6鴻山 26.9 25.3 25.4
海國王子	敬 1.03.5 33 30.5	敬 51.6快樂逍遙 26.9 24.7	敬 56.0 28.5 27.5	敬 24.3沙閘 24.3	敬 1.25.0 28.3 28.5 28.2	敬 1.25.5 28.7 28.8 28
聰明友	鴻 58.6 30.6 28	航 1.30.6 31.4 29.8 29.4		鴻 57.3 30.1 27.2		助 56.0 28.7 27.3

第 3 班 1650米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
海龍			榮 1.23.2 27.5 27.9 27.8	榮 1.27.2 30.8 29.6 26.8	榮 28.4 28.4	榮七駒試閘 第四
好胆		助1.23.2雅景 29.4 27.6 26.2	助1.20.1全景 29.1 25.7 25.3	助1.22.5全景 30.5 27.3 24.7	助 50.7全景 26.3 24.4	寶1.19.7全景 27.4 27.5 24.8
狡狐	助 1.24.9 29.4 28.4 27.1	助 1.21.0 28.7 26.5 25.8	助 1.25.3 29.2 29.3 26.8	助1.28.1金毛虎 33 28.7 26.4		助 1.19.5 26.7 25.9 26.9
香港神駒					助 55.4 27.7 27.7	家56.7 29.7 27
能眷		謀 1.28.1 28.4 30.4 29.3	謀 1.29.9 31.4 29.9 28.6	謀 1.24.8 29.9 28.1 26.8		助 1.24.9 27.9 28.6 28.4
威世寶	助1.22.0穿梭機 28.9 26.4 26.7	華1.25.5力度高 31.7 27.6 26.2				
力威	助 1.22.8 28.5 24.5 29.8		助 1.20.3 25.2 27.5 27.6	助 53.7 26.7 27		
金得寶	(出賽)		助 58.0 30.5 27.5	助 1.00.8 32.8 28		助 1.24.7 30.8 28.2 25.7
百搭人	彭 1.22.0 27.6 27.9 26.5	彭 1.23.3 28.6 26.8 27.9	彭 52.6 27.7 24.9	(出賽)		彭1.20.5 27 27 26.5
冠之寶	敬1.16.7百靈登 25.3 26.5 24.9	敬 1.22.2 28.1 27.9 26.2	敬 55.3 30 25.3	敬 1.23.3 29.3 26.9 27.1	敬 1.25.6 29.4 28.5 27.7	敬 57.3 30.7 26.6
揚家寶	(出賽)			謀 6 駒 試閘 第 1	富1.19.6野馬 25.9 26.3 27.4	富1.21.6野馬 28.4 28 25.2
遊俠	(出賽)	助 1.01.7 31.9 29.8		(出賽)		
天之羅	(出賽)		鵲1.27.0好叻仔 32.3 28.3 26.4		活1.24.2喜好 31.3 27.5 25.4	

第 3 班 1650米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
好喜訊	(出賽)					
喜心	助 1.20.2 27.9 26.7 25.6	助1.20.3幸運武士 25.9 26.3 28.1	治 1.22.9 27.8 28.3 26.8	治 1.18.9 26.8 26.7 25.4		助 1.27.8 30.3 29.5 28
自由港	(出賽)		助 1.00.3 31.6 28.7	敬 1.25.7 28.6 28.7 28.4		敬 1.24.6 30.4 28.3 25.9
勇駒	徐 1.30.8 33.6 29.5 22.7	助 1.29.6 33.8 29.4 26.4	助1.23.0內圈 26.1 28.8 28.1	助 56.8 30.2 26.6	助 53.0 27.2 25.8	助 1.28.1 31.4 30.2 26.5
東方王子		華1.19.0金馬 26.5 26.2 26.3	航 7 駒 試閘 第 7	華1.22.8鑽中鑽 30.1 26.8 25.9	航1.21.4鑽中鑽 29.4 27 25	航1.28.8好馱 34.8 28.3 25.7
馬運來	助 27.5 27.5	廣 1.26.5 31.2 27.7 27.6	廣 55.0 26.7 28.3	(出賽)		
力度高	助1.17.8有音數 26.6 26 25.2	副 1.07.7 33.3 34.4	廣1.16.4金太子 25.6 25.5 25.3	(出賽)	助1.17.5印刷之星 26.6 25.8 25.1	
贏多多	榮 1.35.7 32.4 33.1 30.2	鴻 1.25.9 30.1 28.7 27.1	榮 1.22.8 28.1 28.5 26.2	(出賽)	榮 1.21.8 27.1 28.3 26.4	榮1.21.8 27.4 28.4 26
東權		助 58.5內圈 29 29.5	徐 1.23.8 28.8 26.9 28.1	徐 1.27.3 29.6 29.9 27.8	助 1.26.8 29.8 30.7 26.3	徐 1.22.5 27.2 26.7 28.6
覇馬	助1.24.2龍飛鳳舞 31.2 27.1 25.9	助 59.1 30.4 28.7	助1.26.2無敵神鷹 33.6 27.1 25.5	鵲1.26.9好叻仔 32.2 28.1 26.6	活1.21.2金滿門 29.9 26.1 25.2	活1.27.6 31.9 29.4 26.3
機有威	助1.20.6永勝之皇 28.1 26.3 26.2		副 1.24.4 30.8 27 26.6	副1.20.7牛奶哥 27.2 27.2 26.3	眷1.22.1幸運寶島 29.3 27 25.8	副1.21.1寶安威 28.2 27 25.9
心水	助 59.5 30.7 28.8	助 58.8 32.3 26.5	助 1.28.4 31.3 30.8 26.3	助 1.02.1 30.7 31.4	徐 50.8富貴子 26.2 24.6	助 1.01.2 31.8 29.4
磁音		助 56.3 28.2 28.1	助 55.0 28.3 26.7	鴻 1.00.0 31.8 28.2		富 57.0 29.8 27.2

第 3 班 1650米

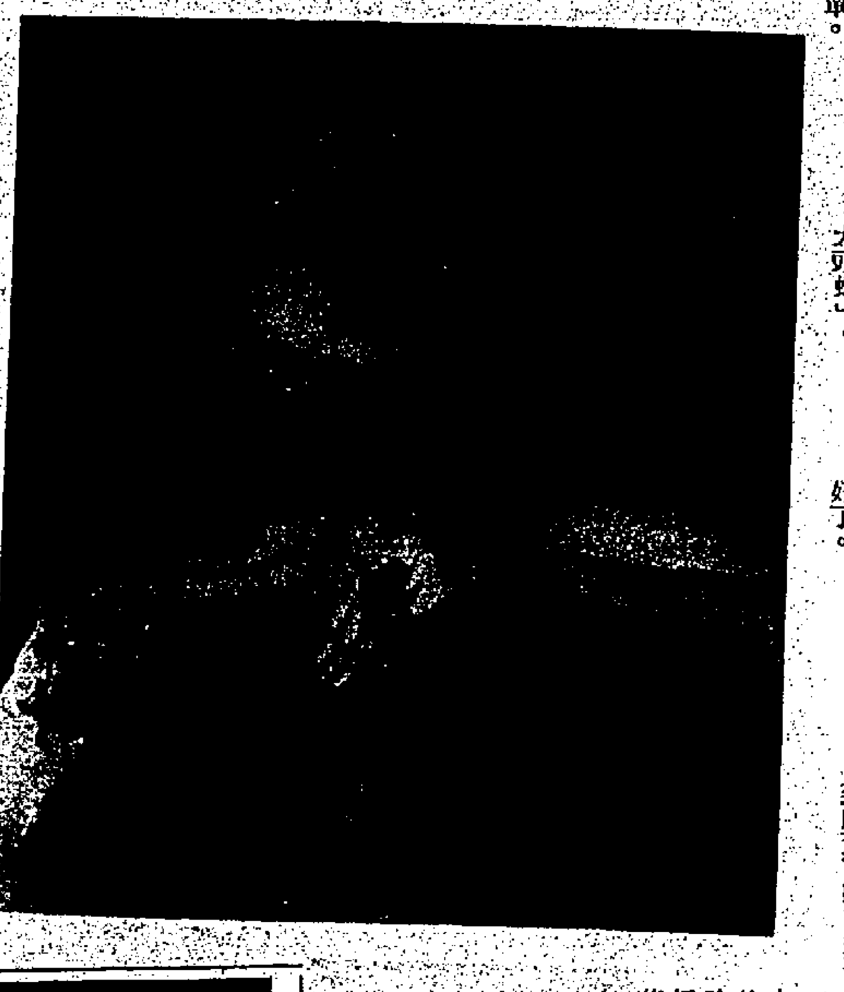
	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
幸運輪	(出賽)		助 58.4 30.8 27.6	敬 58.8 30.2 28.6		敬 1.25.8 30.2 28.5 27.1
小精靈		助 1.18.0 26.4 26.5 25.1	助 1.19.1 26.4 26.9 25.8	助 1.16.8 25.1 25.6 26.1		助 1.19.2 26.7 25.8 26.7
快樂一百			白 1.29.4 31.8 30.8 26.8	富 1.25.3 29.3 28.5 27.5	白1.18.8香港之寶 26.4 26.4 26	白 1.25.3 31.7 29.1 24.5
足球	助 1.04.2 31.9 32.3	夫 1.28.3 32.6 30.1 25.6	助 1.02.1 32.1 30	助 1.31.7 34.5 30.1 27.1	助 54.7 27.2 27.5	夫1.21.2虎威 29.8 26.8 24.6
無敵良駒	(出賽)			彭 1.20.7 26.8 27.1 26.8	寧 56.9 30 26.9	彭1.17.9 25.7 26.2 26
英皇之威	助 1.25.1 29.4 28.2 27.5	豪1.18.1祿驥 24.9 26.3 26.9	豪 1.25.7 29.8 28.2 27.7	治 1.25.3 26.5 29.3 29.5		治 1.30.8 30.4 30.4 30
喜來運	炳 1.31.8 30.9 30.5 30.4	助1.22.3聰明神駒 29.6 25.8 26.9	炳 1.32.8 32 30.8 30	助 1.21.2 28.9 27.3 25		
富橋	(出賽)	助 1.33.2 30.4 32.7 30.1	華 1.21.2 29.1 26.2 25.9	(出賽)	助 1.05.5 33.8 31.7	華七駒試閘 第二
鞍霸王	(出賽)		助 59.6賽友 32.4 27.2	副 26.7 26.7	活1.22.7龍威 29.8 27.8 25.1	活1.24.9 30.9 27.8 26.2
幸運狐	助 1.28.8 30.8 31.7 26.3		助 1.30.1 31.2 29.7 29.2	鴻 56.6 28.5 28.1	鴻 1.24.0 29.5 27.8 26.7	航58.6 30.7 27.9
宇宙之光	(出賽)		學 56.7 29.9 26.8	學 1.22.5 28.8 28.5 25.2	學 1.19.3 26.9 26.7 25.7	學1.19.7 27.1 27 25.6
全景	寶 9 駒 試閘 第 5	寶 1.22.6 29.6 27.6 25.4	寶1.20.1好胆 29.1 25.7 25.3	寶1.22.5好胆 30.5 27.3 24.7	寶 50.7好胆 26.3 24.4	助1.19.7好胆 27.4 27.5 24.8

第 3 班 1650米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
勇龍	(出賽)		助 1.20.8 27.3 27.2 26.3	助 1.20.4 27.4 26.8 26.2		助 1.21.4 27.8 27.5 26.1
人傑			彭 1.24.4 28.9 28.4 27.1	彭 1.22.8 27.8 27.8 27.2	彭 1.27.1 29.4 28.7 29	助 1.00.4 29.8 30.6
無敵駒	助 1.22.2 28.5 22.8 30.9	助 1.24.9 29.2 28.5 27.2	誠 1.19.8 27.9 27.6 24.3	(出賽)		彭1.22.3 27.7 27.6 27
美國生菜	副 24.3起閘 24.3	副 53.9 28.8 25.1	助 49.6 26.2 23.4	(出賽)		
玉面金駒	助1.22.0有有伯 28 26.1 27.9			李 26.1草閘 26.1	李 59.1內圈 29.8 29.3	助1.20.4過關 26.5 26.8 27.1
多采多姿	(出賽)		助 58.1 30.4 27.7		寶1.19.4麟驥 28.6 26.7 24.1	寶 55.1 28.6 26.5
金太子	學 1.20.0 26.9 27.7 25.4		學1.16.4力度高 25.6 25.5 25.3	學 1.27.9 31.6 30 26.3	學 1.24.6 29.5 28.5 26.6	學1.21.9龍華 29.3 26.7 25.9
馬照跑	助 1.34.4 33 31.5 29.9	助 1.30.4 31.3 30.7 28.4	權1.24.8芳心知 29.7 27.5 27.6	(出賽)	助 1.01.4 32.4 29	副 1.34.2 32.3 34.4 27.5
龍令	(出賽)			徐 54.9 28.3 26.6		徐1.24.4勁猛 29.7 29.6 25.1
快嘉樂	副 54.5沙地虎 28.8 25.7	副1.21.8凱旋皇子 29.1 29.1 23.6	助 54.6凱旋皇子 30.4 24.2	助1.23.7凱旋至尊 30 28.7 25	助1.21.5易騰 28.9 27.2 25.4	李52.3金與錢 27.7 24.6
七簽	(出賽)		活1.26.2無敵神鷹 33.6 27.1 25.5			活27.8 27.8
娛樂至上	副1.19.0上海之寶 27.6 25.5 25.9	副 1.25.5 29.9 30.1 25.5	副1.21.0牛奶哥 29.3 26.7 25	謀 1.38.5 33 33.2 32.3	副1.24.5牛奶哥 30.9 27.5 26.1	副1.20.9牛奶哥 28.2 26.7 26
鴻捷	(出賽)		炳 1.25.0 28.5 29.6 26.9	助 1.00.0 31.9 28.1	助 56.5 30.3 26.2	

第 6 班 1800米

	24----26	27----30	01----03	04----07	08----10	11----14
金滿門		鵲1.25.8大律師 32.7 27.6 25.5	活1.25.9龍威 33.7 27.3 24.9	助1.23.4跑得勁 30.6 27.4 25.4	鵲1.21.2覇馬 29.9 26.1 25.2	
電光大俠	(出賽)		助 1.23.7 29.9 27.6 26.2	助 1.24.8 29.8 28.6 26.4	榮 1.21.5 27.2 26.8 27.5	助1.24 29.9 27.2 26.9
奇富	(出賽)		助 57.3貴人來 30.1 27.2		助 57.8貴人來 29.7 28.1	助54.7(內圈) 29.6 25.1金必發
好馱	學 9 駒 試閘 第 8	權 1.27.2 31.6 28.3 27.3	權1.22.3鑽中鑽 30 27.3 25	權1.27.2好機會 31.7 28.3 27.2	權1.19.2藍鑽 27.3 25.6 26.3	權1.28.8東方王子 34.8 28.3 25.7
西明山	(出賽)		助 1.01.7 32.1 29.6	敬 1.25.0 29.7 29 26.3		敬 1.22.0 27.4 28.5 26.1
快無敵		家 8 駒 試閘 第 6			家 53.3為所欲為 27 26.3	家51.5為所欲為 26.1 25.4
鋼條	恆 59.8花燭重逢 33.2 26.6					
大律師	鵲1.24.2龍飛鳳舞 31.2 27.1 25.0	活1.25.8金滿門 32.7 27.6 25.5	活 40.0 40		活1.25.0精神 33.1 26.9 25	活1.28.8 33.1 29.2 26.5
北霸天	助1.20.6勇冠羣駒 26.4 25.8 28.3	白 1.22.0 28.7 26.8 27.4		白 1.21.8 29 25.9 26.9	白 1.38.0 32.3 33.7 32.6	白 54.2 27.7 26.5
過關	(出賽)		權 1.00.8 30.5 30.3	助 1.03.5 31.6 31.9	權 57.5玉面金剛 30.2 27.3	權1.20.4玉面金駒 26.5 26.8 27.1
帝皇星	(出賽)		助 1.21.2 28.6 27 25.6	航1.23.3金蹄聲 31 27.1 25.2	磊1.16.2千里龍駒 26.3 25.1 24.8	航57.2飛虎山 30.9 26.3



人應培養記性 可却別去記仇

如何生存，實是一門很大的學問。越早踏入社會的人，照理應該越早瞭解，求生存，並不只是找到一份工作，賺到錢，養活自己那麼簡單。

除了面對複雜的人際關係時，要學會如何應對之外，還有一樣很多人想不到的事，就是該如何應付自己做出「馬騮」一事，如何避免「大頭蝦」。

小事忘記了是無所謂，但問題在，一旦由小事養成了習慣，臨到大事時，竟也漫不經心的發生「大頭蝦」的重三忘四的舉動，就很不好了。

到底天下間許多事，是一錯失正確的人，事，時，地組合，就失去了效用，就無法彌補的，就好像我們明知光陰一去不返一般，再用任何補救辦法，都已不能是當初的情況與結果了。弄得不好，就令人失去一份工作，喪失生命，破壞了朋友間的情誼。

可是世事常是，儘管我們留心，仍無法完美的永遠不出錯。我們上好盡量的從經驗中記取教訓，極力的警惕自己，要經一事長一智，可千萬別再重蹈覆轍，就已經是萬幸了。

許多人，有些書都這麼說，記性是可以培養的，原因之一是人的頭腦，未被開發應用的潛能，有十分之九；原因之二是人的記不住事情，常是在該記的時候，注意力不集，漫不關心的，事事如耳邊風般過去，當然記不得啦。所以要記住事情，要保持良好的記憶力，就要常常通自己練習記性。什麼事情都一聽就馬上想二遍，找出一些特點，就很難忘記了。即使在電腦發達通行的現在這年代，記性好，仍是一個人的優點，尤其資訊泛濫下，能記住許多事，就等於掌握了許多即時參考資料，做決定都比別人快，還不必看按了一大堆鍵鈕，調出一大堆資料，再慢慢對成，比較、研究。

記性好，記得別人的名字，給人留下好印象，會令對方開心；記得曾經發生過什麼事，就不會浪費時間去做已無益的事，可省下許多時間，令生活更充實；記得曾做錯什麼事，怎麼做錯的，就能下次不再犯，不重蹈覆轍。

但記性好，可千萬別用在記仇上，雖然中國有俗語說，「君子報仇，十年不晚」，但想想看，為了報仇，而折磨自己十個年頭，去無時無刻不想起，曾受的挫折、侮辱，去想要如何報仇，以致自己痛苦、懊悔，那又何苦。

中國人的記性向來很好，在過去已有事實證明，應該改了記仇，以記性幫助記別人的好處，所以美好的記性，就用來創造，別生記誰對自己不好。

每週星座

·馮雅麗·

十二星座與血型（三十九）：——

O型的白羊座，是講情講義的人，而且富正義感，行為端正，寧可自己吃虧也不願別人添麻煩，對待朋友盡心盡力，只要朋友不背叛他，就絕對不會做出違背道義的事，因此常予人極好印象。不過，當被他視為敵人的時候，過往的善良就不復存，代之而起的是以激烈的態度去迎擊；另一方面，由於過度尊重他人，容易為他人的言行所左右，以致喪失自我，變得有點懦弱。由於對守成規而富正義感的本性，加上生性勤勞和具有奉獻的服務精神，所以一些要作公正判決的工作是頗為合適，此外，除正常的工作外，作義工也能發揮其本性。（未完待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

自己的能力要有自知之明，勉強去做任何事都沒有好結果。愛情的煩惱何須緊張，每個年青都在所難免，用不着嘆氣。休息對你的健康會有幫助，絕對不要縱容自己過沒規律的生活。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期的工作相當忙碌，令到連跟家人相聚的時間亦大受影響。四周圍發生的大小事物都有其因由所在，多點關注得益良多。假如對目前的生活感到單調乏味，何不替自己重新安排。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

有些事情是始料不到的，所以凡事用不着太緊張，順其自然好了。新的工作對你未必適合，在沒有十足把握的時候還是保持現況為佳。有些麻煩事發生，只要冷靜地應付就可以解決。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天從一些雞毛蒜皮的小事情上可以看到人生百態，頓生感慨。關心年紀比自己大的家人，若有異樣就要跟長輩商量處理辦法。投資的事情要果斷，三心兩意又進又退是不會有收穫的。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

在一個偶然的機會碰到昔日要好的朋友，彼此相對無言，真有說不出的情意。關懷比只是付出金錢更加有意義，這點道理很容易明白。愛矯扭造作的人何必向其諸多挑剔，根本沒有意思。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

日常生活的瑣碎很容易被一些小問題而影響，其實又何必太緊張，昔日的片段經常會浮現在腦海，心裏或多或少都會有所不安。異性的相處無須擺出不同的臉孔，別人是會明白的。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十日出生）

這個星期有很多瑣碎事情要解決，倘若沒有充沛的精神很易將不同個案混淆。新相識的朋友與你談得很投契，何不試試作進一步瞭解。關乎家中的問題，該與其他成員一同研究。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

一個人的成與敗要跟多方面配合的，倘若只知自我為中心，成功率就會降低。借貸的事情可以盡量減少就減少，這些舉動對於那一方面都沒有益。身體上有不適就要找醫生瞭解清楚。

☆天秤座（九月二十二日至十月二十二日出生）

這個星期會為感情的問題而傷腦筋，其實明白自己所追求理想的是甚麼，一切事情就易辦。身旁接觸最多的人未必是友，相反地可能對你是敵人。休息對你的健康很有幫助。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

關心家中年老的家人，也許只是一聲問好也不作呢。多點反省處事態度，其中必有需要改善的地方，這樣才可迫使自己進步。跟朋友往還絕對不可盡信，凡事有點保留是上策。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這幾天會為着家中的事情鬧情緒，不自覺地無故發脾氣。開罪了別人的時候，最佳辦法是坦承地道歉，免令對方與你加深誤會。金錢上的問題要及早解決，拖延只有帶來更多麻煩。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

消化系統上的毛病雖然不嚴重，但是對日常生活足以構成不良影響。消遣的日子不一定要花費太多才好，只要能夠開開心心便足夠。多跟有學養的人聊天，對你會有好的收穫。

海洋寶藏設計的首飾

倫教首飾設計家JENIFER CORKER推出的一九八七年夏季系列，都用上了古典氣息極濃的設計，花式計有：海王，海豚，海馬，八爪魚，飛魚，鱷和西班牙大帆船。

大批耳環，胸針，手鏈和袖扣都是手製的，材料包括了經打磨的黃銅，有銅綠的黃銅，珊瑚與白銀，都經過蝕刻製作。

該公司的負責人珍雁妮弗曾替多位時裝設計家製作相襯的首飾，產品行銷美國，日本，澳洲，比利時，法國，意大利和荷蘭。

HÔTELCONSULT
★★★★★
SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES
ACCREDITED & RECOGNIZED BY THE STATE OF VALAIS, SWITZERLAND
負笈瑞士修讀酒店管理課程

瑞士兩年制全科課程
若已具備實際工作經驗或職業先修訓練者只需進修一年
本課程給與學員在加盟國際知名大酒店工作的實際訓練，課程劃分為2×5個月的制定學科及2×4至6個月的管理實習期

入學資格：
年18─30歲，5科HKCEO Level，包括英文具同等學歷，流利英語。申請者若曾有2─3年酒店工作經驗或持認可之職業先修學校酒店，飲食系之畢業證書，則可作首年學分計而只需進修次年之課程
開課日期1988年1月4日

課程內容包括：
一食品生產管理（歐陸式）
一飲食服務管理（歐陸式）
一房間業務管理
一人力資源管理
一電腦系統操作
一研討會：旅客服務─市務拓展─財經管理
完成本課程後，學員定能掌握及勝任未來工作上的實際需要。畢業後，學員可將學分轉移至美國各大學（如……）繼續升讀學位課程

查詢詳情請聯絡本校駐港辦事處：譚小姐5-437193
地址：香港中環德輔道中317─321號啓德商業大廈19字（由聚利臣街入）

紹興花彫酒加飯酒

食大閘蟹飲花彫酒 一杯在手樂悠悠

塔牌 PAGODA BRAND
（請認明寶塔商標）
烹/飪/調/味/不/可/少
酒/樓/食/府/齊/讚/賞
烹飪調味加入紹興酒作配料，不但能使菜餚增添香味，快熱酥滑，而且更能辟除一切菜餚之腥味，其他酒類無此特點。故此，港九各大酒樓、家庭主婦早已競相採用，如未用過者，一試便知。
總代理：五豐行
總經銷：同順興有限公司
電話：5-450321 3-660623

KDK
SINCE 1909 JAPAN
皇者風范 KINGS
澳洲皇牌高級鋁窗
金門鋁窗
聯合主辦
美化家居環境計劃
閣下入伙新居或舊居更換鋁窗，想必細意粉飾一番，但廚房，浴室，廁中油漬地蒸令人生厭，更要經常洗抹，難免令你不高興。
本公司有見及此，特邀得KDK製品（香港）有限公司全力贊助這項計劃，送出200部日本KDK高級抽氣扇給100戶家庭，毋需抽籤，先到先得（非賣品）。該抽氣扇設有油自動循環系統……
私人樓宇住宅鋁窗（收購鐵窗計劃）
……$57……
金門鋁窗工程公司
（穩健發展 專業管理）
營業部熱線電話：3-7700308（三線）
TEL 3-327696
TEL 5-8180925

廣西米酒換上新裝 酒瓶可作擺設用途

更贏得「廣西米酒孖寶」美譽

凡慣於飲用米酒的朋友，對於廣西米酒可能有點陌生，因為它在本港米酒行列中，僅有短短兩年時間，不過，它已贏得「廣西米酒孖寶」之美譽，可見廣西米酒已漸露頭角矣。

首創玻璃瓶的廣西米酒

「時間並不代表什麼。相反，能夠在短短的兩年內把一個名不經傳的商品名字打入本港市場，並且略有成績，殊不容易呀！」永成酒業有限公司董事長馮新先生有上述感慨。

永成酒業代理國內各省的名釀已有七，八年之久，於兩年前取得廣西米酒之全權代理和分銷，並且負責推廣的事務。

「廣西米酒孖寶」之名從何得之？馮新答道：「米酒除了飲用之外，還適用於浸制藥材。廣西米酒精經特別調校，酒精含量三十八度，由於酒精度提高，使米酒之香味發揮出來，更高度醇厚，飲後有無窮回味之感，用作浸制藥材，功效更見顯著，「廣西米酒孖寶」之美譽，因此得名。」

為了方便飲家，浸家，以一系列不同規格的玻璃瓶盛載米酒，可以說是永成酒業開先河，據另一位董事經理龔瑞榮先生表示，傳統以來，米酒都是用瓦罐來盛載的，飲用還沒有多大問題，但用以浸制藥材則大大不便，若改用玻璃瓶便可以直接看到浸制過程的變化，無需打開瓶口。此外，玻璃瓶除盛酒外，更可作花瓶或開水瓶之用。

又數規格之多，廣西米酒亦可稱最齊備，分別為二．五公升，五公升，十公升，二十公升庄；更有校庄，分別適合不同人士的需求。

龔瑞榮補稱，廣西米酒並不單以外型取勝，它最獨特之處乃是用特質廣西金稻米再加配該廠特製純種小麯，以當地優良天然山水，採以用傳統工藝，再經陳缸窖內浸製，釀釀而成。酒精濃度適中，酒性溫和，香醇順喉，尤以突出少柚獨有之米香味，入口綿甜，自成一格，其獨特之風味，非一般米酒可以比擬。

廣西米酒是廣西湘山酒廠的產品，該廠是我國目前重點生產米酒之大型廠家，曾經出產的「湘山酒」馳譽國內，在全國評酒會上連續三次被評為國家優質酒，並且榮獲獎章。該廠對釀酒技術有相當豐富的經驗，同時又是國家評酒會委員之一，廣西米酒之酒質足可保證。

若適量飲用廣西米酒，它可舒筋、去濕，消除疲勞，增進體力，有益身心。目前，各大國貨公司，超級市場，酒莊，辦館士多均有出售。

永成酒業董事長馮新（中）董事經理龔瑞榮（右）及經理華志國（左）

康怡廣場有餘電業 辦「日立家庭展銷會」

有餘電業於十月九日至十八日，在康怡廣場地下及閣樓即場舉行日立最新電器產品，其中包括雪櫃，冷氣機，洗衣機，電視機，錄影機，身歷聲音響，手提卡式機及多款家居小電器。

展銷期內，凡即場選購日立產品，更贈送精緻禮品一份，送完即止。請即駕臨康怡廣場參觀選購。

周大福鑽石襟針贈亞姐

第二十屆亞太小姐經已誕生，結果巴拿馬小姐鄧慧芳榮登亞太小姐后座，而周大福珠寶金行有限公司贊助之鑽石襟針亦已名花有主，故特於十月一日假座德中，廣場舉行頒獎禮，由周大福珠寶金行有限公司董事總經理鄭裕彤先生將價值十萬元之鑽石襟針頒予冠軍佳麗。

SANYO三洋
快趣洗衣 化煩為簡

SW150T 半自動型
三段水位調校，雙/單向水流洗衣。
SW9002DG 全自動纖巧型
機身小而洗衣量多，具三種洗衣程序與三段水位調校。
ASW331T 全自動柔順型
特大320mm柔順洗衣器，洗衣徹底乾淨，渦流式洗衣，不損衣物。
三洋特為全港主婦們帶來最佳洗衣寶貝——三洋全自動或半自動洗衣機，洗衣量特多，簡化洗衣過程，衣物徹底乾淨，乾衣快趣妥善，而且特別慳錢、慳電、慳時間，免除一切洗衣煩惱，是今日主婦們的最佳洗衣助手。
達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)

RANGOON RESTAURANT
仰光南洋餐廳
營業時間：每日上午11時至晚上11時
電話：5-8932281 5-8930778 5-8921162

緬甸食府 南亞風味
環境幽雅 招呼週到
緬籍名廚 親臨主理
仰光名菜 全港首見
精美下午茶餐……特價$3.50（包括咖啡，奶茶，麵及糕點）
午餐……特價$7.0
地址：香港銅鑼灣高士打道265號地下（波斯富街與景隆街之間）

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代閣友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國 清邁·布吉島 七岩·芭堤雅
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560 清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790 九天$3890
布吉島五天$3090 七天$3490(雙程內陸機)
天天出發·乘泰航早機 Thai
航機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去 晚機返
內陸機：清邁—曼谷 曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店。
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣 行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$3550 八天$3280 七天$3010
台北四天$2200 台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470 高雄七天$3010
天天出發·乘華航早機
本團特點： 台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）
再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上。

韓日 參加人數全港最多
八天$5790
（全港最平）
專人帶隊·獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲 機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費
1.歐洲10天豪華遊 $8690（逢星期二出發）
2.國泰歐洲12天豪華遊 $10590（逢星期六出發）
3.國泰歐洲14天精華遊 $10690（逢星期二出發）
4.國泰歐洲17天超值豪華團 $12890（逢星期五出發）
乘搭國泰747豪華客機

美加 乘搭中華、聯合航空 747豪華客機
1.檀香山、洛杉磯7天 $7490（逢星期五、日出發）
2.夏威夷、賭城西岸9天 $9390（逢星期五、日出發）
3.美國西岸、溫哥華11天 $11690（逢星期五、日出發）
4.美國西岸(賭城)、溫哥華9天 $9990（逢星期二出發）
5.全多倫多、溫哥華5/7天 $6990（逢星期六出發）
10月份起照原價減收400元

全泰馬星
全泰馬星(清邁 檳城)12天$5350
星馬泰（布吉島）十一天$5100
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
逢星期一、二、三 四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬(檳城)
星加坡四天豪華團$3200
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

菲律賓
四天$1890 五天$2090 七天$2450
宿霧百勝灘六天$2540
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧瑤灣
①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

日本本州
高級豪華·全港最平
五天$4290 七天$5190 八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京迪士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

百福旅遊有限公司 牌照號碼：350042
福建 豪華直航團 四五/六八天 $1570起（逢星期三、六出發）
西南 豪華直航團 昆明四天 $1690 昆明/成都八天 $3250（逢週日出發）
以上各團均乘港龍機來回香港啓德機場
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008 牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特旅機票
特約代理下列各大航空公司實際之成績旅行團
新航夏威夷假期$4990起　新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$4295起　國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$4498起　翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$5990起　英航歐洲精華遊$12390起
翠明假期美加遊$7898起　翠明假期澳紐遊$7390起
西北美加精華遊$8090起　新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起　澳航澳紐精華遊$7390起
大韓美加精華遊$5899起　翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$6990起　文明古國之旅遊$14580起
翠明假期加拿大$7498起　翠明之寶貴精華遊$10580起
加航加拿大精華$7490起　翠明南北美之旅$13980起
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120 1122室

得其利 招牌響噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
老招牌 靠信譽　做台証 講真實
台證 三晚四日酒店—特平　台北機票—廉價
百貨 包購包銷　往台灣可帶合法
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

康泰 總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333
華東 港龍豪華直航團 七天 $2590
·香港—杭州，南京—香港來回乘搭港龍豪華噴射客機
·暢遊江南五大名城，杭州，上海，蘇州，無錫，南京，不需折返
·保証住宿南京丁山飯店，無錫水秀蘇州姑蘇，杭州花港飯店
·免費安排遊覽西湖及晚上文娛節目
逢星期二、五出發
昆明 四天直航團 $1690 逢六、日出發
五天直航團 $1890 逢二、三出發
·香港—昆明乘搭直航港龍豪華噴射客機
·昆明住翠湖賓館，石林住石林賓館
·暢遊石林奇景，圓通寺，大觀樓，西山滇池，龍門，筇竹寺，黑龍潭
·免費安排欣賞雲南少數民族歌舞表演

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航 旅遊牌照：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽灕江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

康泰 星馬 中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA-VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道□號長利商業大廈三樓

康泰 總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333
北京
六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機
②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2290
①港穗飛翔船往，直通車返，穗京來回飛機
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城
桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

威威旅行社有限公司 3-7801271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）
★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$555　花蓮四天$666　南北五天$888　台證全套$28
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當
祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 出發日期：10月28，30 七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰
菲律賓 參加人數全港最多
四天$1890 宿霧百勝灘六天$2540
五天$2090 碧瑤百勝灘七天$2450
天天出發
乘搭國泰747早機
⑴馬尼拉住最高級文華大酒店
⑵碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
⑶獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

加拿大移民
專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141（10綫）⑤8106622
牌照號碼350581

歐美

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

新達 牌照號碼：
5-447821 5-447301
中環□□大廈801室
華麗假期
機票十酒店 天天出發
住宿華麗 平通港九
台北華麗大飯店單人房170 雙人房180
台證全套 印尼簽證機票全套 本社代辦快捷妥當 台灣各地港澳訂房
台灣各綫旅行團 星馬泰各綫旅行團 韓、日各綫旅行團 印尼各綫旅行團
台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：240133
旺角通菜街上金打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
	台北	$1030	三藩市	$2550	
	高雄	$1030	紐約	$2900	
	曼谷	$1200	曼谷	$850	
	檳城	$2500	溫哥華	$3050	
	東京	$1850	倫敦	$2450	
	大阪	$1800	雪梨	$3800	
	韓台	$1850	菲律賓	$850	
	星架坡	$2300	星架坡	$1550	

特快台證全套多次$150

一心 台証$50 九天出
旅行社牌照No.350183
提供大陸車船票最有辦法各地(機票十酒店)最多最平
韓國獨家專線 濟州/廣州/釜山 溫陽/俗離山 4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包伎生宴、Honey bee show
★參觀人參工場88年奧運會
★享受溫泉浴解暢又寫意
★回程可停留台北不另收費
台灣←→大陸 台灣人喜訊 本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証 1－2天辦妥
特約代理 翠明假期 捷旅假期 精華遊 日航天地 新航假期 甜密假期 其他旅行團 每位照公價減$150－$500

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO.350389 K320320 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841
高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
南北五天$999　台北花蓮五天$888　台北四天$555　台証全套$38
台北阿里山高雄國內機　國慶將至9,10月特價
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
祝壽個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應 特優社團

利華 3-7703288 3-660206 韓台酒店
歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天 逢星期一、四出發
暢遊胡志明市(西貢)、堤岸、頭頓、美荻、湄公河、古志地下城，住宿五星級寶池大酒店
代理越南滙款價高快捷妥當

□華一 3-882121 3-321188 5-8901186 3-808080
倡響標誌

台北	$1040	倫敦	$2250	紐約	$2850
高雄	$1040	溫哥華	$3250	檳城	$2550
漢城	$1700	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2480
東京	$1800	亞松森	$8980	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1250	上海	$390	星加坡	$2250
馬尼拉	$850	巴黎	$2250	吉隆坡	$2200

積辦國內外機票、酒店、簽證、旅團 請查詢

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	上海賓館	400	
	華亭賓館 單人房	$1100	
	雙人房	$1200	
北京	燕翔飯店	$470	
	華都飯店	370	
	建國飯店	850	
	京倫飯店	800	
珠海特區	珠海渡假村	$180	
	珠海賓館	220	
	石景山旅遊中心	210	
	石景山莊	575	
	海景大酒店	207	
	園林迎賓館	150	
	拱北賓館	220	
澳門	東方酒店	$385	
	凱悅酒店	300	
	皇都酒店	258	
	總統酒店	258	
	聖地牙哥酒店	560	
廣州	中國大酒店	465	
汕頭	龍湖賓館	285	

電話：5-232136 電話：5-261188

菲航假期
執照：5-263011 Licence No.350307
馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1890
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃 歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

擺喜酒

批旗山下　雨平

陳仔下班回家，知道太太在廚房造晚飯，悄然走到面嚇嚇她，嚇得陳太連鑊鏟也掉到地上。

「搞什麼鬼！想嚇死人麼！」陳太一臉埋怨之色。

「跟妳開玩笑罷了！」陳仔還是扮了個鬼臉。

「有什麼不正經，日常生活太嚴肅了，開一下玩笑也不行麼？」陳仔問。

陳太說：「行行行，不過有一件事告訴你。」

陳仔問：「什麼事？」

陳太說：「今午收到一個請柬，是你的死黨結婚請飲。」陳仔說：「是那個死黨，張三？李四？黃五抑或朱八？」陳太瞪了他一眼，說：「又來了，這麼大個人，還是不正經。」「好了，不玩啦，到底是誰請飲？」陳仔馬上收斂剛才的嬉皮笑臉，裝出一副一本正經的模樣來。

「是何大明結婚呀，他特地在午膳時送來的。」

「啊，原來是他！」陳仔愕然，說：「他終於可以脫離王老五行列了。他這人呀，老是三心兩意，嘿，今回居然有人收服了他。」

「我也這麼想。」陳太一邊炒菜一邊說。

「這是好事。呀，對了，那一天是他的大喜日子？」陳仔說了才記起問。

「你自己看吧，在那邊。」她又說，「到時你自己去吧，不用預我。」

陳仔看看信封，說：

「人家寫着先生夫人的，妳幹嘛不去？」

「你看清楚再說吧。」陳太說。

「有什麼不對勁？」陳仔翻開請柬，由頭到尾仔細看，忽然驚叫起來，嚇得陳太又掉下鑊鏟。

「又想嚇死人麼！」

「妳自己睇小吧。我給何仔嚇壞就真，他竟席設沙頭角。」

陳太說：

「就是了，我怎可以去那麼遠。偏偏他要選在星期日，人家第二天還要上班嘛，散席回來都天光了！如果是星期六，那還可以考慮。」

「妳不去，我也不去了。」陳仔說。

「為什麼他要在沙頭角擺酒，是不是根本不想親友去？」

「他的公司在那裏，他家也搬到沙頭角，擺酒自然是在那裏了。」

陳太問：「你不去，好像不太好吧？」

「那亦沒辦法呀，第二天我也要上班的。」

美國青年吸毒問題

海隅小品　懷冰

美國目前有幾百萬人每星期至少吸食一次大麻葉，而有幾十萬人上了海洛英（白粉）的毒癮。在學的青年，每七個高中學生裏面，就有一個服用過「非得」之類的毒品。值得人們注意的是，今後二十年，服用那些令人引起幻覺的毒品的情況，可能再次急劇增加，如同六十年代一樣，美國的社會，更會受到徹底的打擊。

用斷絕供應及警告年青人吸毒的危險性，這種方法並不能減少他們的吸毒，更糟的是大多數勸使青年不要吸毒的禁毒教育計劃，已證明是無效的，他們仍可以獲得各種毒品，願意吸食。

紐約大學教授伊薩多和他的同事們，於一九六四年首次對紐約市吸食海洛英成癮的人進行詳細的醫學分析，發現吸食海洛英的青年人中，絕大多數是來自破裂的家庭。新澤西醫院藥物預防和公共健康系，對郊區的高中學生進行調查研究，也證實了這個理論，許多家庭的不和而助長了年青人對毒品的濫用。自二十世紀以來，美國家庭的穩定性顯著地惡化，一九七五年離婚的人達一百萬以上，這個離婚數字是一九六五年紀錄的一倍。今天的美國，每三對結婚夫婦中，至少有一對是鬧離婚告終的。在這種破裂的家庭中，由離異的父親或母親一方養大的青少年，經常吸食大麻葉的可能性要比過着正常家庭生活的青少年高達二倍至六倍，服用海洛英和其他烈性毒品的可能性則高達二十倍。

加拿大和美國的研究所得，認為父母吸毒對於其子女也有重大的影響，如果父母任何一方，每天吸一包以上的香烟，或者經常服用興奮劑和鎮靜劑，其子女則會受到影響而染上毒癮。

二十世紀的前五十年，美國電影是使人逃避現實的工具，今日的電影更加發展了，它毛骨悚然地表現了粗野，病態和卑鄙的東西，擴大現實生活中最壞的方面，它給觀衆的不是理想而是恐怖，今日電視節目所放映的，同樣是表現暴力的場景，其反映社會衝突的實際生活卻是強調人類的醜行。事實證明，暴力行為在兩個方面促使吸毒的增加。首先，許多青年人對暴力行為的反應，是求助於毒品來逃避現實環境的恐懼。再者，根據許多研究發現，電視中的暴力行為，使許多青年人服用鎮靜劑（包括海洛英），以控制他們自己的暴力衝動，例如七十年代的紐約市，每年約有八百人是因服用過度的海洛英而致死的。美國青少年的吸毒問題嚴重性於此可見。

二〇七．快樂問題

幸運島

唐德尼說：「你們兩位提出的問題都很好，在回答之先，請讓我先說一句老生常談。一切學問、發明、創見，都是站在前人努力的基礎上建立起來的。我們今天所作的一切，所主張的一切也都是繼承前人的研究與實驗。簡單說來，如果沒有近百年來的遺傳工程的發展，我們今天所作的事就根本不可能產生；沒有近六七十年來的社會應用數學的發展，沒有近五十年來心理學家在「社會人」這個概念下所作的一連串調查與實驗，沒有近期醫學的新發現，發現了人格結構的生理基礎與及種種藥物治療法，沒有這許許多多數不盡的新成就，我們也不會作出這種主張與推論。我在許多次演講中都已提過，在遺傳工程控製下所製造的試管嬰兒，在二十年前，已經有不少人做過，在這許多不同遺傳成份發展出來的人物，許多都已經成為成人，也已有不少人對他們作過調查研究，比較之下，我們便定出了若干段理想的主要遺傳成份。我們的研究，和許多國的專家研究都不約而同。今晚時間有限，我不能說得太細緻，總起來說，我們的信心是有所根據的，並非單憑一股樂觀的情緒。至于這些理想嬰兒成長過程中將遇到的種種環境上的影響，這些影響如何會影響他們的人格成長，這些，我也在許多次演講中提過，這都要依靠社會上各方面的人士的關心與支持，需要大家抱有塑造未來理想人的心情。」

唐德尼回答之後，仍有一個觀衆站起來說：「我總是覺得你們高興得太過早，高興得像馮欣心的歌聲一樣，是不對的。」

這位聽衆的直覺式發言，惹得許多人大笑。坐在聽衆席的馮欣心正要站起來辯些什麼，觀衆中又有另一個人站起身替唐德尼與馮欣心回答：「你又來了，馮欣心是藝術家，她唱一首「美的歡樂」跟唐德尼的理論有什麼關係？快樂又不能用尺秤用天平秤，你快樂的時候有沒有用天平秤過你的情緒？」

二〇八

春霧深深　旅高

「好酒，喝一點不妨。」

在杯底裏斟了兩調羹光景，老鍾老實不客氣，滿滿的斟一杯，別人也只得半杯光景。

我抬頭望過去，整層酒樓似乎都滿了，差不多有二十幾桌的樣子，也夠熱鬧了。到了香港，這是第一回吃喜酒，也是第一回吃酒席。二表哥老是代我夾菜，來不及吃。每道菜都是好味道，比大牌檔的牛肉粥好得多，比飯盒裏的叉燒、油雞也好得多。在省城醫院裏的時候，國慶日聚餐，也有酒喝，就在飯堂裏，桌上放兩瓶燒酒。我跟了媽媽去。裝了幾個大碟子，切雞、紅燒肉、韮菜、炒肉絲，乾燒鯉魚，放在中間，大家去搶，往自己的碟子裏搬，桌上油油膩膩厚厚的一層，手也不好放，一桌都是女同志，不喝酒的，男同志就來打主意，把酒搶過去，好像也是酒席。有的同志說怪話，「也算是請客的？」有的人說：「不要你出錢還要怎樣？」有的說：「你要吃上等酒席到「金泉」賓館去。」可見省城裏也有上等酒席，只是我們從來不會吃到過，大阿姨請我們在「金碧」賓館吃飯，已經是很好的飯菜了，可是沒有吃到過酒席，現在却吃到了，潔淨的枱布和精美的餐具，好像都是銀器，不過代價也不小，兩百塊錢，把省城裏一個教授的月薪吃掉了。

想到了這一層，就得仔仔細細地吃，什麼事也去不去理會，也喝了一點酒，有幾個人跑來跑去和人喝酒，二表哥也喜歡這樣，拿了酒杯趕東趕西，好像很能喝酒，其實沒有喝多少，一個圈子兜回來，舒舒暢暢地坐下，好像完成了一件工程，透了一大口氣，夾了一塊菜往嘴裏塞，要解一解嘴裏的酒氣樣子，老鍾說：

「阿森，你要喝酒，不用四處走，我們喝三杯。」

「你看。」二表哥拿起杯子來照了照，說：「兜一個圈子，其實沒喝多少酒，你是大量，怎樣同你喝？好，我陪你喝乾它！」

把杯底的酒喝光了，老鍾却咕嚕咕嚕地喝了大半杯。

後來新郎新娘逐桌來敬酒，有的桌上要新娘喝，鬧了好一會，也不知怎麼過關的。到了我們桌上，大家都站起來，余小姐向我笑笑，點了點頭，也不知什麼意思，老鍾叫起來：

「許小姐，你們是同事，還不和新娘喝酒？」

正說着，旁邊的客人已經在我的杯子裏斟了酒，二表哥說：

「老鍾，我們「大雅」的一起來。」於是都喝了酒，讓新郎新娘到別桌上去。

這一頓酒席，直吃到十點多鐘才收場。

法理與同情

·無所不談·　嘉志

過去工業不發達，人口多，就業困難的情況下，有些人作小買賣維持生計，市民可勉強容忍和同情；販管隊執法時，有些人並為被拉的小販吶喊：「鳴不平」。甚而有人利用小販問題而仕途亨通。如今環境不同，不合理的事物應改革。但近日報載，有人收集小販簽名，為他們奔走；將把簽名冊呈交中國政府，請求協助解決小販問題。

此人大概見獵心喜，欲效某名人。但她未免不識時務。至少應明白，如今是一九八七，非九七，香港內部事務，仍由港府治理。希望北京伸手過界解決小販問題，豈不是叫他們干涉香港內政乎？這簡直是拿中國和香港政府開玩笑了。此人用心為何？市民們不可不防。

製造富翁的搖籃

香·江·近·事　余錦然

最近有報導揭開本港「有錢佬」的私底，此乃並非不可告人之秘密，但也是一般市民有興趣知道的東西，這就是那些數一數二的有錢佬，家財數字的底牌。

在這個彈丸的小島上，便有兩位知名富商擠身於世界有名超級富翁的榜上，能夠列入超級富翁者，擁有淨產的家財，必須要逾十億美元才符合資格。

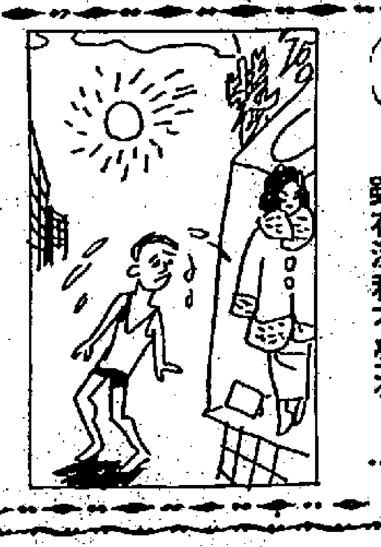
而在這兩位知名富商中，其一擁有家財豈只十億美元，說出來實在令人咋舌，該位富商身家「厚」達二十五億美元，折合約為一百九十五億港元，在超級富翁榜上排名二十六位。

這位擁有二百億身家的富商，在香港堪稱富甲一方，旁人對他必定投以羨慕目光，但每個人成功背後的辛酸史，那又會有人知？而這位富商白手興家也是不會例外吧！

香港的經濟繁榮，製造了不少富裕人家，所謂百萬富翁已不合時宜，相信現時能夠擁有百萬身家者，俯拾皆是，時至今日，沒有億萬家財也不能稱為富翁。

不過，可不要忘記香港亦有一大羣在社會為口奔馳的低下階層人士，所謂貧與富並非一錢之差矣尤其是這個自由經濟的投機社會中，祇要看準機會利用錢搵錢，實不難致富；總而言之，就是有很多機會擺在眼前，這就看閣下能否把握時機；賽馬、六合彩、炒股票、外匯、黃金等，便成為低下階層發其黃金夢的最佳途徑，至今博彩玩意越來越興旺，投機買賣越來越熾烈，難怪同胞們便視香港為一片黃金土地矣。

詩與畫



天氣

已過中秋，秋冬新裝早已上市，天氣仍熱，氣溫尚高逾三十度。正是：

赤膊行街仍見熱
何堪櫥裏展新裝
近年天氣非如舊
雖在深秋不覺凉

……半個詩人……

井窩子與挑水的

京華感舊錄　周簡段

倒退八十年前，北京人吃水皆汲於井，因彼時所鑿之井，因缺乏科學常識與技術，故其水大都苦鹹且澀，以此水泡茶，即使是毛尖，雨前等名貴的茶葉，也喝不出甚麼香味兒。

北京的甜井甚少，自然就可貴；而位於平則門（即阜城門）護城河畔的「蜜罐井」，則簡直被視為寶貝，相傳該井源於玉泉山之泉水，夏日飲之凉可徹骨，清爽宜人；冬日飲之則略具暖性。慈禧太后曾飲此井水，欣悅之餘便隨口封之曰「蜜罐井」。

小小的一口蜜罐井，不足以供大內所需，禁廷及顯貴們吃水，便特備水車間日至玉泉山汲取泉水，交通不便，所費亦屬不貲。迨庚子之役，八國聯軍攻陷北京，不堪飲苦水，亦取水於玉泉山。終因交通不便，不久遂有一德國人在前門外櫻桃斜街鑿洋井一眼，以供飲用。翌年兩宮回鑾，德兵歸駐交民巷，洋井遂為一山東人所購，論桶出售，且漸漸有多以挑水為業的山東大漢來此賣水，至是遂開洋井業之先聲。嗣後，商部為供奉大內用水，乃聘請日本人先後在三貝子花園（今之動物園）等處鑿井四眼。入民國自來水問世，水價昂未能普遍於民間，洋井業遂極興旺。

洋井所在地，北京人稱之為「井窩子」。三十年代時，北京的井窩子遍及全城。大凡井窩子，都有茅屋一間，轆轤一架，石雕水槽一具。這裏一年四季是挑水的集散地，也是拉大車、拉駱駝等勞動者經常光顧飲牲口的所在。

北京的小康人家及舖戶大都僱用挑水的。那些以挑水為業的山東人，其全部生產工具只有一輛獨輪水車，一副水筲和一根扁担。水車的兩側各置一個長圓形的水箱，貯滿水後足有千兒八百斤，推將起來須左右頻繁地扭動着身子才能掌握平衡，而那木輪與軸瓦摩擦，不時地發出一陣陣吱吱咬咬的刺耳聲響。從水箱往水筲裏放水以及將水倒進用戶的缸裏時，扁担一直不下肩，兩隻水筲也一直不着地，動作是那麼麻利、協調、漂亮，給人以造型藝術的美感。

挑水的與用戶，彼此信任無疑。每挑一挑水，便用石筆在用戶的門框上畫一道兒，月底憑道數的多少結算水費；挑水的絕不多畫一道兒，用戶也絕不偷着擦去一道，彼此講究信義，在當時的社會頗為難得。

要考驗夫婦情的真假　在病中床邊會有答案

萬家·情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

小病是福，大病見真情，這兩句話，雖然已是身在不幸中。但，亦有好的一面，好的一面令自己知道身邊人物的真相。

尤其是夫婦之間。

以我生活接觸，丈夫對病了的太太，未必會真正關心的，更未必會慰問，更不一定會侍候她，照料她。

相同的，丈夫病了，他的太太未必會像護士的去料理他，細心的安慰他。反之，對病中的他有了討厭神態。

無他，引起這些「反常」態度是「病中人」必然樣樣欠佳，甚至，連樣貌也會特別難睇，說話也是極欠神氣的了。

平日是神采飛揚，儀態萬千的人，此時真的已是病貓一頭了，令人厭棄也是意料中事，令到枕邊人也討厭亦是「不太意外」之事情了。

問題是：作為枕邊人，應否「有難各自飛」？或是「厭如秋後扇」？此點，則是視乎人與人之間，人對人之間的情感深與厚。

疾病是任何人都不願有的。不過，對一個大忙人來說，偶然小病，真的是一份福，可以藉此休息一下。

大病，任何人是不願見的，不願有的。但，染上了亦是無可奈何之事，在大病中當然辛苦，也要心，亦痛苦，在此時能有侍候之人，能有慰解之人，能有細心侍候之人，是最大的安慰，是最大的鼓舞。

病也會頓然減輕了，辛苦程度也必然減低了，忘記在大病中了。但，問題是「能否有這種安慰者」？如果是有真感情之人，有願生死痛苦與共之人，當然毫無問題了。

如果感情不夠真，且是假情假義者，在此時會現形了，而有真情者，也於此情之下出現了。

這情形，就如患難見真情，也可清楚了解身邊的太太或丈夫是「大難臨頭各自飛」的同林鳥」，還是「生死與共」的「鴛侶了」。在平時，儘管閨房中如何互相傾心，如何二合一，病中難慰藉的，就像是一段虛假之情了。

袖珍藍彩陶器　擺設收藏珍品

櫥窗內外　·赤松·

一些精巧的手工藝品，往往成為收藏家的搜羅對象，此等珍品不一定具有歷史價值，就是那些以手工藝稱著的精品，也是值得收藏的。

例如這些袖珍白釉藍彩陶器，便顯示出精細而複雜的藝術技巧；每件陶器平均高度祇有二至四公分之間，以描繪鄉間家禽牲畜成古色古香的器具為塑造題材，精品栩栩如生，擺設在典雅設計的居室內，倍添特色。

原來此等精品乃是以荷蘭傳統手工製成，其沿自十七世紀的工藝技巧，製成維肖維妙的藝術精品，被世界各地收藏家視為珍品。

見報率

梧桐月　朱秀娟

陸淑琴興緻勃勃的提高了嗓門，半車着身子對諸雯笑臉相迎。

諸雯向她笑了笑，指了指總機室插了插頭，直接走到何經理面前要剪貼報紙的應用工具，話才講了一半，周月華已放了消息過來。

「總經理來了。」

「我懂了，諸小姐，下午就全給妳送來。」

何經理快快的作了決定，諸雯三步兩步趕回自己辦公室。

一上午，諸雯心心念念的盼望副總經理快回來，她呆呆的坐着，連看報紙的心情都沒有，對面謝先生默默的忙着人事表格。「開除總機小姐」的事，看不出有甚麼進一步的轉機！時間在靜悄悄的過去，大多數人心頭壓着重担的這一段時期，整個公司像停頓了似的缺乏生氣！除了電話鈴響之外，沒有人提高聲音說話。

「老何，小葉，走啦，今天輪到我請客。」

謝先生的猛然一吼，像是斷弦了的馬的一樣使人大吃一驚，他看準了總經理匆匆下了班。總經理前腳走，女同們後腳又跑到謝先生面前。

「謝先生！怎麼辦？沒人跟總經理接過頭！」

「噢，噢。」謝先生搖頭作難。

「老謝！走啦！」

何經理在門口叫着。

「來啦！」謝先生安慰着女同事：「下午，下午再說。」

「好吧！下午再說吧！」

周月華塔着氣猛然轉身，跑在謝先生的面前出了大門。

「你看這個小馬。」

陸淑琴向諸雯世故的笑着。

「她不是叫小馬嗎？」張紹蓮答腔。

「配上她那個脾氣，倒成了非馬非馬了。總得似模似樣的像個馬呀！」

大家哄堂而笑，把一上午培養起來的壓人氣氛，冲淡了不少，七七勿勿的各自吃中飯去了。

諸雯在辦公室踱着方步，無法平息心中激盪着的氣憤與憂心。

這是這麼一剎那的時間，整個公司已寂靜起來，悄悄然的只有小妹一個人躲在角落裏吃便當，諸雯瞧了出來，奇怪着這麼個大公司竟沒有個留守的人，穿着學生制服的小妹能應付得了突發事件嗎？

長長走廊的那頭，總機室門內，閃出一大一小兩條人影，零亂的腳步聲響在長長的走廊裏。

「吃小飯去呀！」（一八）

共舞之道

風栗

一天，一羣人聚在一起討論近年日益嚴重的青少年犯罪問題，有個男同學却說：「這當然是母親的責任啦，近年很多婦女都嚷着要走出廚房，外出工作，但孩子是她生下來的，當然該由她負責管教指導，為了工作而忽略子女，真不應該！」

「嘿！」對他這大剌剌地一面自信，真沒腦！難道一粒卵子會「嘭」一地自己變個胎兒，不必精子的配合嗎？難道子女就沒有父親的份兒，父親就不必當子女的管教而負責！

其實，現代的職業婦女真不幸，比傳統關在家中不識人間何世的「黃面婆」辛苦十倍！既要為事業發展而掙扎奮鬥，又要為家庭丈夫子女而操心。剛在外面身披戎裝，衝鋒陷陣大戰三百回合，一踏入家門，氣還沒喘過來，就要立刻踢掉高跟鞋，脫我戰時袍，着我舊時裳，但並非對鏡貼花黃，而是要立刻跑入廚房，捲起衣袖，紮好馬步和一大堆菜蔬魚蝦雞鴨瓦煲電飯煲油鹽醬醋搏鬥，拼個你死我活。總之，真一個人要負擔新舊兩種角色，真不容易，而且往往吃力不討好，因為很多人都把青少年犯罪，家庭不和諧等問題歸咎於婦女忙於外出工作，鬧得這些職業女性在面對事業家庭雙重壓力時，還要自責自怨自艾，玉容消損。

其實，很多女性都是由於生活指數激升，為了維持家庭經濟，因此才跨出家門上班去，她們辛苦賺來的血汗錢還不是用來養家？有些妻子拿出來的家庭生活費還不比丈夫的少哩，所以，她們對家庭的貢獻絕不比丈夫少，不，只怕還多些。（上）

「白玫瑰」續稿未到暫停。

八·獻寶齋師伐胡虜

玉珮記　高峰

陸思崖心中恍然大悟，連忙在腰帶上，解下他的一塊玉珮來，一伸手，搶過那顆玉璽，翻開底面一看，果然這顆玉璽，完完整整的，四角無缺。拿玉珮一比較，玉璽的光芒似覺暗淡一些，顯然，他的玉珮是出自到二顆玉璽上面，而不是這一顆。

文賽兒的玉璽也是一樣。

這顆所謂玉璽，顯然是贋品。當年，十六年之前，文張陸三家的上一代，金背大刀文家苑，張正幹，還有陸思崖的親父，張珊兒的義父陸冠南，他們三個人，在廣東虎門奪得玉璽，真的玉璽，為了紀念這次奇功。

他們決定，把那玉璽的一角，削了下來，請高手匠人打成兩方玉璽，兩塊玉珮。玉璽給兩個女孩——文賽兒和張珊兒，玉珮給兩個男孩——陸思崖和文定山。一則叫他們留為紀念，再則作為定親。

文賽兒許佩的是陸思崖，張珊兒許配的是文定山，前文有提及，讀者諸君當然不會忘記。

且說陸思崖花了這麼大的力氣，冒了性命的危險，搶回來的，竟是一顆假的玉璽，不禁又氣又惱，重重的頓腳。得郎機瞧在眼裏，哈哈笑道：「也虧黃三手這扒手大王功力超凡，偽造的贋品，幾可亂真，與真的無異。如果你們沒有玉璽，玉珮比較，誰人也瞧不出來。哈哈，這是什麼東西，大概是一塊普通的玉石吧！」

他說着，撿起地上面的假璽，端視一番，隨手扔了，哈哈笑道：「這是綠岩石，在我國隨地皆是，一點不值錢。」陸思崖嘆了一口氣，忽地說道：「得郎機，你此來是特地向咱們警告，咱們搶的是贋品，沒有其他用意麼？我瞧未必吧？」

得郎機笑道：「你們搶玉璽，我去瞧熱鬧，這完全是我一直不變的誠意。」忽又慨然道：「好小子，我念你一片真誠，送我那張羊皮紙，這樣吧，我就跟你去找黃三手，好歹把真璽搶回來，你怎樣說？」（三七八）

異性效應和逆反心理

勾奇錄　·福臨·

美國社會心理學家賽格爾尼作了一次試驗，他挑選了幾篇論文，內容有好有差，在其中一些論文上貼上了漂亮女郎的照片，注明她就是論文的作者，然後請幾位男人評閱。結果凡是貼着照片的文章幾乎都評為佳作。為什麼會這樣呢？一個很重要的原因，就在於男性閱卷者預先知道文章出於美女之手，不知不覺被她的魅力弄到有點神魂顛倒，會認為這女子具有一切美德，儘管事實上不是這樣，因而漂亮的女郎寫出的文章應該也是佳作。

以上這種心理上的假設，人們通常稱之為「異性效應」。但是既有「異性效應」，也就有其相反一面的「逆反心理」。

有個二十多歲的美貌姑娘，愛上了一個年近五十歲的醫生。這個姑娘愛情的軌迹是：她患上疾病到處求醫不愈，却遇上妙手回春，由感激他的治愈到欽佩他的醫術才能，進而產生了愛慕之情。她的父母察覺到了女兒愛上醫生的蛛絲馬迹之後，有針對性的做一些勸說工作，始則粗暴辱罵，繼而野蠻毆打。姑娘在父母那裏得不到溫暖，一頭栽進醫生的懷抱。這時姑娘也感到年齡相差懸殊，誰知姑娘的父母又糾集了至愛親朋，在醫生的門庭展開了一場「舌戰」，於是姑娘橫下了一條心：「縱使火坑也跳了！」（上）

八十二．慾壑難塡

偷心記　·信華董·

「你沒有，米高有，一百萬不感興趣，要我感興趣是這個數之上。」

「你這個人呀，開天索價。」

「你可以落地還錢了。」阿湯說：「其實這數字對米高來說，濕濕碎，人間尤物難得，一百萬易求，這道理，難道他不知道。」

李倩兒沒有作聲，她的心情是矛盾的，愛上了米高，但願與米高遠走高飛，到天涯海角過二人世界生活，可是米高能夠嗎，能夠丟下了病重的爸，年事已高的媽媽，還有許多生意，不能夠的。自己只能做他的情婦，結婚，是未可知之事。

一天留在此地，一天受阿湯的威脅，阿湯是不希望自己離開米高，他把米高視為財神爺，要自己把這財神的銀紙轉到他的戶口，直到他滿足為止，但人的慾望如何會滿足的，尤其是米高這一類人，今天說一百萬便可以分手了，錢到了手，說不定過些時又說二百萬，無了期的需索，要脅，這日子如何過。

李倩兒想到，米高很有可能為了這便離開了自己，米高也不是大傻瓜，是不甘長此給人勒索的。自己身處在兩人之間，應該如何，李倩兒感到迷惘。

「為什麼不作聲。」

阿湯突然站起來，來到了李倩兒身邊，倩兒坐在床前不適的沙發，她在沉思，突然給阿湯的聲音驚醒，她抬頭看，接觸了阿湯的眼睛，阿湯這個人常是目露兇光，十分可怕，她又發現阿湯的目光不尋常了，這等目光反映了他內心活動，阿湯是一個無惡不作的人，能夠把女人作為搖錢樹，自然有他的一套本領。

「我正替你想辦法弄錢呀。」李倩兒只好如此解釋，這解釋，阿湯沒有理由不感到滿意。

「越快越好，我等錢用。」阿湯說，阿湯等人如何會買房子，買汽車嗎，有一些名牌汽車，價在一百萬以上，但阿湯現在駕駛的也不錯，是新近買的，當然也是女人的錢，一個女人付不起，是三幾個人共同負担的。

「如何急得來，我如何一下子便要一百萬，也得事先知道他有沒有來花用，買房子嗎，這這麼多錢呀。」

八〇．慈母心

柳波橋畔　·翠螢·

「謝謝老太太，我要回去了，不必麻煩宋媽。」

「宋媽，你送她吧！一個女孩子自己走那麼遠，我不放心。」

晚飯時候卓生回到家內，馬老太笑咪咪的望着兒子說。「坐下來，我和你談。」

「媽，今天怎的這般高興？」卓生也含笑問。

「卓生，你真有眼光，那位溫小姐可兒，今天來過了，她的是位美人兒，而且端莊嫻淑。」

「媽，我不過同她說說罷了。」他臉兒紅了。

「媽也是順眼睇睇，你緊張甚的？」老太太打趣兒子，給他一眼笑笑：「你對她有意思嗎？」

「媽，你說到那裏去了？那天她來找宋媽，我不過順便幫她……」

「還在嘴硬！」[illegible]

「媽你問起溫姑娘是怎樣的一個人，我覺得她相當好……」

「是的，我藉故請她今天來，我也很喜歡她。」

「聽說她……」[illegible]

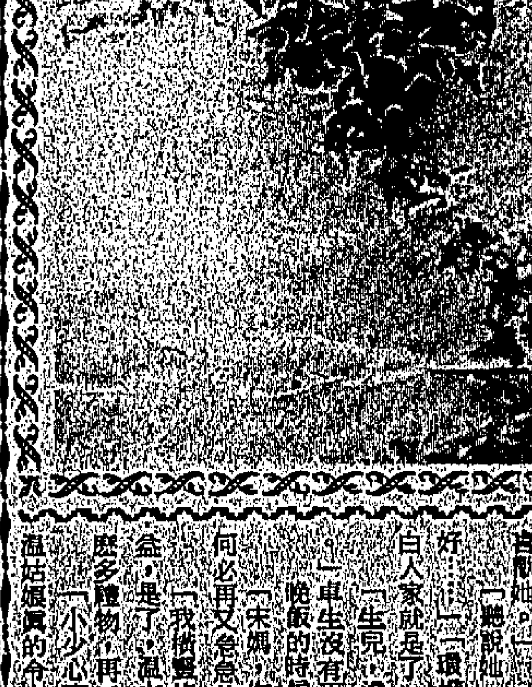
裂葉長春藤

花鳥蟲　園叟

不過，此種裂紋深的長春藤，有一個缺點，那就是很容易回復原來純綠色品種，而失去白色斑紋，然而，在一盆栽種得密麻麻的長春藤中，有些是白色，但有些是淺綠色的，色彩富有變化，反而比全部是白葉的來得美麗。

我覺得此種長春藤，還有一個好處，那便是橫枝多，這是圓葉長春藤所無的，一枝長春藤，可以在每一個節中生長出一個橫枝，一盆長春藤很快長得密麻麻的，而且繁殖也很快。

說到繁殖長春藤，一般都是用插播法，冬春天取剪枝條插於疏鬆肥沃的砂質土中，成活率很高，却忌在夏天插播。（下）



偷心血案

新聞故事　·梁悅意·

他再也忍受不住，立即大力拍門。

「誰？」是周×娥的聲音，充滿驚訝。

「淫婦，快開門。」馮某喝道。

「啊！」周×娥驚極而叫。

馮某怒火狂燃，通過三腳，把木門踢開。

「你是……」馮×良愕然地望住他，突然省悟：「你是阿娥的前夫？」

「誰說是前夫？我是如假包換的丈夫，我們還沒離婚呢！」馮某臉色脹得通紅。

「爸爸……」阿蘭也被他們吵醒了，走了下床，一來，見到爸爸就叫道。

闖天黃地道。「阿娥，你騙我，你根本沒有離婚，你，是一腳踏兩船，哼！」馮×良先是失望，繼而十分氣憤。

「我，我……」周×娥一時不知如何說好。

「你，你這賤人，騙我，騙我的感情，也騙我的錢，豈有此理！」馮×良對周×娥指着大罵。

「你這賤女人，居然敢送我一頂綠帽，我，什麼面也被人丟清了。」馮某也怒不可歇，對周×娥大罵。

「我……我要打死你這淫賤的婦人！」馮×良一想到自己被這女人玩弄，騙掉自己的感情和不少金錢，怒從心上起，惡向膽邊生，要把她痛打。

周×娥想而反抗，更使馮×良受刺激，他狂態畢呈，撲入廚房去，就找到那張菜刀。馮見刀光閃閃，×蘭就不顧一切，撲向母親保護，馮×良羞憤得無以復加，他沒有把刀收回，於是，馮×蘭就中刀上立刻濺血。

「×蘭，快逃，逃出去。」周×娥大聲狂叫，她自己也想逃，却不幸遭馮×良一刀劈中了，周×娥「哎喲」一聲，倒在地上。

「×蘭，出去，出去呀！」周×娥當着在女兒的面前，要女兒有一線生機。

×蘭一邊叫痛，一邊跑出屋外，她一見不遠處有陳×明，就撲向陳×明。馮×良大聲道：[illegible]

公關麗人手記

囈語連篇唯此君

貝莎

核能設計，本科學原則行事，都力求安全，不容出錯，是爲核能建設之基本要求。

唯「大核」建設中卻有出錯，理應將全部工程重新施工，是爲正途。但在電台訪問中卻見到有位工程師說挽救之法話在第二層上加固便可。此見實令貝莎有所懷疑，若咁都得，豈非該設計有部份爲多餘嘅？貝莎幷非反對「大核」份子，但覺該位專家話加固上面之二層就得，便覺太兒嬉矣。

繼之聽得電子李於電視中話，大核工程出錯許之爲美中不足之事。貝莎一向視電子李美男子也，聽佢話出錯乃爲美中不足之事，不禁爲之失笑。蓋美男子就算跛腳、斷手仍爲美男子乎？以此推論，難怪電子李有此妙論。但想到以此邏輯納入電子製品中，且又施於太空飛行，則大件事矣。查實電子李出品之儀器決無美中不足者，否則船船儀器退貨，其時此美男子面上必無笑容矣。

會長話佢亦有聽此佳講「美中不足」之句，若以工程而言，出錯就是錯，何美之可言？唔通話佢美就錯都不錯乎。

銀行李太曰：大狀珠就大核工程出錯亦有話說。謂姑娘話聽到此事佢好唔高興，認爲香港人有參與監察大核之必要。顯然謂姑娘所言係站於香港人要求安全而講者，決非嬉皮笑面之聽語。

董事長笑曰：「各位何必咁認眞，你叫我發表意見，我亦會講錯者，否則又何來胡說八道此句話。若我打通背脾，顧唔夠亂嚟亦不出奇也。」

李太橫佢一眼話：「你董事長亂嚟也都冇人理你。你將己比人，眞係重未醒醒。」董事長連打呵欠話：「眞係好似尚未醒。靚妹仔，同我沖杯咖啡嚟醒吓神。」

陳太曰：他日香港成爲一國兩制中之特別行政區，將來個元首係顛倒是非，黑白混淆屬「美中不足」派者，此國際性城市就想不收檔亦難矣。

貝莎曰：要緊係實事求事，切忌爲錯事塗脂抹粉。

方寸大亂

羅隹

西藏是我國領土的一部份，無可懷疑的。藏族是中華民族的一個民族，亦是鐵的事實。漢、滿、蒙、回、藏、苗、瑤……都是中國版圖上東西南北中的民族。各民族生活習慣不同，宗教信仰不同，[illegible]

[illegible]一文不值，朋友說，今年頭有的學生要自由、要民主，[illegible]步行到天安門，[illegible]但記者們筆下他們是一文不值。

對於西藏事件，有人叫囂要求獨立，那是搞分裂，中國人都反對，但假如只是[illegible]表達意見，請願，爲什麼要大驚小怪，難道這類的報導，[illegible]一句話頂萬句？而大亂，[illegible]不知誰把他們從奴隸制中解出來。

聽潮人語

喝茶

觀浪客

廣東人對喝茶，眞是「不可一日無此君」。這裏不說「中國」而強調「廣東」，是因爲廣東人上茶樓喝茶的嗜好，似乎比外省人更大。清早上班前先往茶樓品茗一會，已成了許多人的例行公事，有些茶樓爲了適應茶客這種需求，每晨六時前已開始營業。廣東人對茶葉又有較多的選擇，不像外省館子，坐下來大都不問情由，給你泡的就是「香片」。上好的香片當然也不錯，尤其是夏日品嘗，既清又香。但是這類花茶也並非個個廣東茶客都愛好。因此現在有些外省館子也入鄉隨俗，備了各款茶葉，把選擇權都移交回顧客。這種改變當然受到廣東顧客的歡迎。

對茶葉的選擇，除了口味外，大抵還出於兩個因素：一是茶性；二是習慣。據說雖同是茶葉，品種、製法不同，其性質都有別。廣東人對「涼」、「熱」十分敏感，龍井、水仙之類，都是性涼，「爵佬」大都忌飲；普洱、六安平和，最合中、老年人士。不知外省人對此「分類」有何意見，但廣東人卻認做評茶性的一項標準。另一方面，長期喝某種茶葉，習慣了它的茶味，總會認定非此莫屬。這些都是有些茶客幾乎大半生都喝着同一樣茶葉的原因。因此廣東人三個「老友」一上茶樓，可能要沏三盅不同茶葉的茶，才能滿足各之所需。

我個人對茶葉的選擇較有彈性，無論水仙、龍井、六安、壽眉、香片都一律照喝，但最喜歡的卻是鐵觀音，而對普洱特有的那種彷彿是過於陳舊的氣味卻不大容易接受。潮州人泡功夫茶用的大都是鐵觀音，已去世的一位世伯對此道甚精，用的又是上等茶葉，泡出來的茶又香又濃，以前曾在他家常喝到，至今印象難忘。

鐵觀音與水仙，據說性質是相近。但有人卻怕它性涼，不敢多喝。有個朋友喝了幾年鐵觀音，竟然成了「爵佬」，寒暄聲聲。後來就不敢再喝，改喝普洱了。不過相信這也和人的體質及適應性有關，我喝了幾十年鐵觀音、水

雙魚小品

在悠揚樂聲中作書畫

藝文什記二六六　雙魚

又有一位畫家寫一幅山水大軸，寫了大半，卻擱筆沒有寫下去，這一幅未完成的畫，懸在畫室裏一個月，也無法再下筆。這是意未到之故。最後的一部份是最扼要的部份，是不能出錯，是在疏能走馬的空間加一點什麼，位置與大小都要恰到好處。他要等待精神最好，靈感到了的一剎那然後下筆。三天兩天，他等候到一個多月，直到意來了，自我要求非動筆不可，似是冥冥中有一股力量推動着，他于是拿起筆了，是寫了幾頭小鳥，就是那末簡單而已，但他卻要等候了個多月才意到，才要乎其不可止，一下子便把畫寫好了，果然精妙。這幾頭小鳥，頭的姿態與位置都擬好，都無可非議，你一絲不能稍移動分毫，寫了是「畫眼」，他了一敘，覺得不錯，也大打折扣。

畫畫都是有節奏感的，行筆時更有此感覺，因此在動筆之前，要培養情緒，聽聽音樂，看看花，看看魚，或觀賞詩詞，都是可以使自己的情緒安定下來，安定下來了，然後才能得心應手。除了這之外，還可以聽聽音樂，古人要安定情緒，只能用前者的方法，還買了古代沒有收音錄音機之故，聽音樂只有由別人彈奏，或自己彈奏。因此亦有窗明几淨，焚一爐香，然後彈彈古箏，他就是畫家書家。玩完音樂才作書畫，畢竟已消耗了一些精力。

今之人可不是這樣，不少書畫家在動筆之前，聽聽唱片，最主要是聽悠揚的古典名曲，待情緒閒靜了，投入了音樂旋律中然後動筆，更多是在音樂聲中寫字寫畫，在美妙的旋律中得到更多靈感。行筆便是旋律呀，寫字寫畫，行筆疾徐輕重都是有節奏感的，即如音樂演奏一樣，在音樂聲中，人的情緒穩定了，投了閒靜境界中，寫出來的東西，節奏感必定更強。

難於對等

茶餘筆志　孫燕

「新聞」這件東西，大抵做過若干年新聞工作者都有這個經驗，來時一陣風，好像是件大事，事過境遷，很容易叫人遺忘，好像一個水泡，無論大事或小事，其間的分別也無非是暫時停留的時間略有長短而已。

不說別的，就像上次世界大戰，那麼重大的歷史事件，現在只在史頁上寫幾筆，身歷而尚存者陸續凋謝，就像香港，身經日本集中營之苦難的人，今寥寥無幾，參加抵抗者，亦已寥寥無幾，現在尚可「白頭宮女」話舊事，大抵再過若干年，便沒有人會提了。除了歷史家。

其他小事件，更不必說，今天登出，即使是頭條，不過幾天，讀者可能已經忘了。

最近台北兩民營報記者「搶灘」，到了大陸去採訪，其實是件小事，不過經過「處理」，便會令人覺得是一件重要新聞，站在「新聞自由」的立場，這樣「衝」法，是合乎原則的。被稱爲「搶灘」，也算是相當適切的用語。不過，事過境遷，也難不開「水泡」式的規律，很容易被人忘記。

但是它有一個特點，就是大陸方面「沾光」，何以稱爲「沾光」？別的不說，就說台北京發出的電報，說北京歡迎兩記者到大陸採訪，並希望台北允許大陸記者到台灣採訪。這就是一例了。

表面上似乎「平等」，「對等」，其實大不相同。台北兩記者自稱是「獨立民營的報紙」，我們最高編輯方針是絕對公開客觀的，可惜大陸不然，所有報紙，都是「黨的喉舌」，代表「黨」的立場，如果大陸也有「獨立民營報紙」，經允許兩記者入大陸後，向台北提出這個要求，那就令人覺得「平等」、「對等」，合乎情理了。

書畫欣賞

黃香山

港人不少雅愛書畫，對古人和時賢的名作，每喜珍藏。有時選出若干幅，懸諸廳事，朝夕欣賞，神馳於龍飛鳳舞之書法領域，又或寄情於山溫水峽之深幽遊境，怡情悅性，樂在其中。

週日早茗於半島瓊華樓，流目禮台左隅，睹懸有書畫八九幅，多人正細意欣賞。原來這並不是什麼展覽，祇是部份書畫界朋友，濟集例會，將所藏珍品，懸供衆賞而已。

說到這個雅集，例於每週日上午舉行，屆時友輩便如期戾止。暢談藝事之餘，天南地北，無所不談，毫不拘謹。來者自來，去者自去，至午即散。而太乙樓主人劉老老亦此中台柱，到敘時輒攜所藏名家書畫多幅，懸掛壁間，供衆賞玩。劉老素以多藏名作見稱，展示各件，每次不同，大受同好讚許。最難得者，劉老年逾八秩，攜多軸書畫，遠道而來，期期如是，毫不憚煩，而各件皆爲心愛精品，從不出售，旨在供諸同好，誠爲難得。該雅集並無命名，而歷史悠久，早於廿八年前成立之。

四方城

理想教育

玉玲瓏　盧青雲

看電視上介紹國際學校的學生，廿多人一班，還分幾組授課。一個老師教廿多人，尚有個助教。學生沒有壓力，會自發性學習，活動教學法行得很不錯。如果一般學校的老師教的班都是廿多人，那已經好了不知有多少。朋友中有不少是教師，有些教四班語文，一班四十多人，一次作文就要改百六七篇，假若作保守估計，年作十篇的話，則年改千六七篇，尚有其他習作未算在內。試問這些教師日改夜改焉智竭力，想越教越有興趣都難了。

如果明文規定教的不准多過三班語文，也好減輕一下語文教師之苦，不致如此百上加斤的填鴨下去。假若負擔這麼重，還談甚麼活動教學，理想教育？

花朝

加點鹽喝別有滋味　外國人涼茶當咖啡

溫霜

幾天來，社團聚餐接二連三，肚皮似覺吃不消，待不去又是不行，防範勝於治療，倒不如早爲之計，於是食罷歸來，先上涼茶店去，來一碗廿四味，爲增加藥力，更加了些少鹽，涼茶店亦早有準備。店內雖有座位，習慣上，站在櫃台面前一喝而盡，簡單快捷。

仙，卻又不覺其「寒」，「防病」之效，可防阻……目前聽有位朋友說，因醉增高云云。也不知長期喝這兩種茶，還有有無根據。

時下涼茶店，多以銅器作裝飾，擦得閃閃生光，明亮照人，衛生條件更不在話下，要不然又怎會把一對外國夫婦吸引過來呢？他們分站我左右，只問過價後，照付後同樣加點鹽，便拿起來喝了。女的卻說不要太遠，拿了杯五花茶，那是甜的。涼茶店內外並沒有英文。飲罷，男的說：「中國咖啡原來別有風味，不用糖與奶油，而且是鹹的。」女：「我喝的清淡卻是甜的，不像咖啡而是茶，不錯啊！」

拾趣篇

九磅一安士

生命的倒數　陳不諱

「九月二十九」終於在十月二日早上八時五十分發生了。這是個男孩，比預產期九月二十九日晚了兩天多才呱呱墜地。我的肩膊驟然多了九磅一安士的壓力。

然而，我得承認，這個說法對這個孩子是很不公平的。第一，這不是驟然的。妻子多月懷胎，我早就曉得，我們的家裏將會增添一位成員。與我們有血肉關係的一位成員。

有了這個關係，我深信，在往後的歲月裏，他將會與我血肉相連。我爲什麼一定要先當過濾器的角色，一定要先把生活過濾一次，讓孩子得到的是純純的快樂？

世間上到底有沒有「純純的快樂」這一回事？恐怕是沒有的。正如飢與飽，痛苦與快樂，從來是相對的。

我們何必畏懼生活裏的苦痛？第二，九磅一安士，不光是壓力，也是一股推動力。只因爲，我是孩子的父親。

九磅一安士，是我孩子的重量，必可化成一股推動力。

但我確是不必只讓孩子嘗到快樂，這是不切實際的，也使自己要得盲目和沉重。

我必須認識到，什麼叫做健康成長。我也知道，對孩子的愛，往往會使我不自覺地做出錯事。

縱使我知道怎樣做才對孩子有好處，但我畢竟是孩子的父親。

澳門一日遊

四裏集　啓鴻

自從出入境手續簡化以後，方便了旅遊人士，也方便了賭徒。

往來澳門，無需回港證，於是興之所致，便可跑到上環，乘船到澳門去。早船去；晚船返，快捷方便。有時到郊外旅行，花的時間還要更長。

要遊覽澳門，一天的時間無疑是短了一點。勞碌往返，走馬看花，也實在沒有意思。然而，賭仔到澳門的唯一目的就是賭錢。一天之內，大可殺得天昏地暗，幸運的話，可以變成小富翁，假若不幸，說不定要洗袋而回。

小賭能夠怡情養性。從緊張的生活中抽身出來，借賭博尋求刺激，本也無可厚非，所以，很多朋友都利用難得的假期，組織「澳門一日遊」。

哭泣柳下的劍橋

紅壁　方芹

劍橋被譽爲歐洲最美麗的城市，也以大學聞名，它亦是英國第二個最古老的城市。

從維多利亞長途巴士站或從倫敦利物浦街LIVERPOOL ST.火車站或KING'S CROSS火車站出發，需二小時四十五分，若KING'S CROSS站出發，只需一小時半至兩小時。

劍橋的美，非筆墨所能形容。如果要形容，劍橋就如一個美麗含蓄，帶着微笑又學識豐富的清秀少女，令人舒服熨貼。

橋劍有六所著名的學府，大名頂頂的康河流經她的西北部，河兩邊是大片大片綠油油的草地，垂垂疊疊成行成陰的楊柳。英國人叫楊柳做「哭泣」，因爲柳樹都種在河邊，柳枝軟軟的垂落河面，點起一個個細小的漣漪，彷似美人垂淚。

人們就坐在河邊靜讀沉思，依偎着互訴心曲，有一種愉快寧靜的氣氛；偶然，學生們騎着腳踏車趕去上課，揚起一片輕快的鈴聲，又給橋劍添一種朝氣蓬勃的年青氣氛；河中，有人用長竹篙撐着扁舟飄來，康河並不太深，不用划槳，只要用長竹篙往河底一撐，船就輕輕盈盈的經河面上浮蕩溜逸了。

如果坐小船遊河，能用最佳角度欣賞到美麗的嘆息橋BRIDGE OF SIGNS，該橋是屬於聖約翰學院的，橋並不很長，只是短短一道，給徐志摩先生大力讚賞下，成爲舉世知名的小橋，河上除了有人撐船遊覽外，更有些頑皮的男女學生，穿起十六世紀的古典貴族的服飾，裝模作樣的在河上撐來撐去，一片嬉笑聲，給劍橋帶來不少清朗的熱鬧。

長鏡頭

圖・文：森溪

此何物也狀如墳頂　實地看看卻是水池

你有絕對自由去評價，或猜估這一件東西。當然不會是墳頂，但你確有自由說它：「都幾似呀」。

在此告訴你：它是一個在港九非常少見的水池。

食家天堂在香港

朝華物語　太子森

過去，本港市民吃到的，只是中國海域內的海鮮，魚、蝦、蟹。近年來，則有不少其他海域的海鮮供應，什麼，龍蝦、帶子、象拔蚌、青口及响螺等，也紛紛殺到，光是花樣，五花八門，便已經是使食客眼花撩亂了。香港人對於口福，不計價錢，乃爲不惜出錢，出辦法。記得，有友爲了要食黃油蟹，便大清早，天剛曉時，便跑到青山灣的漁艇泊停處，以第一手時間找着漁家，看看可有黃油蟹與否，如果有的話，便立刻搜購，以免落在魚欄的手中，被搶高了價錢。

我也喜食龍蝦，有生食，也有熟食。生食龍蝦的做法，以日式的刺身做法，急凍後殺菌，不怕有寄生蟲，也不怕患病，是另外的一種吃法。熟食的，另有一種是沙律食法，將龍蝦弄熟後，再雪凍，然後以冷盤的方式上枱。另一種熟食法，常見的乃是將龍蝦斬成一件件後，以豉油炒食，或是以豉椒炒食。

龍蝦的種類繁多，而其中以深水的龍蝦肉味最甜。查處不如聚處，所以，香港確是一個食家的天堂。

新界中猪銷量大勝大陸貨

幾乎在所有活畜禽中，大陸來貨均佔絕大優勢，但經濟價值最高的中猪，卻落後於新界貨。

・盛山・

每日專題

大陸新鮮副食品供港，方便快捷，加上其成本較低，貨量多，故此向來在本港市場佔到很大優勢，例如生猪、牛羊、鮮魚、蔬菜、家禽、蛋品等均是。不過，在以生猪來說，大陸貨佔逾九成之多。所有生猪種類中，大陸貨只是在大猪及乳猪方面佔優而已，中猪市場卻是由新界貨佔大宗。也就是說，大陸的中猪供港，是較弱的一環，但中猪卻是經濟價值最高的。

中猪在活畜禽中是唯一沒有冷凍品的，例如大猪及乳猪均有冷凍品由海外供港，在本港凍倉亦有大量貯存，但中猪卻沒有這種情形，故此中猪不存在與冷凍品相互競爭，相互影響的問題，因此，中猪的價格是較高的，利潤亦較好，通常價格及利潤均較大猪高一成半至二成。從飼養的過程來看，從乳猪飼養成中猪，這一階段猪的食量小，所耗飼料不多，成本相對較低。而飼養中猪的週期亦較短，週轉快，均比飼養大猪優勝。

在本港，中猪廣泛用來燒烤全猪，優質猪還可割取部份瘦肉燒烤成叉燒，或以瘦肉出售，獲利更見豐厚。

去年，本港共出售六十五萬頭中猪，平均每天消耗一千七百多頭，是歷來最高紀錄，主要是人口增加、飲食業發展快、消費力提高所致。新界貨所佔市場的比率在五成以上，其銷量能較大陸多，主要是質素佳，供應穩定所致，相反，大陸的中猪品質參差不齊，有大有小，有肥有瘦，供應時多時少，故此不大受本港市場歡迎，不過仍能佔市場銷量的四成，其他來源地區尚有馬來西亞及泰國，但貨量都不多。

由於中猪的經濟價值高，而大陸貨未能在本港市場佔到優勢，故新界的猪農以飼養中猪爲主。新界年生產猪近六十萬頭，其中有四十萬頭爲中猪，大猪及乳猪佔的比率不大。不過，由於新市鎮的急速發展，農畜業用地收縮，加上廢料污染的管制越來越多，均可能對中猪飼養有一定影響。相反，大陸方面則注意到中猪在香港市場的缺點，目前正穩定供應量，注意質素的統一，並增加飼養良種猪，以圖在提高在香港中猪市場的銷售比率。從形勢來看，大陸貨稍後對新界貨的威脅將越來越大。

美國的黑市居民

旅遊記趣　旅遊記趣三四五　步行人

呆在羅省朋友家裏，不是爲了節省些房錢，只不過爲了交情，雖短短僅有兩三天，你還是要屈就一下，就算做廳長也好，要不然就是不賞面，那邊擾宇寬闊者多，但難免沒有自由活動的機會。住宅附近未必有商場，主人開車上班去，街道上鮮見行人，冷清清。

我這朋友是開飯館的，後來我惟有和他一起出去了。他僱用了一個墨西哥人，只許從後門來上班，工作還滿意，但從來不得在人客面前露面，他亦不會，只在廚下埋頭操作，談起來才曉得，原來這人是偸渡來的，墨西哥與美國有陸路可通，關卡檢查亦嚴，他們是躲在車底偸運入境。美國亦有數不清，這道從亞洲來的偸渡客。這些人叫「跳船」，自然也包括中國人在內，不過中國人以參加旅行探親者居多，住了三個月，再展期三個月，從此踪跡渺然，移民局那查得許多，不犯案，不會發現，等得三幾年後大赦，便重見天日了。這段日子眞不好過，生活亦成問題，沒有工作證，如何就業，酒樓商店移民局常作突擊檢查，到時唯有「走鬼」，是以一輩子是要走後門的。

還有吃力的工作才會僱用，更要忍受剝削，工資特別低，流盡血汗不算，而且還要期求僱主憐憫。以洗大餅爲例，那邊是按時計值，不要夢想每天有八小時，指定什麼時候開工，收工也限時限刻，過時只怨自己解得不好，補值免問，要不然明天就不要來了。看我們的越南難民，實舒服得多。

征途

長途必有崎嶇路，何須介懷得與失。

陶瓷斷代

尋根究底　鹿怡

香港中文大學物理系最近進行了熱釋光的研究，專門研究斷定陶瓷古代文物的年代。據研究員郭思豪表示，陶瓷斷代在英國已作了一些領導性的研究，誤差只有百分之十。

陶瓷斷代的基本原理是「熱釋光」。當一些陶瓷物件埋於泥土時，由於泥土中混有少許放射物質（RADIOACTIVE SUBSTANCE），放出的幅射激發陶瓷的電子，令其走進能帶（ENERGY BAND）間之陷阱。根據理論證明，走進陷阱之電子數目與陶瓷逗留在泥土的時間有一數學關係。當陶瓷樣本被加熱時，陷阱中的電子被激發，釋放出可見光，研究人員從可見光的波長，便可計算出陶瓷樣本的年代了。

也許有人會問，陶瓷斷代需要將樣本加熱，待其釋放光來斷代，但若果那物件是一件價值連城的古董，那豈不是可惜？

若是如此，那也沒辦法。不過，實驗時，只需要將一小部份樣本分割出來就可以了，損失其實並不很大。

陶瓷斷代是較爲新的斷代方法。以前的方法通常是用具放射性的碳十四來斷代。科學家把要斷代的物體放在有計數器的容器內，測定碳十四當時每秒單位時間的幅射量，只要知道碳十四的半衰期，便可用簡單的物理公式算出物體的年代了。

智慧廣場

塑膠變原油

科技之窗　孫飛

塑料乃石油工業產品，可以從石油提煉出來，但有沒有想過把塑膠還原爲石油呢？這個構想你可能覺得有點荒謬。不過西德科學家卻不以爲然，而且成功把廢棄塑料變成高級石油。

西德科侖一家公司稱，每噸塑膠經過特處理可以製得八百公斤高質石油，該計劃發言人高夫博士說，如此提煉石油之成本，當然比從地下開採爲昂貴，不過原油不是永遠都那麼廉價。

當這項計劃能成功大規模進行，對於解決如何處理廢棄塑膠這難題大有幫助，因爲今天日常生活，已大量應用塑膠品，使這世界多采多姿，攜帶又方便，不過塑膠廢置卻帶來問題，它不容易自然分解，產生環境污染。

估計每年西德有三百萬噸廢棄塑膠，有一半來自家庭的，在很多地區，玻璃及金屬品是分開，然後再熔翻新，而化學品則找地方傾倒或火化。

在實驗中示範表演，塑膠品是先致切碎，放入容器，在高壓高溫環境下，化學師通入氫氣，塑膠的分子開始轉化變成一種新物質——原油，高夫博士謂可以把八成廢料變成原油。

科學家預言本世紀末將出現大型處理廠，能夠每年把千萬噸廢塑膠變成原油。

托夫勒的研究方式（上）

[illegible]

怎樣寫契約（二十二）

應用文譚　懷冰

承諾書（續昨）

「或其他全日制課程」該項課程乃本人於完成學士學位課程後之下一年開始者，或（丙）不論是否已修讀至高級學位課程指定之最短修業期限。

二、本人保證如在離開香港超過三個月者，本人自必在離港前以書面通知政府助學金大學聯合委員會，敘明如何償還尚欠之款項，或敘明本人擬如何更改還款辦法及其理由所在。

三、本人又保證，在未全數清還該筆貸款前，如本人從上述地址或從其後所遷居之任何其他地址遷往別處時，定必立即將地址之詳情以書面通知政府助學金大學聯合委員會秘書。

四、本人進一步保證，如本人不履行上述義務或本人所呈遞由本人家長或監護人××××（用正楷填寫姓名）於一九×年×月×日在××（政府機關名稱）宣誓之有關本人家庭經濟狀況之聲明內有不實陳述，又或本人有違反任何貸款條件，或不依期付款等情，則須[illegible]文中較有關於分期[illegible]之規定，本人亦須[illegible]

[illegible]（姓名均須用正楷）×年×月×日

UPSET

馮浪波

UPSET傾覆，翻倒，使煩悶，使不開心。

今天不開心，最好說「不開心」。

兩派代表各不相讓，結果：THEY WILL UPSET THE BOAT非弄至艇翻人溺不可。

TO UPSET THE APPLE CART打翻蘋果車，一定狼狽不堪，比喻破壞計劃，壞了大事。

TO UPSET THE ENEMY'S PLANS打亂敵人的計劃是好事，吃得太多因而UPSET THE STOMACH（引致腸胃不適）就不好了。

HE'S EXTREMELY UPSET.他十分不開心，十分煩躁，悶悶不樂。

THE MISPRINT UPSETS HIM.排字出錯使他十分氣惱。

SHE'S EASILY UPSET.她很容易感受困擾，動不動就生氣。

開心

阿濃

把OPEN-HEARTED譯做「開心」當然不妥，但譯做「開心見誠」卻又差不多。

中文「開心」有多解：

一、開啓心竅，得以明白的意思。

二、坦白無隱的意思，如「開心見誠」。

三、心情舒暢的意思。

電視上常見陳開心小姐主持香港電台的市民詢問節目，言詞流暢，男看不禁，大方得體。不過陳小姐略嫌嚴肅，似乎跟她「開心」之名不相稱也。

俗語有一詞爲「尋開心」，並不是找甚麼娛樂場所高興一番，而是開開別人的玩笑，討討人家的便宜，使自己以及旁觀者都開懷。可是玩笑要適可而止，千萬不要使對方惱羞成怒，弄得大家都不開心。

有人主動做大眾的「開心果」，當然抵「讚」。

智泉

沒有真實的成功方法，就是以爲自己比別人聰明。——拉勞士福古

希望被人愛的人，首先要愛別人，同時要使自己可愛。——富蘭克林

對有智慧的男人，要在背後讚揚他；對女人，應該當面讚揚她。——威爾斯爵爺

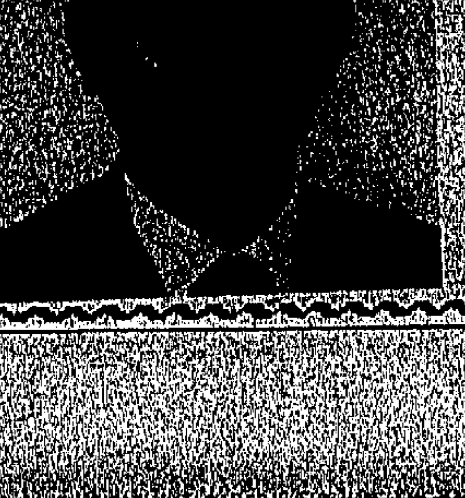
工作有好的開始，便成功了一半。——英國諺語

人不工作等於廢物。——耿拉德

沒有一個民族能夠興盛，除非它知道耕田也和寫詩一樣尊貴。——華盛頓

[redacted]

[redacted]



分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費十五元，刊出字數如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

萬業 地產代理 3-7650662 假日照常 歡迎委託★業主免佣

黃埔花園

代客急徵 各期即用 價合速成

專營紅磡★廠房★商業★住宅

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

K 7802293-4K 7710032

九龍上海街136號閣樓

LS 陳劉氏代理公司

電話：5-237265　5-228867　香港中環畢利街74號地下　傳呼機：3-8361111叫399

出讓 九龍　製衣廠頂讓　元朗　大角咀　鑽石山　屯門旺舖

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求成交快捷，歡迎委託，業主免佣

地址：油蔴地碧街39號地下C舖(碧街地鐵口)

☎3-888041　3-7703201

財團收購 不交吉樓

無須入睇樓　免費詢估價

舖及交吉樓 歡迎詢問

致利地產③7802275

彌敦道589號廣東省銀行大厦601室

購不交吉

全幢分層·樓舖均合
交吉亦可·無須睇樓
免費估價·即日成交
出價最高·歡迎來電

中興地產

3-610260　3-610287

高價收購港九均合 不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價

金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大厦1207室洽

購收租樓　自讓帝國大厦　豪華裝修　出讓 港香　沙田丁屋　租賃 九龍　高價收購樓舖 永寶③631751 假日照常

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676　金山行

租賃 港香　商業樓宇　傢俬車位　花園樓　跑馬地　寫字樓　太古城　西環商厦　新界元朗　租讓　招租　細醫務所　摩天大厦　灣仔工場

誠懇可靠 新明地產 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★

補習社讓　地方大租金平學生多無閒照顧符箕灣區有意電：H657646

夜冷貿易公司

大批意大利膠摺閘原箱快餐店衞生筷子大批全新油罐開坑機封口機油泵鋼字枱轉椅文件柜梳化窗口冷氣機傢俬什物種類煩多不能盡錄全部大平限日沽清歡迎參觀

地址：屯門紫田村30號(前洋港公司)　兆康苑2號車場對面

清倉貨大平賣

中央系統AM/FM STEREO CB GEN 雙線示波器測漏電表需減器失真表變壓器大批14吋青色電腦臉電子零件全套電子鐘收音機工模切膠袋機電子表自動邦機望鏡新貨北歐餐枱及椅衣柜床肉收銀機寫字枱廠房用具等。

新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽

40呎鋅貨櫃平售

可儲貨平過入倉所餘無多快者得威康貿易K 840703

K 883719

酒樓45萬　靚玉石　膠花機模出讓　攪拌機　出讓 什項　55萬元旺舖租售

租約期滿倉貨平沽

大批牛仔褲來路恤衫日本T恤西裝衫裙大幫針織布樸特兒酒樓原桌銀器玩具公模電腦女庄巴西皮鞋卡曲大批靚特級T恤不銹鋼餐椅羊毛地毯意大利童庄衫褲限日交樓不計成本大平賣。

官塘海濱道175號2字樓洽

LED燈仔·儀器·錫爐

大幫紅綠黃LED運到3mm, 5mm, 2X 5mm及各種尺寸

批發一律平沽地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司。

紡織及羊毛冷廠注意

現有各類級別(兔毛)可作長期供應，品質檢查保証可看樣辦，有意請電：0-939591或3-819320CALL 139 福寶企業黃先生洽談

靚酸枝式古香陳年套裝散裝出售

招標承購　編號L183/87

華泰護老院　康泰老人之家　敬福護老院　康樂護老　康寧護老院　平安護理院

護老

清盤五金製品廠

大帮西德自動車床大陸鉋床車床啤機手啤風泵臺西風動系統焊機鋼支鋼片鋼管離心機鑽床織燈紗機電鍍變壓器電鍍用品咭鐘大光燈半製成品牛角扁鋼線成品鎖一切生財用品(最後七天)

地址：柴灣利眾街22號1字樓光榮工業大厦

夜冷大籐廠

大批籐皮籐心開籐機冷氣機寫字枱椅大批籐椅磅風扇生財用具。

夜冷買賣　二手鋼琴平賣

★豪華老人院★

九龍塘對衡道20號(喇沙利道口)　3-374279

高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道13號　3-370155

★註冊西醫主理，經驗護士護理★

交通方便　提供適當物理治療　歡迎參觀比較　設：單人雙人房及大房等

順福護理院

0-988801

西貢護老院　城市護老之家　私家看護　牛津老人院

廣州名醫專醫奇難雜症 生草藥治療 ③837081

松柏國際(香港)協會

老人　護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療。

九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室3-856177

恩平護老院

銅鑼灣區鄰近地鐵高尚住宅環境寬敞醫護主理營養膳食收費二千餘。恩平道50號三樓(三越百貨後面)

5-8955225

知年護養院

查詢電話：0-716407, 8，0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位

請親臨參觀比較③-386228

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓(按1字)電0-6371461

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3-7263878　3-261277

A.E.教育顧問　H-215302

YMCA 編織初班

10月17日開課逢星期六下午二時至四時正中區安樂園大厦按11字電：⑤222322或223356

西餐科日班　滷味油器　上門教授　鋼琴女師　英法日語　教授鋼琴　鑽石寶石科

K692963　H8100398　H8382128　K969117

燕麗芳書法　卜班　五行易理占　鋼琴教授　英人會話　汽車修理班　美術課程　鋼琴電子琴　招小學寄宿　出口畫廊　永井日語

招生

裕康護老院

國立深圳國際中醫培訓中心擴大招生

少人士要求報名，為此擴大招生，請電5-416215

密宗內氣功 健康學院

3-7802025

工商會計

德法廚師學校

日本語文化館一年制文憑班

3-323331

黃炳坤社交舞學校 招生

3-329332

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

雅倫插花會

H-8936321

外籍華僑　誠徵女伴　誠徵男友　徵女友　萬里　酸枝　誠徵　徵女仕　誠徵女友　誠徵婚友　誠徵女友　誠徵男友　徵男友　徵求　徵女友　離婚女工　徵求

兒童畫招生　⑤740483

老件　未婚擇友　金太婚姻介紹　徵女友　誠徵女伴　外埠婚姻　誠徵良友　美滿婚姻介紹　誠徵男友　婚姻介紹　碩士

潮籍男57　美籍女子　誠徵男友　粵

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882

誠徵男友

73008號

★婚姻介紹★ 靈通舍

★締結良緣★

③662865

誠徵知心友

⑤8921282 詳情請電　美加婚姻　誠徵婚友

幸福婚姻國際有限公司

★香港婚姻同業公會核准之會員★

嫻淑賢婦　徵美華僑　徵女友粵　徵女友

誠徵

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊

廉價機票 服務中心

代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢

每週有團出發　專用電話 ☎5-413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦廿一樓 電話：5-41308

知己電腦婚姻

★鳴謝無線賈斯業先生★

③320088

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑥8336302

香港時代洛克道212號洛陽商業大厦13字樓B2

國際電腦婚姻

政府註冊

洛克道186號銀城商業大厦14樓(10-7時)

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

花王　立成會計　待聘 各業　失物待領　啓事　誠徵女伴

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

兼職導師 晚上七時半至九時深水埗區工作會考合格電3-7282841

聘請女補習教師 美孚新邨替中一女生補中英數 K742691

油畫國畫 有收入熱手時薪25起生手描施日晚兼12歲字有先旺角大廈 ③941227

元朗補習 科兼職導師星期一至五4:30至6:00P.M. 時薪30元有意電0-75783

實驗助理 聘科實驗助理中五程度或以上電0-638886 杜小姐洽

急聘導師 屯門區聘請全職導師英數電0-4502345 有意請電

職業先修 聘請一名會考五科合格商科畢業有意請電0-2567-3張小姐洽

英文中學 聘上午或全日英文科教師預科或以上程度深水埗大埔道248號

補習導師 聘全職或上下午兼職師中五以上程度有意者於朝十晚七H 687031

誠聘教師 北角區中文中學誠聘本港大專畢業經驗英文教師一名有意者請函渣華道一號洽

老人院聘 護理國內日班新高有雙糧大假在北角區工作有意請電：⑤669035

幼兒園主任 大埔區幼兒園聘已註冊主任乙名具行政經驗更佳有意電0-6515878

經驗幼師 大埔區幼稚園聘請全日或上午幼師及助教數名有意電0-6514333

幼稚園 聘請教師及助教多名具愛心識琴及美勞更佳有意請電K 628379

寫字樓文員 女性數名懂打字加薪快下午二時至四時旺角彌敦道胡社生行十樓1007

即日來電 明天刊出
本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八叁洽
省時又省力

幼兒工作員 北角區幼兒中心聘註冊全日幼兒工作員及幼兒助理員⑤634172

誠聘兼職 派發新十元時間任擇區或深水埗區工作有意電③893857

聘女職員 年22至30中學畢業勤奮口齒伶俐居港島區為合有意請電⑤835236

誠聘幼師 葵涌區某幼稚園誠聘幼師能彈琴有意請電：0-2711128

商科教師 中文中學代課一年兼低班英文詳細履歷證書副本電話照片寄屯門青海圍1號

琴行女職員 中五程度無經驗補習琴兒童鋼琴優先荃灣區工作0-4905139

高薪急聘 導師兼職多名5:00—7:00P.M. F.7或以上程度薪優有意電K 635435

急聘幼師 西港區某幼師11月到職請電5:693112

老人院

中學中文 請姑娘經驗不拘電0-4935561

私立中學 聘高班中文上午教師即到任附履歷函本報947信箱

聘請幼師 屯門湖景邨某幼稚園聘全日幼師有意者請電：0-8698877洽

聘請幼師 九龍市區某幼稚園請教師中五程度請於每日上午十時至五時電3-7123384洽

兼職信差 請工作上午經驗16以上多名無須年月薪1200以上電K 742262

畫室導師 九龍市區兒童畫室星期六或日工作師範生幼稚園教師為合男女皆可本報1108信箱

聘請助教 黃大仙區幼稚園請全日助教中五程度於上午九時至下午三時請電③7261152

裝修工程 請油漆技工多名什工或補師多名請電：3-928630 3-933014鍾

聘地理教師 本校聘高年級地理科教師乙位應徵者具詳歷函界限街一壹三號洽電

急聘女導師 小學全科下午二點半至六點半月薪任肆補習社在元洲街③7290112

西醫助護 工作新優懂少無寫打需經驗履歷相片函華僑日報信箱375號

初級文員 多名長沙灣區經驗不拘中五程度有意者請電K 869243

鋼琴教師 六級或以上程度兼職電K 9423366或到西洋菜街194號談鋼琴行。

聘女教師 立案小學補習學校誠聘英文女教師兼職亦可電H 7861584洽

急聘幼師 衣區幼稚園聘幼師中五程度以上有意電H 8960491

急聘導師 衣聘多名兼職補習導師文員中五程度優先請電H 8960491

村校全日 屏山石埔津小學教師一名附履歷寄元朗郵政局信箱37號

兼職會考英文教師 荃灣區8:00—9:00晚電K 8128749

英專教師 荃灣區每週三晚電：0-4981287約見

全職兼職 派聘男女均可時間任擇荃灣區工作電：0-4987806約見

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘註冊幼師能琴有意者請電0-253321約見

聘請補習 名師工作於晚上六時半至九時居港東區中學程度可兼職者有意電H 563540

津中教師 學位教師12月中到職函科中四英文及中三經公民歷照本報信箱1427號

聘請幼師 九龍塘區基督徒幼稚園急聘有經驗幼師有意者函寄履歷照片寄窩打老道134號幼稚園部收

誠聘教師 私立小學聘有經驗教師有意者詳履歷函沙田坳道116號黃大仙

夜校急聘 F.5地理教師有意請函深水埗東沙島街150號西門英才夜校或晚上電K 617446

文員司機 學校聘女性文員兼司機乙名中學畢業有駕駛經驗者附履歷近照寄本報1428信箱

畫畫助教 懂美術心週五下午週六全日工作請寄履歷本報信箱542

急聘練習生 中區律師行聘練習生多名須外勤年17歲以上請電5-213372林小姐洽

兼職補習 導師荃灣區下午二至六時半男女均可薪優電：0-4987992

鋼琴教師 沙田工作全職或兼職均可電：0-1646580 8 0-1658178 4 8

誠聘助護 沙田西醫聘全日或下午五時至六時助護有意請電0：六〇五五七二二

夜校教師 港九某夜中學聘文理商各科具經驗者優先有意請電⑤7204136黃小姐

千元+花紅 鳳凰新村大補習機構有意兼職教師可轉電話2473562

誠聘校長 香港南區基督教某中學校長須具學歷經驗歷函鴨脷洲新市街行38號

誠聘幼師 元朗區幼稚園聘全日或半日幼師及校工待遇優厚請電0-4741885陳校長

急聘幼師 荃灣區幼稚園聘幼師十一月到職已受訓請電H 8858360

粉嶺區 誠聘幼師有經驗基督徒優先請寄履歷粉嶺田市6號

聘幼稚女師 聘請上午班幼稚園教師多名旺角道二號九三〇號電話：K 九三〇五三

市區津小 高誠聘數據中學教育學位教師十二月到職九龍彩虹道五一號校

招練習生 中區行招練習生小學程度優升職快履歷電話寄港G.P.O. 信箱10180號

擴展業務 聘男女營業員中學程度能吃苦有專人指導前途好薪另送貨乙名H 246631

補習社聘 全職或兼職女導師中五或以上程度有心任教官塘區優薪電K 4246661

聘幼師 沙田區聘全日半日幼師電：0-621065

手袋廠請 文員及補師有意者請往山道1—9號5字樓B座或電5-494808洽

鋼琴導師 某琴行誠聘鋼琴小提琴導師多名全職兼職均可電K 272968

的士公司 請接線生上環診所誠聘全職午兼職助護經驗不拘電5:433633

西醫助護 請接線生F.3程度二仟多元有意備相片到元朗鳳路永發樓三樓六座0-751157

急聘女教師 某具規模私立中學高中英文、經公或西史初中數英文科學K 822003

沙田區急聘 幼兒教師（社會福利署註冊）有意者請電：0-618988

兼職補習老師 沙田大圍逢一至五下午2點至6點半另上門多名電0-618757

畫廊女職 旺角九晚六港島遊客區普通英語朝九晚六薪二千五電：5-8138060

中小補習 屯門導師兼職全職元朗小組或上門中五大學程度另導師8307729

師範理工 補習大學生25元起時薪中大港大或大專生時新40元起招科生25元起時新問安排快K7232861

私校英文 教師數名中五或以上程度兼職北角太古城區工作有意上午電H 650563

兼職導師 大埔區工作補習上或下午三小時月薪任多元有福利花紅全職更佳0-6537118

聘男女會計 需經驗有詳函九龍彌敦道五八〇號新中心四〇四室

補習社 聘日半全日或兼職教師港大區工作預科理科電話0:6795812

男性信差 貿易公司需外勤中五程度每週工作請電K 918351

屯門補習 屯門區補習社聘全職及下午兼職中學畢業有責任感優電0-880302

西醫助護 大角咀需工作經驗新優好相片函履歷華僑日報信箱376號

初級文員 中五程度略識灣仔區工作請函履歷電話本報信箱469號

誠聘女傭 荃灣區需必須育嬰及家務可薪酬面議有意請電0-492790 黎生

元朗補習中心 聘全職導師有大假獎金有意電0-1766588

攝影公司 請男攝影助理一名無經驗有上進心優先請電5:644417 李洽

補習導師 英中畢業理科全職或兼職薪優⑤0869790687

市區津小 甲級代課至明年七月普通科兼音樂更生彩虹邨基華小學詳歷22日前寄九龍彩虹邨基華學校

市區津小 男工三千略懂水電木器修理詳歷近照22日前寄九龍彩虹邨基華學校

聘女文員 英中畢業熟識入口L/C英文信全日或半日香港總局郵箱三七〇七信

婚姻機構 著名婚姻機構誠聘女性業務經理曉英語年齡不拘要求待遇經驗照函尖沙咀郵箱96693

津貼幼兒 工作員已受訓基督徒優先九龍市區工作函近照電話履歷本報信箱989號

聘雜務員 中學程度字體端正曾任照顧中小學校約見請電0-23262聯芳長

醫院文員 新優八小時工作每週假期兩天供膳醫療津貼有意電⑦-1648311內線232黎洽

律師樓聘 男女信差各一名中五程度工作有意請電H:420811

聘初級女文員 中學程度長沙灣區恒邦商廈有意請電3-7280257鍾小姐洽

急聘幼師 旺角某幼稚園聘助教及正教有意者親函或通函街227號一樓洽

聘請幼師 北角區幼稚園聘請助教半天及全日均可請寄履歷近照函華僑日報信箱1644號

補習教師 兼全職或薪優中五或以上程度西電K 9412306樓洋菜街194號二樓

電話補習 全或兼職均可不限導名時間自由另各區上門補師電話登記③854388

小學教師 港英數教師電：P.5 3305劉小姐洽 P.4 4 4 7中

香港理工 電子系理化富經驗精通中學補習工程黃洽電5-272759

文職 請下午男經驗35女電⑤4463777洽

老人院請 日班夜班姑娘及雜工多名有意電5:6912566陸洽

幼師及助教 北角區幼稚園聘幼師助教多名有港班經驗優先電⑤634172⑤632539

會計師樓 急聘男女信差年40以下無經驗中三以上五：三〇二七〇一票：上程

資助幼兒中心 聘受訓工作員乙名基督徒大仙區電3-7261758主任洽

夜校教師 英文歷史經濟教師西官塘夜中③8893179

畫班教師 童畫班老師週六下午經驗鋼琴灣區工作基督徒為合有意電⑤762208

學生兼職 可行聘信差兼職上下午均可有意者請電⑤4448 0808何小姐洽

中區律師 事務所誠聘男青年見習生兩名有晉升機會有意者請致電5-265641洽

官塘夜中 聘科及英文兼職補習教師多名詳履歷近照寄街20號夜校長收

青苗琴行 聘中西樂鋼琴小提琴古箏導師0-4975978

屯門上門 補習中五程度或以上兼均可11時至4時電：0-4520899

幼兒園聘 工作員及工作女性註冊及基督徒優先請電③7960292主任洽

學生兼職 補習社聘中四程度星期一至五上午工作月薪佰有意請電3-268604伍

理科補習 要有經驗每週補中三一名薪900四次補六至七時半有意K 692357約見

英文補習 女性補二名初中英文科西貢區請電：③4262333李小姐

家庭補習 女性補小學全科西貢區現職教師或學生有意請電③4282233李小姐洽

半日助護 紅磡西醫聘半日助護上午九至下四至九經驗不拘電話本報1481號址或

高薪補習 中五或以上程度或每週五天導師可供K 8676381 K 8732311洽

急聘補習 導師多名中五程度補習社急聘上門K 9494568進洽

聘男助理 電腦公司聘男年25以下中五程度外勤升職電話6707037黃小姐。

沙田津中 聘英文及中史教師有意者請親函歷近照寄本報信箱1112號

出口文員 女性中五程度懂打字計算電話照片寄深水埗郵箱8811號。

夜校教師 九龍某夜校聘英文專科教師3:917777約見

上門補習 大學教師中學程度時薪以上不取學費請電K 791

助理文員 中英文打字具經驗履歷相片寄香港郵箱242號大廈

幼兒工作員 北角區幼兒中心聘註冊全日幼兒工作員及幼兒助理員⑤632539⑤634172

上門補習 補習導師多名期專科中心問請電3:205575

西醫助護 北角區聘中五程度助護半日或全日無經驗可電5:622038

兼職補習 導師多名

急聘幼師 葵涌區聘代課幼師有意請電0-2767607

津中代課 聘高中中文史乙名請電0-1648291

津小校工 校工聘有女性身心健康具有經驗者請到校洽

美術教師 請美術教師三年經驗設計及師範畢業函寄

男推銷員 23中學畢業時間體健打字具經驗中心218室

學生兼職 上午送貨九至一時下午九至十二時電K 8091

幼園聘請 及下午兼職小學補習教師電K 7113848

體育教師 中學誠聘乙名附近照本報信箱1431號

中區律師行急聘信差 多名薪優無需經驗速電⑤8108181 章小姐約見。

港島某幼稚園 誠聘教師及助理羅事多名薪優電H 787913

英專 小四至中七另聘普通話日語商科教師早午晚全兼職均可加連威老道8號③軒尼詩道457號①字

弱智住宿 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 學校急聘女宿舍家長年21會考五科合格包括英文B 希須輪值有意函大埔南坑公褀村第三校校長。

夜校誠聘 F5化學科及英文科教師有意者請詳履歷並附近照函洗衣街150號港九潮州公學英文夜中學或電K 958093

$2200 商業大廈招請看更 試用期滿另行調整每日輪值八小時有假期年齡不超過50歲男性爲合應徵者請寄簡歷附近照及聯絡電話寄香港荷李活道華僑日報366信箱洽

鯽魚涌藥廠 誠聘男工不限年齡廠近市區返工方便合意可電5-622663-4王或盧先生或到鯽魚涌船塢里八號華夏工業大廈9字樓A座面洽。

歷史教師 日校急聘預科班西史教師乙名薪約七仟元香港區工作有意請電：⑤668515

津貼小學看更花王 本校誠聘夜更工友兼花王一名十一月中到職每星期有假一天月薪$2960起另4天薪酬由公積金有意面九龍聯合道150號華德學校

誠聘現職教師兼職合辦補習 函履歷地址電話寄本報1116信箱或K 600227洽

代課GM 官塘區津中聘代課學位教師教高年級英文或歷史有意即寄履歷相片電話官塘瑞寧街20號校長收K 422934

津中代課 急聘初中英文及家政代課文憑教師十月廿九日起爲期十星期請附簡歷寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學

急聘 ①有經驗會計文員②出入口船務文員③律師樓文員④ BM打字員⑤寫字樓練習生。海洋職業介紹所街3A 號205室⑤231896

補習導師 紅磡區補習社誠聘全職女導師中學或以上程度月薪$ 2600起有大假雙糧及晉升機會歡迎現職導師加盟另聘兼職補習朝五晚均可誠意請電③627227蘇先生洽

元朗津中 誠聘下列教職員：代課學位教師兩名①任教高班英文及世史②任教低班中文及中史另圖書館助理文員乙名懂打字優先有意請詳履歷近照寄郵政信箱186號

女會計員 某電器廠請女會計員一名具有三年以上經驗能處理有限公司帳目請附近照要求待遇寄九龍葵涌大圍街11至13號同珍工業大廈第二期五字樓8號

日語 有經驗中日語教師全職兼職均可優秀者絕對高薪前途好電⑤8908700或8917147 石川日本語塾先生詳情另約時間

女校務員 荃灣區私立中學補習女校務員一名預科程度及懂打字年25以下優先電0-4987806約見

補習社聘 全職或兼職9-12或2-6或4-7薪面議需每週返足五天旺角或九龍城。3-963285或3-934941洽

夜校教師 屯門夜校即聘英語、日語、商業英語、簿記、出入口實務、工程繪圖、電腦課程。有意請電0-810504內線12

聘女兼職 幼稚園上午工作月薪一仟中學程度有意請往九龍塘約道14號洽

津中地理代課教師 東大夏及大數完道歷史學術課程近理西地科教師急聘某英文教師圖書位地科中有能理台號代課B星期 後地英程文憑B級教 ...

檢定教師 新界洪水橋丹桂村寶覺分校聘音樂教師及英文教師各一名詳履歷電話

急聘補習 ①補習導師多名全職兼職均可中六程度理科生薪優不拘數學生自修生兼職②見習補習員年18至26返晚7:00至9:30返往屯門各屋邨訪問學生工作經驗不拘合適者薪優請電K 7578052 或K 7994515

聘工藝導師 中度弱智特殊學校聘工藝導師須具三年工作經驗擅理髮木工金工或木工優先考慮意者函及履歷寄九龍彩雲邨保良局百周年學校

聘會計 聘會計及助理會計須有經驗處理全盤帳項請將履歷要求薪酬電話寄香港GPO 信箱10180號

夜校教師 九龍區某英專聘夜校低班教師附履歷電話地址函本報1110箱

急聘練習生 中區商行急聘中三或以上程度需外勤有意電：⑤220002吳小姐洽。

官塘津中急聘 ★★★★★★★★★★ ①男實驗室助理員中五理科畢業②工友年35以上健碩耐勞熟不寬華好有意請電K 480103吕聚賢中學

聘練習生 商行聘練習生乙名有意請親攜履歷近照要求待遇函香港郵政信箱G.P.O. BOX 3206洽。

聘請實驗室侍從員 特聘實驗室侍從員1及二級保安員 4近圖書服務館員2級 6一個服務 ...經驗豐富本校工業中學詳細履歷並信電視一男職業學...

補習導師 誠聘：①全職導師②兼職五天（時間任擇）③助理主任，行政文員中心遍佈九龍新界薪優雙糧大假旅遊津貼升職快③7557629③7960911

高薪補習 全職$2800—$3300元半日兼職$2000五天工作無須經驗青衣或灣扶林區H 501637

女裝零錶急聘 工配件錶聘年青女工無需經驗新高穩定準工作環境佳假多旺角彌敦道580號彌敦中心1106室時滙

聘男職員 荃灣工廠需懂打字記帳經驗不拘中學程度工作時間短學識正有意電5-585860洽。

急聘幼兒工作員 北角區凡具經驗懂琴者優先請電⑤657117

營地事奉 誠邀愛主基督徒①節目助理25歲以下中學畢業須領導康樂活動協助聯絡及謀劃②男助理師及助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電0一9002 18容小姐洽。

中心導師 早午晚均可北角區工作假日勞美導師9時至6時價錢面議★地址：北角英皇道121 號七海商業中心地下C 14室電話：H 710805

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港居住爲合有校對經驗優先錄用待遇從優有意請將履歷學歷電話及本人半身近照乙張寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

聘男文員 上中學程度有熟練打字經驗請附近照詳歷意向待遇寄函華僑日報信箱348號合格者約見或電話約見

聘請文員 ㊀經驗女會計：中五程度能獨立處理全盤有限公司帳目 ㊁男練習生：中五程度有體貌內外勤工作。有意者寄履歷相片及要求待遇寄：G.P.O. 郵箱374號。

急聘幼師 九龍幼稚園聘請幼師字體端正儀表溫文電3—234266

國際時裝設計中心（聘請女職員） ①助理秘書②文員③業務助理18至25女性F.5程度必須有興趣從事時裝界發展者前途任晉不拘有培訓及升職機會待遇優福利包括雙薪花紅獎金旅遊等工作環境優雅有意請詳中英文履歷近照電話地址電函寄訊位寄新界荃灣南豐中心七字樓743室人事部收來函必須詳細中文地址

夜校英專教師 任教F.1—F.5有教學經驗者優先薪優請電3—970616洽

宿舍褓姆 津貼聾校聘宿舍褓姆女21歲以上中學會考五科合格或以上（包括英文課乙）需住宿函九龍斧山道眞鐸啓喑學校。

下午4:30—6:00 兼職英文教師 九龍某語言專修學校聘兼職英文教師每週任教兩天下午四時半至六時附履歷相片電話函本報1114信箱

北角小學請英文科教師 需具有關教學經驗英文會考及格能講普通話爲合詳履歷近照電話寄北角清華街卅號地下吳秘書。

出入口行急聘女文員 聘能處理出入口文件及船務懂打字講國語女文員壹名薪金特優請電5—593009 高先生洽

旅行社見習 旅行社聘請見習員男女經驗不拘能克苦耐勞請具履歷地址電話希望待遇寄香港灣仔洛克道二百號東新商業中心十二字樓或電5—8911511

兒童院輔導員 政府資助兒童院聘輔導員月薪$3,740起照顧失去家庭溫暖需要住院之青少年使其在德智體羣各方面成長申請人需年21以上會考五科E級或以上（英文科課程B）能適應不同挑戰有帶領活動經驗需輪班在調景嶺工作有職員宿舍及健全員工福利制度速詳履歷近照逕寄函本寄九龍調景嶺7段11號馬可紀念之家院長收。

電腦學位急聘 ①女導師：大專程度要愛心耐性有訓練提供懂電腦優先全職或兼職 ②女接待員：中學程度品貌字體端正懂打字待人熱誠 ③女助理推廣：同上級性格外向請親函履歷相片要求待遇寄牛頭角道77號淘大商場第一期27—35室陳小姐收。

屯門區補習 中心聘全兼職導師中五或以上程度必須盡責下午兼職亦可電：0—812802或0—877559

會計 打字文員 會計師擬急聘女文員數名無經驗亦可有意請電⑤277330陳小姐

元朗幼兒 中心誠聘已受訓工作員月薪2700至5000請備履歷相片電話寄元朗教育路順發樓一樓

葵涌津中 急聘低年級數學兼綜合科學文憑或學位代課教師乙名能於十一月一日到職有意請電：0—271641約見

黃竹坑廠 ㊀信差多名：中學程度，無需經驗，有晉升機會。㊁廠務女文員：中五程度接待聽電話，無需經驗。合電：⑤8148411洽

聘請記者 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大報社聘記者兩名需大專畢業或同等程度有經驗者優先取錄薪優請函約見電話寄本報信箱373號約洽

某大文娛教育中心屯門分社即將開幕 大量聘請補習班導師晉升快有雙糧大假醫療津貼等福利申請者須F.5或以上程度有愛心及盡責以及各項文娛興趣班兼職導師和中學生假期兼職派傳有意者電0—4582397洽

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工多名有意請電H 491181內線20 ※※※※※※※※※※※※※※※

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

急聘英文教師 紅磡區，任教F.5、6英文教師兩名，需具學位或同等學歷有意者請携履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓約見或電③—616555，③—330271

日夜校F.5 Chem 兼職教師 某校聘教師任教F.5化學科可上午或晚上兼職必須有教學經驗薪優請電3-808285洽

珠寶金行請 ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※ ①男女性初級櫃務員薪津3000元起中五程度具曾賣經驗（年齡22以上）具本行經驗者另議 ②男性見習櫃務員薪津2500元起中五程度無需工作經驗（年齡18以上） ③男性打金學徒月薪1500元起高小程度（年齡19以上） 上列職位需具人事保供膳有薪假及醫療保健，應徵者可親攜履歷近照地址電話函九龍中央郵箱70345號合則約見或電詢3—676998黃先生

入口傢俬公司誠聘 1. 文員及接線生（F.5或以上程度，操流利英語） 2. 倉務員（中學程度） 3. 送貨員（中學程度） 4. 噴油工人（中學程度） 5. 裝配員（中學程度） 有醫療津貼公積金雙糧花紅大假康樂活動等有意者詳履歷相片要求待遇寄灣仔軒尼詩道郵箱20095號廖小姐洽

葵涌某大補習學校 高薪急聘下列之空缺 ①助理主任預科程度薪2,800起 ②男女導師中學程度薪2,600起 本學校福利甚佳晉升機會快無須經驗有專人訓練年終雙糧大假等有意者請電○—203969洽。

現職教師 補習小學生 誠經驗補習中心請電H 5471430 仔教授學科

經驗教師 補習中小學學生合北角鰂魚涌區電5:713478

精補英文 中學解答問題文法作文經驗豐富電H 1220000

精補英文 留英大學中學文法作文會考科目及其他電3-7114182

泛美上門 補習中小學師生時薪不高薪③7531126

華仁師範 英中補習數理化保證成績K 791615

上門補習 小學中學中五大學程度各區均可電：K 3250

上門補習 中小學各級成績保證③7791401

皇仁書院 學長補習中小學K 750814 6

上門補習 中小學各區中五晚電K 930895

理工電機 補習中學數理化電話3-7988741

補習

琴行誠聘 ①女職員：25歲以下中學或以上程度悅端字佳懂琴畫，曾任幼師優先考慮。②畫班、小提琴、電子琴導師：經驗耐心香港及新界工作。③男夜班兼職：一至五返5:00—9:00，星期六返2:00—8:00香港及葵涌區工作。有意電：5—223211

聘請校工 九龍某津貼中學聘請男女校工數名有意者具簡歷電話近照函本報1430信箱。

夜班EN 護老中心誠聘經驗夜班EN年歲30以上月薪4800至5000六天假期十四天大假工作時間晚上十時半至早上八時九龍塘區有意請電K 379720

會計文員 女性年25以下中學畢業或以上程度能獨立處理賬目香港西區工作。5—488138

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
035 110 172 326 327 337 343 345 346 353 355 360 364 367 368 372 377 378 374	901 905 912 918 920 922 923 924 925 926 927 929 930 933 936 937 938 939 940 941 942 943 944 981 982 983 984 985 986 987 988 999	409 414 417 420 421 422 423 434 435 439 443 446 447 448 454 456 457 459 461 462 463 465 473 475 476 495 508 514 515 516 517 523 539 542 572 592	1023 1025 1030 1037 1042 1044 1046 1047 1049 1050 1055 1067 1069 1070 1082 1087 1088 1089 1095 1097 1100 1101 1401 1402 1404 1405 1412 1417 1418 1419 1420 1421 1423 1436 1446 1449 1454 1455 1463 1466 1467 1469 1472 1477 1480	1551 1552 1554 1557 1561 1566 1572 1575 1583 1584 1593 1585 1586 1555 1595 1596 1598 1605 1564 1606 1621 1622 1623 1634 1635 1638 1612 1628 1643

托管補習 小一至中二全科英文電腦補習星期一至日早八至晚十專人督導協助溫習並設有功課安排學會閱讀時間看書下課放學家長可安心外出工作查詢軒尼詩道467號①字H 721672灣仔H 838218 尖沙咀K 696901旺角969117育成

精補中小學會考 一一教育署註冊一一 現職註冊合格教師親授 ①小學至F.5英數理化 ②F.6F.7純應數理化 軒尼詩道454三字電：5—756068

名校學生家長 由學生園地主辦積多年經驗深得家長信賴聘請深厚資約老師誠意到府為中小各級學生個別補習確保證進步查詢請電③832133（留意商台）

到府補習 港大理工生誠替港九新界中小各級學生上門補習電話聯絡即可電K 949568

經驗補習 誠聘補習中四以下中以各級補習有經驗者請電③7205494洽於同區五時後

補習 具經驗優良師長期補習界各區③61元三39022中小學中學中心④初中九龍各專新資料

上門補習 中小全科 3:846353 安排快

中小全科 ★免費補習家長試 ★經驗補習 ★收下 安排快 ③676966

大專會計 大專生誠聘會考會計中學英數兼理科 H 8809041 許洽

NOTICE

MARKS: AIR WINCH PILE HAMMER NO. OF PKGS.: 17Units 1Unit SHIPPED TO MESSRS. LUEN YAU CO. 6 KAM FONG ST. G/F MONGKOK, KLN PER M.V./S.S. K.I.A WALEED V. 34ETD 8/10/87. UNDER S/O NO. HKG/SIN/503 SIGNED DOCK RECIEPT OF THE ABOVE SHIPPING ORDER HAS BEEN LOST AND WHICH IS HEREBY DECLARED NULL AND VOID. SHIPPERS: LUEN YAU CO. MISS NG CHUI CHU

遺失存摺 茲遺失廣東銀行存摺1208號特此登報作廢

遺失 茲遺失香港恒生銀行存摺一本號碼 ... 特此登報聲明作廢

遺失聲明 鳳凰保良局幼兒園職員工作證遺失此證作廢特此聲明

遺失

大專學聯 電腦文化藝術中心 部門主任導師保證會計師任 ...

專職補習 十年經驗高小中學各級補習龍塘田區心文科7127633住以級

請撥電話5-462583 惠刊本報分類廣告

聲明遺失 茲遺失東亞銀行大角咀分行存摺乙本，號碼 ... 特此聲明作廢 林德利

遺失聲明 茲遺失香港樂施化驗品有限公司股票第73號計14股除向該公司報明補發新股票外特此聲明該股作廢。受委托人交通銀行信託有限公司啓

遺失聲明 茲遺失亞洲銀行沙田中心分行存摺 ... 特此聲明作廢

遺失聲明 遺失上海商業銀行存摺 ... 聲明作廢

美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ● 旺角3-910636 ● 樂富3-374181 ● 沙田0-6940322 ● 荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0—4857208
圖文傳真：852-5-8450930

九龍分行：彌敦道192至194號崇山大厦8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0—4857209
圖文傳真：852-3-7397577

業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・招標拍賣

辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

商厦旺舖 5-8108188

售 港島商厦
遠東金融中心 2606呎913萬
華厦大厦 2500呎365萬
信德中心 2590呎海景624萬
信和財務大厦 1770呎266萬
海聯商業大厦 5700呎627萬
智壽商業大厦 2585呎全新258萬

九龍商厦
南洋中心 8500呎售2125萬
信和中心 1111呎售119萬
星光行 972呎165萬
新港中心 2000呎400萬
永安廣場 4680呎1076萬
東匯商業大厦 1000呎售110萬

港島商厦
恒隆中心 835呎@15
中南大厦 3171呎@13
雪廠街海外大厦 4598呎裝修@22
國衛中心 1255呎－10575呎@15
歐陸貿易中心 3410呎@22
啓德商業大厦 2300－7000呎@3.5

租 九龍商厦
半島中心 2092呎@21
信和中心 700呎@10
海港城 3683呎平租
永安廣場 5000－14200呎@20
好德商業大厦 1605呎169萬
好兆年行 830呎@17

旺舖
偉晴街160萬 488呎另石屎閣450呎
長沙灣道470萬 1300呎另閣800呎
水渠道350萬 1056呎石屎閣800呎
聯合道700萬 地舖2273另地庫5116
軒尼詩道230萬 350呎獨立樓梯一樓
卑路乍街850萬 900呎門面闊46呎
灣仔道380萬 1611呎連地庫823
高士打道720萬 3000呎近伊利沙伯大厦 門面特闊20餘呎合各行
英皇道175萬 1100另閣1000門面14呎
軒尼詩道380萬 1000呎另閣800呎門面14呎
水星街200萬 北角1048

租 旺舖
塘尾道一萬 1050呎另閣800呎
金馬倫道六萬 3000餘呎一樓旺舖
金馬倫道九萬五 1100呎另閣門面15呎

各區廠房 3-7394333 租售

港廠
新力工業大厦 12,700呎吉售
新業工廈5000 吉售@510合輕工業
柴灣地廠 5050呎快吉有飲食牌 樓底18呎可泊車780萬
富誠工業大厦 3000至13000售@410 7200呎@350呎 連約售合紙品塑膠
合明工業大厦 3000呎@380呎隨吉
★鰂魚涌★ 華厦工業大厦 4200呎普通裝修
★黃竹坑★ 建德工業大厦 5380呎交吉@410
★西環★ 錦添工業大厦 地廠2700呎合各業 另樓上2700呎有冷

觀塘廠厦
官塘開聯 合寫字樓倉@550 4117呎低層裝修連車位吉售260萬
毅力工業大厦 719－1600多層 包入伙新廠@490
開聯工業中心 萬呎廠房合輕工業 裝修設備齊車位
業運工業大厦 2554呎低層@480
大業街好景廠 4200呎層即交吉 合製衣輕工售@400

青山道
青山道嘉明 3300低層可交吉 合各行業售@330
永康街胡金祥 1050呎連租約 88年7月交吉 各行業售420萬
瓊林街地廠 350呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
合力工業大厦 1792呎低層連大貨車位@600
信和工商中心 一萬至六萬餘呎 年尾入伙合輕工
豐隆工業大厦 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠厦
★地廠合門市 2712呎全新交吉
凱旋工商中心 1050呎中層製衣吉
富高工業大廈 2410呎有電OFF製 售不用頂手@640

葵涌廠厦
福業工廈 918至3318吉售
★金威工廈★ 3951呎明年3月吉
宏達工業中心 2390呎低層@465 4986至9097快入伙
華星工廈 4000呎一梯兩伙快吉
華業工廈 800呎低層吉
永祥工廈 800呎貨車位吉
青衣工業中心 1485至4477呎吉

荃灣廠厦
立泰工業中心 23428至3500呎12月入伙
榮亞工業大厦 二萬餘呎連貨車位
金熊工業中心 4000至12000吉售
屈臣氏工廈 1881呎中層快吉合倉
德士古華基大廈 8700呎地廠樓底19呎 另1396至16000多層

土瓜灣廠
美華工業中心 1285呎OFF裝修齊 連水冷廠房間格
東南工業大厦 4100呎可交吉200萬 另12300呎合3層
浙江街工廈 4610呎合各業 出售連租約@3 連租約至88年4月售

租 觀塘廠厦
鴻圖道廠房 合寫字樓倉租@2.6
牛頭角廠 1000呎製衣廠 讓一切生財工具齊
偉業街新廠 6000呎低層樓底18呎 負重300磅@6

租 青山道廠
長沙灣地廠 4080呎樓底高12呎12半
600呎地廠機械 向青山道 每呎$12門面寬闊

租 沙田廠廈
華生工業大廈 1163呎1260呎 可連租快入伙 租@4合輕工
★喜利佳★ 713呎中層吉 可做食品租@5

租 葵涌廠廈
紅A工業中心 實用2500呎子平台 1350呎製衣吉平租
★有利工廈 8000呎低層製衣 頂讓吉平租@2.1

租 荃灣廠廈
海林工業大廈 3500呎中層快吉 7000呎中層@4.00
荃灣區廠 2000至6000呎 快吉樓底11呎 合電子製衣 實用率高@3.5

租 紅磡廠廈
富高中心地廠 2712呎樓底17呎 另有私家車位@14

租 港島區
柴灣地廠出租 5050呎單邊 樓底13呎或分細租 門市飲食可泊車
黃竹坑 聯益工業大廈 5000呎或10000呎吉 可拆細租約長 另16500呎低層

新界住宅 3-7394333 租售

康樂園
1470呎新裝修車位 118
1660呎西路觀遠景 大花園吉售 128

九肚山
1850呎 全新有會所 吉售

豐樂園300萬 2000呎另大花園三仟
雍雅花園230萬 2000呎4房雙車位
2100呎4房靚裝修花園雙車位

世界花園
百合 1500高 移民急 135
芙蓉 1500呎遠景 雙車位平售
火炭半山
曉廬130 1240呎靚裝修車位
樂怡小築 1600呎園景車位180
栢翠小築140 1300呎裝修低價吉售

豐景花園 1742呎即住馬場遠景 1300呎特高層有天台
碧霞花園 鳳凰1800高全海180 萊茵1676高新裝148
銀禧花園 633高馬場景吉66 644高裝修馬場景58 623高馬場景吉58萬68萬
富豪花園 680呎全新河景63萬 925河景豪裝92萬 920呎中層車位平售83萬 1120呎東南高山景吉 9288萬
沙田花園 1290呎高層急售120萬 1290呎遠景車位吉125 1290呎另天台裝修車 2409呎高層覆式200萬
瑞峯花園 1125呎東南靚景 91萬
濱景花園
沙田廣場 銀星774呎特高80餘 華星794單邊95萬 寶星1046呎高河景
沙田第一城 1018高靚河景109萬餘 870呎西南望球場 870呎東南高層83萬86萬
華翠園 21B 1065高車百餘

租 新界住宅
九肚山 寶松苑2500呎豪裝25000 寶翠二期馬場靚景豪裝

九龍住宅 3-7394333(20 Lines) 租售

清水灣
銀湖路別墅400萬 2450呎另花園
海濱別墅310萬 3000呎泳池網球場海
華富花園205萬 2815呎海景裝修車位
金碧苑230萬 1650呎全海景即吉售

西貢
北園47萬 580呎海景車位
井欄樹57萬 700呎平台300呎
富美村55萬 700呎連天台遠景
南苑別墅 2100呎豪裝泳池180

荃景花園
怡勝花園
海濱花園

九龍塘
映月閣 3000呎花園別墅 大覆式豪裝450
林肯道屋地 11000呎 重建高住750

又一村
牡丹路覆式 3180呎5房四車
高槐路150萬 1200呎連花園車位
壽菊路190萬 1500呎裝修車位
萬金閣185萬 1500呎豪華新裝修
金暉苑175萬 1100呎另花園車位

窩打老道
瓊林別墅92萬 另覆式天台裝修車
恒信園 1100呎高裝修車119 另多個大單位吉售

廣播道
翠華園145萬 1350呎裝修東南車
美輪閣115萬
實能閣83萬
百樂園90萬 800呎3房車裝修

畢架山

何文田
衛理苑300萬 1614呎另天台豪車
巴富花園 929呎高單邊123萬
巴富大廈

美孚新邨
嘉輝台泳池 3000呎高層豪華裝修
800呎二房中95萬
六期920 2房2廳 新裝 74
六期680 2房1廳 新裝 高層 61萬2
一期1700 3房2廳 全海 東南 180萬
二期580 套房廳 中層 裝修 54萬
三期1150 3房2廳 高層 園景 99萬
四期920 3房2廳 露台 高遠景 79萬
五期800 3房2廳 園景 新裝修 76萬
八期800 2房2廳 露台 中層 72萬

高尚住宅
華苑大廈135萬 1350呎套3房豪裝
嘉多利大廈 2000呎4房露台車
麒麟閣 2000呎四房車位清靜
碧麗園
九龍塘大廈135萬 1530呎豪四房裝修車
碧林閣145起 1300呎高景靚裝修車
太子道150萬 1700呎套三房裝修
東方花園132萬 1350呎高層東南三房車
不交吉96萬 1120呎高層三房車
僑苑138萬 1500呎裝修南套車
皇子大廈135萬 1400呎新裝修車

黃埔
一期 二期 三期 四期 五期 七期

華景山莊

德福花園

尖沙咀
嘉明 3大房 大廈1100 60
長士 新大廈1200 裝修高住 110
龍記 靚裝1000 2房 100
發利 大廈1000 西南高層 99
富城 裝修860 低層 130
金都 中心600 高層商住 95

租 西貢
大環村 700呎三房租5000
北潭涌
嘉林別墅 2100呎冷氣裝修$17000
西貢苑 971呎連天台$6500
大潭村 2100呎大花園$18000
大網仔 1500呎海景靜$17000
青山公路
九龍塘商住地 5000呎合各行業
根德閣$13500 1500呎三房球場景車

港島半山住宅 5-8108188(20 Lines) 租售

山頂
嘉麗園245萬 1800呎裝修全海景
環翠園360萬
瑞燕大廈
寶雲道美景園
柯士甸山道60
昆廬350萬
地利根德420萬
嘉慧園500萬 3347呎天台海車

干德道
李園250萬 2500海景三房
僑星大廈130萬 1100呎兩房靚裝
美景台285萬
康苑273萬

富景花園

麥當奴道
柏齡大廈225萬
麥當奴道44號
錦輝大廈160萬

羅便臣道
Palm Cort
正大花園110萬
花園大廈250
第一大廈80萬
樂欣大廈
夏蕙園310萬

中半山
花園台465萬
威都閣380萬
恒柏園248萬
清暉大廈190萬
雅聚園140萬
香港花園229萬
美麗台85萬
愛都大廈690萬
今時大廈125萬

般咸道
豫苑第二座
樂華大廈61萬
堅威大廈70萬

堅尼地道
倚雲閣215萬
金櫻閣280萬
文苑花園205萬
富士屋130萬
慧景台113萬
鳳凰閣104萬

司徒拔道
怡園350萬
碧蕙園300萬
嘉苑豪華裝修
肇輝台275萬
文華新村140萬
美麗邨105萬
滿輝大廈135萬
玫瑰新村320萬
豐景台235萬
松柏新村400萬
景麗苑155萬

渣甸山
嘉雲台
睦誠道500萬
渣甸園280萬
軒德蓀道1200萬
新禮士道1450萬

大坑道
慧景園
龍華花園118萬
瑞士花園149萬
兆暉閣170萬
碧蘭閣170萬
龍園182萬
芝蘭閣160萬
明德閣140萬

南區
南灣大廈205萬
華景園238萬
嘉麟閣290萬
冠園288萬
環角道225萬
赤柱海灣角350
淺水灣花園

天后廟道
龍景花園172萬
寶心閣130萬
樂觀閣180萬
華園135萬
摩天大廈200萬
龍峯閣245萬
康德大廈105萬
瓊峯園260萬
金龍閣140萬

雲景道
雲景台139萬
海景台123萬
恒景園260萬

寶西湖

租 中區半山

港島市區住宅 5-8108188 20 Lines 租售

太古城　康怡　杏花邨　新翠　鯉景灣　北角　樂陶苑　海寧園　跑馬地　銅鑼灣　灣仔　城市花園　和富　柏景臺

1988中學會考試題預習專欄

歷史（三）

明達出版社 MILL & DALE PRESS

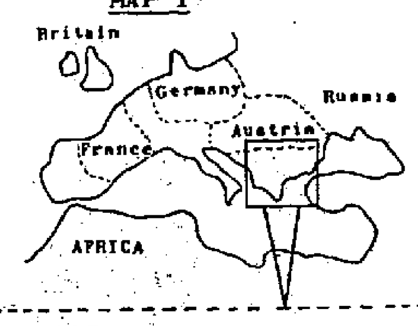
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

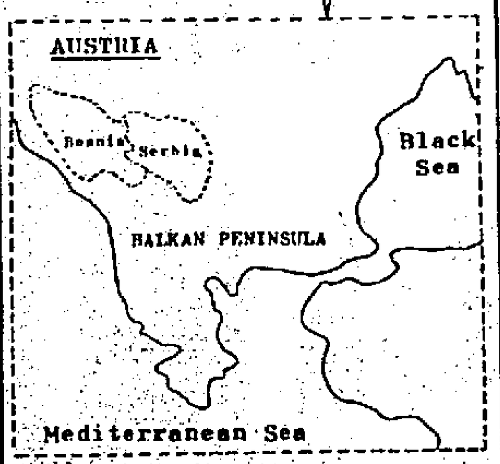
HISTORY (3)

EVENTS LEADING TO THE OUTBREAK OF THE FIRST WORLD WAR IN 1914

1. Assassination of Archduke Ferdinand of Austria – In late June 1914, Archduke Ferdinand, who was an Austrian prince, went to Bosnia (see map 1), and was

MAP 1





assassinated there (in the capital of Bosnia called Sarajevo). Bosnia was a small country in the Balkans and was occupied by Austria. Serbia was geographically near Bosnia, but Serlia was an independent country. Austria thought that Serbia planned the assassination. In fact, Serbia had nothing to do with it. Nevertheless, Austria decided to use this chance to teach Serbia a lesson.

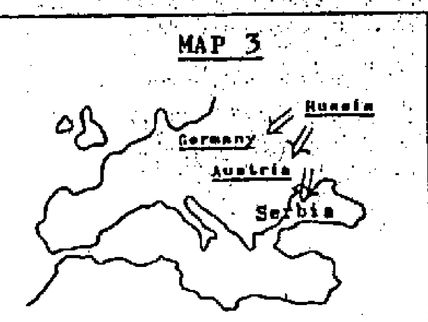
2. German support for Austria – By 1914, Austria was Germany's only reliable ally. Other powers, including Britain, France and Russia, were allied to each other against Germany and Austria. So Germany gave unconditional support to Austria (see map 2). William II (Kaiser of Germany) thought that this would frighten off other powers from helping Serbia, but he did not expect a large-scale war.

MAP 2

3. Austrian ultimatum to Serbia – Austria was encouraged to make war on Serbia by Germany's support. She sent an ultimatum to Serbia. An ultimatum was an official warning. If Serbia did not accept all the terms of the ultimatum, then Austria would declare war on Serbia. In the end, Austria really declared war on Serbia when Serbia refused to accept all the terms.

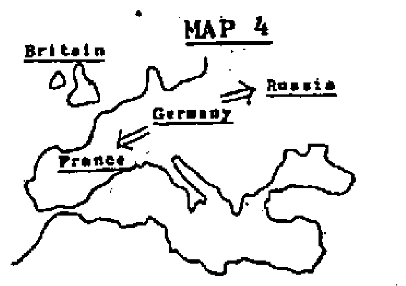
4. Russia preparing for war – Russia did not want the Balkans to be under Austrian and German influence. Both Britain and France were Russia's allies, and Russia prepared for war (by fully mobilizing her armed forces). A full mobilization did not necessarily mean war, but it made a peaceful settlement more difficult to reach. Austria and Germany became alarmed. (see map 3).

MAP 3



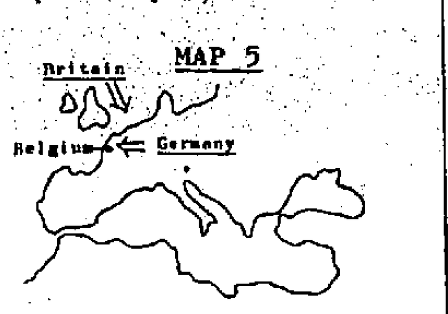
5. Germany making war on both Russia and France – Before 1914, Germany had worked out a military plan. She planned first to defeat France and then to turn east to fight Russia. Let us remember that France was Russia's ally, and in a general war Germany believed that France would support Russia. Russia was backward and could mobilize her forces only slowly. So Germany could deal with France before dealing with Russia. However, now that Russia had mobilized her forces, Germany believed she must act quickly. Otherwise her war plan would be useless. Therefore, Germany declared war on both France and Russia. (see map 4)

MAP 4



6. Britain's entry into war – The neutrality of Belgium was very important to Britain. This was because any power could easily invade Britain from a base in Belgium. To attack France quickly, Germany must go through Belgium, as the border between Germany and France was heavily defended. Thus when German soldiers marched through Belgium (so as to attack France), Britain declared war on Germany. All European great powers, except Italy, were at war (see map 5).

MAP 5



CAUSES OF THE FIRST WORLD WAR (1914-1918)

The causes of the First World War (1914-1918) were of 2 kinds: underlying and immediate.

1. Immediate causes – You have learnt earlier that the great powers (Germany, Austria, Britain, France, and Russia) each took some steps in the summer of 1914. In the end these steps led up to the outbreak of a world war. So each of the great powers shared some RESPONSIBILITIES for causing the war. By "immediate causes" we mean these "responsibities".
2. Underlying causes – Historians think that the great powers took the steps because of some long-term historical forces that existed in Europe long before 1914, such as militarism, nationalism, colonialism and so on. The Alliance System that we learnt about last time was one such long-term force too. These forces affected the great powers alike, though in a different degree. In trying to give more thorough explanations for the First World War, historians look at the conditions of Europe before 1914. These forces and conditions formed the "underlying causes".
3. A two-way analysis – The "immediate causes" and "underlying causes" of the First World War were related:

Question:
"Did war break out suddenly as an accident in 1914?"

Answer:
"No. Long before 1914, some underlying forces and conditions already made the relations between the great powers very bad, so that a minor incident such as the assassination at Sarajevo led to a World war in 1914."

Question:
"Were the forces and conditions before 1914 alone sufficient to lead to a world war?"

Answer:
"No. There forces and conditions made war likely but not absolutely unavoidable."

Question:
"Why was there not a world war in 1913, 1912 or 1911?"

Answer:
"Because the underlying causes alone could not lead to a world war?"

Question:
"Why was there a world war in 1914 then?"

Answer:
"Because of both immediate causes and underlying causes."

附加數（三）

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

ADDITIONAL MATHEMATICS (3)

Exercise 2: Quadratic equations

Worked examples

1. Given that α and β are the roots of the equation $ax^2+bx+c=0$, and $\alpha:\beta=\lambda:\mu$, prove that $\lambda\mu b^2=(\lambda+\mu)^2ca$.

Solution:

$\alpha+\beta=\frac{-b}{a}$, $\alpha\beta=\frac{c}{a}$

Let $\frac{\alpha}{\lambda}=\frac{\beta}{\mu}=k$

so that $\alpha=\lambda k$, $\beta=\mu k$

$\therefore k(\lambda+\mu)=\frac{-b}{a}$

and $\lambda\mu k^2=\frac{c}{a}$

$\therefore k^2=\frac{b^2}{a^2}\times\frac{1}{(\lambda+\mu)^2}$

$\therefore \lambda\mu\cdot\frac{b^2}{a^2(\lambda+\mu)^2}=\frac{c}{a}$

$\therefore \lambda\mu b^2=ca(\lambda+\mu)^2$ (Ans.)

2. For what values of k will the equation $\frac{1}{k}+\frac{1}{k+a}=\frac{1}{x}+\frac{1}{x+a}$ have its roots equal in magnitude but opposite in sign?

Solution:

$\frac{1}{k}+\frac{1}{k+a}=\frac{1}{x}+\frac{1}{x+a}\times(k+a)(x+a)+kx(x+a)$

$=k(k+a)(x+a)+kx(k+a)$

$x^2k+ax^2+akx+a^2x+kx^2+akx$

$=k^2+ak^2+akx+a^2k+kkx+akx$

$\therefore (2k+a)x^2+(a^2-2k^2)x-ak^2+a^2k=0$

Let p be one root of this equation, then the other root must be −p since the roots are equal but opposite in sign.

$\therefore$ sum of roots $=p+(-p)=\frac{-(a^2-2k^2)}{2k+a}$

$\therefore 0=\frac{-a(a^2-2k^2)}{2k+a}$

$\therefore k=\frac{\pm a}{2}$ or $\frac{\pm a\sqrt{2}}{2}$ (Ans.)

3. If x is real, prove that the expression $\frac{x^2-3x+1}{2x^2-3x+2}$ must lie between two numbers.

Solution:

Let $\frac{x^2-3x+1}{2x^2-3x+2}$

then $x^2-3x+1=k(2x^2-3x+2)$

i.e. $(1-2k)x^2-(3-3k)+(1-2k)=0$

since the roots are real, we have

$[-(3-3k)]^2-4(1-2k)(1-2k)\geqslant 0$

$(3-3k)^2-4(1-2k)^2\geqslant 0$

$9-18k+9k^2-4+16k-16k^2\geqslant 0$

$-7k^2-2k+5\geqslant 0$

i.e. $7k^2+2k-5\leqslant 0$

$(7k-5)(k+1)\leqslant 0$

$\therefore -1\leqslant k\leqslant\frac{5}{7}$

$\therefore$ the expression must line between −1 and $\frac{5}{7}$. (Ans.)

Exercise 2

1. If the roots of the equation $x^2-ax+b=0$ are two consecutive integers, prove that $a^2=4b+1$.
2. If x is real, prove that the expression $\frac{x}{9-5x+x^2}$ must lie between two numbers.
3. Find the value of k so that the equation. $\frac{ax-c}{x^2-bx}=\frac{k+1}{k-1}$ will have equal but opposite (in sign) roots.
4. Given that $px^2+qy^2=1$ and $px+qy=1$
   (i) Find a quadratic equation in x in terms of p and q.
   (ii) Prove that the roots of the quadratic equation in (i) will be equal if $p+q=1$.
5. Prove that, if a, b and c are real, the roots of the equation $(b-c)x^2+(c-a)x+(a-b)=0$ are also real.
6. For the equation $15x^2+px-8=0$, the product of the roots exceeds the sum of the roots by $\frac{2}{5}$.
   (i) Find the value of p.
   (ii) Hence find the roots of the equation.
7. Given that the quadratic equation $(x^2+x+1)+x^2-3x+1=0$
   (a) Find the condition satisfied by λ if the equation has real roots.
   (b) Find the condition satisfied by λ if the equation has one root equal to 6.
   (c) Find the second root for (b).

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室
收舊字畫 軒尼詩道246二樓
水晶 清潔乾洗 打臘地氈 室內裝修 地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
冷氣租售
周文記
毅誠傢俬
樓房油漆
大小裝修
豐年蟲卵
專業裝修
補漏
陳華裝修
包通渠廁
專改西裝
裝修工程
商業
分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元
劉璧生偵探事務處 電話：⑤23326l 232949 222986 705768
環宇工程 防水 裝修
專業包醫漏水
美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-815262 5-815361
港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 ③847655 ③327831 ③843513
聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F
名相鍾應堂
海明威旅運 好景假期 代辦各國旅行團 各地機票酒店及簽証 兼辦韓國台灣百貨 韓專國線 ＊收費全港最平 ＊全程住單人房 ＊專業人仕領隊 ＊行程與衆不同 Tel: 3-958807 3-958547 3-329163
海明威旅運 好景假期 世界各地廉價機票 台灣 韓國百貨 ★台證快而準 ★代理台灣、韓國機票、酒店特廉 HK$ 台北990 倫敦2500 漢城1800 羅馬2500 曼谷1650 溫哥華3050 東京1930 多倫多3800 星加坡2130 紐約2970 馬尼拉830 澳洲3300 Tel: 3-958807 3-958547 3-329163
香港偵探社 自置旺角總社3-818008 818781 自置北角分社5-783600 783699 自置荃灣分社0-4986331 4986332 創辦12年 世界偵探會員
鋼寫字檯 國泰鋼具品質第一 電話5-231676 電話5-722392
宇宙防水機械建材有限公司
漏水
收買酸枝
旅遊介紹
中聯搬運有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288
搬運
爛舊酸枝 修理收買
博覽旅遊有限公司
泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多，任君選擇 華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起 清邁、金三角四、六、七天 由$2560起 布吉島四、五、六、七、八天由$2890起 布吉島、華欣七岩七天 $3490 清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起 全新行程，種類全港最多 多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店 乘搭國泰、泰航 天天出發（可延期返港）
泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多、成本最高 泰星馬九天、十天 由$4600起 星馬（檳城、怡保）七天 $3980 馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3980 馬星（檳城、關丹）八天 $4290 星馬六天 $3690 泰星六天 $3850 新加坡四天、五天 由$3200起 馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3250 乘國泰、馬航、星航、早去晚返 逢一、二、四、五、六、日出發
日本·韓國 本州五天、六天、七天 由$4290起 九州本州廸士尼樂遊 由$5990起 日本全九州 由$5250起 東北日光廸士尼 由$4890起 東北、北海道廸士尼七天 $5690 日本北海道 由$5790起 韓國本州廸士尼八天 $5690 韓國九州八天 $6090 韓國溫陽四天、五天 由$3000起 天天出發，回程可停東京、大阪或台北
台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店 台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇 增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園 台北四天 $2200 台北阿里山五天 $2490 台北花蓮四天 $2300 台北花蓮五天 $2490 台北阿里山四天 $2300 高雄阿里山五天 $2490 環島阿里山六天 $2790 環島七天 $3010 環島八天 $3290 環島九天 $3550 天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元
菲律賓 碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣 高級四天、五天、六天、七天 由1990起 宿霧五天、六天 由2490起 增加成本，多增 碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會 馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅 乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港 天天出發，可延期返港
星辰旅遊有限公司
（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大雅台，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機，早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店 五天 $2150 七天 $2490 天天出發 馬尼拉宿霧豪華遊 五、七天$2490起 逢星期二、四、日出發
曼谷、芭堤雅五、七天 $2550起 天天出發 布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六 清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六 布吉島四天 $2810 逢一 清邁、南邦四天$2560逢三 曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天 $2890起逢一、三、四、五、六、日出發
暢遊邦咯島、檳城怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鄭皇廟等。乘泰華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店、香格里拉大酒店、新加坡富來登大酒店。馬星泰（馬六甲）九天 $4600逢一、六出發 馬星（檳城、邦咯島）七天 $3990逢一、六、日出發
北京六天直航豪華團 $3190 天天出發 北京、承德、天津八天直航團 $3590 逢五、六、日出發 北京七天豪華航空團 $2390 天天出發 北京、上海、杭州八天航空團 $3290逢星期三、日出發 西安洛陽鄭州八天直航團 $2990 星期日出發
桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發 $1590 全江南七天直航團 逢星期二、五出發 $2690
昆明、石林、五天直航 $1990逢星期二、三、六出發 海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1650 福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390 中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起 中山、珠海、白藤湖 兩天豪華團$338起 天天出發

新界版

數百農戶門外高聲反對下 通過管制農業廢料

立法局進行辯論僅一位議員提出反對 港府重申改善污染無意扼殺農戶生計

新法例訂明年六月底實施

(特訊)一九八七年廢物處理(修訂)條例草案，昨日在立法局門外數百名農戶及一位立法局議員反對的聲音下，獲得通過。法例將於明年六月廿四日開始實施，而目前水質污染程度非常嚴重的梅窩及釣魚灣，將會提前在首階段執行管制。

該條例草案於昨日二讀辯論時，共有七名議員發言，其中祇有黃宏發議員以全面禁止養豬才是最佳解決問題辦法為理由，反對通過。

代表港府的衛生福利司湛保庶在會上指出，就生化需氧量及懸浮固體比率均定為每公升五十毫克一項污水管制標準，港府同意繼續與立法局專案小組討論，才將最後決定呈交港督會同行政局審議。

有議員建議將執行管制當局的權力清楚制訂，衛生福利司表示同意，他認為管制當局應有權扣押禽畜，以起阻嚇作用，但執行時必須小心。

他又透露，漁農處現正研究一種無污染養豬法，這個方法若證實可行，將有利那些小規模農戶。至於當局的實驗農場遲遲未果，主要是受到打鼓嶺計劃之拖延，目前，當局仍在等待試驗結果。

湛保庶強調，港府無意扼殺農戶生計。在條例草案草擬階段，衛生福利科與環境保護署及農戶代表開會達十五次之多，今後亦會繼續進行商討，而當局亦會繼續就技術方面諮詢環保署及漁農處的意見。

長洲中興街街坊會辦 追月嘉年華坊衆盡興

(特訊)長洲中興街街坊值理會舉辦「中秋佳節追月嘉年華會」，於農曆八月十六假座該會前空地舉行，該會主席黃梓坤議員致詞中表示：中秋佳節是人月兩團圓之良夜，每逢傳統佳節本會均舉辦綜合活動，目的乃使街坊男女老幼聚首一堂，同樂昇平。他並對工作人員付出的努力，表示衷心感謝。致詞後綜合晚會隨即展開，節目豐富，有攤位遊戲、提燈晚會等等項目，是晚吸引逾五百坊衆參加，氣氛熱烈，盛況空前。(新)

唯一反對草案通過 黃宏發提獨特妙論 不妨全面禁豬

黃宏發議員認為，最佳的方法是全面禁豬，但需為農戶提供「大方而公道」的補償，包括提供轉業機會，和優惠的補償津貼。此舉亦能收控制環境污染之功效。

黃宏發是昨日唯一反對通過一九八七年廢物處理(修訂)條例草案的立法局議員。他認為條例草案通過後，港府將處於進退兩難的地步。而全面禁豬所需的成本，亦比目前港府所提出的資助補償辦法成本為低，前者亦可免除執行管制及資助所需增添的人手。

他不同意全面禁豬會導致港人食貴豬的說法，認為大市豬價主要由中國決定。

大埔區陸運會 歡迎報名參加

(港訊)大埔區第八屆田徑運動會現已開始接受報名，歡迎在大埔區居住、就學或就業人士參加。

運動會由區域市政局及大埔體育會聯合主辦，並由大埔區議會贊助。

比賽訂十一月一日(星期日)上午九時至下午六時，在沙田源禾路運動場舉行，參加費用全免。

運動會分設有男子成年組(二十歲以上)、男子青年組(十七至十九歲)、男子及女子少年組(十四至十六歲)、女子公開組(十七歲以下)及男女童組(十三歲以下)。

主辦機構設有專車接載運動員往沙田運動場。

報名表格可向下列地點索取：大埔汀角路政府合署五樓，區域市政總署大埔分區辦事處、大埔體育會李福林體育館及富善體育館。

青協蘇屋中心 野外露宿活動

(特訊)香港青年協會蘇屋青年中心登峰野外活動組將於本年十月十七、十八日(星期六、日)舉辦一項野外活動名為「大嶼山西南細邊遊」，內容包括由石壁夜行至九嶺涌露宿，翌日遠足經分流、煎魚灣、二澳至大澳，歡迎十六至三十歲之青年男女參加，費用會員每位十八元，非會員二十二元(包括宵夜及早餐)，船車費自備。報名請到蘇青年中心，蘇屋邨百合樓禮堂，查詢電話三一七二〇四三一八。

環保署今起展開統計 點算禽畜飼養場 確定領特惠津貼

(港訊)政府發言人昨日公布，當局將於今日開始進行統計，點算目前的禽畜飼養數目，以確定按禽畜廢物管制計劃規定而可領取特惠補償津貼的初步資格。

他說：「這些管制措施開始實施後，在禁制區內飼養禽畜人士及那些在管制區內而未能遵守新規定的禽畜飼養人，將有資格領取特惠補償津貼。」

他續說：「未獲納入統計中的農場，將沒有資格領取特惠補償津貼，換句話說，在統計開始進行後才設立的農場，將沒有這個資格。」

香港所有禽畜飼養場將納入統計範圍內，但那些經已被房屋署列為需要清拆的農場除外。

是項統計將由環境保護署負責進行，房屋署、屋宇地政署、水務署及政務總署會加以協助。

是項統計為禽畜廢物管制計劃的其中一項措施，管制計劃繼一九八七年廢物處理(修訂)條例草案昨日在立法局通過後經已正式生效。

「匯點新界西辦事處」分析評論指出 施政報告「重經輕政」 社會服務倒退須關注

(特訊)「匯點新界西辦事處」評論港督衛奕信爵士十月七日於立法局發表其首份施政報告。這份施政報告「重經輕政」—重視經濟與民生，少談政治。

有關評論指出，在經濟上，施政報告沒有帶來甚麼新的訊息。有關香港經濟的表現的隱憂，早於日前財政司的半年經濟檢討演說中詳述過。雖然港督提到港府部門及官方機構(如生產力促進局)近來作出的各項支援香港工業發展的措施和服務，但給人的印象，仍是一種分散式的處理，缺乏一個全局的、綜合性的工業政策的正面說明。不過，港督能以較多篇幅去強調科技發展的需求，並提出成立「科技委員會」，統籌新科技的研究和應用，增加撥款資助研究活動，都是一些富進取性的步驟。早在七十年代末期，工業多元化委員會便提出要重視科技發展，政府事後也設立了科學顧問一職，但似乎起不了甚麼作用。這次決定成立「科技委員會」，並配合將來第三間大學在科技教學上的活動，相信或可使香港工業向高科技發展闖出一條新路。

施政報告強調環境質素的問題。對生活環境的重視，將會成為「衛奕信時代」施政的標誌，正如前港督麥理浩會致力公共房屋建設，尤德大力推動教育一樣。但是，政府能否在適當照顧經營者的需要的同時，作出果斷的行動，防止香港的環境惡化下去，仍有待考驗。

在基本建設方面，雖然一般輿論都說港督有長遠眼光，對港督提出一些長遠的發展計劃，加以讚賞，但細看施政報告的有關內容，裏面談及的市區重建計劃，港口拓展，新機場研究、第二次整體運輸研究，長遠房屋策略，土地發展公司，都是已經發表並正在進行的計劃。港督反而未有提出政府在各有關建設項目上的明確承担。對一些重大投資的項目，政府似有一個明顯的趨勢，就是與私人發展商合作，市區重建及房屋策略是這樣，將來的港口拓展及新機場興建亦料會如此，而港督在其報告第四十七段中，事實上已布下伏綫。這種半私營化的安排，肯定會影响未來政府在社會發展方面的角色。

評論並批評港督在社會服務部分，採取低調而保守的態度。教育方面，他提到要改善教育質素，這是一個及時的提法，可惜卻欠缺細節。對於大學學制的爭論，只是留待教育統籌委員會去解決，政府沒有透露其意向，特別是有關公共資源運用方面的問題，房屋和醫療服務方面，發展指標仍然較為空泛，缺乏具體計劃。社會福利方面，在完全沒有詳盡的理由下，港督竟貿然否決了設立中央公積金或是立法強制成立私人公積金的意見，維持現行的放任政策，只是會設立一些監管私人公積金的架構，和擴大長期服務金的保障範圍。為何政府在未有正式向公衆作廣泛諮詢前，便急忙終止對中央公積金這個關乎廣大勞工退休保障問題的討論，而對學制問題，卻反而願意公開諮詢然後才作定論？這種雙重標準是否和政府偏袒某方的利益有關呢？該辦事處認為，施政報告並不如很多立法局議員所言—高瞻遠矚，值得市民關注，亦是政府須在未來日子反省及改進的。

本港新聞

慣性吸烟人士 五年來減兩成

吸烟與健康委會開首次內務會議 梁定邦提出擴大公共場所禁烟區

(特訊)香港吸烟與健康委員會前日成立及舉行第一次內務會議。委員會主席梁定邦指出該會就反烟草的法例向政府提出建議：包括擴大禁烟區範圍，烟包上的健康忠告句語，探討傳播媒介的香烟廣告及文化體育接受烟商資助等四方面。

梁氏稱，擴大禁烟區除電影院外，公共車輛亦須同時執行，並希望雙層巴士內亦不准吸烟。雖然這方面已有法例管制，但實施起來亦很困難，不過最重要是構成心理上的阻嚇作用。至於烟包上的禁語，建議以簡短，具警惕性及突出「吸烟可以致命」為原則。

談到澳門電視台加强訊號，對反吸烟運動所帶來的影响時，據梁氏透露，葡萄牙方面對烟草廣告是禁止播放的，故希望澳門能跟隨葡國法例。如果澳門一旦播放香烟廣告，便只有聯合當地的反吸烟組織，提供有關資料來說服澳門政府。

今次的內務會議，主要是討論成立管理、法例及科學三個委員會，而日後的工作，將著重於本港青少年的健康教育，在各社會階層所舉行的健康教育資料將集中在勸告青年人不要吸烟。同時，為了擴大工作圈，更希望新財政預算會有百分之十的增長，約為一百四十萬。

衛生福利司湛保庶昨日亦出席主持開幕典禮，並提及政府過去在反吸烟活動的成就。自從在八一年舉辦第一次宣傳活動，以及八二年通過廣告、禁制口嚼烟草，以及成立吸烟與健康委員會。多項調查顯示，八二年以來，慣性吸烟的人數已減少超過百分之二十。(袁)

圖示：梁定邦及湛保庶主持香港吸烟與健康委員會剪綵禮。(本報記者攝)

灣仔大廈業主聯合總會 成立灣寶劇團

下月初公演招待坊會增進感情

(特訊)灣仔區大廈業主聯合總會前日舉行記者招待會，向社會人士報導該會正成立粵劇團，稱為「灣寶劇團」。

招待會由主席何淑雲議員，副主席鄭學賢主持。

何淑雲主席致詞時表示：訂於下月三日四日下午七時半，假香港大會堂音樂廳演兩場粵劇。

粵劇表演主要目的有下列三項：

一、增進灣仔區內各業主及坊衆的聯繫：由於平日各大廈業主為忙於生計而終日勞碌，從而彼此間便缺少聯繫，本會有鑑於此特籌辦是次粵劇表演，讓各大廈業主間有機會互相認識及聯絡感情並藉此產生一定程度的共識，共同為灣仔社區的建設盡分心力，把灣仔建設得更美好！

二、讓區內老人有機會免費欣賞粵劇表演灣仔區人口超過二十萬人其中不少為已上了年紀的老人家，他們平日甚少娛樂，生活枯燥乏味，因此，本會特備有敬老名譽券，以贈本區六十五歲以上人士免費觀賞，並希望藉這次敬老行動，喚起社會人士對老人家的關心。

三、推廣區內文娛康樂活動及發揚中國文化：雖然政府及不少團體均在區內舉辦康樂活動但國粹之一的粵劇卻被忽視，而粵劇卻為不少人所喜愛的，所以我們決定成立「灣寶劇團」，及籌辦粵劇表演，除了使本區文娛康樂活動更為多樣化外，更有發揚中國文化的意義。

灣寶劇團在下月三日晚的演出劇目「昭君出塞」，四日晚演出「鳳閣恩仇未了情」，這兩個為人熟悉的粵劇，是由粵劇紅伶吳千峰及鄭幗寶担綱演出。

最後，灣仔區內超過六十五歲以上人士如欲索取敬老名譽券者，請到銅鑼灣糖街一號銅鑼灣商業大廈五樓五〇三室，或致電五—七六四九五〇本會查詢。

(右起)灣仔業主總聯會主席何淑雲與鄭幗寶、吳千峰，副主席鄭學賢，昨出席招待會時合攝。

全港青年學藝講座 何沛雄週五主講 怎樣研讀中國文學史

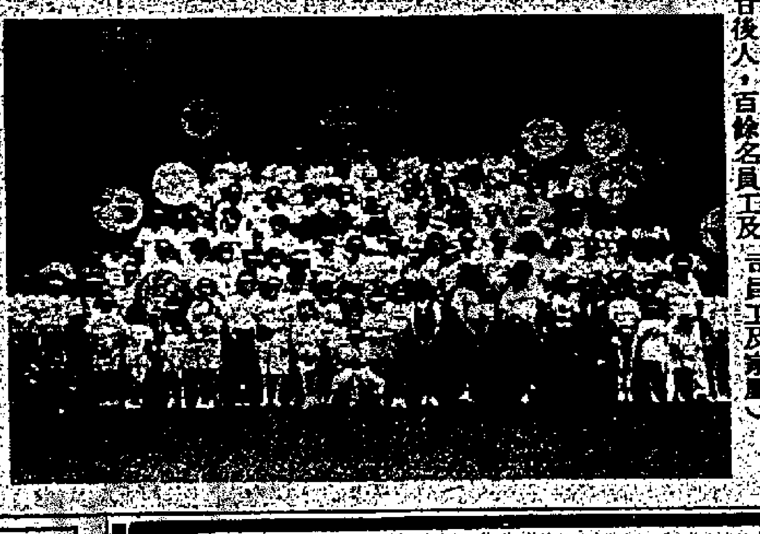
(港訊)由政務總署贊助之「全港青年學藝比賽大會」，為激發青年研討學藝之興趣，進而提高其國學水平，加强其品德修養，特舉辦學藝專題演講，敦請學者、專家輪流担任。自創辦以來，深受青年及各界人士歡迎。本月份(十月)之專題演講，定於十六日(星期五)下午五時卅分假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，特別敦請著名學者何沛雄博士主講。

何沛雄博士是香港大學一級榮譽文學士碩士，牛津大學文科哲學博士，中華學術院高級院士(哲士)，一九八四年更榮膺名列「當代漢學家」(CONTEMPORARY SINOLOGIST)。曾往歐美、東南亞、中國、台灣、韓國多所大學訪問，講學，多次在國際學術會議上宣讀論文。著述豐富，有專書多種，中、英論文八十餘篇，遍佈歐美、東南亞、中國、台灣、韓國、香港各地。又嘗為「中華百科全書」、「世界和平百科全書」(英文)、「宋代書錄」(英文)、「中國古典文學指南」(英文)之特約撰稿人。

何博士是次演講之題目為「怎樣研讀中國文學史」。據稱，研讀文學史，先要弄清楚時代先後次序，作家及文學各階段之主要內容與發展情況。今日研讀中國文學史，可分為三組：(一)古文學(二)現代文學(三)當代文學。掌握每組文學之特點與發展因素，認識各時期之代表作家與作品，對研讀文學史極有幫助。何博士過去幾次公開演講，皆聽衆擠湧，欲免向隅，請早赴會。主辦機構並印備講義派發，不收門券，歡迎志學青年及各界人士參加。

合誠職工家屬齊賽善舉 響應公益金東廊百萬行

日產汽車總代理合誠汽車有限公司為善不甘後人，百餘名員工及家屬所組成之步行隊伍，於上星期日齊集維多利亞公園，參與東區走廊百萬行籌款活動。經過登記後，步行隊伍即浩浩蕩蕩在天橋上前進，各人懷着輕鬆愉快的心情，表現衝勁十足。在燦爛的陽光以及維多利亞港兩岸的明媚景色下，合誠汽車有限公司步行隊伍完成了全長五公里半之行程，所籌集的款項會轉交公益金。



(圖為參與東區百萬行之合誠汽車有限公司員工及家屬)

清潔香港 人人有責 大家合作

梅縣十項建設落成奠基 嘉應商會回鄉觀禮

(特訊)香港嘉應商會，為慶祝家鄉梅縣專區十項交通、電訊、文教、體育工程開幕與奠基典禮，十月十日組觀禮團一百二十多人，在香港乘七三七包機飛廣州轉往梅縣市參加盛會。

十項剪綵，奠基典禮包括：梅縣市機場開幕，東山大橋開幕，發明橋開幕，嘉應體育中心奠基，羅焕昌教學大樓奠基，嘉應大學憲梓大樓剪綵，宇新樓剪綵，莊芳樓剪綵，嘉應大樓奠基及梅縣通訊樞紐樓梅縣—廣州一八〇〇綫路模擬微波天綫啟用。

廣東省東北梅縣專區，包括：梅縣市、興寧、五華、豐順、大埔、蕉嶺、平遠七縣市，十項工程文教體育交通，通訊建設，對梅縣專區對外交通、貿易、文化、教育、體育，起重要作用，加速開發山區經濟發展。

十月十一日上午及下午，分別在各處舉行慶祝儀式，當日為星期日，每一慶典點，人民圍觀，張燈結綵，舞獅舞龍，鳴放爆竹，梅縣市一片喜氣洋溢。專機、專車來自世界各地，港、澳及北京，廣州之華僑、同鄉、黨政領導人和嘉賓等衆數萬人出席。

主持十項儀式有：廣東省副省長黃清渠，中共梅縣地委書記徐月華梅縣行署專員陳撰珍，中共梅縣市委書記謝强華，梅縣市長楊滌光及香港嘉應商會觀禮團團長羅焕昌，副團長：余國春，劉宇新，魏華强，賴來朋，陳况丹，謝英標及顧問：曾憲梓，劉錦慶，何多青，曾廣淼，丘爾維，丘爾展及旅港嘉應知名人士羅雲貴，梅毅生，廖安祥，黃盤奉，陳庭芳，孫高元，楊應基，年維洲，曾靜麟等。

十一日晚在華僑大廈舉行晚宴，晚宴後並在百花洲劇院演漢劇「包公與妞妞」，由廣東漢劇院一團合柱吳衍先與李仙花等演出娛賓。

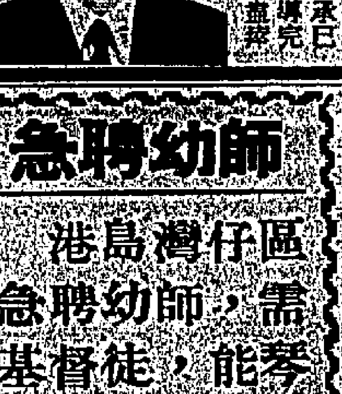
上：梅縣地區嘉應大學宇新樓落成剪綵，羅焕昌、曾憲梓，與黃清渠副省長及劉宇新、余國春等合影。下：梅縣地區嘉應大學憲梓教學大樓剪綵，香港嘉應商會首腦合映，背景為教學大樓。

九龍總商會副理事長 劉文翔逝世擇吉舉殯

九龍總商會創辦人，永遠名譽副會長及本屆副理事長劉文翔本月十三日中午十二時，在浸信會醫院逝世，九龍總商會同人咸表哀悼。

劉副理事長為香港聖保羅書院分校高材生，畢業後，棄學從商，民國十五年，創設利華發記紙行任總經理，業餘則潛心進修，除精通珠算外，尤擅會計，對於所業，以其能高瞻遠矚，故多所成就。對社會福利事業，熱心贊助，劉氏在九龍總商會創立時期，籌劃籌謀，貢獻尤多，歷任九龍總商會永遠名譽會長及歷任理事長、香港劉氏宗親總會永遠名譽會長、旺角區街坊會永遠名譽顧問、學校名譽顧問，旺角區街坊會永遠名譽會長，尖沙咀街坊會永遠名譽會長，九龍區大廈聯誼總會永遠名譽副會長，海陸豐劉氏同鄉聯誼會永遠名譽會長，廣州府家族聯誼會名譽會長，東莞同鄉會永遠顧問，東莞同鄉總會方樹泉學校註冊校董，東莞同鄉總會沙田分會名譽會長，東莞同鄉總會觀塘分會名譽會長，東莞工商總會名譽顧問，東莞工商總會東莞義學註冊校董，長洲東莞會所名譽顧問，香港海天體育會名譽會長，香港公民協會旺角區委會委員，獅子山獅子會會員創會董事、香港崑崙軍慈雲山副會長，香港中山學會顧問，灣仔區青少年康樂聯會主席，灣仔民政區康樂會永遠名譽會長等職，他如救災恤貧，莫不慷慨解囊，從善如流，足為社會所欽式。

自接任龍總副理事長職位後，秉承已故副伯昌理事長遺志，歷盡艱辛，領導完成龍總新大廈興建的龐大工程其勤勞無私的偉大精神獲得全體會員敬佩。一旦逝世，痛惜良材，龍總同寅，日間組織治喪委員會，劉氏舉殯日期另行訃告。(濤)



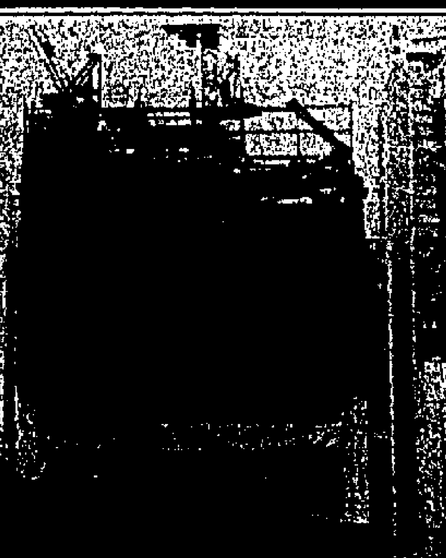
(圖：劉文翔)

路邊沙龍 新中銀大廈

—圖．文：郭立—

在推進香港經濟發展上兩大主要支柱——匯豐銀行與中國銀行，其兩廈之近況，也有這麼樣的新貌。

默默建造中的「中銀」新大廈，已差不多與「匯銀」大廈齊高。新「匯銀」之前要見讓「中銀」，從新與舊的對比和轉變下，我們不但感覺時代巨輪推進之速，還可體悟若干人生哲理。



華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

急聘幼師

港島灣仔區急聘幼師，需基督徒，能琴有經驗者優先，有意電5-279615洽。

手錶企業出讓

負責人因移民他國，擬將正常生產中之手錶廠連存貨廠牌商標商譽及一切設備忍痛割讓，並提供歐、美、日、台及本港客戶，有意請函香港郵政信箱11361號。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER D.W. DISTRAINT NO. 338 OF 1987 准於一九八七年十月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗荔枝角道門牌三九〇號—三九四號 LEE LUEN YICK BLDG. 三字樓D室 WONG MEI LING, JENNY (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅)各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零三二四

尋人啓事

關於死者袁慶男(YUEN HING NAM)之遺產事，袁耀中(YUEN YIU CHUNG)死者之親父曾與妻李惠嫻(女)及死者居於香港怡和街十三號三樓，於一九四八年離家失踪，如任何人知其下落請盡速與本律師行聯絡。

遺產承辦申請人：袁鳳儀代表律師 張鶴文律師行啓

香港中環德輔道中一四一號國際大廈三〇三室 一九八七年十月十五日

遵照香港法例第三四四章之多層大廈(業主立案法團)條例 召開荔灣花園業主週年大會通告

啓者茲定於一九八七年十一月一日(星期日)上午九時假荔枝角自置殿院召開業主週年大會，恭聆本大廈第四屆管理委員會一年來之工作報告，省覽財政收支狀況及有關大廈各項議程事項，如台端因事未克親臨大會者，請以書面授權委派代表出席(授權書表格可向管理處索取)，惟該授權人必須將台端之授權書在十月三十日前交予大廈管理委員會秘書處(交管理處代轉)，此致

荔灣花園各業主

荔灣花園業主立案法團啓 一九八七年十月十五日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

電話五—二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1686 OF 1987 准於一九八七年十月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在 KHUAN YING COMMERCIAL BUILDING 位A (DEFT. LAI KOK CHE) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE, ONE BONDING MACHINE, ONE COMPRESSOR ETC. 貨物性質—寫字樓傢俬、焊機、風泵)各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

退股聲明

茲通告遠東德先生寓香港愛皇道愛皇商業大廈1801室，向與MR. P. R. KROOS，MR. B. T. ROSE，MR. D. L. THORNLEY，陳建琛先生，歐陽鑑强先生及黃金華先生(以下簡稱「續任股東」)，地址香港愛皇道愛皇商業大廈1801室，以樂正機電工程顧問事務所於香港愛皇道愛皇商業大廈1801室合股經營業務，已於一九八七年十月十二日經彼此同意後退股。

所有欠下合股經營及合股經營積欠之債項將會由續任股東收取及繳付。續任股東將會以上述同樣的公司名稱及在同樣的地址繼續經營上述業務。

樂正機電工程顧問事務所 香港愛皇道愛皇商業大廈1801室

老牌 白雞仙 止咳療肺露

丹杜蓮 水膚皮 膏膚皮 粉膚皮

皮膚聖藥 各大藥房有售

香港中華大藥房出品

蜆殼超爽 $80,000元黃金大抽獎

	姓名	身份證號碼
頭獎	鄧振强	C315842(8)
貳獎	曾瑞申	G080765
叁獎	曾慶義	G429032(0)
安慰獎	K.M.Tse	E850142(8)
	趙樂達	E250541
	Chiu Ka Choon	D225792
	曾德賢	G070547(A)
	張志明	E245751(6)

FORMULA Diesel 超爽

1988中學會考試題預習專欄

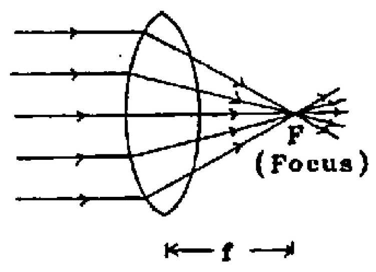
物理（三）

明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

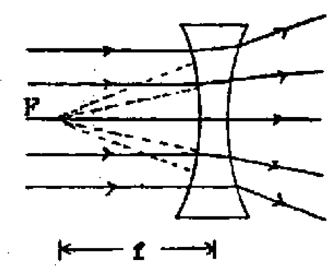
PHYSICS (3)

1.3 Lenses

(A) Convex lens (converging lens)



(B) Concave lens (diverging lens)



Rules for drawing ray diagrams.

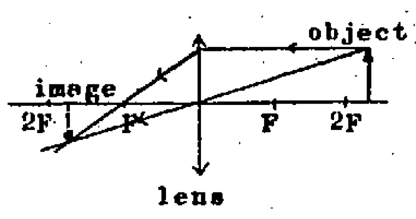
1. Rays parallel to the principal axis are refracted through the focus for convex (converging) lenses, and appeared to diverge from the focus for concave (diverging) lenses.
2. Rays through the optical centre are undiviated.
3. Rays through the principal focus emerge parallel to the principal axis for converging lenses. Rays pointing to the principal focus on the other side emerge parallel to the principal axis for diverging lenses.

Ray Diagrams

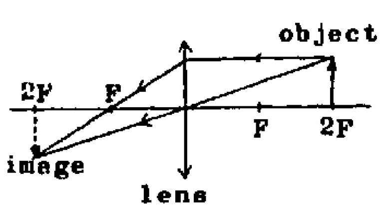
(A) Convex lens

The nature of the image formed by a convex lens vary with difference in position of the object.

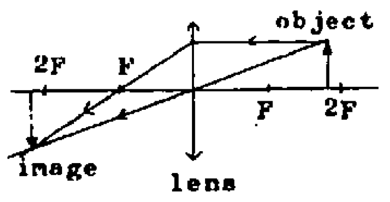
(i) u > 2f



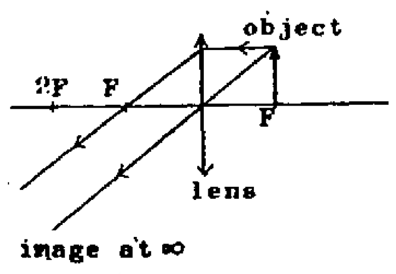
(ii) u=2f



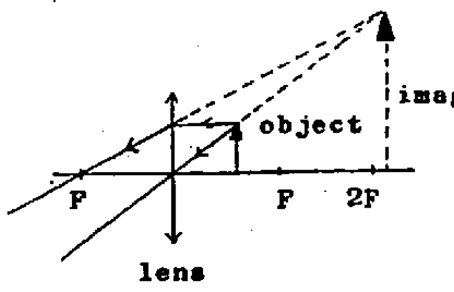
(iii) f<u<2f



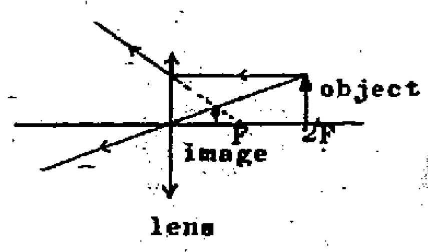
(iv) u=f



(v) u<f



(B) Concave lens



The properties of the images formed:

convex lens	u=∞	v=f	real		at one point
	u > 2f	f < v < 2f	real	inverted	diminished
	u=2f	v=2f	real	inverted	the same
	f<u<2f	v > 2f	real	inverted	magnified
	u=f	v=∞			
	u<f	v=0	virtual	erect	magnified
concave lens	virtual, diminished, erect				

Example: An object of height 1 cm is placed 30 cm in front of a convex lens L of focal length 20 cm. Find, by constructing ray diagram,

(a) the position of the image so formed,

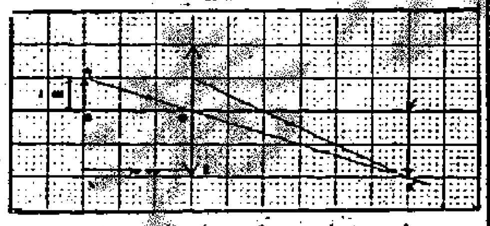
(b)(i) the size of the image.

(ii) the magnification.

(c) If now a lens L_1 is placed between the object and the convex lens L, what kind of lens L_1 is?

Solutions:

(a) As shown in the figure, AB represents the object and A'B' the image so formed.



The image is at a position 60 cm from the lens.

(b) (i) the size of the image so formed is 2 cm.

(ii) magnification

$$=\frac{\text{size of image}}{\text{size of object}}=\frac{20}{10}=2$$

(c) L_1 must be a diverging lens (or a concave lens).

Example: An object of height 4 cm is placed 20 cm in front of a concave lens of focal length 60 cm.

(a) Find, by constructing ray diagram.

(i) the position of the image.

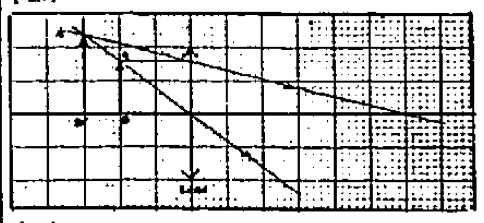
(ii) the size of the image.

(iii) the magnification.

(b) State the nature of the image so formed.

Solutions:

(a)



(i) As shown in the diagram, AB represents the object and A'B' the image.

.˙. the image is at a distance 30 cm from the lens. The image and the object are on the same side of the lens.

(ii) Size of the image =6 cm

(iii) magnification,

$m=\frac{6}{4}=1.5$

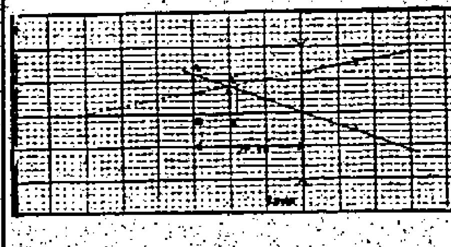
(b) The image is virtual, erect and magnified.

Example: An object of size 6 cm is placed 30 cm in front of a concave lens of focal length 60 cm. Find, by constructing ray diagram

(a) the position of the image, and

(b) the magnification,

(c) State the nature of the image.



Solutions:

(a) As shown in the diagram, the image is at a distance 20 cm from the lens.

(b) magnification

$$=\frac{\text{size of image}}{\text{size of object}}=\frac{4\text{ cm}}{6\text{ cm}}=\frac{2}{3}\ (=0.6667)$$

(c) The image is virtual, erect and diminished.

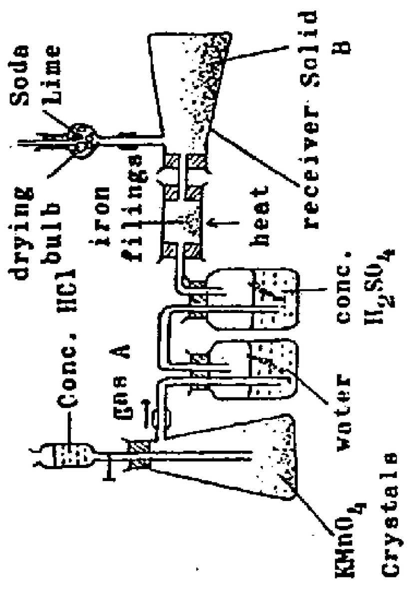
化學（三）

明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

CHEMISTRY (3)

Question 4

In the experiment as shown below the gas A, obtained by the action of concentrated hydrochloric acid on potassium permanganate crystals, was passed over some heated iron filings and a black solid B was collected.



(a) Identify and name the substances A and B.

(b) Give an equation for

(i) the formation of gas A;

(ii) the formation of solid B, respectively.

(c) State the purpose of passing the gas A successively through

(i) water,

(ii) conc. H_2SO_4.

(d)

(i) What is the soda lime?

(ii) State two functions of connecting a drying bulb containing soda lime to the receiver?

(e) It was found that 3.25 g of solid B was obtained in the above experiment.

(i) What was the mass of iron reacted?

(ii) What was the volume of gas A reacted, measured at s.t.p.?

(f) Would there by any reaction if the iron filings in the above experiment were substituted, in turn, by

(i) copper powder;

(ii) carbon powder?

If there was a reaction, give an equation of the reaction. If there was no reaction, state so.

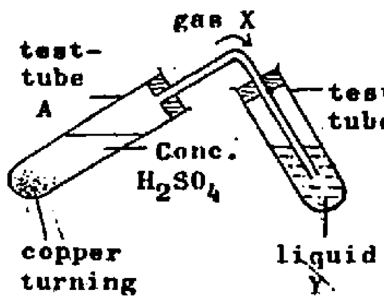
(g) Name the substance(s) that would be obtained and write an equation of the reaction, if any, when gas A is passed separately into

(i) cold dilute potassium hydroxide solution;

(ii) hot concentrated sodium hydroxide solution.

Question 5

In the experiment as shown below the gas X evolved from tube A is passed into a liquid Y in the test-tube B.



(a) Name the gas X.

(b) Write an equation of the formation of gas X.

(c) A solution W is obtained when liquid Y is the distilled water.

(i) Would the pH of the solution W be greater or smaller than 7?

(ii) What ions would be present in the solution W?

(d) Describe what would you observe when the following liquids are place, in turn, in the test-tube B.

(i) Acidified potassium dichromate;

(ii) Bromine water;

(iii) Aqueous barium chloride solution;

(iv) A saturated aqueous solution of hydrogen sulphide.

Write the equation of the reactions in (ii), (iii) and (iv) respectively.

(e) What would happen if gas X is passed over heated lead(IV) oxide? Give an equation of the reaction, if any.

(f) Is it necessary to heat the mixture of copper turnings and concentrated sulphuric acid in the above experiment?

(g) White powder is left as the residue in the test-tube A at the end of the experiment.

(i) What is the white powder?

(ii) What would you observe on pouring the residue into a beaker half-full of water with stirring?

(h) Would there be any gas X produced if copper is substituted, in turn, by

(i) lead;

(ii) zinc?

If there is no reaction, state so and explain briefly. If there is a reaction write an equation of the reaction.

Question 6

(a) Metal X is Group II of the Periodic Table. 0.24 g of X is completely dissolved in 50 cm^3 of 0.5 M hydrochloric acid to give its chloride, The resulting solution is then diluted to 250 cm^3 and 50 cm^3 of the diluted solution requires 25 cm^3 of 0.02 M sodium carbonate solution for complete neutralization.

(i) Write the equations of the reactions involved.

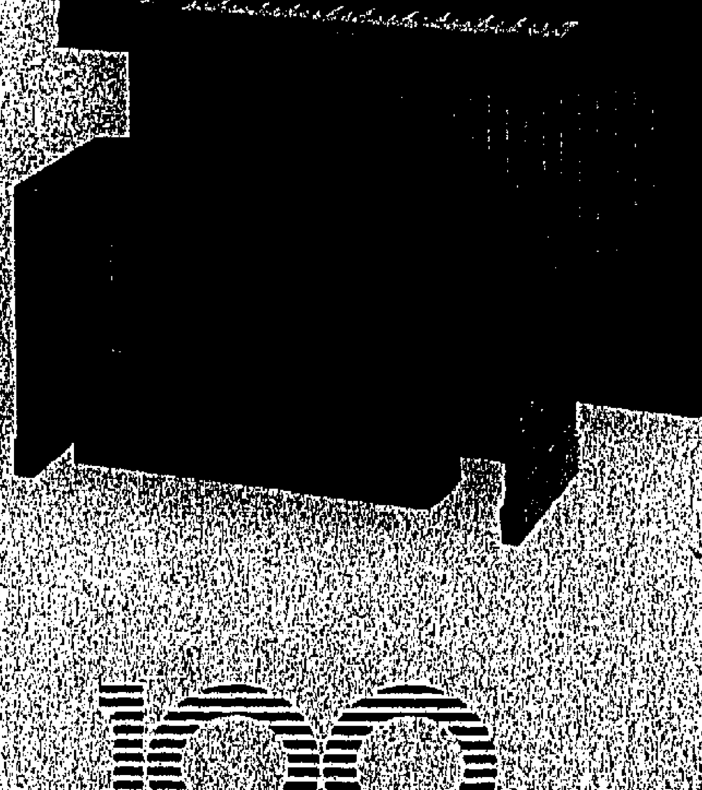
(ii) Calculate the relative atomic mass of the metal X.

(b) What would you observe in each of the following cases? Write an equation of each of the reactions that might have taken place.

(i) Chlorine gas is passed for a short while into an aqueous solution of potassium iodide. A few drops of starch solution is then added.

(ii) Silver nitrate solution, acidified with dilute nitric acid, is added into an aqueous solution of sodium chloride. An excess of ammonia solution is added into an aqueous solution of sodium chloride. An excess of ammonia solution is then added into the resulting mixture.

YAMAHA 百週年慶典
超値產品接踵而來
YAMAHA 爲要與你共享百週年紀念的歡欣，現特別以特價發售30台FX-10電子琴。
原價：$89,000
特價：$36,500
（更提供一年免息分期）
YAMAHA FX-10 電子琴
聲音高貴典雅，爲各場合倍添隆重氣氛。
FX-10電子琴是一部特別爲學校及教堂而設計的電子琴，採用先進的FAM (Freguency Modulation & Advanced Memory)系統，帶給你65種真實無瑕的樂器聲音，包括管風琴、弦樂、管樂及鋼琴等，配合64種不同節奏，更能適用於多樣化的演奏，無論是彈奏喜悅的婚禮進行曲或莊嚴的古典樂章都同樣出色，再加上YAMAHA獨有的觸鍵反應系統（Touch Tone），令彈奏者的感情能融通於琴鍵之中。特設的強大音量輸出(80W RMS)，尤其適合一般禮堂或較大空間使用。
精美贈品：YAMAHA耳筒、琴書券150元、免費學琴四堂。
保證日本製造，直接原庄入口
歡迎以舊琴換新琴或分期方式購買，請即駕臨港九各通利琴行洽購。



YAMAHA 1887-1987
TOM LEE
通利琴行
TOM LEE MUSIC CO., LTD.
門市部分行：
九龍：尖沙咀金馬倫道1-5號 電話：3-7239932（12線）
荃灣沙咀道329-330號寶石大廈 電話：0-4987820，0-4987847
香港：[illegible]
寫字樓：[illegible]

加拿大溫哥華　艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8
●本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
●現已開始接受明年度一月份學生入學申請。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

華僑教育

教學評核問卷調查 回收率低被迫放棄

學生會四月發問卷二千份僅收回五百份 將加强聯絡系會十二月再進行同類調查

（專訊）中文大學學生會較早前於校內進行的「教學評核」問卷調查，由於問卷回收率過低，缺乏代表性，而被迫放棄，學生會將於十二月再進行另一次同類的問卷調查。

學生會副會長蔡耀昌指出，學生會原定於今年四月及十二月兩學期進行兩次「教學評核」的問卷調查，由於籌備不足，第一次的問卷只收回約五百份，回收率頗低，只好決定取消有關的結果。學生會於今年三月成立籌委會設計問卷初稿，四月開始進行問卷修改及試驗和派發問卷。

與系內討論。學生會原定在五月及六月進行電腦分析和問卷結果綜合分析，並計劃在九月公佈問卷結果。可惜，派發予社會科學院、理學院及工程學院的問卷於四月時，由於推行倉卒，反應未如理想，學生會於六月又在文學院、醫學院推出問卷，回收率較高。可惜評核的結果在八月中已全部統計出來，但缺乏代表性，故不打算公佈。問卷以不記名方式，調查同學對上學期終結前進行的課程有關：（一）課程結構；（二）教學方法，如講課、導修、研討會和習作、考試等；（三）師生溝通之情況，如不同意之交流和是否鼓勵發問等；（四）同學們之學習態度及對課程之反應。

蔡耀昌說，十二月進行的同樣問卷調查，並包括舉行公開講座，他解釋，上學期的問卷調查失敗，主要是學生會與各系會的聯繫不足，而同學亦不了解是項波動的意義何在。他又指出，上次問卷調查，同學答卷的態度不夠嚴肅，亦不多提意見，若以此等答案向外公布，對改善教學水平沒大幫助。十二月份進行的另一次調查時，學生會將積極聯絡各系會和舉辦大型活動以助宣傳。由學生會透過各系會派發問卷予系內同學，是期望他們能對系內的教學質素提出意見，讓校方作出改革。可惜，上次的調查，半數學系沒有回答問卷，另部份學系的回收率則十分高，因而很難作出全面性的分析，遂而被迫放棄。

中大學生會於三月初召開了各系會聯席會議，商討教學評核事宜，當時各系代表均贊成此建議。「教學評核」調查原是一突破學生會局限的重要步驟，系會能藉此團結同學共同參與，此亦能進一步強化系會參與校政的角色，再者此亦爲引發同學關注切身問題的第一步。（水）

威威中英文幼稚園
VICTORY KINDERGARTEN
招生
報名手續：請到本校校務處索取入學申請表格填妥後連同以下證件交回本校校務處或郵寄本校：
(1) 出生證明書副本
(2) 相片四張
(3) 回郵信封乙個
班級：幼稚園各班（上、下午班、全日班）
資助：提供社會福利處學費資助
校車：本校備專車接送遠近學生
校址：香港筲箕灣道334至346號地下、一樓、二樓
電話：H8858360

澳門文學院 一九七四年創辦及立案
英語系函授科招生（章程備索）
本科兩年畢業，修足一百四十學分者獲頒學士位（B.A.英文科）。本院文憑獲得海外部份大學承認，亦可在英國或各地大學深造前申請減少學分進修，可能節省不少學費及時間。本院具備有關文件及有力函件可資參考。修業期間可根據個別進度而延長或縮短。入學資格：中六畢業或同等程度，香港會考英文科合格亦可。
院址：澳門白眼塘橫街八號二至五樓 電話：五七三二九五
及美麗街25B號得運大廈五至六樓 電話：八二七七七
院長：李錦濤博士 LMPH LAD DD

大會堂銀禧紀念．連串活動明．展開
本港13個著名藝團 聯合演出港藝滙萃

（文化消息）由本地著名藝人，爲慶祝大會堂啓用廿五週年，携手演出的連串文化活動，星期五（十月十六日）起陸續舉行。

該慶祝表演爲期二十天至十一月四日結束，由十三個出色的藝團和多位個別藝人演出共四十一場音樂會、舞蹈及話劇。

是項由市政局主辦的藝術節名爲「港藝滙萃——香港大會堂銀禧紀念」，揭幕節目爲香港中樂團的十週年誌慶音樂會，由音樂總監關廼忠與郭迪揚、曾葉發、白德、林樂培、葉惠康、顧家輝和陳能濟七位音樂家輪流指揮演出。

揭幕節目尚有香港舞蹈總會在大會堂劇院上演的舞劇「中國寓言舞集」和香港話劇團在高山劇院演出的「傾城之戀」。

十月十九及廿日香港藝穗會，將演出長篇默劇「浮生六記」，該劇由謝俊興編劇、曾啓泰執導。二十日（星期二）起一連三天，香港芭蕾舞團團員將演出世界聞名編舞家與諸珊、查理士．沙進及積奇．卡達的作品。

海豹劇團的五場演出由廿三日（星期五）起舉行，公演由黃清霞執導的「壞女孩」。雛鳳鳴粵劇團，則由廿四日（星期六）起首次公演「燕子啣來燕子箋」共五場。

廿八日（星期三）起，在大會堂劇院公演五場由杜國威編劇、黃美蘭導演、中英劇團主演的「台板人生」；香港舞蹈團則由十月卅日（星期五）至十一月一日假高山劇場演出三場由方雲琴編排的舞劇「阿凡提的故事」。

「港藝滙萃」的閉幕節目爲連串中西樂音樂會。第一個名爲「器樂妙韻」，由蔡崇力、劉綺華、金瑞及薛浦爾等十三位音樂手，於廿九日（星期四）聯手演出多首獨奏和合奏作品。

琵琶手顧惠曼、笛子手鄭濟民、揚琴手李德江及古箏手陳傳音隨即在翌晚（星期五）的中國器樂演奏音樂會大顯身手。

在指揮葉詠詩領導下，香港管弦樂團於卅一日（星期六）將演奏林樂培、曾葉發、陳永華、林聲翕、羅永暉及陳能濟的新舊作品。

香港合唱團協會更邀得三藩市州立大學合唱團統籌主任拜倫．麥高菲担任客席指揮，領導三百位團員於十一月一及二日（星期日及一）演唱名曲。

最後一場音樂會由邂逅與同道人爵士樂隊担綱，於十一月四日（星期三）舉行。

除香港話劇團及香港舞蹈團在高山劇場演出外，其餘各場表演均假大會堂舉行。大部份節目門票由廿五至五十元不等，各城市電腦售票處有售。電話留座可電五——七三九五九五。

市民如一次過購買一場或以上演出的門票一批，可獲折扣優待，十至十九張九折、廿至卅九張八折、四十張或以上七折。

各項節目的學生票，於演出前七天內發售，大部份票價爲十二元半及廿五元。

華僑文化

難忘晚上．完美組合 大提琴鋼琴二重奏 津尼高爾及貝嘉演出

（文化消息）來自美國的兩位傑出演奏家羅濱，津尼高爾及戴安，貝嘉將於本月十七日（星期六）假沙田大會堂文娛廳，舉行一場大提琴及鋼琴二重奏表演。

他倆現居佛羅里達州諾拉哈西，津尼高爾現職佛羅里達大學大提琴教授，並担任管弦部主管，他與貝嘉在本樂季會巡迴南北美洲，東南亞，印度及巴基斯坦等地演出。

津尼高爾幼年在克利夫蘭修讀，十六歲時轉讀寇蒂斯學院，曾獲全國音樂俱樂部聯會比賽大獎，又以匹茲堡音樂會藝人成員身份，在美國各地舉行超過一百五十場演奏會。他的演奏技巧享譽國際，曾先後到訪二十五個國家，在管弦樂團中担任獨奏員和舉行演奏會。並爲多個歐洲及亞洲電台及電視台進行錄音，其中包括一個爲中國拍製的電視特輯。

貝嘉出生於加尼福尼亞州，七歲時跟隨布魯士，修打蘭學習鋼琴，十五歲時已是一位出色的鋼琴手和小提琴手，並初次登台與加尼福尼亞州伯班克交响樂團演奏阿諾協奏曲，更奪得美國銀行音樂獎的小提琴及鋼琴大獎。其後，貝嘉獲頒猶他大學學士榮銜，又於一九八〇年勇奪布里格姆大學表演獎，並先後師事格拉德斯頓，里德，尼布利和瑪莉達，尼利。貝嘉在美國及海外經常以獨奏員及演奏者身份參與演出。一九八六年五月，貝嘉與津尼高爾共結良緣，同時組成津尼高爾及貝嘉大提琴、鋼琴二重奏。

他倆的演出備受樂壇人士推崇，瑞士「沃多爾斯報」形容演奏會是「一個難忘的晚上，完美無瑕的組合，演奏出令人讚歎的美妙樂曲」。

該日演出曲目計有巴赫的「小抒情曲」，普布拉姆斯的「F大調奏鳴曲，作品九十九」，羅伯特．凱利的「奏鳴曲，作品三十二」，法雅的「西班牙民謠組曲」及蕭邦的「雙協奏曲」等。

該場音樂會門票爲二十五元，另設半價票優待學生及老人，現已在各城市電腦售票網發售。

枇杷小鳥（國畫） （香港）黃文達作

香港博物館邀請 女童軍訓練專家 介紹女童軍歷史

（文化消息）香港女童軍總會訓練員鄧麗歡女士應香港博物館之邀，星期六（十月十七日）假博物館演講室主持「香港女童軍」講座。

在講座中，她將透過幻燈片，向聽衆介紹女童軍的組織及在香港發展的歷史，並指出女童軍活動對本地青少年的影響。

講座以粵語進行，歡迎市民免費到場參加。

法住學院辦講座 電腦文化與潮流 週末舉行．免費參加

（文化消息）現代社會日新月異，爲滿足大衆對電腦知識的追求，法住文化學院訂於本週六（十月十七日）舉辦免費文化講座，講題：電腦文化與潮流。演講將分逝三大重點：一、電腦與人腦，由中大聯合書院微電腦室顧問，法住電腦中心顧問何國傑先生主講。二、電腦商業應用大勢，由嚴柱龍先生（B·A·M·PHIL）主講，講者現職電腦工程師。三、北美電腦教育，由法住電腦中心技術顧問莫幼棣先生（M·SC·A）主講。歡迎有興趣者一起來遨遊奧妙的電腦世界。

法住文化學院附設之「法住電腦中心」，於今秋開辦一系列電腦課程，包括：基礎電腦課程，微電腦原理及軟件應用，兒童電腦、初中電腦，文書處理及電腦打字、中文輸入法、COBOL、TURBO-PASCAL、LOTUS1-2-3等課程，十月底開課，現已接受報名，簡章備索。

電腦免費講座將於下午三時舉行，地點爲九龍窩打老道八十四號冠華園三樓，法住文化學院旭日堂，查詢請電：三——七六〇八八七八。

「驢皮公主」動人 法國劇團担綱演 週末屯門演一場

（文化消息）「驢皮公主」是一部用詩體文體，於一七八一年發表。著名的琳百都劇團兩年前曾來港演出過莫里埃的「可笑的女才子」，獲得極大成功。該團的另一建樹是將「驢皮公主」搬上舞台，改編的劇本依然保留詩體風格。

該故事內容講述一位昏庸國王想娶公主——自己親生女兒爲妻子，公主爲逃避父王的要求，只好披着一張驢皮逃跑。後來她與一位王子相遇，彼此互相傾慕……最後以喜劇收場。

劇情看來極其簡單，但是才華出衆的琳百都劇團年經演員表演美妙動人。他們演技高超、舞姿優美，把悲痛與

分支出來的，曾演出大型舞台劇，深受觀衆歡迎。現時的團長是精於演譯滑稽角色見稱的勞倫．祖利安。

琳百都劇團是次獲法國政府資助到世界各地作爲期六個月的巡迴演出，本月抵港應區局之邀請，特別在十月十七日晚上七時半假屯門大會堂只演一場。

這個大型舞台劇會令觀衆如置身童話世界中，其法國宮廷佈景極爲富麗堂皇，使人目不暇給。加上專搭旁述，實在是老幼咸宜的大製作。

票價分二十元、三十元及四十元三種，另設半價票優待學生及老人，現已在各城市電腦票房發售。

大型舞台劇「驢皮公主」富麗堂煌的一幕

馬友友三重奏 第四台今轉播

（文化消息）現今世界上其中三位最負盛名的演奏家將會在十月十五日（星期四）於香港大會堂音樂廳舉行音樂會。

史頓及艾斯聯同馬友友於星期四晚舉行一場三重奏演奏會。馬友友爲當今最搶手之演奏家之一，他的成就不止於和炙手可熱的指揮家和樂團在世界每一個音樂之都演出過，亦曾灌錄過多張成功的唱片，並在最近四年連續獲得格林美獎，成績斐然。

對於音樂愛好者來說，這場音樂會實在不容錯過。爲了使買不到票子的樂迷亦能即時收聽到三位大師之演出，香港電台第四台（FM九十一及一百兆赫）將會現場轉播這場由市政局主辦的音樂會，大家謹記留意十五日晚上的直播。

加拿大敲擊樂團 今日起一連四天 區局四會堂演出

（文化消息）曾在去年的香港藝術節演出贏得熱烈讚譽的加拿大敲擊樂四人組於本月中重臨香港，分別在本月十五日至十八日期間假區域市政局轄下沙田大會堂，元朗會堂，屯門大會堂及荃灣地文娛中心表演。

敲擊樂四人組是被樂壇公認的一流音樂組合，他們擁有一系列陣容龐大的傳統及現代樂器，加上組員的精湛技術和藝術造詣，將爲觀衆帶來耳目一新的創意演出。

樂隊的四位成員是皮雅．杜比，羅拔．利平，奧度，馬札和魯特．西馬，他們都是獨當一面，具有專業技術的音樂家。樂隊成立以來，他們經常應邀在世界各地演出，備受樂迷歡迎。

溫哥華「地方報」形容樂隊「與你共渡一個熱辣辣的晚上，令你眉飛色舞！」，而蒙斯喀傚溫「明星鳳凰報」則表示「這才是真正的音樂」。

四場音樂會均於晚上七時半或八時舉行，門票分二十元及三十元兩種，現可在各城市電腦票房購買。

簡訊

一、書畫文物展覽

△宋代陶瓷藝術展：中文大學文物館。

△鄭高華西畫展——「從薄荷到黎明」：德己立街廿一號CORNER一畫廊。

△一青年新意念一畫展：軒尼詩道城市畫廊。

△中國過畫展：中華文化促進中心。

△闌叢畫學社十三人展：三聯書店。

△張燦輝攝影篆刻展：藝穗會。

△香港水墨畫展：大會堂高座十二樓。

△中國名家書畫展：尖沙咀新港中心。

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△「舊影回廿」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

△中國茗趣：茶具文物館。

二、巡迴展覽

△莫迪利阿尼：官塘圖書館。

△吐魯斯：一八四六年的香港：薄扶林圖書館。

△尤特利羅：牛池灣圖書館。

△丹麥海報（一）、（二）：駱克道圖書館。

△丹麥海報（三）、（四）：九龍中央圖書館。

三、文娛表演

△綜合遊藝會：深水埗楓樹街球場，下午二時半。

△福建提綫木偶：北區石湖墟公眾球場，晚八時。

上述節目，全部免費。

談文說藝

草紮軀幹外加戲袍 潮州「紙影」動作多

．羅琅．

中國戲劇，種類繁多，除了用人扮演的各地舞臺劇種外，民間還曾經流行着各種各色的木偶戲。比方閩南的提線木偶或舉箸木偶，通稱「傀儡戲」。江西的指端木偶，通稱「布袋戲」。還有潮州的一種類似的木偶戲，通稱「紙影」，或簡稱「影戲」。它是以較古的「皮影」，又稱「皮猴戲」的原始形式爲基礎，接受他省木偶戲影響逐漸發展而來的。

「紙影」每具約一英尺長，用草紮成軀幹，外加戲袍，頭面雕塑精細迫真，在背後以及兩手各裝上一根竹子似的硬鐵線，表演時，角色人物各有不同姿態可以提刀，抓槍，頭和帽也可以活動調換，以配合人物忠奸正反的身分，一如舞臺上腳色。它也有生、旦、青衣、丑、淨、老旦、貼旦，以及龍套等行當之分。表演時表演者用鐵線操縱，所有「行步」、「啓指」（亮相），打鬥交鋒，兩馬對峙，奔馳等，皆具備一定的規矩程式，但有些動作則簡化了，潮語所謂「快過紙影担竹椅」，就表示他的某些快速度動作，往往只作象徵式的表演，稍不留意，這個動作就過去了。

「紙影」戲的舞臺設計，和過去潮劇的舞臺格式大同小異（但不紮立棚脚，只須兩隻高與人齊的長凳設置棚架）。舞臺面全部用金線繡成幃幕，中央橫中堂，兩邊「出將」、「八相」，以及「大師」、「少師」等。臺前彩盾繡上班名，他們一般也取潮劇常見的稱號如「老三正順」、「老一枝香」、「老賽桃源」、「老源正」、「老正順」、「老怡梨香」、「中一枝香」……等。臺上中央置長方檯一張，圍以「獃袒」，兩邊「交椅」各一，此外別無其他道具。後臺的操縱者和樂手同時也就是演出人物歌唱和對白的聲音者。

從前的紙影，演出時，先三吹「胡嘟嘟」（一種民間的喇叭），再演「戲引」，如「八仙過海」、「仙姬送子」、「大伯爺貼字」（即「跳加官」）等節目，然後才接演戲肉。一如舞臺所見。這種戲過去常是作爲小型的「神功戲」而演出的，他最受兒童們歡迎，就是農村中，每逢神誕，請不起大班戲演出，就會請來「影戲」一棚，小孩子一聽「胡嘟嘟」聲响，便攜椅担凳去爭一「棚前」，有時連吃飯睡覺也完全忘記了。

影戲班的人，平時如果沒有人請去演出，他們就成爲「走唱班」，到豪紳的書齋公館中唱一二個鐘頭，賺幾個錢過生活，唱得好，當然可以得到一點獎賞，唱得不滿人意時，連錢都收不到也是常有的事，因此，他們生活經常是十分艱苦的。有時過年渡節，他們迫得只好挨門串戶演唱幾句求乞，形同叫化，這也是舊社會藝人的悲哀。

「影戲班」子，一般組織不過五七個人。而這五七人中，幾乎個個都是多面手，他們既能唱生、淨、丑（旦角的唱腔，另由年紀較輕的人担任。）各種腳色，也能操紙影，拿，管弦等各種樂器。全班中最重要的人物是打起點的鼓手，因爲他是指揮，也是整個演出的靈魂。「紙影換頭」這句俗語是說「老」可變「少」，「醜」可變「靚」的意思，事實上「紙影頭」是可以隨時調換的，舞臺人演出時，是換衣服和化妝，而「紙影」則是以頭面服從衣服裝飾，紙影頭的著名產地爲潮安縣的「彩塘市」，這裏出產的不止供「紙影戲」之用，同時也是「紗燈屛」公仔的大本營。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

青怡花園設投注站已成定局 投注站後將建圍牆 減少騷擾居民機會

儘管青怡花園的居民大力反對，區內設立之馬會投注站已成定局。不過，馬會已答允量減少對居民的騷擾，在投注站背後加建圍牆，儘管理公司的要求。

青怡花園位於青衣島城市發展計劃中未來之市心區，地點優越，馬會遂計劃在該大型私人屋邨之青怡廣場，設立賽馬投注站，爲青衣島居民服務，但此舉卻引起居民反對，除了投函政務處及政務專員投訴，並進行請願行動，他們反對的理由包括：

（一）現時島上並無投注站設立，青怡花園設立投注站後，相信會吸引大批青怡花園以外人士出入，令環境變得複雜，治安變壞。

（二）花園二樓平台設有幼稚園，投注站開設之後，幼兒經常目睹博彩人士之表現，對日後成長會形成壞影响。

（三）鼓勵居民賭博。

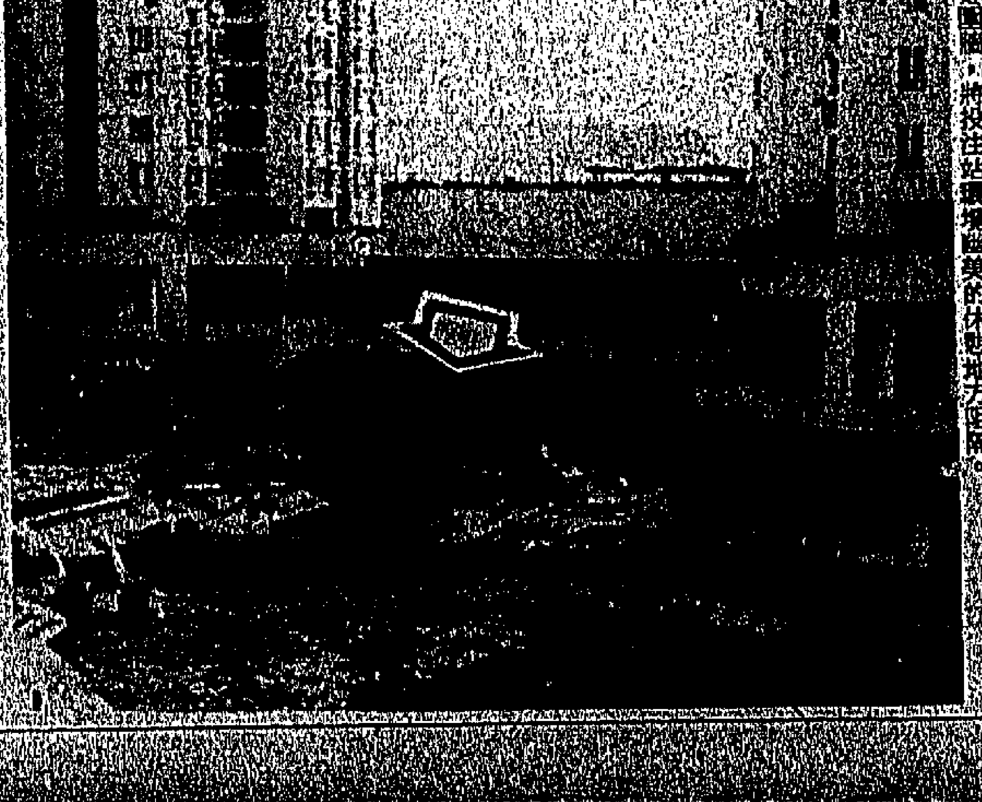
（四）設立投注站後，花園廣場住戶私用場地，會被博彩人士佔用，花園內之環境設施會遭受破壞，甚至會帶來清潔問題，實會果日能滿地垃圾及廢紙，增加清潔人手，清理博彩人士所帶來之清潔及管理問題，明顯地該筆額外管理費用，將令業主的負担加重。

然而，事情並非一面倒，亦有居民認爲設立投注站並無大影響，不喜歡賭博的居民，不會因爲設立了投注站後便去賭博。事實上，市區不少地方都有投注站，不見得會爲附近居民帶來不良影响。

很多商戶亦贊成設立投注站，他們認爲可帶旺商場，吸引更多外來客光顧。

無論如何，青怡花園設投注站已成定局，因爲該處是馬會向地產公司自購的物業，有別於其他商戶是租約性質。

將開設的投注站位於第四座與第五座之間，由八個商業單位合併而成，將來大門會面向青綠街，至於背後則會興建一幅圍牆與花園廣場部份分隔，盡量減少投注人士對花園居民的騷擾。



青怡花園設投注站已成定局，前門所指就是投注所所在，會加建圍牆，將投注站環境與優美的休憩地方阻隔。

李志輝評港督施政報告 雖對新界交通關注 只是就舊計劃交代

葵青區議員及香港政策透視社會政策部長李志輝評論施政報告，能對新界方面的運輸建設作出關注。

李氏評論施政報告指出，整體而言，一九八七年度施政報告顯示新任港督以保守態度去處理，其中基本建設的部份，只是將過去所公佈的資料組合起來。

由於新市鎮已經有一定的發展，所以施政報告內容亦轉向市區重建方面。不過，涉及運輸部份，李氏表示港督能作整體關注，尤其是新界方面，多項主要運輸工程計劃正在進行或規劃中，其中包括新界環迴公路的最後數段工程，通往將軍澳的隧道，以及沙田至荃灣的第五號新幹綫。

此外，李氏又指出，施政報告中亦提及正計劃興建X幹綫連接新界西北部和市區，與及屯門及元朗的第一期輕鐵，以應付未來新市鎮的運輸壓力。

不過，李志輝認爲港督須審慎處理問題，並維持既定的計劃。

縱觀整份施政報告，李氏認爲頗得保守，可能與衞奕信爵士上任時間尚短有關，所以，新市鎮的公屋及交通發展事先已經有一定藍圖。故此，使人感覺施政報告內容似是對已有計劃作交代。

鄧良敲退堂鼓 欲辭區議員職 孩子需要爸爸

孩子的抱怨刺激反省，鄧良決定明年退出葵青區議會。

距離明年三月區議會選舉只餘五個多月，各方才智之士正密鑼緊鼓準備連任或晉身下屆區議會之際，有人敲的却是退堂鼓。

葵青區區議員鄧良，是區內資深的區議員之一，八三年首屆區議會選舉時，鄧氏已被居民推選爲荃灣區區議員，（至第二屆區議會選舉時，葵涌及青衣區才與荃灣區劃分爲兩個選區）及至第二屆連任至今。

鄧氏不諱言自從兼顧多項社會服務後，對家庭自己忽略太多了。雖云有許多人能公私兼顧，但他個人認爲實在是困難的。

他表示，自從孩子抱怨父親經常不帶他上街、看電影後，他開始反省自己是否疏忽了做父親的責任。

即使孩子不抱怨，鄧氏亦清楚知道自己留在家中的時間實在太多了。現時鄧氏在青衣島擁有三間超級市場，單是每天例行巡視業務，已花去了他整天時間。此外，鄧氏在社區事務上，亦挾有多個職銜，包括葵青區議員、區議會屬下的環境事務委員會委員及工商委員會委員。

另外，與鄧氏淵源最深的要算是青衣商會的工作，早在七八年他已參予該會事務，担當副主席一職，現已成爲該會主席。此外，青衣商會爲應青衣島學位需求，承辦了一間小學及一間幼稚園，鄧氏正是該會校董會主席，他們計劃在青衣島開辦多一間中學，辦補救該島中學學位不足。

爲了應付多項職務，鄧氏只有一早一晚可以與家人見見面，有時工作晚了，至深夜才回家，孩子見父親的機會更少了。因此，爲了承担多一些父親及丈夫的責任，鄧氏決定下屆退出競選。

在過去近六年的政治生涯，鄧氏當有他一番感受。他感慨言道，自問在過去一直已付出最大努力爲居民服務，亦爲積極發展中的青衣島解決不少問題。同樣地，由於社區人口選入，個人壓力亦隨之增加，要達致服務理想，自然須要倍加努力和時間了。他認爲作議員的壓力，並非只來自社區工作，實際是來自居民和政府，他形容自己是一個「夾心階層」。

從鄧氏在地區事務上的認識及担當繁重的工作，無疑使人覺得他的放棄是區民的一個損失。或許希望和鄧氏所言，青衣島是一個積極發展的新市鎮，當時不難會出現有識之士成爲未來的接班人。

石籬邨羽毛球場 鐵將軍把守形同虛設 居民望開方便門 房署稱只供社團租用

石籬邨一個設備完善之羽毛球場經常由鐵將軍把守，邨民只有望場興嘆，希望房屋署能大開方便之門。

邨民稱：葵涌石籬一邨石寧樓附近，建有一設備完善之室內羽毛球場，惟美中不足者，房屋署常將該室內球場鎖着，邨民只得往一些設備較差之露天羽毛球場打球，刮風下雨，邨民便沒法使用露天場地玩羽毛球。

邨民表示，常見有貌似房屋署職員進入該室內球場打羽毛球。既然該署職員有權使用，當局亦應開放該球場予市民享用。

房屋署發言人表示，位於石寧樓毗鄰的一個室內羽毛球場，是租與邨內團體和學校作羽毛球訓練場地之用。邨民欲用該室內球場，可加入社區團體，以社團名義向當局申請，便能享用該室內球場之設備。

雖然房屋署職員會使用該羽毛球場，但此並非經常性，職員在下班後及沒社團租用球場時候，才會使用球場。因此對使用羽毛球場之人士不會造成防碍及不公平。

曹公潭水急有暗湧 兒童游泳易生危險 政務處促家長約束子弟

荃灣曹公潭水急有暗湧，兒童却將其當天然泳池。而曹公潭村居民出入該村，要涉水行過大渠，往來危險，居民促請當局關注。荃灣政務處發言人勸喻家長管束子女，勿讓他們前往該潭遊玩，而區議會亦答應向有關部門反映居民意願，助建天橋，方便居民出入。

曹公潭是一天然山溪，山水從山頂流下山腳，形成三個大小不等的水潭，最深的一個達五米。由於該潭山頂的源頭與城門水塘的引水道相接，但如遇連場大雨，水塘滿溢時，引水道就會開閘，山水則要經曹公潭流出大海，故該潭的水流較急，且易生暗湧。即使精通泳術的人也防不勝防。可是常有不少兒童喜歡在潭邊嬉水、游泳等。

該潭附近一帶的居民表示，該潭每年暑假，經常會發生小童遇溺事件，故該村居民促請當局設立適當的警告牌或其他預防措施，阻止小童到潭內玩耍。

荃灣政務處發言人表示，他們已關注上述的問題，但因執行上未有明確劃分應隸屬何部門處理，故在工作上遇有很大的麻煩。不過他們已決定在該處加建警告牌以及委托分區委員會加強區內宣傳，務使更多人知道在該潭遊玩的危險性。

至於定時派人前往該處視察，驅趕遊玩人士，則因分工上有困難而未能實施。該發言人更呼籲各家長管束子女，爲免發生意外，切勿在該潭遊玩。

另外，該潭附近的曹公潭村有二百多住戶，約一千多人，是交通、學校，商場及工廠集中之地，與荃灣中心及荃景圍只是咫尺之距離，但由於大渠所隔，該村的居民出入要經照潭徑出青山公路而網上荃景圍，實時失事，諸多不便，故該村居民爲了便利，往往涉水走過濕滑的坑渠，作爲來往該村與荃灣中心等地的主要通道。居民扶老携幼，非常危險，若遇天雨，情況更加艱劣。該村居民希望當局能爲居民安全着想，在荃灣中心與荃景圍第二期之間的位置，興建行人天橋，橫過大坑至該村的照潭徑。

荃灣區議會環境及運輸委員會日前曾就此問題討論，該會認爲居民的建議有可取之處，行出入既便利，又可促進荃灣區的繁榮，故答允向有關方面作出反映。

區議會職權應擴大 鄧良認爲政府只按既定政策運作 處理地區事務上要擁有決策權

葵青區議員鄧良認爲在反映居民意見和傳達訊息方面，區議會的角色能發揮一定的功能。不過，若涉及政府的既定政策的話，處理過程便顯得棘手了。

他解釋謂，年前青衣舊墟清拆一事，居民不滿賠償數額，要求政府延期清拆。當時他正是青衣舊墟清拆委員會主席，居民意見經向當局表達後，拓展處的回覆則是因清拆日期已定，須在既定計劃內完成，但當局考慮過賠償金額後，稍稍提昇百分之七，而清拆工作仍繼續進行。

因此，總括而言，鄧氏認爲區議會的功能，仍是有限，因政府永遠都在一既定政策下工作，未必會從地區利益着眼點。不過，他相信稍着衆來的壓力，有關部門或會作部份修改的。

有鑑於此，對於「綠皮書」內提到地區政策的檢討，他認爲區議會的職權擴大，不應只限於現時的諮詢角色，應就一些地區事務上擁有決策權，使區議會能真正代表地方的議會。

不平則鳴

本版歡迎讀者來函投訴屋邨不平事，「羣言堂」是供大家說話的地方，讀者有投訴或意見，均可來函，透過此園地向政府機關反映，不平則鳴，勿放棄你的權利。來信請註明新邨版「羣言堂」編輯收。

改變工業發展模式 荃灣今後着重提供文康設施

荃灣楊屋道街市預計九〇年初便可正式入伙，屆時，可將現時德華街現址將改建爲一大型休憩花園，供市民消閒享用。

荃灣政務專員蕭傳全表示：區內的未來發展將會側重爲市民提供文娛康樂設施，使荃灣舊式新市鎮集中工業發展的模式改變，令市民餘閒時亦可享用區內的文娛康樂設施。

現時德華街臨時街市是作臨時安置樓檔販之用，將來該址會分兩期發展，工程是在楊屋道街市落成入伙後，便會立刻進行施工計劃。

簡訊

△沙田將興建本港第一間政府護養院，提供七百張病床。建築工程將於明年二月展開，需時兩年完成。護養院樓高十層，位於馬鞍山路，即威爾斯親王醫院附近，總樓面面積約三萬二千平方米。院內的行政、工程和其他特別設施將設於地下、平台及二樓。不同病房則設於平台上的「H」型建築物內，其中精神病房位於三樓，放射治療室及普通療養病房則設在四樓，至於其他的普通療養病房，將分佈於五樓及九樓。

△在未來五年內，新界區將會有七座新的游泳場館先後落成啓用。屆時市民將有更多機會參與游泳活動。

△位於葵盛圍服務社會服務中心C室的玩具閣，將於十九日開幕，開幕第一天首廿個兒童將會獲紀念品乙份，查詢請電〇——二三五五七六。

△屯門鄉事委員會擬多月前開放接納多一條非原居民村落的村代表有選舉及被選權後，目前計劃再擴大開放政策，增設公共屋邨居民代表席位，初步預算增加五至十五個席位。

△「屯門區第十二屆田徑運動大會」將於十一月八日在屯門鄧肇堅運動場舉行，歡迎該區人士以個人、團體或學校名義報名參加。該運動會由區域市政局及屯門體育會主辦，屯門政務處協辦，目的在提高區內人士對田徑運動的興趣。

群言堂

古坑村木屋區小路 雜草叢生盼速清除

敬啓者：

我家住荃灣區城門道的古坑村木屋區，我們村裏有大概二百戶人家，全靠一條石屎小路出入，但是此小路現已被雜草遮住近三分之二面積，非常阻路，每日早上小孩上學都感困難，雙草的高度簡直兩倍於孩子的高度。

晚上村民放工，必經此路，本身已無路燈照明，亂草更阻人視綫，再加上蛇虫鼠蟻的滋生漸多，蛇類容易隱藏，時常突然閃出，孩子屢次受驚，垃圾廢物的堆積更是不在話下。

以前亂草是一年剪三次的，但自去年十一月起，已無人剪草。我們曾向居民委員會書致電區域市政署投訴三次，而對方亦應承馬上處理，但至今仍無人理會，究竟原因爲何？我們一家大小住在村裏，只靠這條路通往外面，但政府顯然不重視，希望政府立即爲小市民着想，加速剪草工程。

一名心急的古坑村居民上

大亞灣核電廠危機 請問議員到何程度

編輯先生：

大亞灣核電廠建造期間，九月廿四日發現底層接駁鋼筋，少放五成半，據報導稱施工人員「誤解圖則」，設法在第二層補救，「據稱可達『更高品質』」。

在這個問題上，筆者只提出一點質疑？大亞灣核電廠工程師，爲什麼要在出錯後，才能夠在「二層補救」做成「更高品質」？如果按照大亞灣核電廠工程師的「原定圖則」營造，底層放足五百七十六條接駁鋼筋，那麼建成的「核電廠」，豈不是品質低劣的廠房？還需「則師」「監理」還幾等級？

[illegible]

現在筆者公開向香港行政局非官守首席議員鍾士元爵士，議員譚惠珠大律師，暨[illegible]議員請教：「大亞灣核電廠的「人爲危險」，占的百分比應該是幾多？」

大輿邨吳經綸啓

鄭婉雯邊哭邊剝光猪

佢係下好大決心去賭一鋪的，所以佢唔會覺得尷尬，只會怕自己難過，如果何藩沒把她和戲都拍得好的話。但佢好有信心，認爲自己有演戲條件，呢鋪一定會贏。

說短論長　·冰林·

銀鳳有廠，有地藩要拍古裝片，不久前開拍了一部「浮世風情繪」，何藩導演，鄭耀輝和鄭婉雯等幾個花花公子封面女郎，名模主演。

鄭婉雯上一屆曾參加港姐選舉，短短的六個月內接了四部片，她覺得自己算是幸運的了。

我問她：「何藩是怎麼揀中你的？」

他說：「我當時簽了嘉禾，何藩在報上見到我，約我面談，還沒有試鏡他就說我可以演他的戲，他說看我的眼睛，就知我勝任。」

「爲什麼會揀脫戲這條路來走呢？」

「有頭髮誰想做瘌痢。」

「你的意思是，如果你不脫，他們不會讓你做女主角。」

「是，輪不到我。」

「做了脫星會不會永遠都要脫，不脫就沒有人請？」

「不會的，這個我有信心。」她說：「我知道我可以演戲，以前鍾楚紅、夏文汐、葉蘊也多多少少有脫，後來都大紅大紫，就不用脫。」

她說：「我只要站穩了，我就不脫，麥當雄有一部戲，劉德華、葉德嫻主演，我是第二女主角，我就不用脫。」

我問：「是不是有鍾楚紅、夏文汐那些例子，所以，你不惜博一博？」

「沒有他們的例子，我也會博。」鄭婉雯說：「我對自己有信心。」

「拉你去看『浮世風情繪』，你會覺得尷尬嗎？」

「我不會尷尬，我只怕自己難過。」

「爲何只會難過？」

「如果何藩沒把戲拍好，我會難過。我是一邊哭一邊拍的，那段時間我情緒並不好。」因爲沒有頭髮誰做瘌痢？

你選港姐的最終目的，是不是爲打入電影界？」

「是的。」

「嘉禾是否在落選港姐中找到你？」

「不是，他們不知從何處找到我的一張相片。」

「你說你四歲就決定長大了做電影明星？」

「嗯！」

那你一定拍了很多照片，使之流傳，以便捉到機會？」

「有些拍沙龍的，攝影的，是拍了我好些照片。」

「你跟嘉禾簽了三部片，已經演出過一部『羣鶯亂舞』？」

「是，當時貪嘉禾是大公司。」

「想做演員爲何不入無綫訓練班？還港姐路走得較快捷？」

「我不想拍電視，只想拍電影，我怕電視比電影更複雜。」

鄭婉雯（右）與于莊蔚在「浮世風情繪」中的扮相。

黃百鳴重視袁潔瑩認有潛質值得培掖

他監製的「八星報喜」昨日開鏡，也特別讓袁與周潤發、鄭裕玲、馮寶寶、張學友、鍾楚紅、森森等一同演出，使她得有更多觀摩機會。

黃百鳴監制兼演出的新片「八星報喜」昨日拜神開鏡，該片是大卡士大製作的影片。

主要演員有周潤發，鄭裕玲，馮寶寶，袁潔瑩，張學友，鍾楚紅，森森等，黃百鳴表示他第一次嘗試大堆頭的製作，事前與李居明籌備了三個多月，新藝城在年底前還有兩片要開拍是「殺之戀」及「無獨有偶」。

黃百鳴稱：「電影工作室」本身開戲祇有一片，而其他所拍的都與「新藝城」每年拍十二部的製作無影响的，至於麥嘉方面亦在籌備劇本中。

袁潔瑩是黃百鳴眼中最有潛質的一位少女演員，有意極力栽培她成材，今次讓她在更多的一流演員中同場演出，多些機會學習。

袁潔瑩在台灣拍了「借別海岸」，來不及參加今屆金馬影展，要等待明年，她表示不會感失望，她認爲黃百鳴對她很愛錫，自己當正他是經理人又是半個老豆了，她開來練健身，肩膊比前擴大了一寸。有人問爲何不上契呢？但黃百鳴答稱：做契爺就未夠資格，因爲太老了，做契哥就可以，不想做契爺還有原因是恐怕其他人呷醋，免影別人情緒。

袁潔瑩認爲在電影圈頂多再過兩三年，便要再走其他路綫，也想過賺錢投資出入口生意。

黃百鳴，不願做袁潔瑩契爺免招他人呷醋，袁潔瑩就覺得無所謂，因佢知道對方好愛錫佢也。

張曼玉迫作減肥 在台時爲快口腹

張曼玉由台回港後，一直忙於拍片工作，在台拍片期間狂吃當地美食，引致體重不斷上升，回到香港後，她又積極減肥，現時祇有一百一十磅，此重量她認爲很適中，不會再減下去，其實她祇是怕太肥上鏡時不好看，如果不是爲了工作需要，根本不會節食減肥，她本身最喜歡吃東西的，對日本菜特別愛好，現時手頭上有「大都會女郎」「愛的逃兵」要拍，昨日她又參予新片「南北媽打」開鏡禮。

原來張曼玉很愛揸快車，經常給交通警映了快相，直到現時她已經給運輸處扣了七分，現時還有八分未扣，她笑說還有很多本錢，還可以繼續玩下去，有時開快車，遇到有人要鬥快，她多數不理會，因如果碰上其他的飛車黨肯定很麻煩，所以她開快車祇是自己作一種發洩，不會與其他車輛鬥快，日本某汽車公司去年找她拍了一個廣告，現時尚欠該公司一個廣告合約，如果有需要會在明年再拍多一個。

森森表示難復合 不會考慮再結婚

她表示李振輝逢年過節都有禮物寄同來，對兒子教養費更無短缺……

森森在黃百鳴的「八星報喜」一片中，客串飾演電視台「婚女心痴」節目主持人。

森森久未在大銀幕亮相，她表示很想拍戲，提到與分了手的丈夫李振輝的關係，是否會有機會再復合？她表示：復合是沒有想過，但李振輝每年在美國逢過時過節都有禮物寄同來，禮儀做到足。

如果要復合她還未清理以前的黑點，心中尚有芥蒂，未能忘記以前的事，當年離婚時已經透想過才離開的，故不會容易復合。

李振輝每月都有美金寄同來，給兒子做教養費，盡了父親之責，現時兒子七歲，經常追問何以不見爸爸同來，森森便向兒子推說：爸爸同來住在酒店，家中太小地方不夠住，爸爸長期在美國做生意，希望兒子習慣，不要常常追問找爸爸。

森森表示：對再婚不會考慮，暫時沒有意思再識新的伴侶，自己已結過婚，個性已較獨立，再婚會愼重考慮，婚姻失敗過之後，對男人再不易輕信，她認爲男友則可以接受，以免再次捲入感情漩渦，再起波瀾。

森森聲言不會再婚，因今後不會再相信男人了。

首部海峽兩岸已開鏡 日本人深愛上殭屍片

△台灣首部描述海峽兩岸人民親情的電影「海峽兩岸」已於前日開鏡。

「海峽兩岸」由飛騰公司製作，吳念眞編劇，虞戡平導演，演員有孫越、江霞、王萊、廣宗華、林翠等。

孫越在片中扮演在大陸上娶妻生子的小丈夫，後隨部隊到了台灣，多年後才娶了江霞，生下兒子廣宗華，年老後的他十分思念家鄉的妻兒，因此，他帶着台灣的家人到香港與大陸的老伴王萊的家人碰面，他在大陸的女兒林翠的年齡，與他台灣的太太江霞差不多，孫女林秀玲則與他在台灣的兒子廣宗華一般大。

虞戡平表示，此片已籌備一年多，沒想到當初的題材，如今正好趕上熱潮。

△日本東京電視台前日決定再請台灣金格公司拍第三集「殭屍小子」，並將預付電視版權費，排明年四月在日播出。

由於金格製作的影片「殭屍小子」去年在東京電視台播出時收視率奇高，已引起日本人對殭屍片的喜好，該電視台以先購下電視版權爲條件請金格公司拍攝「哈囉殭屍」（在日本稱「殭屍小子二集」），本月初在日本作全國性播出，再創下高收視率，故東京電視台馬上再請金格拍第三集。看來，殭屍影片實在大對日本人胃口。

影藝　梨山　峰迴

張學友怕奔波勞碌 不熱中在外地登台

對傳與羅美薇同居的緋聞極力否認，並謂如有需要，何不正式註册結婚。

張學友昨晨出席了「八星報喜」的開鏡禮，近年來，他主力都在拍戲上，除了「八」片開鏡外，他也有份參演的「南北媽打」亦是昨日開鏡，記者問他下年有什麼大計時，他說：「都係登台，出唱片同拍戲啦。」

他比起其他歌星少出外登台，自前年去過馬來西亞和美加登台後，一直都沒有再去登台了，問他是否不喜歡到外邊演唱，他表示：「去外地登台好辛苦，分分鐘坐完十幾個鐘頭飛機又要坐幾個鐘頭車先去到一處地方演唱，非常奔波。」

記者問他：「但係登台容易搵錢。」他卻說：「都唔係搵好多，同出碟拍戲差唔多。」

他除了在港出碟外，在台亦有他的市場，今月十九日，他將往台灣宣傳他第三張國語大碟，又因要出席「一千粒星之夜演唱會」，所以廿四號他將趕返港參加一較早時曾有人傳他和羅美薇同居，對於這類緋聞，他已極力否認，他說：「有謂同住，難道我兩人見面都要住埋一齊，現在我兩人時常吵架，如果住埋一齊，唔係更加亂？」他說自己雖然不是一個保守的人，「別人同居他不會反對，但是自己同居就不成，如果有需要同居的話，不如到婚姻註冊處註冊結婚。」有人說他很大男人主義，但他說自己家族中的人有幾個老婆，但爸爸則是兒子中最好的，他又強調：「其實我都好錫阿美，但係要到結婚就唔識。」他明年將安排到星加坡和澳洲登台，到時他和朋友合股的「劉時記」亦將在香港九龍區開分店。

鄭裕玲往澳洲登台 對新片賣座感滿意 因唔想過白色聖誕 要移民會選加拿大

鄭裕玲昨晨參加完「八星報喜」開鏡禮後，昨携同澳上山安娜和雷安娜往澳洲登台十日。

對於神奇兩女俠的票房，她說：「其平平，實在十月內能有七百萬的票房紀錄已不錯了。」在片中她所飾演的梁好述一角，不但把人物漫畫化，而且還以其胸部作笑料，她說：「都無所謂，做演員應該多些嘗試新的角色，像梁好述一類，我演電視便很難有機會遇上了。」

甘國亮今次是第一次執導，問他有沒有緊張，鄭裕玲表示：「甘仔反而冇乜緊張，但份人係咁，以工作爲主，當拍完部戲後，他便當是完成一樣工作，其他便一概不理，處之泰然了。」

她自從替「神丐」配完音後，一直無暇看自己配出來的效果，所以在首映禮時，她反而非常緊張。

在「八」片中她將和馮寶寶同鍾楚紅一齊演出，大家都是好戲之人，她認爲大家可以藉此機會鬥演技。

在澳洲登台，問她有沒有想過移民一事，她說就算攜移民亦不會揀澳洲，因爲她愛過一個白色聖誕，要是移民澳洲，豈不是要穿泳衣過聖誕？故她如要移民，也會選擇加拿大云云。

于芷蔚爲拍電影 甘願與男友甩拖

于芷蔚爲「一部成人」，即名氣大升。加上演雜誌拍「寫眞人物」後，了何藩的「浮世風情繪」。

于芷蔚本來是做模特兒的導師，也是時裝設計者，但喜歡影，所以在一個偶然機會，入了電影界。只短短一年多，已拍過五部片，新作就是「浮世風情繪」與「魔女降」，而其中，她在「浮世風情繪」中演得空前大膽，她說「不只是『空前』，而且亦將是『絕後』」，因爲她決心不再演這類片了，是怕局限了她的戲路。

于芷蔚只拍過三年拖，就是因爲她堅持入影圈而與男友鬧翻的，但她沒有後悔，她認爲目前是事業比愛情更重要。

鄭裕玲話未考慮移民，更不會考慮移澳洲。

碧姬妮仙最愛露胸 爲見皇室迫得掩藏

△紗採出爐錢集的監製再三叮囑女主角碧姬妮仙，提醒她出席該片十月在倫敦舉行的首映禮時，要打扮得體，切勿過份暴露，因爲英國約克郡公爵夫婦（即安德魯王子及王妃莎拉）屆時會到場。碧姬妮仙曾經做過隆胸手術，她喜歡在別人面前炫耀那卅六吋的酥胸，但爲了能夠與這對皇室夫婦合照，亦祇有暫時店貨柜中庸出。

△「莉李紙幹事」一書記載着一則關於哥倫比亞影片公司老細夏利高的故事。這位波士一天清早突然到一錄影廠巡視，當他經過創作部門外，被那異常寧靜的環境吸引着。從裡面傳來的陣陣咖啡香味，他自然知道員工正在辦公時間內「蛇王」，於是大聲地說：「寫劇本的人去了那裡，點解佢地唔做嘢？我一點聲音也聽不到。我俾咁多人工你地，你地竟然唔做嘢，晌度嘥我錢！」一整座攝影棚頓時被嘈雜的打字機聲音所淹蓋着，夏利高更加怒不可遏地狂叫：「全部都是騙子！」

△貓王皮禮士利逝世已有十載，但樂迷依然對他念念不忘。單從美國每年仍然賣出接近一百萬張皮禮士利的唱片一事，便可知道樂迷對他的重視程度。

據「金錢」雜誌報導，唱片商每年仍然靠貓王的名字賺得七百萬美元。而其它有註冊的貓王紀念物品，每年也賣出總值五千萬美元。

△「哥倫布會察」一彼得福在展開演戲生涯之前，曾經在一艘商船上担任水手工作，協助過南斯拉夫興建鐵路。這位擁有兩個學位術頭的影星，也會在政府部門担任提高效率的專家。

原來，彼得福自一九四五年高中畢業後，便開始其海員生涯，在十八個月裡他一直担任船上伙頭工作。四七年他考進紐約社會研究學院，其後取得政治科學的學士學位。在校的時候，他經常被同學選爲班代表，故此彼得福最初還以爲自己會在政界方面發展。

後來他繼續進修公共行政學，並取得碩士學位。他曾經投考過美國中央情報局，但落選了，理由是他曾在南斯拉夫工作，也許現實註定他與政界無緣吧！

西風細雨　——長袖客

彼得福曾做過水手 憾無緣向政界進軍

王小鳳發仔葉德嫻 在鬼新娘各鏡妙趣

好聲好氣　·潘冰嫦·

在「鬼新娘」裏，角色的配搭，眞是妙到絕。王小鳳演的邪牌，任性刁蠻，對男友周潤發諸多挑剔，分分鐘要把他「飛起」，又幾他弱，無出色。但周潤發卻鞠身奉祿似的，跟到實，對她死纏打。

發仔是搞笑高手，當他發現女友王小鳳對自己不忠時，生氣得要把她教訓，但又不忍打她，打來打去，都是她身邊的保似沙發，卻把小鳳嚇得在屋內團團轉。

王小鳳後來變了一隻恐怖厲鬼，很有「鬼玩人」的戲劇效果。她扮演女鬼，簡直不作第二人選，難怪日本影迷給了她起了一個綽號，叫她做「殭屍」。

葉德嫻扮演的察金花，眞是唔到你唔服，這個本來是戲子的老處女，演的是「脚色一」，即小生，後來拜師入道，學習捉鬼驅邪，嚇著道捉鬼……十分神氣，尤其是她唱的「捉鬼歌」，更是生鬼動聽。全首歌是念口令，難度很高，就算看着字幕，也不一定追得上她，非要聽上好幾次，才可以跟得上她的急口令。最近，在電台也時上聽到這首歌，眞佩服葉德嫻的口齒伶俐。

葉德嫻有一場戲是被鍾楚紅的鬼魂上了身，大家都知道鍾楚紅演戲很有她的特式，而葉德嫻竟然可以把鍾楚紅的動靜模仿得十分神似，簡直令人叫絕。

葉德嫻沒有正式受過廣東大戲的訓練，雖然她唱粵曲有點時代曲的味道，做大戲又有些「時代感」，但卻很有搞笑的效果。

她不男不女的打扮，使我想起從前粵語歌唱片的小生無相。在那個年代，無論時裝片和古裝片，都流行女性反串小生，雖然那時候沒有流行中性服裝，但果無相已經常以男裝的打扮出現，她比現在的新潮女性前衛了幾十年。

利智雖紅唔敢先驕 最怕被人話耍大牌

·阿杜·

「利智，死得未呀？」難得看見利智，我笑問她。

「哎呀，怎麼你這樣說的？」

她操着不大純正的廣東話。

「四部片在手嘛，唔係得閒死唔得閒病。」

「咁又係，眞是好辛苦的。」她嘆道：「這裏趕戲那裏趕戲，有時候遲一點點又被投訴我耍大牌了呢。」

她說來無限委屈。

「可是人家要全組人等你開工，即使遲一點點也難怪會有怨言的。」

她點點頭：「『羣鶯亂舞』還有四天戲便大功告成，少了一部，現時只有兩部在拍，已沒那麼辛苦了。」

「『羣鶯亂舞』這陣子都是開夜班，爲最後一場煞科戲埋尾，全世界齊集嘉禾片場。」

「還好夠多人，不然長夜漫漫，等埋位的時候可辛苦了。現在也可以湊脚玩玩鋤大D打發時間，不然打一會瞌睡嘛。」她初進影圈，便嘗日夜班的滋味，難怪叫苦連天。

「保重呀，別只顧搵錢，小心身體，你的魚尾紋已經夠多的了。」我笑她。

她敷敷咀：「賺錢沒辦法，而且這麼多人來說，順得哥情失嫂意，又怕得失人，我才剛開始，可別教人家眞以爲我耍大牌呢。」

行運就是這樣子的了。

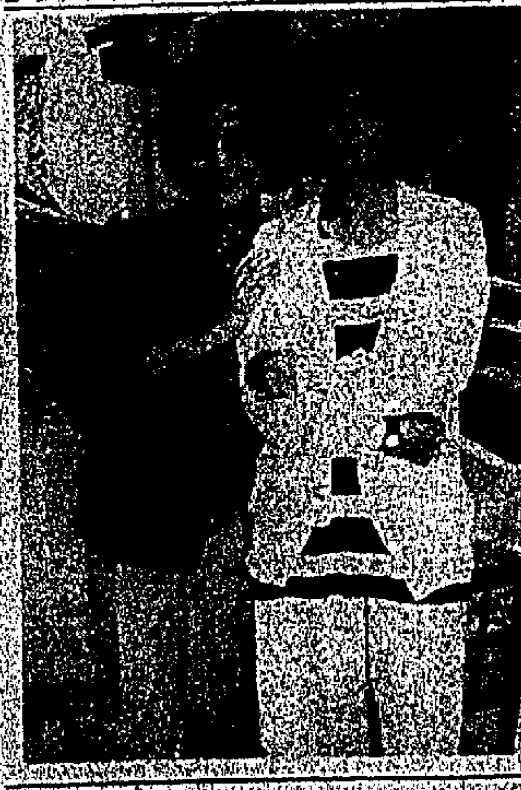
叫利智咪咁搏命，但話人家叫到不可能順哥情失嫂意呀

南北媽打昨開鏡 邵氏將續拍新片

方逸華透露，邵氏停了年多沒有拍片，直到昨日才開拍新戲，明年邵氏會生產七、八部片，今年會開拍兩部，十二月再開拍「威男先生」，由王晶執導，男女主角爲鄭裕玲與阿B，以前邵氏旗下不少導演，演員，如果明年公司要增產，肯定不愁沒有演員及導演，不過目前大部份旗下幕前幕後人員都外借拍片，十分忙碌，如果要他們拍片，一定得預早知會。

昨日開拍的南北好打演員計有邵碧雲，肥肥，張曼玉，張學友，何美婷，董驃等衆。

邵氏的影片依然會安排在德寶院綫上映，至於德寶與好朋友合股之後會否影响邵氏拍片問題，方逸華認爲絕對沒有影响，因爲影片水準好，根本不愁沒有好檔期，加上德寶，好朋友片源不是太足夠，邵氏要在此院綫排片絕對不成問題，德寶租邵氏院綫明年十一月才約滿，故暫時仍不想談續約問題。



張曼玉昨在邵氏片場與鄭碧雲合照。

何志成尹飛燕等組班演出牛池灣

由何志成、尹飛燕、任冰兒招石文、余大鵬、黃金堂、潘家碧等組成之「高陞劇團」，定於十一月六、七、八日一連三天假座牛池灣文娛中心演出名劇「蠱惑虎將英人敵」、「狀元夜審武探花」。由於院期合約關係，只演三天，決不延期，是愛好粵劇觀衆佳音。

彼得福初出道時曾在船上担任伙頭工作。

招待會有台記者 周迎迪感不開心

周迎迪、左頌芹、鄭耀輝、琳達昨日出席「浮世風情繪」的記者招待會。

該片女主角之一周迎迪是來自台北的性感女星，她靠一「銀鳳」來港拍了這部大膽性感影片，但她昨日參加招待會時，發現有台灣駐港記者到場，覺得有點不對路，便問製片黃米雲何以有台灣記者到場。

周迎迪害怕台灣記者知道她在港拍脫衣服電影的，所以怕在台灣報章見報，將會影响她今後再出境問題，因而她昨日在招待會中她顯得情緒不好，當記者訪問她時更表現得不開心。

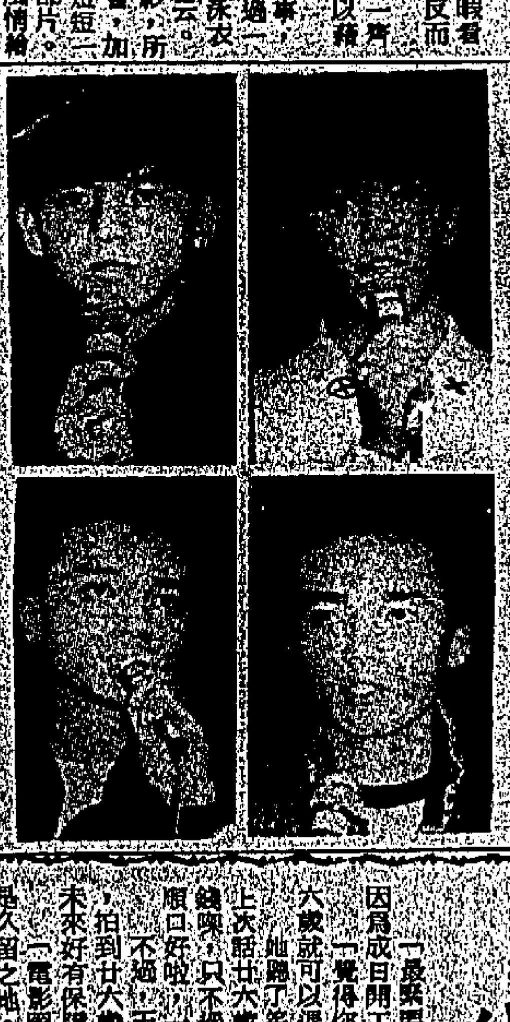
男門呼組寬紅樂壇 已爲東寶羅致拍片

日本自三人組的開始後，跟着便有許多如少年隊，虎栖隊，格子樂隊等等，都是以幾人的組合而成。而且所唱的大部份都是狂熱的樂曲，在如此的音樂潮流下，我們不難想到會有許多的後來者，即如今年成立的男門呼組，是以四人組合而成。新近更橫掃日本，成爲了年青人的偶像。

而該四人樂隊，最近又爲日本的東寶電影公司，邀他們拍攝了一部新片，片名照字面的直譯，大概是「搖擺樂曲」。這個故事，從名字去猜想，總以爲是一部音樂片，其實，並不是這樣，而是一個很有人情味的故事，情節是以四個學生的家庭環境不同，因而產生了四段不同的情節，其間定然會加插許多新潮的揷曲，並以四人各自手持樂器，一面奏出搖滾的樂曲，並且穿揷許多動人的故事。該片是男門呼組的首部作品，外景地點選在長野縣拍攝。長野縣則是個景色很美麗的地方。

本文附有圖片，都是男門呼組的四人成員，各人年少英俊，歌藝也很動聽。據說這片剛告開拍，大概明年的春天，可以在日本上映了。這是一部以歐星生活爲題材的影片，也寫他們在學校時的情景。

富士山下　·伊丹·



圖爲男門呼組的四人成員近影。

王祖賢一日三組戲 正當紅便諗定退休

在沙田見完王祖賢，入到嘉禾又見到她，連身上也是那套戲服。

一日三部古裝戲開鏡，我笑祖賢：「你都算串了，三部揸啊！」

她點頭，笑着眨眼：「我都覺得自己幾串！不過，我事前講明，但地都知咪。但地要搵我，會度期的了。」

「媽媽呢？在不在香港？」

祖賢搖搖頭：「媽媽月底才來過，我地台灣間屋要入伙啦，好多嘢執，但要佢定個至再嚟陪我。」幾部戲在手，王祖賢當然希望媽媽在身邊，可以照顧她。

「最緊要係有湯水飲，食飯冇問題，因爲成日開工，一定有飯盒。」

「覺得你愈嚟愈勤力，睇來，唔使廿六歲就可以退休了！」

她聽了笑着拍咁梨一下：「其實，我上次話廿六歲退休時，並冇想過搵幾多錢咪，只不過啲報紙見人話搵二千萬，就順口好啦，一千萬！」

不過，王祖賢承認近期賺錢多了好多，拍到廿六歲，應該對未來好有保障了。

「電影圈，始終不是久留之地。」她說。

北鏡佐眞　·啤梨·

趕去台中探舅仔·躲在家內親下廚
梁家輝對妻極體貼 成個標準孝順丈夫

梁家輝目前在台北爲「拿命佳人」一片展開宣傳活動，他祇留在台北兩天便急忙的轉往台中。

小生梁家輝，原來他的太太江嘉年之弟弟江鐵鈞早在台中攻讀機械工程，梁家輝在舉行婚禮時小舅可能不便請假回來參加他們的婚禮，所以就乘着這個機會，也希望家輝到台中與小舅見見面，增長姊夫與舅仔的感情。

梁家輝自然照辦，之後即匆匆返回香港，因又掛念一套年妹拍攝未竣，而家輝認爲太太工作過勞，而未感冒，會抽好長手尾，所以小別幾天亦心中忐忑不安。

較早之時家輝曾經親自到菜市場買餸，回家下廚，擔任主婦的工作，一連兩周，愛喫，俾湯，炒菜。

家輝說：最拿手是煎荷包蛋，其次係「羅宋湯」，初入廚房，眞係丈八金剛摸不着頭腦，不知到先打火或係先洗菜。

朋友話：「羅宋湯」褪係容易啦，他說：不是做饅頭的，是新鮮自製的，將所有菜仔，糧菜，蕃茄等煲透之後才放下粉絲牛肉碎，便可食得，好味到極。

總之在十幾日閒暇會做好多種菜式，例如清蒸鮑魚脯，鮑魚球生菜，家輝做咗十幾天主婦工作，越做越有興趣，年妹有小病由夫婿下廚侍奉左右，她當然感到無限安慰，兩小口子生活過得更加融洽。

家輝自覺很幸福，但比台灣影圈中很多演員者點好多，因到過北京，又到過台灣，他分析北京國語與台灣國語有不同之處自己也會細心研究過。他話北京的國語腔音很重特別是廣東人學北京國語舌頭總轉不好便講了別的音出來。而台灣國語平而快，很易聽不清楚，如果先會講台灣國語再學北京國語比較困難，但台灣的國語易上口，較易學。

梁家輝對能去完北京，又去台灣，認爲非常難得。

股市專欄

興業與中國染廠合併組控股公司
並同時進行將業務重組
分拆物業及製衣兩公司

每一股興業換取控股公司一股，另五股獲送一股物業公司股份，又每十股獲送一股製衣公司股份，興業一拆三公司預期明年一月中上市。

（特訊）香港興業有限公司已與查氏家族全資持有之中國染廠達成協議，以換股方式將兩間公司合併組成一家新上市控股公司。同時，興業與中國染廠的業務將進行重組，把紡織印染製衣業務（製造公司）及地產物業（地產公司）分拆爲兩家上市公司，取代興業上市。興業股東會獲上述該三家公司之新股，而興業股份則被註銷。新成立的控股公司分別持有製造公司及物業公司的七成半控制權。

根據昨日宣佈的合併及重組資產建議，每一股興業將換取一股面值二角五仙之新控股公司股份，每股發行價一元二角一仙。將來興業股東會持有百分之五十一點五三控股公司股權，總值約十億三千四百萬元，而中國染廠股東則持有百分之四十八點四七股權。

此外，每五股興業將獲送一股物業公司股份，及每十股興業送一股製衣公司新股份。興業股東分別持有該兩間公司二成半股權，其餘七成半由控股公司持有。

物業公司每股面值一元，發行價每股三元六角七仙，主要持有，荃灣物業、中國染廠大廈及愉景灣發展計劃。

香港興業股份將於明日復恢掛牌買賣

製造公司每股面值二角五仙，發行價每股五角一仙，主要從事現時中國染廠的印染及製衣業務，預測八七年十二月三十一日止年度除稅後盈利爲二千五百萬元。

興業董事總經理查懋聲在記者招待會上表示，三家新公司預計於明年一月中上市。完成安排後，查氏家務會持有控股公司百分之七十九點二二股權，並擬安排配售將持股量降至百分之七十五。

查懋聲表示，查氏家族擁有全部中國染廠，但興業上市時除查氏家族外，尚有其它股東。因此，沒有將中國染廠合併上市。他稱，今次計劃蘊釀數星期。

他稱，中國染廠在荃灣擁有三百萬呎的工廠及貨倉物業極具發展潛力，經估值後的約值七億九千八百萬元。當興業完成愉景灣發展計劃，可配合未來之發展。

查懋聲表示，成立控股公司的目的，初期會持有物業及製衣公司控制權。日後會尋求其它策略性的投資。

興業已委任萬國寶通國際爲財務顧問，而新鴻基國際則獲委任爲少數股東財務顧問，整項計劃預期明年一月底完成。興業股份將於明（十六）日恢復買賣。

長江製衣宣佈業務重組
計劃由一分拆爲三

即成衣製造業續保留上市地位，成衣零售與本港地產業務及海外業務分別分拆爲兩間獨立公司，明年一月上市，又長江製衣將進行股份一股拆細爲四股，按每一股比例將可收取兩間獨立公司股份各一股。

長江製衣股份將於今日恢復掛牌

（特訊）長江製衣有限公司的重組計劃於昨日發表詳細內容，將現有業務一拆三，長江製衣保留成衣製造業並繼續上市，而將屬下成衣零售與地產業務及海外業務分拆爲兩間獨立公司上市。今次分拆不會進行集資，兩間分拆後之公司將於明年一月上市，而長江製衣股份會於今（十五）日恢復買賣。

長江製衣的現有業務爲成衣製造，批發，零售，貿易及物業發展與投資，業務範圍包括香港、澳門、東南亞、美國及歐洲。

根據建議集團的成衣零售及在本港之物業投資撥入一間附屬公司—貿易公司。另外，將海外的成衣製造、零售、批發、貿易及地產業務撥入另一間附屬公司—國際性公司，該兩間公司將分拆上市，而現時長江製衣股東會按每持有一股收取一股貿易公司及一股國際性公司之股份比例。作爲重組計劃的一部份，長江製衣與貿易公司會互購雙方最少兩成之新股。

另一方面，長江製衣將進行股份拆細，將每股面值二元之股份拆細爲四股每股面值五角的之新股，以增加股份的流通量。

長江製衣財務顧問獲多利發言人夏達臣表示，獲多利會推薦股東接納有關建議。他稱，即將分拆的兩個部門均具有本身的獲利能力，而且能夠獨立運作，暫時該兩間公司未有正式名稱。

他稱，於十二月初發出的建議文件將詳載該兩間公司的資產價值，而日後上市的股價則由市場決定，但他估計三間公司合共的市價會高於現時長江製衣的股價。他說，陳氏家族會將有逾五成控股權。

恒生指數昨日變動表

前收市	3841.28
10:15AM	3846.22
10:30AM	3854.13
10:45AM	3861.22
11:00AM	3859.55
11:15AM	3863.96
11:30AM	3868.67
11:45AM	3874.30
12:00	3870.64
12:15PM	3867.57
12:30PM	3858.85
變動（點）	+17.57
2:45PM	3819.84
3:00PM	3799.56
3:15PM	3825.79
3:30PM	3844.48
最高	3874.75
最低	3797.46

獲多利擴展零售網
開設首間基金中心

獲多利投資服務公司積極拓展基金零售業務，透過首間單位信託基金中心，吸納更多私人投資者。該基金中心位於匯豐銀行總行大廈五樓。

過往計有三十多間主要匯豐分行的資深職員，能爲顧客解答有關由獲多利管理的單位信託基金投資問題。新設的基金中心內，擁有四名接受過獲多利專業訓練的銀行職員，專門處理顧客垂詢，與及即時辦理基金買賣或轉換手續。

爲了讓顧客獲取第一手基金資料，中心內設有巨型的資料板，顯示獲多利各主要單位信託基金的買賣價，與及信託基金的最新價格。總行五樓除了基金中心外，亦有由銀行本身及其主要附屬機構提供之私人財經服務。基金中心的設立，正好擴大該處的業務範疇，增加顧客的流通量。

十月十四日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與九月底比較	P/E
港澳發展	2.775	2.025	+34.11%	101.25
德榮建築	2.375	2.05	+32.26%	34.17
莊士機構	1.87	1.73	+28.15%	—
麗德投資	4.15	3.325	+25.47%	—
永鴻基	4.70	4.15	+20.29%	103.75
利安地產	5.70	4.30	+19.10%	48.18
富豪酒店	4.975	5.25	+17.98%	29.17
蜆壳電器工業	2.70	2.25	−2.08%	19.58
淘大置業	7.75	3.75	−43.18%	9.38
通用電子	2.25	1.96	+17.30%	—

★除淨 F 預測 廣利證券有限公司

中娛又斥資二億五千萬
收購灣仔一個地盤

（特訊）近期進行連串計劃的中華娛樂置業有限公司昨日宣佈，斥資二億二千五百二十萬元收購灣仔一個地盤。中華娛樂與三間私人公司達成協議，以八千六百萬元代價購入擁有上述地盤之堅柱有限公司之全部權益及欠下有關人士之債項，交易將於十一月三日完成。

堅柱於八月七日簽約購入位於灣仔洛克道二十八至四十號與軒尼詩道三十一至三十九號之空置地盤，堅柱需於十一月六日完成交易時支付該地盤之買價餘款一億三千六百二十萬元。因此，中娛除支付購入堅柱的價格外，尚需繳付堅柱未支付該地盤的餘款，故整項收購價爲二億二千五百二十萬元。

寶秘礦油董事局發表聲明
並無財政困難情況

經集資及重組後已無負債，且有足夠資金以支付實如油田開採費用，八七年度上半年綜合溢利二十一萬一千美元，不派發中期息。

寶秘礦油股份今日恢復買賣

（特訊）寶秘礦油受近日市場傳出財政困難消息後，昨日續受不利消息影響下，股價大幅波動，該公司並於昨日下午向聯合交易所申請，將股份暫停買賣一天，並將於今日恢復買賣。

據該公司董事局發表的聲明稱，該公司隨着近期的供股集資及債項重組計劃完成後，現已是無負債公司，與及公司有充足資金以支付印尼東北部實如油田的開採費用，目前，該公司並沒有財政困難情況。

該公司董事羅拔米亞亦表示，目前公司手頭流動現金約四百五十萬元，可供運用，故此財政狀況甚佳，根本沒有出現困難。

他表示，由於新加坡的母公司已被債權銀行接管，可能因此誤傳寶秘出現財政困難，現得悉該接管計劃進行順利，而且快將與債權銀行達成重組協議，同時，母公司的重組計劃對於寶秘並沒有壞影響。

寶秘礦油停牌時收市價爲四角，較前收市價四角九仙下跌九仙。

另外，寶秘礦油昨日宣佈，截至八七年六月三十日止六個月未經審核之扣除非經常性項目後之綜合溢利爲二十一萬一千美元。

該公司的八七年中期業績內，包括一項非經常性項目虧損爲六千美元，及非經常性項目獲得七千美元，該收益爲公司的撤帳取回項目。

董事會建議不派發中期息。

大市仍未感有轉勢跡象

△昨（十四）日本港股市出現波濤，惟總算是安然渡過，恒生指數且比前日收市指數微升三點二〇，以三八四四點四八收市。成值亦比前日稍有減少，而全日成值仍有三十四億五千九百餘萬元，比前日成值減少五億二千三百餘萬元，減幅逾百分十。

上午市道雖則仍感反覆，惟大勢尚感暢好。儘管前日大跌五十八點，但當昨日開市做價已止跌回升，他許回升勢非勁，而上午收市指數仍比前日報升十七點五七；午後復市情勢大變，開市即感受賣家低拋壓力，恒生指數迅而低破三千八百點，大約以下午開市後半小時爲全日最低潮，恒生指數會降至三千七百九十七點，比上午收市指數大跌六十一點之多，由於寶秘礦油突暫停掛牌買賣，市場上不利消息謠傳頗盛，遂引發敏感性低拋，其後有買家趁低吸購增督，做價則告明顯反彈，至收市之恒生指數反見報升。也許大市挺升乃感受到壓力，但仍未感有轉勢的跡象。

△置地公司消息傳說仍盛，市場又復有日資收購置地部份股權的傳說，惟昨日置地之收市價已重拳十元關。另一方面，怡和將於今日稍後召開記者招待會，屆時會宣佈收購兩間著名財務顧問公司消息。

△昨日收市前之反彈，一綫股顯得較爲有力，二三綫股低跌者明顯，這爲昨日市道有異於日前者。是類寶秘的語傳而出現較大技術調整，涉而，局部二三綫股仍能保持堅好型態，如世紀城市、建業置業、第一太平國際、茂昌、香港毛紡廠、怡勝太平洋、志正國際、嘉華銀行、開達實業、建煌新記、泰基利建新集團、立興、寶光、大新公司、泰富、偉易達、華夏置業、永達利及裕興等。

△在昨日兩邊客較大手成交有香港植以十元一角成交二百五十萬股，又以十元二角成交二百五十萬股，惠泰以二元六角半成交四百萬股等。

△華光地產將於本月十九日宣佈末期業績，亞洲電視集團將於本月二十日宣佈中期業績。

天椒

信置宣佈股份拆細

每一股拆細爲五股，並每五股送入八年及九〇年認股權證各一份。

信和地產股份今將會恢復買賣

（特訊）信和置業有限公司昨日宣佈，派發紅利認股權證（一九八八及一九九〇認股權證各一份）及拆細股份，由每股面值一元，拆細爲五股面值二角之建議。

根據公佈，每持有五股普通股可獲派發一九八八及一九九〇認股權證各一份，同時每五份一九八七、一九八八、一九八九及一九九一認股權證有人獲派送兩份一九八〇及一九九〇紅利認股證權。八八及九〇年新認股權證之認購價爲一·三九元。同時，由於發行紅股經調整及股份拆細後，該公司一九八七認股權證之認購價，由一·三三元調低至零點二六元，而一九八八及一九九一認股權證之認購價由二·五五元調低至〇·五一元。

另外，涉及認股權證及拆細行動，信和地產投資股份及其認股權證於昨日暫停買賣，並於今日恢復買賣。

明輝續增購英公司股權

（特訊）明輝發展有限公司昨日宣佈繼近期再購入九十五萬股 BOUSTEAD PLC 之股份後，於十月十三日增購入另外六十萬股 BPLC 股份。在購入上述股份後，明輝現擁有 BPLC 發行股本百份之二十四點六四二。

尋幽探秘

二三綫股借勢調整

昨日市道反覆，在好淡消息紛傳下，「恒指」忽上忽落，高低相差逾七十點，市道一直受傳言影響。

午後，市場又流傳「置地」供股之謠言，而「置地」一股價一度挫落至九元七角，與此同時，市場又傳出「怡策」向海外計劃集資一百億元說法，但該項傳言稍後已爲有關方面所否認，而「怡系」股份相應波動，而大市亦因此呈現反覆，尾市買家恢復入市，而置地亦回升至十元收市。二三綫及三四綫股波動更大，市場初時傳出對「寶秘」不利消息，而「寶秘」股價亦由高位直綫滑落，其他三四綫股仔狀若機司爲「搶家」借勢向吐近期升幅較大之仔股同壯壓力更大。其中會宣佈批售之「羅氏」股價由二元二角五仙一度挫落至一元七角四仙，跌幅逾兩成，「長實」供股期日近，股東內心十五十六，蓋十供一，搶一萬股始可齊頭供一千股，否則不成一手貨淵源碎也。

高晉

隨着本港政經同復穩定繁榮
仁孚業務突飛猛進

公司外貌

仁孚在過去十年來不斷的發展，雖然，在八二及八三年度業務一度顯著退縮，非因該公司經營不善，而是因當時本港之政治與經濟環境影響。隨着本港前途明朗，而本港政治與經濟回復穩定繁榮，該公司業務迅即好轉。在過去兩年，業務更突非猛進，去年業績更創下該公司新紀錄。現年度上半年，業績續有進一步增長。

據發表八七年度之中期業績，截至八七年六月三十日止六個月綜合純利爲四千五百五十萬元，比去年度同期增加百分十一點九。營業額則爲三億一千一百八十萬元，比去年同期增加略過百分十。

不少投資者認爲仁孚之業務乃是銷售西德平治汽車。不錯，銷售西德平治汽車爲仁孚之象徵，早於一九五四年已獲委爲西德平治汽車總代理，至今已有三十多年歷史，自該年開始，已奠定該公司專注經營汽車業務，於六四年在香港註冊爲仁孚行有限公司。於七〇年成爲上市公司。七五年成爲怡和集團附屬公司。

目前之仁孚雖然仍以銷售汽車爲主，惟其業務已不斷擴大，如經銷代理專業工程產品及先進機械、維修服務外，並擁有及經營兩座多層停車場，此外，與怡和及拍克萊銀行合營成立怡孚財務公司經營分期付款、設備租賃及貸款等業務。現時該公司之業務大致可分爲四大類，計汽車銷售、汽車維修服務，工業貿易及其他。汽車銷售業務除代理平治車廠出產之各類客車及商用汽車外，另外有代理快意汽車，富士房車及客貨車，以及通用在澳洲、北美及英國等地產製之汽車。各類汽車中，私家車銷售量有顯著增長外，商用車輛銷售亦擁有突破性發展。

汽車維修服務現時在港九新界各區共設有六個自置而設備完善之汽車維修中心，是有一個貨源充足的中央零件供應部。並與中國汽車工業總公司及中國人民合資在北京成立三聯汽車技術服務公司，已於八六年十一月開業。

工業貿易部分船機，機械及項目工程三個部門，銷售船機引擎，發電機、鐵路設備，物料處理剎車，火鋸切割及，接器材，與其他工業機械及物料等。該類服務在本港及中國之營業均有增長，雖然中國外匯短缺，惟影響不大。

在八六年度營業總額爲六億二千三百萬元，營業盈利一億〇四百萬元，營業盈利率爲百分十六·七。八六年度上半年之營業額爲二億八千二百三十萬元，佔八六年度總營業額百分四十五，八六度上半年營業盈利率百分十六·三。由是而觀，去年度下半年在營業方面及營業盈利率比去年度上半年爲佳。而今年上半年營業總額爲三億一千一百八十萬元，營業盈利率爲百分十七，比去年度下半年之營業盈利率稍有增長。

由於年來本港經濟持續良好發展，無論工商業或是服務性行業俱有顯著增長，汽車之銷售自會相應增加。今年來，本港私家車數量按月遞增，引致港府注意，政府或會採取可能制止私家車增長之政策使私家車銷量受到影響。但這只是付測。只要本港工商各類繼續向好，而商用車輛銷售之增加，亦足以抵消私家車銷量可能受到的影響。

仁孚最具發展潛質的業務乃工業貿易部，尤其是對中國大陸市場之銷售爲然，在過去一年中，銷售情況已有良好發展，正當中國積極推行現代化，對先進機械需求殷切，而有關各類專業工程貨品及各類工業先進機械之業務發展正時方興未艾。

倘以八六年度上半年與下半年之營業比率計算，現年度下半年之營業額會有三億八千萬元至四億元之間，全年營業額會達七億左右。營業盈利率百分十七計算，除稅後盈利估計會首次略過一億元。保守估計每股盈利約爲二角七分，以四元一角二分半市價計算，市盈率爲一五點三倍。八八年乃該公司金禧紀念，很可能再會有紅股開派。

古平

印尼擬提高咖啡出口限額

印尼正對咖啡生產者進行生產指導，以實現增加出口的計劃。國際咖啡組織確定世界咖啡出口總額爲五千八百萬袋。

印尼負責促進長年作物的生產的內閣部長哈拉哈布最近說，印尼正在努力爭取提高咖啡出口限額。他還說，由於印尼的咖啡生產主要來自小型種植園，因此大量增加出口的計劃牽涉到大批咖啡生產者進行生產指導的艱巨任務。

因此，假若印尼的該項計劃付諸實施，出口限額應當大大突破產量的百分之五十，但是哈拉哈布料到，其它咖啡生產國將會關注，印尼經國際咖啡組織所作的決定，令世界咖啡出口總額爲五千八百萬袋，每磅價格爲一百廿至一百四十港仙。

五千八百萬袋出口總額將在今年十月開始的咖啡年內按季度平均分配，但在第一季度內，可能要減少二百至三百萬袋，以便使出口國上升經微對價格無大影響。

據本月四日倫敦舉行的國際咖啡組織會議，爭取提高咖啡價格。據透露，印尼咖啡種植園目前約爲八十萬公頃，其中不到三萬公頃屬於國營公司，有關當局正在向咖啡生產者提供指導和訓練，以提高咖啡質素。哈拉哈布說，印尼咖啡出口協會應當在提高咖啡質素和改善咖啡種植園工人的福利方面，擔當重大角色。

（思源）

各地股市

東京股市再創新高

（特訊）東京股票市場重要指標是日創新高，反映隔夜華爾街反彈。

價格全面報漲，集中於國內需求有關股份上日創新紀錄後再增添另一紀錄。

杜瓊斯平均指數上日反彈一二五·九八紀錄水平後，是日再增二四五·八〇至二一六六四·四三新紀錄。

新市場綜合指數亦上升十九·七八至二一八一·四七。

成交量由上日十三億三千萬股增至十四億股。

十種股份與上日收市比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	二〇六〇	升六十
日本電器	二五六〇	跌十
松下電器	二七四〇	無升跌
日本石油	一四七〇	升五十
豐田汽車	一三二〇	跌十
日立公司	一五六〇	無升跌
新力	五五二〇	升四十
麗確	一四三〇	跌十
三井物產	七六五	升六
TDK	五四八〇	升六十

澳洲股市急劇上升

雪梨十四日消息：交易商謂澳股收市急升，但低於全日高價，因趁低吸納，與及受海外利好消息刺激，三日下跌後入市。

雪梨所有指數上升廿七·四至二一八四·九，所有工業指數上升三〇·二至三三六七·〇。

所有資源指數上升七·六至一三五四·九，但黃金指數下跌十八·六至三四八·九。

成交一般，共有一億四千一百萬股易手，總值二億九千八百萬元，下跌股份超出上升股份四比三。

紐股下挫成交縮減

威靈頓十四日消息：交易商謂紐股波動方向不定，收市輕微回順，成交減少，價格短期內可能進一步下跌。

巴克萊指數下跌九·六九至三六七四·六。

交易商謂大機構僅買入小量及選擇性股份，市場不會上升，直至他們全力入市。

他們更指出星期一公佈九月份一季通脹率。

新股收市經微回順

新加坡十四日消息：交易商謂買家繼續估上風股價第三天全面下跌，成交平淡。

交易商謂尾段趁低吸納選擇性股份，使價格輕微反彈，但數類藍籌股及優質股收市仍見下挫相當價位。

海峽時報工業指數下跌四二五至一四三〇·七八，成交量由上月一千八百萬股縮減至一千五百萬股。

台北股市繼續低跌

台北十四日消息：由於投資者繼續獲利了結，大市承接上日的跌勢進一步走低。

加權指數是日收三六一四·五七，比上日再跌一七一·〇五。全日總成交一百〇二億六千萬台元。

經紀商表示：這次股價回跌，純粹是因爲股票供需的問題，實際上基本經濟因素並未改變。

英股早市反覆靠穩

倫敦十四日消息：上月華爾街上揚倫敦早段上升，但不久失去力量，價格反覆，早市成交一般。

八時二十分金融時報一百指數上升一點一至二三五一·三，開市會見二三五二·六，交易商謂指數可以進一步上升，但受銀行股大挫所影響。

紐約股市技術反彈

紐約十三日消息：美國股市週二在技術性反彈中大幅上升。

道瓊斯工業平均指數上升卅六·七二，收市報二五〇八·一六，全日總成交從一億四千一百八十七萬股增至一億七千二百八十七萬股。

此外，是日美元企穩，債券價格同升，也是股市利好因素之一。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	十月十三日	升／跌
美國電話電報	三三·八七五	升一·〇〇〇
伊士曼柯達	一〇〇·七五〇	跌〇·二五〇
萬國寶通銀行	五七·五〇〇	升一·五〇〇
通用汽車	七五·三七五	升一·六二五
萬國商業機器	一四八·八七五	跌一·〇〇〇
寶麗來相機	三一·七五〇	升一·〇〇〇
艾克森石油	四九·二五〇	升一·五〇〇
荷士德金礦	四二·六二五	跌一·五〇〇
美國運通	三五·八七五	升〇·六二五
杜氏化工	一〇五·一二五	升四·二五〇

香港股市行情表(二)

恒生指數	3,844.48	+3.20	香港指數	2551.61	−2.67
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,432.74	+8.66	金融	2022.62	+1.55
公用	4,908.27	+16.09	公用	2274.97	+7.41
地產	5,845.82	+9.59	地產	3264.61	−3.68
工商	3,370.21	−7.79	綜合	2697.95	−3.71
成交股份 292	下跌股份 186		工業	2806.40	−50.27
上升股份 65	無變股份 41		酒店	2460.52	−45.43

恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	3944	3974	4022
開市	3937/3942	3986/3988	4022/4026
最高	3978	4031	4076
最低	3888	3958	4010
收市	3949/3950	3998/4000	4048/4049
今日結算價	3950	3998	4049
起跌	+6	+24	+27
成交（手）	18252	12440	626
未平合約			
淨數	9264	16193	7127
總數	37077	27997	7938

全日總成交額 31318 手

十大成交金額

希慎興業	202,632,848
置地	199,322,224
國銀亞洲	116,607,912
麗新製衣	110,097,400
長江實業	105,844,600
港燈集團	92,532,712
和記黃埔	77,313,504
輝煌太平洋	77,198,848
匯豐銀行	68,160,800
港澳發展	65,655,620

十大成交股數

國銀亞洲	152,041,408
希慎興業	107,195,000
愛美高	41,406,980
愛美高 W90	37,176,000
泰富集團	36,269,380
港澳發展	30,300,000
羅氏針織	20,060,000
置地	19,866,184
遠東發展	19,072,500
輝煌太平洋	15,376,000

十大上升股票

永達利	+12.93%
玫瑰針織	+12.12%
華厦置業	+11.33%
遠生金屬製品	+10.68%
德利投資	+10.44%
怡勝太平洋	+9.03%
基利建新	+7.14%
富豪酒店 W88	+6.12%
建煌新記	+6.03%
大新	+6.00%

十大下跌股票

港澳發展	−27.02%
淘化大同	−21.05%
港澳發展 W96	−20.87%
麗德投資	−19.88%
莊士機構 W92	−17.11%
富輝企業	−13.92%
德榮建築	−13.68%
紀德投資	−13.63%
衛利行	−13.60%
蜆殼電器	−12.96%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifal W92	31/03/86−31/12/92	0.60	2.05	2.10	1.92	1.92	−0.13	−36	991,312	−14.58	2.52
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.91	0.90	0.86	0.87	−0.04	−68	807,000	66.48	4.37
144	奔達國際 W91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.77	1.73	1.66	1.68	−0.09	−53	1,845,000	49.57	4.45
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80	11.80	—	—	11.90	+0.10	+59	1,000	9.44	19.70
415	國泰城市 W89	11/05/87−31/12/89	1.50	1.64	1.68	1.59	1.66	+0.02	+43	956,000	−12.22	3.16
416	國泰城市 W94	11/05/87−31/12/94	2.00	1.21	1.25	1.17	1.17	−0.04	−102	1,148,000	−11.94	3.17
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	2.45	2.60	2.40	2.45	—	—	1,500,000	−4.17	3.45
420	Chasia W92	29/07/87−30/06/92	1.00	1.12	1.12	1.12	1.12	—	—	57,000	15.22	2.12
139	中華娛樂 W90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.73	0.76	0.65	0.69	−0.04	−48	2,101,000	44.62	2.69
048	莊士機構 W92	21/05/87−31/12/92	0.65	1.11	1.13	0.86	0.92	−0.19	−4	12,465,980	−9.25	1.57
372	銀資國際 W91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.875	2.70	2.65	2.70	+0.025	+57	13,000	24.50	4.70
379	城市實業 W92	01/01/88−30/06/92	5.00	2.30	—	—	2.30	—	—	—	50.52	7.30
030	廣力投資 W88	02/07/82−08/08/88	4.166									
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.75	3.45	3.75	3.40	3.50	+0.05	+42	1,666,000	−4.49	4.25
358	安泰企業 W88	08/11/86−31/12/88	1.75	2.30	2.40	2.30	2.30	—	—	27,000	27.56	4.05
374	愛美高 W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.64	0.66	0.57	0.62	−0.02	−106	37,176,000	6.29	1.52
345	愛美高 W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.84	0.88	0.76	0.80	−0.04	−60	5,024,742	−2.10	1.40
215	FP WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	4.35	—	—	4.40	+0.05	+46	24	−1.56	5.41
143	廣[illegible] W92	18/07/85−30/09/92	1.00	4.175	4.15	4.00	4.00	−0.175	−73	422,000	−1.96	5.00
418	廣[illegible] W94	01/08/87−30/09/94	2.80	2.35	2.475	2.15	2.25	−0.10	−71	1,985,979	−0.98	5.05
046	港燈集團 W88	07/01/80−31/12/88	2.09	39.00	39.00	39.00	39.00	—	—	6,681	1.40	10.24
151	置地 W91	15/05/86−31/12/91	3.28	9.50	9.80	9.40	9.70	+0.20	+34	2,805,836	−4.82	9.52
414	淘大置業 W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.86	0.89	0.80	0.81	−0.05	−43	1,278,000	28.03	2.01
351	合和實業 W91	01/07/90−31/12/91	2.00	3.775	3.775	3.60	3.70	−0.075	−135	3,146,100	4.59	5.70
059	和記黃埔 W89	09/09/80−31/03/89	2.37									
187	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	2.65	2.60	2.375	2.375	−0.275	−18	200,505	−7.83	0.69
424	五豐行 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	2.40	2.45	2.20	2.25	−0.15	−38	1,430,000	11.54	4.35

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
061	怡和 W92	22/12/80−15/10/92	16.49	5.60	5.55	5.30	5.40	−0.20	−95	1,256,955	11.87	25.40
377	萬勝證券 W92	01/09/87−31/12/92	1.18	3.20	3.30	3.10	3.10	−0.10	−106	139,000	8.35	4.28
362	新世界發展 W89	02/01/87−31/12/89	9.00	6.70	6.70	6.45	6.50	−0.20	−111	971,688	4.03	15.50
363	新世界發展 W91	02/01/87−31/12/91	9.00	7.60	7.55	7.40	7.55	−0.05	−173	315,688	11.07	16.55
340	東方海外 W90	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81−31/10/89	1.40	4.425	4.425	4.10	4.20	−0.225	−53	310,250	−5.88	5.60
370	彩虹發展 W90	31/01/88−30/07/90	10.00	1.85	—	—	1.85	—	—	—	62.33	11.85
230	富豪酒店 W88	08/12/80−30/06/88	2.33	2.45	2.80	2.50	2.60	+0.15	+8	3,916,730	−6.10	4.93
356	新鴻基地產 W90	01/01/87−31/12/90	8.35	22.00	22.00	22.00	22.00	—	—	39,293	0.26	19.35
357	新鴻基地產 W92	01/01/87−31/12/92	8.35	21.70	22.20	22.00	22.20	+0.50	+31	142,493	0.78	19.45
246	信和置業 W87	31/01/81−31/12/87	1.45	5.20	5.25	5.10	5.20	—	—	555,000	−4.32	6.65
364	信和置業 W89	01/06/87−31/03/89	2.80	3.60	3.60	3.425	3.50	−0.10	−115	1,171,200	−9.35	6.30
365	信和置業 W91	01/06/87−31/03/91	2.80	3.65	3.675	3.45	3.55	−0.10	−117	1,145,200	−8.63	6.35
239	信和地產 W89	01/06/87−31/12/89	3.50									
248	信和地產 W91	01/06/87−31/12/91	3.50									
262	大生地產 W88	23/03/89−31/12/88	7.00	1.97	2.00	2.00	2.00	+0.03	+40	1,200	69.81	9.00
263	泰盛發展 W87	01/01/82−31/12/87	3.20	9.40	—	—	9.00	−0.40			5.74	6.08
027	天安中國 W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.78	0.81	0.77	0.76	−0.02	−122	1,165,000	3.16	1.98
346	九龍倉 W90	01/11/88−31/12/90	7.15	4.825	4.825	4.75	4.75	−0.075	−149	264,645	11.22	11.86
421	王氏工業 W90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.74	1.76	1.65	1.67	−0.07	−79	865,000	11.88	3.72

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	332.00	332.00	332.00	332.00	—	—	645	2.41
150	置地債券	8.00	95.50	—	—	95.50	—	—	—	8.38
058	和黃債券93	9.00	96.00	—	—	96.00	—	—	—	9.38
425	百利達牛熊92	7.00	96.00	—	—	94.00	−2.00	−129	6,000	7.45
354	百利達熊92	10.00	71.00	71.00	71.00	71.00	—	—	4,000	14.08
177	百利達牛92	4.00	115.00	110.00	110.00	110.00	−5.00	−89	100	3.64

香港股市行情表(一)

成交金額：3,459,618,342
成交股數：1,096,487,624
恒生指數：3,844.48 +3.20
1987年 10月14日 (星期三)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	[illegible]													
12.70	021 聯合企業	12.30	12.60	12.40	12.50	12.50	12.50	+0.20	+38	25,220	315,740	3.25	9.30	6.64
14.00	103 亞洲保險	12.80	12.80	12.80	12.80	12.80	12.80	—	—	19,000	243,200	3.33	12.90	4.30
38.75	023 東亞銀行	33.50	33.75	32.50	32.00	32.50	32.50	−1.00	−111	261,984	8,687,170	8.45	23.86	2.06
17.00	371 銀資國際	3.95	3.925	3.70	3.70	3.725	3.775	−0.175	−67	317,500	1,220,575	0.98	13.35	0.79
5.83	123 嘉宏國際★	5.15	5.25	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	3,809,249	19,641,768	1.34	21.46	3.30
2.175	292 Chasla	1.92	1.96	1.82	1.78	1.84	1.84	−0.08	−74	324,000	623,340	0.48	—	—
18.50	110 中國東方	18.00	18.00	18.00	18.00	18.40	18.00	—	—	200	3,600	4.68	48.37	0.95
6.90	121 紀德投資	6.60	6.80	5.70	6.00	5.70	5.70	−0.90	−7	20,080	126,184	1.48	—	—
5.40	106 Crusader	4.60	4.775	4.30	4.45	4.50	4.45	−0.15	−103	1,826,000	8,487,550	1.16	27.64	—
3.40	053 道亨集團	3.125	3.125	2.70	2.85	2.875	2.85	−0.275	−21	4,366,000	12,762,950	0.74	51.54	1.58
2.40	129 財務地產▲	2.30	2.35	2.10	2.10	2.15	2.10	−0.20	−22	118,000	262,600	0.55	7.59	7.14
5.55	214 FP Spec	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—	40,048	220,250	1.43	33.74	0.36
	043 工商銀行									暫停買賣				
52.00	011 恒生銀行	47.25	47.75	46.50	47.00	47.25	47.25	—	—	392,158	18,567,908	12.29	24.73	2.28
11.10	005 匯豐銀行	10.50	10.60	10.40	10.50	10.60	10.60	+0.10	+56	6,491,905	68,160,800	2.76	15.08	3.42
11.60	145 香港建屋貸款	11.30	—	—	11.30	—	11.30	—		—		2.94	9.29	9.29
1.99	148 遠東財務⬆	1.94	1.99	1.95	1.97	1.97	1.97	+0.03	+39	174,000	342,760	0.51	21.05	2.04
0.85	166 國銀亞洲	0.80	0.84	0.67	0.75	0.77	0.75	−0.05	−38	152,041,408	116,607,912	0.20	1071.43	—
4.10	183 嘉華銀行⬆	4.00	4.10	4.00	4.05	4.10	4.10	+0.10	+29	133,000	542,850	1.07	460.67	—
2.90	197 倫太保險	2.35	2.40	2.40	—	2.35	2.35	—	—	20,000	48,000	0.61	—	—
4.40	376 萬勝證券	4.325	4.30	3.80	3.95	4.025	3.95	−0.375	−23	1,622,000	6,633,400	1.03	22.32	2.41
4.10	174 百利大國際	3.20	3.375	3.075	3.10	3.15	3.10	−0.10	−106	2,590,625	8,457,703	0.81	6.24	—
1.47	222 泛印集團	1.31	1.32	1.22	1.23	1.25	1.23	−0.08	−41	906,000	1,151,220	0.32	—	—
1.29	226 萬眾財務	1.08	1.08	1.02	1.02	1.02	1.02	−0.06	−47	367,073	394,287	0.27	26.70	—
4.00	227 大眾國際	3.50	—	—	3.45	3.30	3.30	−0.20	−45	3,062	9,675	0.86	53.75	1.52
7.90	086 新鴻基	7.35	7.30	6.95	7.00	7.05	7.00	−0.35	−60	6,289,446	44,554,336	1.82	32.48	2.85
2.40	258 永盛財務	1.96	1.97	1.90	1.90	1.92	1.92	−0.04	−132	226,000	440,720	0.50	24.94	0.52
2.40	261 森坤財務	2.40	—	—	2.525	—	2.525	+0.125		—		0.66	185.66	—
3.85	265 德利投資⬆	3.35	3.85	3.35	3.60	3.65	3.70	+0.35	+5	224,000	815,900	0.96	—	—
4.225	349 友聯銀行⬆	4.10	4.225	3.80	3.90	3.95	3.90	−0.20	−56	4,551,000	18,487,324	1.01	—	—
	274 大華銀行													
59.00	096 永隆銀行	55.50	55.50	54.00	53.50	54.00	54.00	−1.50	−119	22,700	1,231,200	14.05	15.29	3.36
	綜合企業													
2.60	104 冠亞商業	2.25	2.475	1.94	2.10	2.15	2.15	−0.10	−66	10,648,000	24,165,850	0.56	13.78	4.19
3.50	271 亞洲國際	2.725	2.725	2.50	2.575	2.60	2.625	−0.10	−90	3,502,000	9,239,150	0.68	188.85	—
3.85	024 寶威國際	3.475	3.60	3.30	3.30	3.375	3.375	−0.10	−114	940,000	3,249,650	0.88	13.95	3.68
2.175	025 其士	1.97	2.10	1.78	1.85	1.90	1.90	−0.07	−97	7,818,000	15,347,130	0.49	17.72	4.21
6.50	116 周生生▲	6.20	6.10	6.00	6.05	6.00	6.00	−0.20	−104	168,000	1,024,300	1.56	14.89	2.87
2.15	367 莊士機構	1.87	1.94	1.66	1.73	1.74	1.73	−0.14	−29	13,076,722	23,413,888	0.45	—	—
8.00	118 第一太平實業優	7.25	7.15	7.15	7.15	—	7.15	−0.10	−153	16,000	114,400	1.86	—	—
8.70	038 第一太平實業	7.15	7.20	7.10	7.20	7.30	7.20	+0.05	+60	185,000	1,322,600	1.87	14.18	2.66
3.30	133 第一太平國際	2.95	3.20	2.975	3.125	3.125	3.075	+0.125	+17	480,000	1,491,350	0.80	21.90	0.66
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264 公和祥	1.72	1.73	1.56	1.56	1.60	1.60	−0.12	−34	585,000	969,250	0.42	—	—
1.25	057 和黃優先股	1.04	1.05	1.04	1.05	1.06	1.05	+0.01	+55	194,741	203,941	0.27	—	—
15.80	013 和記黃埔★	14.70	14.80	14.30	14.50	14.60	14.50	−0.20	−154	5,298,100	77,313,504	3.77	24.41	1.96
1.85	175 志正國際	1.54	1.60	1.56	1.62	—	1.62	+0.08	+14	19,294	30,130	0.42	90.50	6.17
23.90	015 怡和控股	22.50	22.80	22.20	22.50	22.70	22.70	+0.20	+58	941,872	21,213,800	5.90	27.39	1.25
15.60	208 怡和策略	14.40	14.60	14.20	14.40	14.60	14.40	—	—	2,383,090	34,430,848	3.75	—	—
15.20	209 怡策優先股	14.20	—	—	—	14.30	14.20	—	—	—		3.69	—	—
13.10	069 利豐	11.30	11.00	10.70	10.70	11.00	10.70	−0.60	−50	66,000	716,400	2.78	14.11	4.49
6.25	194 廖創興	5.85	5.95	5.40	5.50	5.65	5.65	−0.20	−99	909,150	5,131,953	1.47	34.56	1.77
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 Mega Pacif									暫停買賣				
3.15	218 王集團	2.80	2.90	2.75	2.80	2.85	2.80	—	—	90,000	254,800	0.73	21.74	1.43
14.50	224 建生實業	13.90	13.90	13.40	13.20	13.40	13.40	−0.50	−94	20,000	269,800	3.49	9.16	1.49
16.60	169 英駿集團	14.60	15.20	14.60	15.10	15.10	15.10	+0.50	+24	446,600	6,679,780	3.93	—	—
3.55	249 森那美	3.375	3.40	3.25	3.30	3.30	3.30	−0.075	−126	826,000	2,766,600	0.86	15.06	3.63
4.50	253 麗德投資	4.15	4.20	3.10	3.325	3.30	3.325	−0.825	−3	410,000	1,551,500	0.86	—	—
29.00	019 太古洋行A	26.50	27.10	26.30	27.00	27.10	27.00	+0.50	+35	2,142,934	57,269,204	7.02	23.33	2.06
5.15	087 太古洋行B	4.80	4.875	4.775	4.825	4.85	4.85	+0.05	+50	4,392,500	21,254,064	1.26	20.95	2.29
1.80	286 衛利行	1.25	1.30	1.06	1.09	1.12	1.08	−0.17	−8	7,234,000	8,684,050	0.28	—	—
9.20	290 永安集團	8.05	7.90	7.45	7.45	7.60	7.60	−0.45	−46	42,000	322,300	1.98	15.65	0.39
5.40	020 隆豐國際	5.05	5.15	4.95	5.00	5.10	5.10	+0.05	+53	3,099,272	15,665,869	1.33	22.46	2.35
4.725	100 仁孚行	4.125	4.10	4.00	4.00	4.10	4.10	−0.025	−174	272,800	1,101,980	1.07	17.35	3.15
	[illegible]													
2.50	102 寶力電子	2.25	2.275	1.97	2.00	2.025	2.00	−0.25	−17	4,760,950	10,265,185	0.52	15.14	4.17
1.92	115 忠德石油	1.83	1.85	1.65	1.68	1.68	1.68	−0.15	−26	483,600	857,408	0.44	—	—
	031 康力投資									暫停買賣				
18.70	122 鱷魚恤	17.40	18.00	17.00	17.40	17.40	17.40	—	—	246,802	4,345,294	4.53	35.83	2.11
7.80	295 萬順	7.55	7.65	7.35	7.40	7.45	7.40	−0.15	−135	446,000	3,329,400	1.92	42.24	—
1.80	033 依利安達★	1.62	1.67	1.51	1.55	1.58	1.56	−0.06	−89	2,827,500	4,589,765	0.41	13.33	1.28
1.51	034 愛美高	1.46	1.50	1.33	1.41	1.43	1.43	−0.03	−131	41,406,980	60,081,752	0.37	8.77	2.01
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093 青洲英坭	18.90	18.80	18.30	18.20	18.30	18.80	−0.10	−175	45,393	846,813	4.89	—	—
2.65	136 通用電子	2.25	2.40	1.90	2.05	2.10	1.96	−0.29	−10	8,122,000	17,395,164	0.51	9.88	5.61
3.40	040 金山實業	3.20	3.30	2.825	2.975	3.00	2.975	−0.225	−32	4,612,000	14,395,850	0.77	85.00	1.68
17.80	044 港機工程	16.30	16.50	16.20	16.20	16.30	16.40	+0.10	+63	544,400	8,921,920	4.27	20.71	2.62
3.60	114 Herald (HK)	2.00	2.175	1.83	1.90	1.91	1.94	−0.06	−110	3,953,000	8,134,890	0.50	970.00	—
17.20	146 香港地氈	14.90	—	—	—	15.00	14.90	—	—	—		3.88	11.41	6.04
4.60	152 茂昌眼鏡⬆	4.375	4.60	4.50	4.50	4.60	4.50	+0.125	+27	3,000	13,600	1.17	14.68	5.55
9.60	154 香港毛紡	8.60	9.10	8.65	8.85	9.05	9.05	+0.45	+13	104,000	933,050	2.35	12.07	1.47
	172 香島印染													
12.80	179 德昌電機	12.60	12.60	12.40	12.10	12.40	12.40	−0.20	−145	142,000	1,784,200	3.23	28.86	1.61
2.90	180 開達實業	2.775	2.875	2.65	2.80	2.825	2.825	+0.05	+37	2,470,000	6,944,950	0.73	94.80	2.48
2.425	141 金城工商	2.275	2.25	1.94	2.00	2.10	2.00	−0.275	−12	428,000	891,520	0.52	22.55	3.50
4.90	186 陳輝集團	3.975	3.975	3.825	3.85	3.90	3.90	−0.075	−140	1,578,000	6,148,800	1.01	39.31	2.18
10.00	375 麗新製衣	9.45	9.50	8.95	9.10	9.20	9.15	−0.30	−105	12,024,000	110,097,400	2.38	52.05	0.82
17.50	411 南順▲	15.30	15.60	15.10	15.10	15.30	15.30	—	—	231,000	3,553,700	3.98	38.05	1.44
	199 偉軍實業									暫停買賣				
2.25	339 羅氏針織	2.00	2.075	1.74	1.83	1.85	1.85	−0.15	−28	20,060,000	38,053,992	0.48	16.16	3.24
4.80	366 陸氏實業▲	4.70	4.725	4.375	4.50	4.50	4.525	−0.175	−88	2,204,000	9,993,950	1.18	19.42	1.77
18.40	211 南豐紡織	17.80	17.80	17.00	17.20	17.30	17.10	−0.70	−81	387,191	6,713,171	4.45	4.33	15.66
29.60	212 南洋紗廠	27.40	27.40	26.80	26.80	26.80	26.80	−0.60	−128	136,000	3,720,800	6.97	18.72	6.34
2.30	213 樂聲電子	2.00	2.05	1.70	1.77	1.77	1.77	−0.23	−14	5,581,400	10,560,294	0.46	16.15	4.11
4.275	178 永新企業	3.825	3.90	3.75	3.80	3.85	3.85	+0.025	+61	9,897,000	37,468,276	1.00	12.04	2.08
2.125	075 彩星集團	1.98	2.00	1.68	1.78	1.77	1.73	−0.25	−11	2,706,000	5,137,960	0.45	6.44	6.94
	076 寶秘礦油									暫停買賣				
3.075	243 品質企業	2.70	2.95	2.65	2.775	2.825	2.775	+0.075	+28	8,038,000	22,950,210	0.72	17.85	3.60
2.825	229 利民實業⬆	2.70	2.825	2.50	2.40	2.50	2.50	−0.20	−31	740,000	1,974,275	0.65	22.05	2.82
3.70	234 玫瑰針織⬆	3.30	3.70	3.30	3.60	3.70	3.70	+0.40	+2	172,000	607,950	0.96	66.43	0.27
10.90	236 生力啤酒	9.90	9.95	9.80	9.80	9.85	9.80	−0.10	−164	85,200	845,660	2.55	21.86	4.35
2.80	081 [illegible]電器	2.70	2.60	2.20	2.35	2.40	2.35	−0.35	−9	1,422,000	3,425,025	0.61	19.62	2.77
47.00	250 南海紗廠	44.00	44.75	43.00	42.50	43.00	43.50	−0.50	−162	57,000	2,522,750	11.31	22.42	6.20
14.50	084 寶光實業⬆	13.60	14.50	13.20	14.00	14.10	14.10	+0.50	+20	2,899,272	40,132,572	3.67	—	—
4.10	254 廣勝企業	3.80	4.00	3.70	3.75	3.725	3.725	−0.075	−137	1,020,000	4,004,850	0.97	—	—
	272 協興針織									暫停買賣				
12.90	273 怡南實業▲	11.50	12.80	11.50	11.70	12.00	12.00	+0.50	+16	367,000	4,454,900	3.12	9.76	8.34
29.00	275 裕泰針織	28.60	28.80	28.00	28.20	28.50	28.20	−0.40	−151	33,000	934,300	7.34	—	—
4.00	419 友利電訊	3.90	3.95	3.70	3.76	3.75	3.75	−0.15	−84	1,347,000	5,134,250	0.98	18.09	2.67
7.25	333 偉易達⬆	6.60	7.25	6.60	6.90	7.00	6.90	+0.30	+15	1,844,400	12,853,580	1.79	19.24	2.28
2.35	413 嘉盛國際	2.15	2.275	1.92	2.025	2.075	2.025	−0.125	−43	6,114,000	12,836,600	0.53	13.96	3.95
16.00	098 南聯實業	14.40	14.70	14.20	14.20	14.50	14.30	−0.10	−172	149,000	3,585,500	3.72	8.44	5.25
3.575	099 王氏工業	3.40	3.45	3.20	3.30	3.325	3.325	−0.075	−127	2,777,000	9,319,225	0.86	27.71	2.26
	294 長江製衣									暫停買賣				
12.00	298 遠生金屬製品⬆	10.30	12.00	10.00	10.70	11.00	11.40	+1.10	+4	246,000	2,738,400	2.97	—	—
9.60	293 國泰航空	8.65	8.75	8.50	8.65	8.75	8.65	—	—	3,110,000	26,875,500	2.25	18.59	2.48
3.00	338 中華造船優	2.95	3.00	2.80	2.725	2.825	2.825	−0.125	−72	326,000	955,000	0.73	—	—
3.425	029 中華造船	3.20	3.30	2.95	2.95	3.00	3.05	−0.15	−62	1,110,000	3,524,650	0.79	40.18	2.46
	119 新海康													
18.40	117 萬邦航業	14.50	14.40	14.00	14.00	14.00	14.00	−0.50	−98	50,000	703,600	3.64	94.15	3.57
2.75	207 明仁企業	2.50	—	—	—	2.60	2.50	—	—	—		0.65	27.62	—
0.95	210 馬[illegible]化	0.95	—	—	4.80	—	0.95	—	—	—		0.25	—	—
11.00	217 海南發展	9.30	9.50	9.20	9.35	9.40	9.40	+0.10	+48	114,500	1,065,050	2.45	13.45	4.04
9.00	332 東方海外	6.70	6.80	6.80	6.50	6.80	6.80	+0.10	+41	10,405	70,511	1.77	—	—
9.10	237 安全倉▲	8.20	8.45	8.00	8.10	8.20	8.20	—	—	134,768	1,103,496	2.13	410.00	1.83
27.00	242 信德企業★	21.80	21.70	20.70	20.60	20.70	20.70	−1.10	−55	61,220	1,297,420	5.38	33.28	1.53
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威寧航業									暫停買賣				
	284 萬寶航運									暫停買賣				
4.10	105 凱聯國際	3.80	3.80	3.65	3.675	3.70	3.70	−0.10	−120	3,616,000	13,467,050	0.96	33.01	1.08
2.625	341 大家樂	2.50	2.50	2.40	2.40	2.40	2.40	−0.10	−80	714,000	1,717,100	0.62	20.08	3.48
3.425	037 遠東酒店	2.925	3.05	2.725	2.80	2.825	2.80	−0.125	−70	3,483,360	10,236,226	0.73	25.45	0.30
12.10	039 富麗華酒店	10.40	10.40	10.20	10.30	10.40	10.40	—	—	98,000	1,012,000	2.71	16.22	4.81
11.60	051 海港企業	11.20	11.10	10.80	10.80	11.00	10.80	−0.40	−95	238,000	2,600,400	2.81	17.69	4.84
80.50	045 大酒店	64.00	64.00	61.00	61.00	61.50	61.50	−2.50	−82	653,600	40,530,300	16.00	29.64	1.95
	161 鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163 國際酒樓	2.75	2.80	2.50	2.45	2.65	2.50	−0.25	−19	132,000	336,700	0.65	—	—
6.50	422 文華東方	5.10	6.30	6.10	6.25	6.30	6.25	+0.15	+30	1,470,423	9,180,465	1.63	20.17	—
10.50	071 美麗華	9.20	9.15	8.95	8.90	8.95	8.95	−0.25	−118	324,000	2,924,100	2.33	31.53	1.90

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.50	064 新世界酒店	7.85	8.00	7.65	7.80	7.90	7.90	+0.05	+62	106,000	834,300	2.05	19.60	2.87
8.50	223 百樂酒店	7.90	8.15	7.80	7.70	7.90	7.80	−0.10	−155	164,000	1,325,900	2.03	47.47	1.60
5.60	078 富豪酒店⬆	4.975	5.60	5.00	5.20	5.25	5.25	+0.275	+12	11,054,919	59,699,052	1.37	29.39	2.25
13.00	235 紅寶石	12.10	11.60	11.00	11.60	11.00	11.00	−1.10	−19	4,000	45,800	2.86	46.79	2.45
	公用事業													
84.00	360 大東電報	72.00	73.00	70.00	71.00	72.50	71.00	−1.00	−152	37,300	2,647,250	18.47	—	—
31.00	002 中華電力	28.50	28.80	27.80	28.40	28.50	28.40	−0.10	−176	1,355,000	38,553,248	7.39	18.50	2.43
29.40	026 中華巴士	26.50	26.90	26.20	26.20	26.40	26.30	−0.20	−170	69,400	1,836,560	6.84	25.43	2.77
14.00	032 香港隧道	13.80	13.80	13.50	13.60	13.70	13.70	−0.10	−171	137,000	1,878,400	3.56	10.19	9.49
22.60	003 中華煤氣	20.90	20.80	20.30	20.40	20.50	20.50	−0.40	−139	773,000	15,852,400	5.33	39.61	1.36
14.917	006 港燈集團	10.00	10.20	9.95	10.10	10.20	10.10	+0.10	+52	9,135,051	92,532,712	2.63	12.47	4.85
19.60	008 香港電話⬆	19.10	19.60	18.90	19.30	19.40	19.30	+0.20	+49	2,282,418	44,087,656	5.02	43.78	0.90
17.20	062 九龍巴士▲	15.50	15.80	15.40	15.50	15.60	15.50	—	—	171,394	2,664,969	4.03	26.49	3.29
10.30	050 油麻地小輪	9.10	9.00	8.75	8.80	8.80	8.75	−0.35	−84	244,400	2,172,270	2.28	26.94	2.05
	百貨傳播零售													
4.30	036 亞洲電視	3.875	3.925	3.65	3.65	3.70	3.775	−0.10	−121	874,000	3,367,650	0.98	43.29	0.35
6.833	378 城市資源	4.95	4.90	4.85	4.85	4.85	4.85	−0.10	−134	104,000	507,050	1.26	—	—
6.75	353 牛奶國際▲	6.30	6.35	6.20	6.30	6.35	6.30	—	—	1,962,522	12,373,697	1.64	26.36	0.39
9.30	113 迪生創建★	8.60	8.55	8.25	8.35	8.40	8.40	−0.20	−125	784,000	6,593,700	2.18	18.38	1.95
17.70	009 香港電視	16.70	16.70	16.50	16.50	16.60	16.50	−0.20	−158	1,361,000	22,573,200	4.29	22.04	3.28
35.00	168 怡勝太平洋	15.50	17.10	16.00	16.90	17.00	16.90	+1.40	+6	303,200	5,136,800	4.40	117.52	1.77
4.00	343 王朗機構	3.90	3.925	3.575	3.675	3.70	3.90	—	—	7,496,000	27,876,000	1.01	19.97	2.52
20.50	066 連卡佛(A)	17.80	17.40	16.80	17.00	17.30	17.00	−0.80	−64	40,420	689,256	4.42	17.24	3.24
2.00	192 連卡佛(B)	1.75	—	—	—	1.75	1.75	—		—		0.46	17.75	3.15
17.60	067 立興⬆	16.60	17.60	16.80	16.80	17.00	17.00	+0.20	+44	515,000	8,883,200	4.42	10.69	7.06
2.95	018 東方報業	2.775	2.825	2.55	2.60	2.65	2.60	−0.175	−37	3,118,000	8,327,300	0.68	27.23	2.70
7.25	080 邵氏公司	6.55	6.65	6.50	6.55	6.60	6.55	—	—	1,418,000	9,277,400	1.70	28.24	1.83
9.15	241 瑞興百貨	8.40	8.40	8.30	8.30	8.30	8.30	−0.10	−159	38,000	316,400	2.16	29.43	3.61
55.00	244 先施公司	45.50	45.50	45.00	45.50	45.50	45.50	—	—		113,500	11.84	57.16	3.29
5.85	233 星島集團	5.20	5.25	4.90	4.95	5.05	4.95	−0.25	−58	812,400	4,142,280	1.29	24.48	3.87
2.475	417 謝瑞麟	2.125	2.25	2.10	2.10	2.125	2.125	—	—	2,833,000	6,136,875	0.55	11.94	5.01
5.55	289 永安公司	4.775	4.80	4.55	4.55	4.60	4.60	−0.175	−91	596,600	2,792,675	1.20	21.12	2.17
4.675	187 裕華國貨一千	4.40	—	—	—	4.40	4.40	—		—		1.14	—	—
4.90	188 裕華國貨二千	4.40	—	—	—	4.20	4.20	−0.20		—		1.09	29.87	2.38
	建築地產													
3.475	063 Agifel	3.10	3.125	2.90	2.95	2.95	2.95	−0.15	−57	610,625	1,876,683	0.77	139.15	0.34
3.70	373 聯合海外	3.30	3.35	3.15	3.175	3.20	3.175	−0.125	−86	2,958,000	9,683,650	0.83	19.56	0.95
12.00	056 聯合地產	11.40	11.50	10.50	11.20	11.30	11.20	−0.20	−142	1,427,190	16,028,620	2.91	31.80	0.27
7.00	101 淘化大同	4.75	4.70	3.60	3.675	3.75	3.75	−1.00	−2	8,885,000	33,493,564	0.98	0.61	146.60
	022 亞細安									暫停買賣				
3.325	268 奔達國際	3.10	3.175	2.825	2.975	3.025	2.975	−0.125	−78	8,016,000	24,268,850	0.77	—	—
2.15	108 建懋國際	1.57	1.60	1.50	1.50	1.50	1.50	−0.07	−65	156,000	242,620	0.39	—	—
3.80	206 國泰城市⬆	3.60	3.80	3.60	3.50	3.60	3.60	—	—	354,000	1,315,750	0.94	39.30	0.48
3.75	355 世紀城市⬆	3.525	3.75	3.425	3.60	3.675	3.60	+0.075	+33	6,299,000	22,909,150	0.94	35.64	1.21
13.618	001 長江實業★	12.70	12.80	12.40	12.50	12.60	12.50	−0.20	−146	8,402,000	105,844,600	3.25	19.22	1.31
2.625	112 至祥置業	2.625	—	—	2.675	—	2.675	+0.05		—		0.70	26.33	—
8.40	423 華人置業優先股	8.40	—	—	8.20	—	8.40	—		—		2.18	—	—
2.30	130 中華娛樂	2.10	2.15	1.83	1.89	1.94	1.86	−0.24	−16	7,262,000	14,464,150	0.48	4.91	2.69
2.825	127 華人置業	2.50	2.60	2.25	2.30	2.35	2.35	−0.15	−42	7,772,000	19,208,924	0.61	1.63	4.04
8.40	216 建業置業⬆	8.00	8.40	8.10	8.25	8.30	8.25	+0.25	+25	304,000	2,522,700	2.15	45.01	1.09
7.70	120 四海地產一千	7.70	—	—	—	7.70	7.70	—		—		2.00	—	—
8.00	125 四海地產二千	7.20	7.00	6.90	6.90	7.00	6.90	−0.30	−74	46,000	319,800	1.79	3.06	31.88
2.90	126 怡東地產⬆	2.80	2.90	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—	12,000	33,800	0.73	94.59	—
4.50	277 義興地產	4.65	—	—	4.80	4.80	4.65	—		—		1.21	172.86	—
3.70	128 安寧企業	3.175	3.275	3.10	3.175	3.20	3.175	—	—	845,500	2,737,300	0.83	15.25	3.53
2.35	035 遠東發展	2.175	2.35	2.00	2.15	2.20	2.20	+0.025	+46	19,072,500	42,184,700	0.57	29.89	0.68
	132 第一城市									暫停買賣				
8.40	135 嘉輝企業	7.90	7.90	6.80	6.80	6.95	6.80	−1.10	−5	110,000	808,900	1.77	9.12	2.94
3.975	124 Glynhill	3.50	3.50	3.20	3.20	3.30	3.20	−0.30	−24	560,000	1,891,000	0.83	64.13	—
	140 金山地產									暫停買賣				
1.16	361 多盈利	2.10	—	—	2.10	—	2.10	—		—		0.55	253.01	—
4.825	142 鷹君優先股	4.75	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	−0.05	−163	72,546	340,884	1.22	—	—
5.70	041 鷹君	5.30	5.50	4.95	5.10	5.20	5.10	−0.20	−87	4,767,444	24,783,572	1.33	43.93	0.90
10.50	010 恒隆	8.70	8.80	8.50	8.55	8.65	8.60	−0.10	−161	1,672,000	14,409,050	2.24	7.39	5.81
8.80	052 夏利文	7.70	8.10	7.55	7.55	7.60	7.55	−0.15	−138	228,000	1,792,500	1.96	10.70	4.37
8.85	012 恒基地產	8.05	8.15	7.90	7.95	8.05	8.05	—	—	4,609,000	37,207,300	2.09	35.28	1.86
7.10	157 協成行	6.75	7.00	6.90	7.00	7.20	7.00	+0.25	+19	24,000	167,000	1.82	16.44	2.86
10.70	007 置地	9.90	10.30	9.80	10.00	10.20	10.00	+0.10	+51	19,866,184	199,322,224	2.60	25.71	2.78
10.10	047 置地優先股	9.80	9.75	9.60	9.60	9.60	9.60	−0.20	−132	109,200	1,050,230	2.50	—	—
2.90	149 港澳發展	2.775	2.60	1.75	2.00	2.025	2.025	−0.75	−1	30,300,000	65,655,620	0.53	—	—
7.40	049 置業信託A	7.00	7.10	6.80	6.90	7.00	7.00	—	—	1,141,566	8,014,980	1.82	11.42	3.40
1.46	153 置業信託B	1.44	1.43	1.40	1.37	1.40	1.40	−0.04	−115	53,317	74,544	0.36	11.42	3.40
	147 香港興業									暫停買賣				
1.79	159 河聯投資	1.60	1.60	1.55	1.55	1.55	1.55	−0.05	−106	830,000	1,310,540	0.40	21.86	3.23
1.76	160 滿國置業	1.66	1.76	1.52	1.57	1.62	1.57	−0.09	−49	8,954,000	14,904,520	0.41	10.01	3.18
5.80	054 合和實業★	5.55	5.60	5.30	5.45	5.50	5.45	−0.10	−141	3,520,000	19,236,400	1.42	18.44	3.49
6.05	352 合和優先股★	5.65	—	—	5.15	5.25	5.25	−0.40		—		1.37	—	—
5.60	055 新昌集團	5.25	5.40	5.20	5.20	5.25	5.20	−0.05	−166	5,330,139	27,194,000	1.35	10.49	3.84
3.15	471 惠泰置業	3.00	3.00	2.60	2.60	2.70	2.90	−0.10	−101	5,720,000	15,225,400	0.75	11.61	2.08
1.98	014 希慎興業▲	1.88	1.95	1.78	1.85	1.87	1.85	−0.03	−144	107,195,000	202,632,848	0.48	28.12	2.97
6.20	165 明輝發展	5.85	6.00	5.45	5.45	5.55	5.55	−0.30	−52	3,952,000	22,589,100	1.44	180.78	0.12
5.00	171 國際實業	4.45	4.50	4.30	4.30	4.40	4.30	−0.15	−100	64,000	282,900	1.12	18.27	2.32
3.65	173 嘉華石業	3.40	3.55	3.20	3.325	3.35	3.35	−0.05	−150	5,154,000	17,521,576	0.87	23.36	1.49
4.95	181 啓明	4.425	4.45	4.15	4.15	4.20	4.15	−0.275	−40	60,000	260,000	1.08	8.95	3.61
6.50	182 駿利企業	6.50	6.50	6.30	6.50	6.50	6.50	—	—	17,000	109,300	1.69	12.25	1.54
2.50	184 泓成投資	2.15	2.00	2.00	1.96	2.00	2.00	−0.15	−34	40,000	82,000	0.52	9.27	2.99
1.30	185 建煌新記⬆	1.16	1.30	1.03	1.12	1.14	1.23	+0.07	+9	7,395,770	8,827,170	0.32	—	—
3.10	134 基利建新⬆	2.80	3.10	2.90	2.975	3.00	3.00	+0.20	+7	616,000	1,826,125	0.78	—	—
	190 龍谷祖									暫停買賣				
9995.00	189 廣生行	—	—	—	—	—	—	—		—		2599.83	2100.01	0.04
3.80	068 利興發展	3.60	3.625	3.475	3.50	3.525	3.525	−0.075	−129	1,080,500	3,850,325	0.92	7.46	3.13
6.10	193 利安地產	5.70	5.75	5.00	5.10	5.30	5.30	−0.40	−33	285,200	1,562,560	1.38	104.13	1.32
	195 樂古置業A													
	196 樂古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
8.00	201 嘉大地產	7.95	8.00	7.85	7.90	7.85	7.85	−0.10	−156	18,000	142,600	2.04	31.88	2.93
5.70	202 萬年置業	5.10	5.00	4.85	4.85	4.95	4.95	−0.15	−113	92,000	456,900	1.29	52.94	0.61
3.60	203 美居集團▲	3.20	3.40	2.875	3.075	3.15	3.075	−0.125	−82	1,742,079	5,557,112	0.80	5.37	18.54
34.00	158 萬邦投資	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	—	—	2,000	60,000	7.80	12.92	2.67
8.90	156 新時代地產	8.10	8.35	7.90	8.00	7.90	8.25	+0.15	+36	446,000	3,666,300	2.15	—	—
8.25	072 新城市	7.90	7.95	7.70	7.70	7.85	7.70	−0.20	−123	2,657,604	20,861,908	2.00	53.85	1.30
15.90	017 新世界發展	14.40	15.00	14.30	14.90	15.00	14.90	+0.50	+22	3,049,320	44,542,348	3.88	26.47	2.21
2.00	219 鴻易國際⬆	1.62	2.00	1.56	1.70	1.71	1.71	+0.09	+11	10,956,000	17,430,600	0.44	371.74	—
3.20	220 晉利地產	3.40	—	—	3.30	—	3.40	—		—		0.88	24.34	—
6.40	073 百利保	6.00	6.00	5.40	5.50	5.55	5.95	−0.05	−169	2,368,160	13,814,248	1.55	7.18	4.03
	074 保華建築									暫停買賣				
4.90	225 博富臨	4.70	4.80	4.25	4.275	4.35	4.35	−0.35	−30	1,106,990	5,029,134	1.13	28.21	0.81
10.70	077 聯邦地產A二千	9.90	10.60	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.30	+26	71,500	745,260	2.65	—	—
10.90	232 聯邦地產A五千	10.10	10.50	9.95	10.10	10.20	10.20	+0.10	+53	1,368,375	14,034,913	2.65	17.07	4.55
2.20	228 聯邦地產B	1.98	2.15	2.00	2.00	2.10	2.05	+0.07	+21	1,155,375	2,400,725	0.53	17.15	4.54
15.725	369 彩虹發展	7.70	7.65	7.30	7.30	7.30	7.30	−0.40	−51	44,000	328,720	1.90	31.53	10.83
	231 富利國際									暫停買賣				
8.95	281 川河集團	8.50	8.70	8.10	8.40	8.60	8.40	−0.10	−160	1,017,481	8,555,666	2.18	42.99	0.36
11.00	251 爪哇企業	10.50	10.60	10.10	10.20	10.40	10.40	−0.10	−166	512,000	5,359,600	2.71	22.78	1.15
45.00	255 新鴻基優先股	44.25	44.00	44.00	44.25	—	44.25	—	—	1,037	45,110	11.51	—	—
	238 森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065 基立集團	3.225	3.225	2.925	2.925	2.925	2.95	−0.275	−25	1,156,000	3,632,600	0.77	158.60	—
3.375	252 華信地產	2.975	3.05	2.90	2.85	2.90	2.90	−0.075	−124	752,000	2,244,950	0.75	15.18	5.17
6.10	240 海裕實業▲⬆	5.85	6.10	5.60	5.85	5.95	5.85	—	—	1,412,000	8,289,700	1.52	65.66	0.68
20.60	016 新鴻基地產	19.20	19.50	19.10	19.30	19.40	19.30	+0.10	+64	2,150,129	41,633,528	5.02	30.12	2.02
2.95	082 瑞安	2.75	2.80	2.50	2.575	2.60	2.65	−0.10	−92	2,674,000	7,118,450	0.69	16.73	3.40
3.675	412 順豪地產	3.125	3.275	2.90	2.95	3.00	2.975	−0.15	−59	2,315,808	7,284,810	0.77	—	—
2.05	245 星港地產	1.91	1.90	1.88	1.90	1.88	1.88	−0.03	−148	74,000	140,160	0.49	—	—
7.25	083 信和置業	6.95	7.05	6.70	6.90	6.95	6.95	—	—	5,816,000	39,807,500	1.81	99.29	1.30
	247 信和地產									暫停買賣				
	256 兆景祥興業									暫停買賣				
11.30	085 大新⬆	10.00	11.30	9.95	10.60	10.70	10.60	+0.60	+10	712,500	7,575,000	2.76	10.50	3.30
7.50	257 新安置業	7.25	7.10	6.70	6.70	6.70	6.70	−0.55	−27	84,000	579,700	1.74	39.23	2.69
8.40	259 宋加喇	2.40	—	—	2.55	—	2.55	+0.15		—		0.66	—	—
6.75	088 大昌地產	6.35	6.55	6.05	6.25	6.30	6.25	−0.10	−146	4,315,250	27,553,300	1.63	15.24	3.20
6.05	089 大生地產	5.50	5.60	5.10	5.25	5.30	5.30	−0.20	−92	699,400	3,746,170	1.38	54.41	1.13
7.65	090 泰盛發展	6.00	6.00	5.55	5.70	5.75	5.75	−0.25	−74	1,662,375	9,699,794	1.50	17.88	4.17
2.50	091 德榮建築	2.375	2.50	1.94	2.00	2.05	2.05	−0.325	−6	3,724,000	8,248,900	0.53	32.75	—
2.15	028 天安中國	1.99	2.00	1.90	1.90	1.90	1.90	−0.09	−63	1,078,000	2,118,330	0.49	—	—
7.50	266 天德地產	7.40	—	—	7.35	7.30	7.40	—		—		1.92	40.75	0.23
0.69	092 大寶地產	0.61	0.63	0.54	0.57	0.59	0.54	−0.07	−15	8,399,150	5,006,905	0.14	—	—
0.495	269 大寶地產優先	0.43	0.44	0.41	0.415	0.435	0.435	+0.005	+45	1,487,961	645,666	0.11	—	—
1.85	267 泰富集團⬆	1.78	1.85	1.65	1.73	1.75	1.82	+0.04	+32	36,269,380	64,590,656	0.47	11.47	2.20
5.70	270 友聯世界	4.60	4.90	4.60	4.60	4.70	4.60	—	—	1,034,000	4,969,350	1.20	32.65	2.78
1.76	278 華廈置業⬆	1.50	1.76	1.50	1.70	1.67	1.67	+0.17	+3	348,400	564,320	0.43	194.19	—
2.75	094 華光地產	2.575	2.65	2.375	2.50	2.575	2.55	−0.025	−165	2,799,895	7,192,577	0.66	36.74	—
	137 華美置業									暫停買賣				
	283 偉益置業													
11.50	004 九龍倉	10.60	10.80	10.30	10.40	10.50	10.50	−0.10	−168	4,102,927	43,235,280	2.73	20.94	6.92
4.75	287 永發置業	4.10	4.10	4.05	4.075	4.05	4.05	−0.05	−157	76,000	310,450	1.05	7.54	1.98
4.95	288 永鴻基	4.70	4.95	3.825	4.15	4.15	4.15	−0.55	−13	1,040,000	4,497,950	1.08	115.60	—
17.00	097 永泰建業	16.60	16.90	16.20	16.50	16.60	16.60	—	—	645,200	10,726,360	4.32	27.03	1.87
3.375	291 永達利⬆	2.90	3.375	3.00	3.275	3.375	3.275	+0.375	+1	92,000	290,650	0.85	—	—
5.20	260 輝煌太平洋⬆	4.95	5.20	4.90	4.975	5.05	4.975	+0.025	+65	15,376,000	77,198,848	1.29	19.50	1.26
8.20	296 裕興建築	5.80	6.15	5.60	5.80	6.00	6.00	+0.20	+23	42,000	249,600	1.56	232.56	—
	[illegible]													
	342 FAI保險													
	162 虎豹國際													
33.50	170 工業投資	28.90	29.00	28.40	28.20	28.40	28.40	−0.50	−143	29,200	835,540	7.39	37.12	0.62
1.50	200 澳門電力	0.99	1.03	0.94	0.95	0.97	0.95	−0.04	−77	4,240,000	4,200,200	0.25	—	—

穗秋會今開幕
出口訂價紛傳抬高
外商港商相率赴穗 紡織品續疏俏 港市多類貨底均薄

（特訊）中國出口商品秋季交易會今（十五）日在廣州開幕，外商及港商已有一部分赴廣州參加交易會，由於本屆交易會開幕前的半個月內，本港市場已經不斷有消息透露，各類商品出口訂價幾乎全面提高，港商率先赴廣州參加交易會者，旨在探聽有關商品供應情況，以及訂價調升若干，以便着手訂購。

綜合本港各行業有關商家表示：本屆交易會的動態，最受注視。各口岸及生產部門將紡織品優先供應出價高的外國市場。港商因爲出不到價錢而要取得足夠貨源，就比較困難了。

最近一年來，紡織原料如棉花，羊毛條等原料價格全面上漲，棉紗在香港市場上的售價已比去年同期提升百分之二十五至百分之五十五，紡二十支雙股羊毛紗用的澳洲毛條的價格亦比去年同期上漲百分之三十五。所以，秋交會上紡織品訂價將根據原料漲價而提高。

由於中國紡織品銷往外國市場，售價比較來香港市場價錢爲高，就是中國出口商品將有很多類供應量比去年同期減少，訂價將有大部分提高，而提高訂價的品種，將包括食品，藥材，土特產，工業，工藝品。現在本港各類來自中國的貨品存量已薄，港商準備增加訂購。

又據中國紡織品經銷商指出：今（十五）日開幕的秋季出口商品交易會，一般紡織品價格將會提升，且貨源供應較緊，求過於供之勢將會持續。

美外貿數據公布前交投觀望
業內美元在拆息高昂下回升
紐元急挫兌港元跌破五算關 外匯做價普穩港匯指數不變
同業拆息高位膠着歐亞元息略順 市場認股資金凍結達四百多億元

（特訊）在美國即將公佈八月外貿數據前港市美元交投觀望，做價繼續牛皮，業內美電在港元拆息高昂下回升，各種主要外匯價，除紐西蘭元再急挫外，兌港元跌破五算關外，其他互有輕微上落，港匯指數維持不變。銀行同業拆息在高位膠着，歐洲美元與亞洲美元利率均略回順。

據外匯業人士表示：繼上日美元在紐約市場收市微升後，本港外匯市場開市時，亦有少量的業內吸納，但大多數市內做手都不願多開做新盤，因美國在是日稍後公佈八月份外貿數據。到尾市時又因有若干的平盤沽售，美元略爲走軟。惟全日美元仍一如上日般在極狹窄範圍內起伏。收市時兌一點八二二〇馬克，比開市的一點八二二二稍低，兌日圓則在一四三點九至一四四之間膠着。

外匯業人士表示：上日美國聯邦儲備局主席格林斯班表示美國的貿易不平衡正在改善中，而該局總裁安基爾則表示，儲備局將維持一個穩定的貨幣政策使美元在未來的一段時間有一恒定的購買力。但上述意見對匯市無甚影响，因市場所關注的仍是即將公佈的貿易數據，如果赤字超過上月水平對美元自屬利淡，倘若少於一百四十億，特別是在一百二十億至一百三十億美元之間，無疑會有一定利好作用。但如預期美元會因此銳升亦屬不智。

外匯業人士報稱：連日來美元的國際兌值牛皮靠穩，而港元對美元在本週加息一厘的首天稍回落後，昨日繼續回升，特別是在加息後又因市場招股而凍結了四百多億資金，同業拆息扯高，美電做價依然回堅，反映市內有一定的實際需求。

昨（十四）日，業內美電以七八〇點六〇至七八〇點七〇開成，最高成七八〇點七〇，最低成七八〇點四〇，收市報七八〇點七〇至七八〇點八〇，比上日再升〇點二〇港元。英鎊成一二點八四〇，跌〇點一港元。馬克成四二八點七〇，跌〇點二〇港元。日元成五四二點五〇，跌〇點六〇港元。

其他主要外匯價，每百紐西蘭元兌四九九．六五，跌五．九五港元，每百澳洲元兌五六一．九五，跌二．一〇港元。每百加拿大元兌五九八．一〇，跌〇．一〇港元。每百瑞士法郎兌五一六．三〇，跌一．七五港元。每百新加坡元兌三七二．三〇，升〇．一〇港元。

港匯指數仍報一〇五．二〇，無升跌。

銀行同業拆息，昨（十四）日，隔晚錢以七厘七五至七厘半開做，最低成七厘二五，最高成八厘半，收市叫八厘半至八厘，比上日升四分一厘；一週錢拆七厘半，跌四分一厘。長錢拆息，一個月期拆七厘一八七五，無升跌；兩個月期拆七厘二五，無升跌；三個月期拆七厘三一二五，升十六分一厘；六個月期拆七厘八七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期八厘〇六二五，三個月期八厘八七五，六個月期八厘九三七五，比上日均回跌十六分一厘。九個月期九厘一二五，十二個月期九厘半，比上日均升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，跌八分一厘；兩個月期七厘六八七五，跌十六分一厘；三個月期八厘四三七五，跌十六分一厘；六個月期八厘五六二五，跌八分一厘；十二個月期八厘八一二五，無升跌。

金市繼續平淡
收市價四二七七跌二元波幅九元，十二月期金結算價每安士四六四．五跌一．五美元。
週三歐洲金銀開市價大致報穩

（特訊）金市繼續平淡，昨（十四）日微跌二元，收市價四二七七。十二月期金結算價四六四．五跌一．五美元。

昨日東京美元在開市時兌日圓一度報上一四四水平，收市則回降至一四三．九五，較前日收市一四三．九〇略高。

分析家稱：美國商業部將於美國時間本週三早上公佈八月份貿易赤字，而不少市場人士在近日大量吸入美元，原因是估計在貿易數字公佈後能利好美元。分析家表示：市場人士預料即將公佈之八月份貿易赤字能維持在一百四十億至一百五十五億美元之間（七月份的貿易赤字爲一百六十億五千萬美元），由於近期美元走勢疲弱，故此相信美國八月份的貿易赤字將會有改善。

兩伊局勢繼續緊張，伊朗以飛彈襲擊伊拉克首都平民區，造成大量死傷，伊拉克誓言要大報復。不過，暫時對金市的影响不大。

昨日九九金開市價四二七一，較前日收市價低八元，稍後跌落四二六八最低價，中午收市回升至四二七三。下午做價反覆上升，以最高價四二七七收市，較開市價高六元，較前日收市價跌二元，波幅九元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百三十萬美元。十月期金結算價每安士四六一美元，較前市跌一美元。十一月四六三．五，跌一．五。十二月四六四．五，跌一．五，成十四手。二月四七二，跌〇．五。四月四七五．五，跌一．五。六月四七九，跌〇．五，成十四手。八月四八一，跌一。

週三蘇黎世黃金開市價每安士四五九．五美元。較前市無升跌。倫敦四五九．三五美元，跌〇．四〇。

白銀方面，蘇黎世七．七〇美元，持穩。倫敦七．七一美元，跌一美仙。

香港黃金及白銀市價 1987年10月14日			
類別	開市	收市	升跌
九九金	4271	4277	-2
期金(12)月	465	464.5	-1.5
本地倫敦金	458.7/9.2	459.1/9.6	-0.9
飾金	4460	4460	-20
飾白金	5600	5600	--
白銀	601	601	-7
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4270	4280	--
富格林	3565	3585	-21
金楓葉	3689	3699	-18
鴻運金	3689	3699	-18
龐揚	3689	3699	-18
銀條(十両)	737	743	--

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市
美元閃縮 金價持平
倫敦白銀價亦企定

美元星期三在歐洲早市交投閃縮，成交減少，黃金價格則平穩。

貨幣交易商謂場內人仕不願大量持貨，蓋是日美國較後時間公佈八月份貿易赤字。

一個杜瓊斯對經濟分析家調查估計八月份赤字會由七月份一百六十五億元縮減至一百五十億元。而該等數據足以顯示美元已下跌見底，去減少美國貿易之不平衡。

中午前，美元與上日收市比較：

法蘭克福美元由兌一．八二二五馬克下跌至一．八二二三，蘇黎世美元由兌一．五〇九二瑞士法郎上升至一．五一二三。

巴黎美元由兌六．〇六六二法郎上升至六．〇六九三，阿姆斯特丹美元由兌二．〇五〇五荷盾下跌至二．〇四九四。

米蘭美元由兌一三一四．五〇里拉上升至一三一四．七五。

倫敦美元由兌一．三〇六〇加元下跌至一．三〇五五，英鎊由兌一．六四六五美元下跌至一．六四四五。

在東京，美元兌日元輕微上升，收市兌一四三．九五日元，上日則兌一四三．九〇日元。其後在倫敦報兌一四四．〇三日元。

黃金在倫敦開市報每安士四五九．三五美元，上午定盤價爲四五九．五，較上日四五九．二五收市上升。

在蘇黎世午前每安士報四五九．一〇美元，開市四五九．五〇，較上日收市四五九．五〇微跌。

白銀在倫敦早市每安士七．七〇美元，與上日比較無升跌。在蘇黎世則報七．七〇美元，較上日七．七一下跌一仙。

瑞士貿赤上月報增

（特訊）伯尼爾十四日消息，聯邦關稅局公佈瑞士九月份貿易赤字爲七億九千零十萬法郎，而八月份經調整數字爲赤字六億九千零三十萬法郎，而八六年九月則爲赤字五億九千四百二十萬法郎。

九月份入口總值爲六十五億六千萬法郎，而八月份則爲五十二億四千萬法郎，而八六年九月份則爲六十三億九千萬法郎，而出口方面九月份爲五十七億七千五萬法郎，八月份爲四十五億五千萬法郎，而八六年九月則爲五十八億法郎。

食品輸港晉幅最大 澳港貿易增長迅速
香港八七澳洲節顯出成績

近年來，香港對澳洲食品需求大增，基於這個有利條件，一項主要介紹澳洲產品的推廣活動——八七澳洲節遂應運而生，假香港大丸百貨公司及食街舉行。

澳洲駐港高級商務專員史濱沙在澳洲節開幕典禮上表示：今年上半年，澳洲輸往香港的產品較八六年同期增加百分八十五，澳洲產品經香港輸往中國轉口貿易較上年同期上升百分五十二。澳洲輸往香港食品在八六年增加百分廿五，今年首六個月較上年同期上升百分十四，肉類增加百分九十，水果及蔬菜共增加百分五十，海產增至百分三十，而澳洲佳釀入口數量創新紀錄。

這個爲期三周澳洲產品推廣活動由澳洲商務專員公署，大丸百貨公司及食街集團携手合作，主要介紹廣泛系列澳洲優質產品，包括肉類，海產，生果，蔬菜，澳洲佳釀及其他加工食品。另外，今年還舉辦多項重點節目，計有：由西澳洲省六位一流模特兒表演時裝設計家LIZ DAVENPORT的最新傑作，澳洲歌手KSON作歌藝示範，著名澳洲演唱名曲NEAL JACK，ANNE HAMMOND及蛋白石切割磨示範等。此外，澳洲節還舉辦幸運大抽獎，讓大丸百貨公司及食街的顧客參加，第一名及第二名顧客可獲澳洲航空公司贊助機票往澳洲旅遊及留學的人士，數目亦不斷增加，港商在澳洲的投資興趣非常濃厚。

史賓沙表示：他有信心在未來數年內，澳洲對香港食物出口會有進一步增長，目前食物出口佔澳洲輸港製成品總值百分之廿五。鑑於香港按人口平均收入和生活水平持續增高，消費者的品味和購買方式日益多元化，並傾向於購買方便和有益健康的食品，因此這方面的需求將會增多。

除出口大幅增長外，澳洲亦擴大在港投資，紛紛在港設立附屬機構。

港元外幣存款利率收市行情 1987年10月14日 東亞銀行提供參考			
貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	6.50%	6.625%	6.75%
美元	7.50%	7.6875%	8.4375%
英鎊	9.25%	9.375%	9.50%
日圓	3.50%	3.75%	4.125%
澳洲元	10.375%	10.375%	10.625%
西德馬克	3.50%	3.50%	4.375%
加拿大元	8.50%	8.625%	9.125%
紐西蘭元	19.0%	19.00%	19.00%
E.C.U.	6.375%	6.50%	6.875%

中國針織衣料來港
上半年數量竟激增
共達一千八百萬公斤，總量四億六千萬港元。

（特訊）中國針織布最近價不同途徑來港，造成本港市場價格混亂，影响本港針織業，業務亦感困難。

據針織布經銷商透露由於針織價格漲以及供應緊俏，此間不少針織廠多轉買入國產針織布應用，既可減輕成本，同時亦使資金周轉較快。故今年以來，國產針織布銷港數量遞告大幅度的增長，據府貿易統計數字顯示，今年上半年由中國內地輸來香港的針織布達一千八百二十六萬公斤，數值四億六千萬港元，數量和金額均比去年同期增長兩倍多。

數量佔港進口針織布由去年上半年的百分之十六增至百分之二十六，三開至百分之二十六，三而居第二位。而港進口針織布的首位，金額則次於台灣而居第二位。

因爲中國內地輸港的針織布以中低檔本白胚布爲主，多數來貨是未經過染色，整理的。而台灣貨則以中檔色布爲主，這是本港針織業者的最佳選擇。

今年以來，中國內地棉針織布銷港數量大幅度的增長。據經銷商分析，最主要的原因是近年來，中國內地重視擴展針織布出口市場，千方百計找尋貨源出口，而今年以來由於此間棉紗價格不斷上漲，且供求緊俏，故此間已場棉紗價格漲至十三元之間，此價比棉紗價格還要高。現時市場棉紗價每磅要十四元七至十五元二仙，同時還要加上一元一二元多的加工費，因此，不少針織廠商均樂於購用國產針織布，認爲比購入棉紗織成針織布來得划算，除非針織廠的訂單對面布料的要求，才會購買入棉紗織成針織布來加工時裝。

還有一個很重要的因素是，今年來，國產針織布價格特別是最近一個多月來的價格幅較小，這是因爲多渠道來貨在市場上競爭，他們的售價竟比正途貨便宜兩成多，例如，正途銷港的針織布每磅售十五元，但多渠道來貨每磅只售十二元，因爲多渠道來貨多通過特區出口，利用黑市匯率結算，貨品出口有利可圖。

經銷商人又說：由於近月來，針織布多渠道來貨相當多，已直接擾亂香港針織布市場，使經營正途來貨的商人難以經營。因來貨價已經難與多渠道來貨競爭，以致大量的多渠道來貨源源運來，直接打擊正途來貨的正常業務的發展。

因爲多渠道來貨已打擊正途來貨的經營，故商人希望有關方面應予以重視，目前國產棉紗，棉布出口均受出口許可證管理，相反棉針織布出口則不受此限制，以致大量的多渠道來貨源源運來，直接打擊正途來貨的正常業務的發展。

期豆市況仍旺
全日共成五千八百四十五手，造價續升。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍旺，全日共成五千八百四十五手，較上日增加九十六手，造價續升。

十月份大豆合約開市價報一二〇點二元，收市一二四點六元，共成七百二十三手；十一月份開市一二三元，收市一二七點八元，共成一千〇七十五手；十二月份開市一二三元，收市一二四元，共成三百五十五手；一月份開市價均爲一二四元，共成八百六十二手；二月份開市一二五點四元，收市一二六點三元，共成九百六十手；三月份開市一二五點八元，收市一二五點六元，共成一千八百七十手。

西班牙市場尚暢好
關稅調減刺激需求續增
上半年對西班牙出口總值達六億元，增幅百分之四十六，反映去年關稅調減後刺激需求，收音機主要市場。增勢持續，並成港製成衣

（特訊）自西班牙加入共市之後，去年已一躍成爲本港十六大出口市場，對本港多行工業製品需求產生強大支持作用，年來出口增勢依然持續，預料將發展本港電子及鐘表主要出口市場之一。

數字顯示，今年上半年本港對西班牙出口總值爲六億零八百萬元，比對去年同期增長爲百分之四十六，與去年一樣位列本港第十六大出口市場。

西班牙市場在去年迅速擴大的原因，主要是由於該國在加入共市之後，由去年三月起實施一系列調減關稅措施，以便與共市其他成員國看齊，因而有利於港製產品的去銷，特制是幅度較大的鐘表和各類的電子消費產品，致仍穩定。

去年本港對西班牙出口貨值由八五年的四億一千三百萬元增至十億零八千三百萬元，增長幅度達到一倍半（八五年爲第八），僅次於美國市場之外的西德，日本和英國，同時亦是本地產品等。

收音機是本港對西班牙出口最大宗的貨類。

港對西班牙出口最大宗的產品，去年總值達到二億七千九百萬元，佔本港出口收音機總值的百分之七點二，市場位列第三（八五年第大），僅次於美國市場以外的西德，反映出西班牙市場需求的重要性是甚爲有關業商所重視。

除鐘表及收音機之外，其他如玩具，辦公室器材，成衣，日用品在年來的需求增長亦甚活躍，並將成爲今後本港對西班牙出口增長的主要帶動因素。

在轉口方面，上年對西班牙出口總值爲一億八千二百萬元，增長率百分之六十四，去年全年二億四千五百萬元，增長率百分之二百四十三，主要的轉口貨類有收音機，紡織原料，鐘表，成衣及旅行用品等。

凍倉貯率仍高
中秋過後貨物流轉又見緩慢
租金大致保持穩定

（特訊）本港凍倉貨物流轉近期間仍然較緩慢，貯率則處於八九成的水平，租金大致仍穩定。

據倉商表示：夏季是凍倉貨物流轉最緩慢的期間，但至中秋前已有所改變，原因是消費市場對凍倉存貨的需求增加，出倉貨多，不過，中秋過後又有轉慢的趨勢。

倉商稱：雖然近期間貨物流轉仍緩慢，但貯率卻較高，平均在八九成間，市區凍倉多在九成以上，他表示這原因是本港經濟好景，消費力強，韓日生意亦蓬勃，均是使凍倉貯貨增加的原因，不過，近幾年由於中英協議後日行興建凍倉的數目不多，存倉份以前以貯大陸貨爲主的凍倉生意有一定影响。

倉商說，稍後天氣轉涼，加上本港飲食業的蓬勃及市民消費力增強，凍倉貨物流轉將會進一步升值。

較炎熱，亦是導致存倉較多的原因。主要是食品，例如凍肉，蛋品，海味，雜貨，藥材，海產，蔬菜等，而市民在夏季食慾較差，故對食品的需求減少，形成凍倉出倉貨亦少。

倉商稱，凍倉所存的貨物提升，由於業內競爭激烈，一般相信倉租不會全面上升。

台灣銀行業向外借貸大幅增加

（特訊）台北十四日消息：中央銀行公佈台灣銀行截至十月初爲止，海外借款升至一百六十七億美元，創紀錄。上次紀錄於五月底時創下，爲一百三十九億美元，而中央銀行立例凍結海外借款因應範圍，因此，它們形成資金流入。

十月一日及二日該會，根據中央銀行凍結不久，又可以解除凍結，某銀行借入大數目美元，在市場上拋售，希望台元進一步擴展的方法。

港製玩具什誌暢銷 買家對港更形熟悉
第三期發行量總計逾一萬四千本，內容除有關本港玩具工業發展外，並將提供買家所需要資料。

（特訊）在「港製玩具」雜誌最近一連串的促銷活動之下，有關香港玩具工業的蓬勃發展已爲所有主要市場買家所悉。

「香港製造出版公司」總經理及發行人ANDREW SIMPSON說，超過一萬本該刊第三期雜誌已寄發給北美、西歐、日本、澳洲等主要買家手上。

在世界最大的「紐倫堡玩具展覽」和其他在英、法、美等國重要玩具展覽上銷售。

該刊除了對本港玩具工業作經常性報導外，同時亦有廣泛性貿易交流篇幅與其他有關金融運輸服務等文章，新一期還有向買家所要求的產品資料等。

美國寶信集團主席指出
亞洲金融市場成熟 合併活動將更活躍

（特訊）據世界最大規模非銀行類金融機構的美國「收購合併風潮」，促使在美國的國際性機構被收購，而在經營的機構及跨國企業的亞洲區分公司合併數目將顯著增加。美國寶信集團主席兼首席行政總裁ROBERT W.INTERS表示，由於亞洲金融市場環境改變，積極收購活動比較過去更爲活躍。

該集團是全球最大規模保險集團之一，同時亦是美國及世界市場主要投資機構，管理資產總值超過二千七百億美元。美國寶信投資是一九八六年十月由美國寶信保險集團與亞太區財經界合資組成的聯營公司，專門在亞洲區進行直接投資及提供財務銀行服務。

WINTERS說：根據收購是一種先進金融工具，方便公司進行重組及資金調配，它在美國已建立穩固基礎，現亦在歐洲日益成長，現在亞洲金融市場已成熟，極適宜採用這種技術。

他說：現在亞洲區有許多家族事業已經傳至由第三代管理，而這類企業具有極大發展潛力，透超過現有的人力及資金資源所能利用的範圍，因此，它們形成了許多極吸引的投資機會。根據收購就是一種可以確保完善的管理下，引進大量資金作進一步擴展的方法。

中英貿易洽談會
十月在天津舉行

港匯指數

（特訊）一九八七年十月十四日（星期三）的港元實際匯兌指數爲一百〇五點二（與上日指數相同）。

財長未能止瀉
紐元續劇跌 破六四關口
澳元亦受牽連

（特訊）威靈頓十四日消息：紐西蘭財長德格拉斯就最近匯價檢討發言聲明指出，政府從未考慮干預外匯市場以控制紐西蘭元匯價。

紐西蘭工業及貿易部長加基爾則於上日在國會發言指出：政府從未排除干預的可能性。由於上述矛盾的影响，紐元上日跌逾一美仙而以〇．六四五五收市。

外匯市場是日開市時表現閃縮，開市時報〇．六五二〇至〇．六五三〇美元開成，早段時，最低成〇．六四八〇，最高成〇．六五四〇，收市時低跌爲〇．六三三〇至〇．六三三〇，比上日收市價〇．六四九〇至〇．六五〇〇，隔晚再下跌一．六仙。如果與上日最高價〇．六六八一比較，更跌達五美仙。

外匯商稱：財長德格拉斯的評論祇短暫地阻止紐西蘭元的下跌，但市場時紐西蘭元再大幅挫落，主要是有大手的沽盤來自遠東及澳洲，其中亦有來自中國的大手沽盤。

雪梨十四日消息：受到紐西蘭元劇跌的牽動，澳洲元亦受抑下挫，澳洲元以〇．七二一五至〇．七二二〇美元收市。

海味雜貨市局部續升
魚翅圓貝最爲顯著
雜貨以火腿白果升幅比較大

（特訊）海味雜貨，部分品種價格繼續上升，海味中以魚翅，圓貝最明顯，雜貨中以火腿，白果升幅較大。

魚翅有開盤，上級貨價格特殊昂升，雙頂牛勾翅每担四萬七千五百元，雙頂五羊勾翅四萬八千二百元，頂五羊勾翅四萬六千五百元，雙頂琉球勾翅四萬三千八百元。

圓貝價格上升未止，日本宗谷特大圓貝每担四萬六千元，大圓貝四萬二千元，中國圓貝三萬八千元，大貝萨三萬七千元。

金華火腿，價續上升，每担一千四百二十元。白果價格居高不下，洞庭一級貨，每担二千二百元，泰興統級貨一千六百元。

本港外幣行情

10月14日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.60	780.70
美鈔	每百	799.60	780.50
美單	每百	780.00	780.60
英鎊	每鎊	12.80	12.86
加拿大元	每百	597.00	598.70
西德馬克	每百	427.50	429.00
瑞士法郎	每百	515.70	517.20
法國法郎	每百	128.00	129.20
荷蘭盾	每百	379.90	381.40
澳洲元	每百	561.80	563.80
紐西蘭元	每百	498.00	500.00
日圓	每萬	541.00	542.50
台幣	每百	24.50	25.50
菲律賓披索	每百	34.00	36.00
馬來西亞元	每百	306.70	308.00
新加坡元	每百	371.20	372.70
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	45.00	50.00
南韓紙	每萬	98.00	103.00
E.C.U.	每個	8.88	8.91
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		105.20	（不）

泰米訂價續升
港頭盤價醞釀再起
華米亦將牽動

（特訊）昨（十四）日米市，開盤仍少。入口米商十一家開盤，提估食米十四款。由於泰國米最近訂價續報升，本港頭盤價醞釀再起，近期內每担可能再起十元，中國米價位偏低，亦將被其牽起。

據米業人士透露：泰國米頭盤價醞釀再提高，每担提高十元，這是去月中旬加價時，不願一次過提升幅度較大，而準備分兩次提高。事實上，去年底泰國上級香米每噸報價三六〇美元，到岸價每担伸一七〇港元，現在本港頭盤價每担二〇〇元，入口米商毛利（包括卸入倉耗損等費用）每担亦不過四十餘元，表示價位直處於偏低水平的中國米，亦應該再提高至較接近合理的價位，價位才不致脫節。

成盤紀錄：泰國美人魚新香米每担一九六元，紅菊花香米一二七元，正字新香米一九〇元，金玉環新香米一九六元，金三好香三號一八〇元，藍鳳凰糯米一九三元，青龍糯米一八七元。中國日字油粘一五八元，合字油粘一五八元，才字油粘一五〇元，江西絲苗一七一元。澳洲麻袋庄雙羊油粘二二五元。

國際糖價回降 港糖却報上升

據業人士指出：幼砂糖及粗砂糖來貨轉呈減少，幼砂糖訂價提高，南韓幼砂糖十一月至十二月付船每噸報價二二六美元，一至三月付船每噸報價二四〇美元，泰國幼砂糖十一月至十二月付船每噸報價二二〇美元。中國榴花粗砂糖因秋季交易會開幕，來貨暫告減少。本港市價刺激上升。

昨（十四）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一〇七元，十一、二月期貨每担一〇七元，一至三月期貨每担一〇八元。中國榴花粗砂糖現貨每噸一七二〇元。

國際糖價，期貨回降。紐約（十三日）原糖一月期貨每磅六點八〇美分，降點二五美分。三月期貨每磅七點四〇美分，降點一〇美分。倫敦（十三日）原糖十二月期貨每噸一六七點二〇美元，降一點四美元。三月期貨每噸一六二點五〇美元，降一點二美元。五月期貨每噸一六九點二〇美元，降一點二美元。

萬國商機三季每股
盈利增加至二元 定單比預料爲佳

（特訊）據紐約電：萬國商業機器公佈第三季每股盈利二．〇〇元，比對去年同期一．七六元，這是我們估計的。以上述的盈利數字包括出售「NTC」股票的得益，匯率上的收益，與及海外僱員提早退休計劃有關支出在內，這與預料相同。不過，第三季稅率亦較低，爲百分之卅八，我們本來估計爲百分之四十二點五。業務盈利每股爲一．六八元，去年同期爲一．四八元。稅率低使每股盈利增加十四仙，定單比預料爲佳，出貨增加百分之五，未季每股盈利估一．三〇元，以八七年股盈利估八．二八元，八八年估一〇．七〇元，股票評爲次級。

IBM宣佈第三季收益增長百分之十三點二，這是八六年首季以來首次呈升。盈利達十二億一千萬美元，去年同期僅十億八千萬。每股盈利由一點七七美元增至二美元。

昨日紐約股價上升一點一三美元，至一五〇點七五美元。交投暢旺。

東京匯市
美元繼續掙穩
總成交比上日劇減 市內交投觀望 成交不足卅億美元

（特訊）東京十四日消息：美元在東京外匯市場繼續掙穩，收市時兌一四三．九五日圓，比上日收市價一四三．九〇日圓，稍升〇．〇五日圓。

美元開市即爲一四四．〇八，由於有外資銀行吸納，做價保持穩健，上午收市時稍扳上一四四．〇三，午後略有回沽壓力，而回順到收市時水平。

美元全日波幅在一四三．九五至一四四．二五之間，中間成交價爲一四四．〇五，比上日的一四四稍高。

全日總成交二十九億五千三百萬美元，比上日的七十九億二千八百萬大幅減少。

外匯商稱：在美國公佈八月份貿易數據前，市內做手普呈觀望態度。

牛仔布明年第二季
將重達旺銷新高峯
預料染整處理將有新變化，深啡靛藍及雙色套染牛仔布將開始流行，但石洗酸洗牛仔布仍有市場。

（特訊）最近兩年石洗白牛仔布再度成爲世界最流行服裝的衣料，預料明年第二季將重登七十年代以來的第二個新高峯。

昨（十三）日據美國國際時裝製造商透露：自從去年（一九八六）牛仔布再度成爲世界最流行服裝的衣料以來，迄今將近兩年，根據國際時裝市場變化分析，牛仔布加工的時裝銷路，預料明年第二季將重登七十年代以來的第二個新高峯。美國爲世界牛仔布消耗量的最大市場，今年內牛仔布在美國市場十分暢銷，尤其是特殊布料和染整處理的變化，吸引了流行市場歷久不衰，例如石洗和酸洗牛仔布，到現在仍廣受歡迎。

國際時裝製造商指出：根據美國棉花公司的專家預測，明年牛仔布的市場仍然沒有問題，但流行顏色的靛藍牛仔布，另外又有雙色牛仔布和套染牛仔布亦將開始流行。一家美國牛仔布廠的負責人分析，明年秋季牛仔布市場的流行主題，將與現在的漂白，酸洗等不同，較

又據本港紡布廠商表示：本港製衣廠商最近接入牛仔褲，牛仔套裝的訂單，大部分已排至明年第二季交貨，布廠和牛仔布用的全棉紗，亦最近向紗廠訂購，紗廠對明年上半年紗價，[illegible]

好淡消息俱備
期糖造價穩中偏軟
交投普通，全日共成一千一百六十七手。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千一百六十七手，較上日增加一百四十手，現貨價升十點。

目前糖市好淡因素參半，利好消息有：歐洲共市今年食糖產量，估計會減少二百三十萬噸（約爲百分之十八），而蘇聯今年甜菜糖產也可能減少五十萬噸左右，這些消息，對糖市是可能有利。不利於市道的消息，則爲巴西及墨西哥會在近期推出大批食糖，投資者心存顧慮，不敢大手入貨，對近期市場影响不利。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份七點四六美仙，三月份七點六六美仙，共成一百八十手；五月份七點八七美仙，共成二百二十手；七月份八點〇四美仙，共成二百六十九手；九月份八點二三美仙，共成四百六十八手；十月份八點一美仙。

娛樂圈

藉電影「胭脂扣」角逐金馬獎
梅艷芳希望能奪獎
自言鍾楚紅是勁敵

梅艷芳藉「胭脂扣」被提名角逐「金馬獎」，她自言並非沒有信心，眼見對手鍾楚紅是勁敵，信心減爲「五五波」。在十月十日，是她的生一，阿梅坦言生日願望是榮獲「最佳女主角」若然願望成真，是她晉身電影圈以來，最無憾之事，老來時亦值得回味一番，她承認亦有壓力，有機會角逐已算開心事。

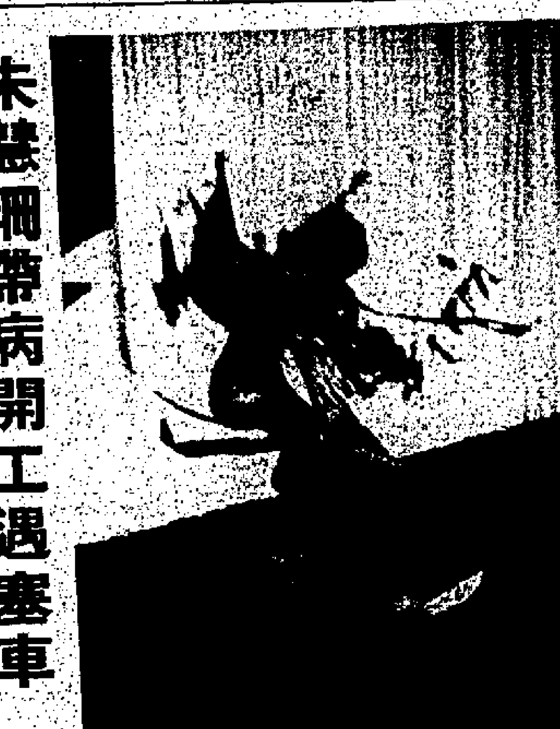
阿梅表示，相信獲獎後有助日後在影壇的發展，她必定會放更多時間，選定戲路進軍，若然失敗了，則會更加努力，以大包圍戲路政策，全力再衝刺。她笑說：「自感合適演出悲劇，可是外人却指爲喜劇人才，眞沒法子哩！」

梅艷芳剛在美加登台了一個月，與草猛仔、胡渭康同行，唱遍了十個埠，記者問到她兩地觀衆有何分別，阿梅認爲美加觀衆很含蓄，香港歌迷來得直接。由於當地觀衆甚少睹她的台風，當她出場時，台下一片嘩然，對阿梅的大胆打扮，同時感到新鮮。

她表示，此行最辛苦，莫過於由侯斯頓往芝加哥一站，有見到步時已是傍晚時份，未經休息即演出，她笑說：「那時實在疲查查，尚未醒即要唱歌，實在很辛苦，幸好聞及被提名「金馬獎」消息，要時奮鬥起來。」

返港後，她忙於籌備十二月的個人演唱會，據稱，在演唱會中，會邀請所有圈中朋友担任嘉賓。另外，在本月十七日，圈中友好替她補祝生日，十八日與歌迷會聚會。

霞女生日，同事替她慶祝，她開心不已。



朱洪琪在京劇「火燒余洪」中演余洪，從高台上翻下來時。

陳自强、關菊英、鄭裕玲、甘國亮、林旭華、葉漢良在「雷射廊」酒會中。

朱慧珊帶病開工遇塞車
楊寶玲赴英選美學化粧
單桂枝與男朋友分手專心事業

朱慧珊前天不愼着喉發炎，兼且引致發高丁原，昨日立即患上喉「燒」。

昨午，她仍需爲「天橋」開工，整個人面色蒼白，毫無神氣，加上返公司的時候，獅子山隧道塞車塞了一小時，令她感到十分辛苦。她稱：「一响塞緊車嘅時候，我眞係想跳車，因爲如果再咁樣晒落去，我眞係會頂唔順暈低。」

楊寶玲在未來兩星期內，將與任達華及吳震宇拍攝主持「K一百通訊站」。昨日，她返公司學化粧，以爲稍後適赴英國角逐「世姐」競選作好準備。她的導師陳文輝稱，楊寶玲爲一隻長途馬，沒有雲眼縞，必須要看慣她，才覺得她樣子美麗，若她與李美鳳比較，李美鳳的雲眼縞則更加引人注目。

單桂枝昨返公司拍「滿清十三皇朝」，已經有三個月時間沒有見到的她，這三個月以來，均是忙於學唱歌，學跳舞。說到與男友的感情，單笑稱：「經已分左手喇。」因爲兩人性格不合，她覺得再不能將感情維持下去。

石曉亮（扎稼穡者）與劉樹軍在京劇盜九龍盃時演出。

傳出與劉永拍拖
黎燕珊見面未尷尬

自傳出黎燕珊與劉永拍拖之消息後，兩人繼續合作拍「成吉思汗」，昨日兩人出外景。記者問她會感到尷尬否？阿珊坦言劇中纏綿戲很多，却未有尷尬，始終要做好戲，必定投入角色，若有避忌，反而無私顯見私。

她表示，稍後兩人有更多見面機會，因爲「成吉」中，有一場與劉永結婚之跳舞戲，公司安排兩人跳舞，經常走在一起，並不出奇。對於傳聞，她並沒有感到煩惱，阿珊坦言看淡了，反正眞與假，兩人才眞正了解。

昨日，黎燕珊本要十二時返亞視化粧，由於獅子山隧道塞車，她阻延了近兩小時，阿珊說：「幸好途中遇上朱慧珊做見證，否則會被人指……」

黎燕珊對拍拖傳言未感尷尬。

羅嘉良咀唇怕被人咬傷？

王立軍與康健在「英雄義」中開打，注意王立軍的紙的擺放。

螢影星聲

熱鬧得多

「勁歌金曲」加入林穎嫻後，看來熱鬧得多了。她表現雖普通，但勝在樣貌青春嬌俏，活潑可人，尤其是她那笑容，確是予人好感的。（泰）

反映社會

靚妹正傳借用兩位靚妹仔的遭遇，反映社會青少年的一面，這類題材並非新鮮，但願見拍出誠意，用寫實形式透視人性友情與及社會黑暗一面，減少譁衆取寵的噱頭設計及誇張煽情，故實感是不錯的。（泰）

長者之言

對於何守信與體運傳訊的合約糾紛，邱德根的處理態度甚爲值得欣賞，邱老闆首先强調事件未得解決前，不便多作言論。而對於何守信目前受到的壓力表示同情，另一方面他認爲這是何先生沒有宗旨做事的結果！（故）

有人指吳婉芳困擾爲小題大做
劇情沒有色情成份
黃金時間播的劇集過份也有限

吳婉芳因不滿實不低頭劇中之裸突鏡頭，向林太提出辭演，對於吳婉芳事件，近日成爲圈中人的熱門話題。有圈中直斥她小題大做，指她在不明白的情況下，做些衝動事。

據該位人士指出，曾看過有關劇本，覺得並沒有色情成份，旨在針對朋妹與飛型青年玩耍，咬傷對方之咀唇。萬個中人分析過劇本指出：（一）劇情並沒有色情成份；（二）對白沒涉及色情；（三）導演用文字描述的演繹方法，與實質有別，吳婉芳若有不滿，可直接向監製商討，不應誤會然受到困擾。

那人又指出，無綫在黃金時間推出之劇集，沒有可能有過份鏡頭。同時，身爲一位藝員，要忠於角色。

另悉，近日港視所發行的錄影帶，似乎很大胆，引致藝員大表不滿，怨聲載道，對此，圈中人否認有其事，表示調查所知，外地觀衆同樣保守，不需要加重大胆鏡頭，也能吸納收視。

單桂枝一身性感打扮。

楊寶玲赴英選美學化粧。

在港演出老生行檔難討好
張克不幸貓兒過場

·朱侶·

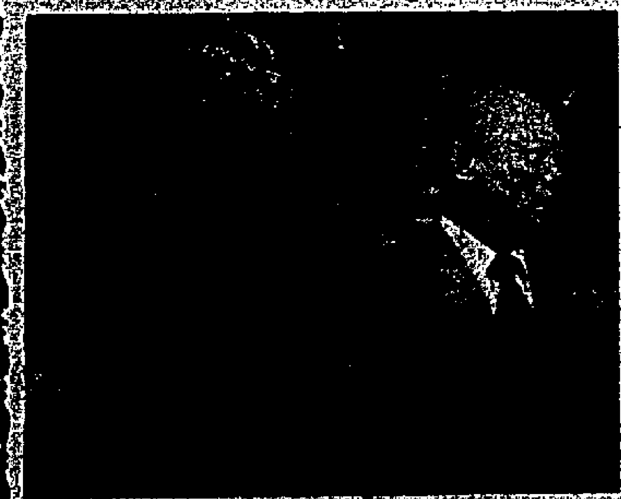
天津市青年京劇團的演出，到今天是已第四天了，今晚演出全本「秦香蓮」，這是一套張派名劇，是張君秋親授與雷英的。張君秋表示，該劇他在一九六二年曾在香港演出過，也是他在港最後一次的演出，今次由雷英去演，不知張老師有沒有感觸了。因爲過去的幾晚，張君秋也是新光的坐上客來呢！

看京戲來說，一般動的比只唱的容易討好觀衆，因爲動的開打只要動作好看，翻得高落地輕，觀衆就拍爛手掌，反之如果只是唱的，就不是那麼容易討好了。

不要說別的就以張克所領銜主演的「文昭關」來說就是例子。一般的戲迷一向就不大接受唱的，幸好張克年輕、聲靚、觀衆還是聽得舒服的，但唱戲要討好懂得聽的觀衆就不容易了，尤其是唱老生的。因爲懂戲的一般都在要求老生的表演上都比較高，所以張克唱起來就較吃力了。

覺得張克來港演出，實不夠運。以十三日他演的「文昭關」來說，就遇到了一件意外，那件意外本不關他的事的，但因爲有觀衆起唱湧，但在台上演出就不禁分神，懷疑自己的演唱出了岔子。事緣是不知那來一隻貓，跑到台上東竄西逸的，後來竟然橫過台上，來過過場跑動。試想，張克還是一個青年演員，台上的經驗並不充足，當自己在台上唱時，台下起了嘩湧哄笑聲，你會是怎想呢？他不慌了手腳已是很鎮定的了。

不要說張克被這樣一哄分了神，其實作爲觀衆的我們又可會不分神呢！我們都在注意着台上的那隻貓一時在出場門那邊的簾低下伏行，一時又急竄入後台去，因爲有人在這捕他又復出台前，後來又竄到台底的佈景簾紗內，工作人員又不放鬆的盡着捉牠，這時可以說觀衆的視線注意那隻貓多於注意張克的演出了。



圖爲張君秋參加龍華時與雷英合映。

東埔寨戰火
兒童帶出戰爭慘痛

·靈犀·

華僑影評

東埔寨戰爭，由內亂到外患，歷時十多年而不輟，老百姓飽受摧殘，眞是叫天不應叫地不靈。「戰火屠城」描寫其中的一段，屬於眞人眞事，令國際矚目，而今「東埔寨戰火」則由東埔寨人自己編、導、演自己的事，沒有戲劇性的鋪排，却有更深切的慘痛感，也依然引起了世界影壇的垂片。

泰熙崔夏據親身爲東裔泰籍的年輕人，爲了民族觀念强烈震撼，而走同東埔寨參加游擊隊，歷時八個月，深有所感，於是乃者手握導此片。

故事由一個十二歲的男孩目逃，他的父親是軍人，反對逃亡遷徙，一再勸諭村中人留在自己的土地上。但越共節節進逼、東軍、赤東、游擊隊爲了對抗越共，很多時候也顧不得夾在中間的老百姓，於是終於連他的父親也著他母親帶孩子逃走。但此時却被掩至的越共殺害，剩下他帶納小妹妹向山林逃亡。

影片教我們認識到東埔寨國內錯綜複雜的政治關係和越共侵略的野心，同時，以戰爭影片論，其中的幾個大場面都甚爲可觀，屍横遍野和種種酷刑的逼眞，也足以教人胆寒。

但，無可否認，因爲是自己人講自己事，所以沉痛感佔勝戲劇性，沒有煽情只有寫實。對於喜歡誇張手法的觀衆或會以爲不足。飾演孤兒蘇森柏的童星演技甚佳，一路背著小妹妹逃亡，後來將小妹妹交給逃亡潮中的好心婦人，又在自己決心留在東境作戰後，趕到東泰記境目送妹妹過境，神情令人感動。

李艷芳拜神求工作順利
弗烈與無綫談不攏
戴古裝頭套與林碧琪補行婚禮

亞視新劇「狂俠天驕魔女」昨日舉行開鏡拜神儀式，出席的演員有周秀蘭、斑斑、游天龍、徐思芝及袁麗珊等。

據該劇監製李艷芳表示：該劇開工至今，一切十分順利，惟第一日開工那天，適逢月七月節，劇中演員曹達華首天出外景，却遇上了鬼怪事。

那天拍攝一直很順利，怎料華叔拍至最後一個鏡頭時，却突然弄傷了腰骨。此外伍永森與另外一位演員抵達外景場地之時，却突然又肩又嘔，及時離開的時候，仍未停止。

因爲這個怪現象，許多演員都提議她早日舉行開鏡拜神儀式，以求神靈庇佑。李艷芳說，因爲期間許多節目籌備，如九月份的「亞大姐二」，故她希望完成以上節目之後，才去拜神。

現在她又籌思開拍一部時裝喜劇，但却要經得公司的批准才會開拍。

劇中演員之一的弗烈昨日在「狂俠」的開鏡拜神儀式上向記者透露，他已跟林碧琪補辦了結婚手續，那天因爲仍要開工，故他是戴上古裝頭的。

說到他的「水晶地帶」樂隊，弗烈稱經過無綫商討過後，有感無綫給予的條件過于偏低，所以對於簽約的事，他們仍需時考慮。

斑斑之一字馬甫士，有型有款。

神奇

銀幕

「神奇兩女俠」戲名改得趣緻，而開頭的一場，「香港小姐競選」譯作「HUNG KUN G BEAUTY CONTE ST」更是一絕，（植字大佬OR大姐請留意，兩個英文字母是U而不是O。）這樣的安排已足以令到在下咀帶微笑，（植字大叔OR大嫂請留意，是微，不是冷。）但跟着下來却眞的是冷了，是葉童，不是她的冷艷，而是她的性格，內向，怕羞，易哭，以上各形容詞都應該加上極度，簡直令人冷笑，但後來在下半部戲裏面却是百份之百改變，爲何如此？百思不得其解，今次却是神奇的英俠，以前是跟住有王敏德，但此君雙眼太靈，靈得近水汪汪地步，此會記上落面有型于思，幾近有點像史泰龍，雙妹同戀一男，同晚搞完一個又另一個，即時「執二攤」，事前冲過冲都制？全片祇是描寫一個星期內發生的事，沒有前言，沒有後言，這不算太神奇，過去的算了吧，明日的事又誰人敢說，但神奇的却是其中葉童的一句對白：「幾個星期裏面都要同人分享同一個男人……」（曲家穗）

朱慧珊發高燒還要開工。

張曼玉關菊英
開設「雷射廊」

影視圈裏有着積蓄的人，近年有着這樣風氣，投資於他們認爲有前景的商業經營，張曼玉、關菊英、陳自强便携手開辦了一間提供雷射影音享受的「雷射廊」，第一期備有影碟五千隻，包括中西名片及音樂欣賞。「雷射廊」現先開兩間，分在尖沙咀海洋中心和大古城中心商場。

目前「雷射廊」在間的士高內舉行了形式活潑的成立酒會，影圈中友好到賀的有成龍、鍾楚紅、鄭裕玲、任達華、甘國亮、張學友、謝賢、狄波拉、梁李少霞、李香琴、林旭華、向華强、林綺雯等。

陳寶儀失脚鍊
自言破財擋災

陳寶儀昨替港台做節目，事後發現遺失了一條金脚鍊，實在肉痛不已。寶儀表示，脚鍊在七年前購買，那時已花了千多元，至今金價升值，相信無端端遺失四千多元，是很心痛事，因此，曾沿路四處找尋，却不獲，只好自我安慰，破財擋災了。

陳寶儀自言遺失脚鍊，一直沒有心機，畢竟對它已有感情，可見錢事小，失去了深愛物最重要。

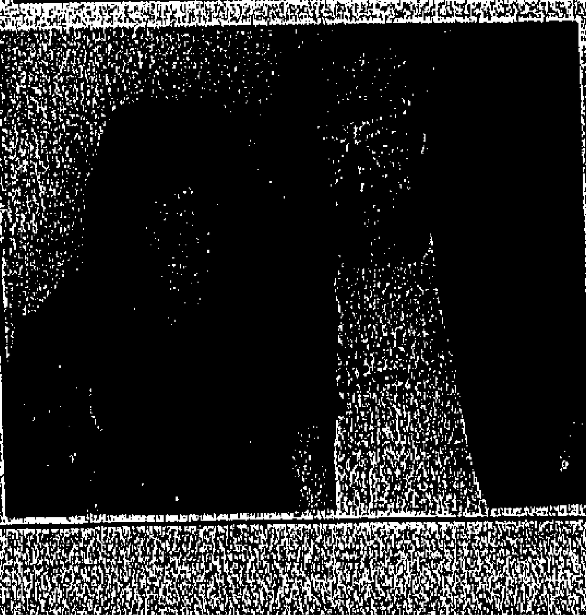
對此，如韻丈夫羅樂林曾開自己失魂，儘管如此，丈夫深明妻子的心情，答允送她一條新脚鍊，算是得到安慰。

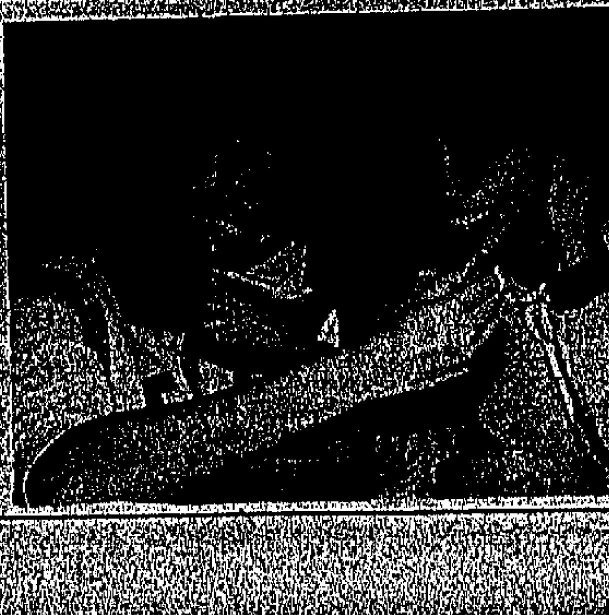
亞洲鑽石台
失落年華

亞洲鑽石台今（十五日）晚九時卅五分播映「失落年華」，大部香樂劇，新年代戀愛流於激情，年青人感受束縛與壓迫達到極點，反逆潮像火山爆發。片中有大衛寶兒的主曲BBS OLNTE BOGW NERS而且他與SO DE同場演出，又有S ONDIE SHOI RA奔車，POUL W ELLER等助陣。

婦女新姿
甘國衛做大戲

甘國衛與胡美儀兩位粵劇發燒友，曾多次在螢光幕合唱，大受讚賞。最近兩人合作灌錄唱片，其中過程和他們的感受如何，會在「婦女新姿」向觀衆透露，並即席演唱一段折子戲「月缺重圓」。





弗烈已跟林碧琪註冊結婚。

江欣燕、田寶燕兩大細路友饋食物。

麗宮

連日大滿
第九天映

天空之城

愛與勇氣的證明

航訊

八年來共獲貸款廿億美元
中國積極利用外資 加强鐵路交通建設
主要用於鐵路電氣化及加强複綫

（特訊）中國有關部門披露，七九年以來，中國已經累計獲得世界銀行和日本協力基金貸款二十億美元，用於鐵路現代化建設。

鐵道部外資辦公室的一位負責人說，這些貸款彌補了建設資金的不足，引進了關鍵設備和先進技術，對於發展中國鐵路事業，加强複綫和電氣化鐵路的建設發揮了重要作用。

世界銀行從八三年起向中國提供鐵路建設貸款。第一批貸款共二億二千萬美元，主要用於大同——太原電氣化鐵路和新鄉——荷澤——兗州主要晉煤外運通道的技術改造。

鐵道部官員說，八四年的第二批貸款二億三千五百萬美元對於鄭州至武漢電氣化鐵路的建設有着積極的意義。

第三批貸款二億三千萬美元出巳招標建設華東第一條電氣化鐵路鷹潭——厦門綫和中國西南部四川成都至貴州貴陽電氣化鐵路。

日本海外協力基金七九年第一次向中國貸款幫助建設鐵路。到目前中國巳累計接受日本這方面貸款十三億多美元。

中國民航洛克希德 簽約共建合資企業
於白雲機場建航機維修中心

（特訊）中國民航與洛克希德國際飛機服務公司以及設在香港的和記中國貿易有限公司最近簽訂了一項共建合資企業的協定。根據協定，將在廣州白雲機場興建一個新的飛機維修和保養中心。

中國民航將佔百分之五十的股份，洛克希德國際飛機服務公司和和記中國貿易有限公司將各佔百分之二十五。

首期集資約為三千萬美元。

佔地一萬三千七百平方米的維修中心已于去年十月開始動工興建，它將包括一個可同時容納一架波音七四七和二架波音七三七客機的飛機庫以及附近的一個多層工作樓。這個維修中心可望在今年年底以前完成。

洛克希德國際飛機服務公司將監督維修中心的工作，其中包括質量管理並指派總經理。

這個維修中心將為廣州白雲機場起飛的三十架飛機提供維修服務。

這個維修中心的遠期目標是吸引外國飛機來進行維修，尤其是那些在廣州起降的外國飛機。洛克希德國際飛機服務公司將提供工程技術知識和技術管理人員，以使這個維修中心的服務質量提到美國聯邦航空局所規定的水平。

中國貨櫃運輸體系初步形成

（特訊）北京消息：中國集裝箱運輸船隊、車隊、碼頭、內陸中轉站等一套集裝箱運輸體系已初步形成。

據交通部透露，今年一到八月份，中國港口集裝箱吞吐能力已達四十四萬箱，運輸貨物三百三十二萬噸，分別比去年同期增長百分之八和百分之二十一。

目前，中國已有集裝箱船八十餘艘，載箱能力五萬六千箱。承運集裝箱的沿海及內河港口二十一個，其中有十三個集裝箱專用泊位，設計通過能力一百零五萬箱。近年中國先後開闢了中澳、中美、中日、中歐等二十七條國際集裝箱班輪航線，國內利用客貨班輪、專用駁船運輸二至五噸集裝箱，共開闢十九條國內集裝箱航線。

集裝箱運輸的配套建設也在不斷發展。現在中國各省市已建立三十多個國際集裝箱中轉站，配備專用機械近百台，開展了集裝箱的堆存、中轉、運輸、拆裝箱業務。

旅遊信箱
國際學生證好處多多

周永康先生：國際學生證是由一個國際學生組織INTERNATIONAL STUDENT TRAVEL CONFERENCE屬下的會員所簽發，由於這組織ISTC會員遍佈世界各國，也成為國際間共同承認的證件，方便學生在出外旅遊及在美國享受到特定的優惠。

持有國際學生證的好處，不勝枚舉，主要的包括購買來往各地的學生特價機票，較一般機票便宜，另外在各大城市貼有「S」標誌的商店，餐廳，航空公司或政府部門，持證者都可以享受特別的優惠，有時獲得的折扣優待，會是正常價錢的五成以下。

在香港要申領國際學生證的資格，只要是任何全日制的中學或大專學生便可申請，申請時需具近照一張及有效的學生證文件，即辦即取，目前香港只有學聯是香港區唯一的ISTC會員，因此也必須要到學聯辦手續。

你如有有關查詢，可致電學聯辦事處：五——八一〇七二七二。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

印尼上半年遊客較去年升近二成
簡化簽證手續開放機場

（特訊）據東協旅遊促進辦事處提供的最新資料，印尼去年一共接待了八十二萬五千零卅五名外國遊客，比一九八五年增長百分之十一點一。初步資料顯示，今年上半年同期增長百分之十八點九。

從旅遊業獲得的外匯則從一九八三的五億二千五百萬美元增加到去年的五億九千零五十萬美元。

甚至在印尼由於油價和產品的下跌而面臨最嚴重的經濟困境情況下，旅遊業仍然能穩步發展。這種好現象是由幾個因素造成的。特別是旅遊簽證手續簡化。原先對廿六個國家遊客實施免簽證的政策，現在這種政策的適用範圍已擴大到卅一個國家。許多機場已經向外國班機開放。現在從新加坡、香港、台灣、美國和歐洲的遊客已有可者直接飛往峇厘島旅遊。

自從去年六月印尼「嘉魯達」航空公司與國泰航空公司聯合開設試港——峇厘直航班機以來，前往印尼旅遊的香港居民已經從前年的一萬五千一百四十五人，增至去年的二萬九百零四十三人，其中CI證件持有人的人數增長百分之五十六點三。

新比利尤斯貨櫃 長賚號經港訪歐洲 周日由獅城抵埗

利達航運有限公司代理之長賚（EVER GOODS）號貨櫃輪，於本月十八日（星期日）由台灣抵港，泊於國際四號櫃上落貨，即日離港，直航歐洲利維拉、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、佛利士桃、哥德堡、哥本哈根、亞拉斯堡。

新興行航務有限公司代理之新比利尤斯（ZIM PIRAEUS）號貨櫃輪，於本月十八日（星期日）由新加坡抵港，泊於現代櫃上落貨，翌日（星期一）離港，直航澳洲悉尼、墨爾本、布爾斯班。兼收運往亞特蘇大箱貨。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUIDE"	0175-021 E	22 Oct.	20 Oct.
"E. GLEAMY"	0155RE-015	26 Oct.	24 Oct.
"E. GLORY"	0177-019 E	5 Nov.	3 Nov.
"E. GATHER"	0178-018 E	12 Nov.	10 Nov.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GENTRY"	0154RE-020	19 Oct.	17 Oct.
"E. GLEAMY"	0155RE-015	26 Oct.	24 Oct.
"E. GOLDEN"	0156RE-014	2 Nov.	31 Oct.
"E. GUARD"	0157RE-022	8 Nov.	6 Nov.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 十一月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,（FCL）CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

ATLANTIC MAJESTY 十月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL,（PANAMA CITY, COLON, VIA CRISTOBAL）
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel：5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL：K-7179988

港英綫空運需求大 金獅增七成載貨量

（港訊）金獅航空公司的香港至倫敦綫載貨量，將於今年冬季增加約百分之七十。

由十月三十日起，金獅每星期七班的香港——倫敦波音七四七服務，其中兩班將改派COMBI客貨機行走，使該公司每星期為此航綫提供的載貨量由八十四噸增加至一百四十噸。

這項調動是因應長期以來香港至倫敦綫空運貨位嚴重短缺的情況而作出的。

就以過去數星期為例，金獅由於艙位不足的原故而需要放棄大量的貨運生意。

據現時在本港訪問的金獅貨運部經理DAVID BROOKS表示，COMBI班機不單能增加整體載貨量，更能夠容納體積特大的貨物付運。

「由香港空運往英國的貨物當中，為數頗多的是成衣或電子產品，而這些產品通常在同一時間需要付運數量頗大的訂單。」

金獅的COMBI客貨機能夠接受九呎十吋乘二十呎的巨型貨物付運，對於一些「特殊」的付運項目如馬匹等都可以應付裕如。

該公司將於未來數日內在香港展開一項積極的市場推廣計劃，並打算大量增加貨運代理，以協助業務的擴展。

大陸向美國購買超級大力士貨機
兩機正組裝・年底交貨

（特訊）中國航空貨運公司最近向美國的洛克希德公司購買了兩架新型L——一〇〇——三〇型「超級大力士」貨運飛機。

據了解，目前這兩架飛機正在加緊組裝，預計今年底可交付使用。

中國航空貨運公司除了購買兩架貨機之外，還要求該公司對中國機組人員進行培訓，並且提供技術服務。

這兩架L——一〇〇——三〇型貨機將裝有佩姆科貨物處理系統，這種貨物處理系統能使飛機裝載波音七四七飛機所能裝載的集裝箱，並且能使中國航空貨運公司將它的L——一〇〇——三〇型飛機同寬機身貨機運用。

「超級大力士」貨機是洛克希德公司普通型大力士運輸機中最新型的先進民用飛機，現在全世界有二十多個國家的廿八家航空公司使用這種飛機。

亞洲地區天氣預測

澳門	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅度
台北	天晴	昨日氣溫廿二度至卅一度
漢城	多雲	昨日氣溫十四度至廿二度
東京	陣雨	昨日氣溫十五度至廿三度
馬尼拉	陣雨	昨日氣溫廿五度至卅三度
曼谷	天晴	昨日氣溫廿六度至卅三度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅二度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅度
上海	薄霧	昨日氣溫廿二度至廿六度
北京	薄霧	昨日氣溫十三度至十六度
杭州	多雲	昨日氣溫十九度至廿五度
天津	多雲	昨日氣溫十二度至十七度
西安	天陰	昨日氣溫十四度至十九度
雪梨	多雲	昨日氣溫十六度至十七度

本地貨櫃維修業務 撤離香港遷往台灣
騰出地點供發展貨櫃裝卸業務
美國海陸聯運公司計劃

（特訊）據可靠消息來源透露，經營葵涌貨櫃站第三號碼頭的美國海陸聯運有限公司，正計劃將其貨櫃箱維修服務撤離香港，遷到台灣高雄，以便騰出更多空間供發展貨櫃裝卸業務。這主要是因香港的貨櫃運輸業務急促發展，却受到土地不足所限，加上工資不斷上漲，該公司遂以此為權宜之計。

美國海陸聯運可說是葵涌貨櫃站三第大的貨櫃碼頭經營公司，其佔用碼頭面積共卅二公頃，碼頭海堤長三百零五米，並擁有面積達二萬三千七百多方米的有上蓋倉庫，僅次於香港國際碼頭集團及現代貨櫃碼頭有限公司。但該公司是世界著名的貨櫃運輸及碼頭管理機構，在亞洲區巳有八個碼頭，香港是其亞洲區總部。

據稱，海陸聯運將部分業務遷往台灣，並非因香港業務有任何問題或有意收縮，反之，是計劃在香港加强發展，特別會拓展一些盈利率可觀及較有發展潛力的業務，如貨物裝卸，拖船等。

目前在香港經營貨櫃碼頭業務所面臨的問題是地價貴，土地不足及工資日益上漲，因此，雖然其貨櫃部維修只佔用數千尺土地，但也可改作更有盈利前景的業務。另一方面，台灣的工資較香港便宜，海陸聯運在當地早巳經營碼頭，將貨櫃維修業務遷往當地是順理成章。

不過，上述決定仍有待美國總部批准才能作實。此外，該公司將會保留部分貨櫃維修服務在香港，供本地市場需求。

至於未來發展，消息人士透露，由於香港貨櫃業發展前景良好，海陸聯運是決定在港進一步發展，惟苦於無地可用，因此，即將招標的第七號貨櫃碼頭將是其發展目標。

一名熟悉本港貨櫃運輸業務人士認為，香港貨櫃運輸近年的急促增長，已使各國貨櫃碼頭的應用量達到飽和地步，各家公司均密謀發展，以免阻礙業務增長。正在興建的六號碼頭，更是日以繼夜地動工興建，預料可提前建成，可見空間不足的問題巳十分顯着。而七號貨櫃碼頭可說是短期內唯一解決辦法。而除了原來在葵涌經營貨櫃碼頭業務的三家公司外，不少外資、本地華資及中資機構均覬覦這個發展機會，預料七號碼頭競爭將十分激烈。

台北希爾頓酒店 增闢商旅用樓層

台北希爾頓酒店新的一層商務旅客專用樓層經已裝修完畢投入服務，該酒店現有三層「商務旅客專用樓層」，共客房五十四間。

酒店特別擴充九樓的休憩室，以便入住八、九或十樓「商務旅客專用樓層」的住客可隨意使用，如辦理入住還出手續，享用自助早餐及免費雞尾酒等。

每間新客房都是超級豪華客房，設備完善，諸如檯夾，床頭卡式錄音機，化粧鏡等，務使入住的商務旅客居停更為舒適。

台北希爾頓酒店最近裝修酒店六樓及七樓的房間，四間套房和六十一間客房均全部備有高級傢俬，並一律採用幽雅的淺藍色和紅色布料。

以上的客房均可在希爾頓訂房服務處，國際希爾頓酒店，VISTA INTERNATIONAL HOTELS或旅行社預訂。

中華浩雲移美洲 大使橋由美國來

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之中華浩雲（ORIENT PATRIOT）號貨櫃輪，於本月十七日（星期六）由台灣抵港，泊於國際四號櫃上落貨，翌日（星期日）離港，直航美洲西岸溫哥華、西雅圖、波特蘭、奧克蘭、長堤、洛杉磯，兼收運往芝加哥、紐約、岸雲、匹茲堡、巴爾的摩、諾福克、查爾士頓。

川崎（香港）有限公司代理之大使橋（AMBASSADOR BRIDGE）號貨櫃輪，於本月十六日（星期五）由美國抵港，泊於現代櫃上落貨，翌日（星期六）離港，直航美國西岸洛杉磯、長堤、奧克蘭，兼收運往芝加哥、紐約、東京、高雄、神戶、名古屋等地箱貨。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	十五	怡和
運豐	YUN FENG	大連	十五	華夏
新海躍	XIN HAI YUE	上海	十五	華運
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	新加坡	十五	怡和
邊拿芬	BENAVON	高雄	十五	遠行
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	十五	港怡
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十五	太古
汀江	TING JIANG	上海	十五	輝騰
金巴利亞	CAMPANILLA	新畿內亞	十五	怡和
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	十五	港興
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	十五	寶隆
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	十五	日郵
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十五	遠初
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	十五	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	十五	日郵
金巴利亞	CAMPANILLA	新畿內亞	十五	怡和
長俊	EVER GIFTED	美國	十五	利達
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	十五	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	十五	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十五	港興
金明	GEMINI MOON	印尼	十五	五洋
	KAPPA VENTURE	基隆	十五	日郵
廣州	KWANG CHOW	天津	十五	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十五	永裕
海利	HAI LIH	台中	十五	永裕
海恩	HAI IN	基隆	十五	永裕
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	十五	永裕
明日入口輪船				
國利二號	HUO LIE 2	高雄	十六	永裕
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十六	華運
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	十六	港郵
海王	HAI WANG	高雄	十六	永裕
水安	YONGAN	福州	十六	華運
協和品高	CONCORD BINGO	日本	十六	大三
枝江口	ZHU JIANG KOU	上海	十六	遠運
利芝娜馬士基	REGINA MAERS	美國	十六	馬士基
海皇鑽石	NEP. CIAMOND	高雄	十六	港恒
天台山	TIANTAI SHAN	上海	十六	港怡
戴雲山	DAIYUN SHAN	天津	十六	華運
中發	CENTRAL MINDANAO	基隆	十六	東源
瑪達娜	SL. MARINER	美國	十六	海陸
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	十六	遠初
泰献	ALS DEDICATION	基隆	十六	亞聯
	SD. GALLIA	日本	十六	寶隆
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	十六	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	高雄	十六	日郵
英上美	BOONKRONG 11	曼谷	十六	振盛行
安寶	EMBO	日本	十六	中央
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
* * *	* * *	*	*	*
馬蘭	MALAN	海口	十七	招商局
桂林	KWEILIN	新西蘭	十七	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十七	永裕
南泰王子	NANTAI PRINICE	台灣	十七	欣洋
隆墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十七	海陸
馬拉翁	MARANON	基隆	十七	天祥
國偉	KUO WEI	曼谷	十七	緯利
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	十七	東宇
東和	EASTERN HARMONY	基隆	十七	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	十七	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	釜山	十七	港興
歐仙奧士基	J.C KORZENIOWSKI	歐洲	十七	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十七	成高
崇安	CHONG AN	福州	十七	華運
柯華巴	AL WAJBA	台灣	十七	怡和
中華浩雲	ORT. PATRIOT	台灣	十七	港郵
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十七	港郵
明春	MING CHUN	台灣	十七	大榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十七	美邦
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	十七	歷信
珠城	KOTA MUTIARA	上海	十七	太平
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	十七	馬士基
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	十七	華運
萬春	WAN CHUN	台灣	十七	太榮
奧利河	RIVER OLI	基隆	十七	大三
紅古城	HONGGUCHENG	大連	十七	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十八	馬士基
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	新加坡	十八	新興
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	美國	十八	大三
萬利	WAN LIE	台灣	十八	緯利
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINEE	澳洲	十八	香島
壽山	SHOUSHAN	上海	十八	輝騰
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	基隆	十八	日郵
新海華	NEW HAI HUA	上海	十八	華運
晨惠	MORNING GRACE	日本	十八	大三
渣華馬尼拉	NL. MANILA	台灣	十八	渣華
士必金	SPECO KING	沙巴	十八	國光
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十八	永裕
眞富利	JENFREE	馬尼拉	十八	港恒
長資	EVER GOODS	台灣	十八	利達
岳陽	YUE YANG	上海	十八	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	十八	華運
力恒	LIHENG	上海	十八	華夏
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十八	華林
花倫	FAHRLAND	日本	十八	東亞
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	十八	總統
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	台灣	十八	渣華
東富	EASTERN FUJI	日本	十八	益高
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	十八	新興
大西洋王	ATLANTIC MAJESTY	日本	十八	汎洋
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	十八	天祥
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	十八	利洲
三江	SAN JIANG	上海	十九	輝騰
海安	ORT. RUNNER	日本	十九	海聯
呂宋馬	LUZON MA	日本	十九	維航
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	十九	渣華
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	十九	日郵
嘉發	JIAFA	印尼	十九	華運
明能	MING ENERGY	歐洲	十九	華海
	TRIDENT DAWN	新加坡	十九	海運
群興	ROSMERCATA	印尼	十九	招商局
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	十九	川崎
歌莉亞	GLORIA	釜山	十九	港興
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	十九	太平
百保羅	BARBER TAMPA	新加坡	十九	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	十九	東洋
杜拉嘉灣	TOLAGE BAY	高雄	十九	太古
明星	MING STAR	美國	十九	新興
長青	EVEY OASIS	新加坡	十九	利達
長寶	EVER GENTRY	新加坡	十九	利達
湘江	XIANG JIANG	上海	十九	輝騰
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海	十九	偉特
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十九	天祥
神戶	CR KOBE	日本	十九	海陸
建恒勇士	KH. CHIVALRY	台灣	十九	成商
眞富利	JENFREE	馬尼拉	十九	港恒
南大	NANTAI 7	台灣	二十	成高
豐寧	FENG NING	秦皇島	二十	招商局
中印瑞那	RR RATNA	印尼高雄	二十	港郵
皖平	WANPING	蕪湖	二十	輝騰
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	二十	實隆
神戶	KOBE	日本	二十	山下
銀洲	NGAN CHAU	美國	二十	香島
惠華	HUI HUA	曼谷	二十	珠江

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
基士廷	CHRISTINE I	智利	十五	川崎
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	十五	招商局
比利時勝利	BELNIAN SENATOR	西南太平洋美國西岸	十五	怡和
長貿	EVER GIFTED	美國西岸	十五	利達
渣華山度士	NL. SANTOS	巴拿馬加勒比海	十五	渣華
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	十五	日郵
解放者	SL. LICERATOR	西北太平洋紐約	十五	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	十五	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十六	馬士基
革命者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	十六	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十六	港郵
馬拉翁	MARANON	秘魯	十七	天祥
瑪達娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	十七	海陸
大西洋王	ATLANTIC MAJESTY	中南美	十七	汎洋
大使橋	AMBASSADOR	長堤紐約	十七	川崎
阿利達馬士基	ARILD MAERSL	西北太平洋紐約	十七	馬士基
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	南美	十九	渣華
渣華馬尼拉	NL. MANILA	南美	十九	渣華
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	十九	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	十九	華海
崑山	HANJIN KUN SHAN	西北太平洋	十九	天祥
長雅	EVER GENTRY	紐約	十九	利達
	TRIDENT DAWN	中南美	十九	海運
長雅	EVER GENTRY	加勒比海	十九	利達
韓國元善	KOKEAN WONIS SUN	加州紐約	十九	利洲
百保得	B. TAMPA	西北太平洋紐約	二十	百保利
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國加拿大	二十	川崎
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	二十	大三
百保羅	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	二十	百保利
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿一	香島
	CONTI BAVARIA	巴拿馬加勒比海	廿一	渣華
歐洲綫				
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	十五	港怡
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	十五	華林
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	十六	港恒
賓嘉柏美	BUNGER PERMAI	歐洲	十六	遠初
銀河	YIN HE	英國歐洲	十六	招商局
	S.D GALLIA	地中海	十六	寶隆
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	十六	海柏
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十六	遠行
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	十七	大三
長資	EVER GOODS	歐洲	十八	利達
花倫	FAHRLAND	歐洲	十八	東亞
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十八	馬士基
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十九	華林
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十九	港郵
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	十九	新興
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	二十	太古
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	二十	日郵
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	二十	華海
長益	EVER OBTAIN	地中海	二十	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	二十	天祥
澳洲綫				
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十五	捷成
金巴利亞	CAMPANILLA	新畿內亞	十五	怡和
明和	MING HOPE	澳洲	十五	洲海
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十五	遠初
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	十七	遠運
桂林	KWEI LIN	新西蘭	十八	太古
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十九	香島
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	十九	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二十	實隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	廿一	華林
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿五	川崎
印・巴・中東綫				
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	十五	港怡
邊拿芬	BENAVON	遙打	十五	遠行
瑪達嘉	MARINGA	紅海	十五	大三
	KAPPAVENTURE	紅海	十六	日郵
東方光輝	EASTERN SPLENDOR	科倫坡阿拉伯灣	十六	日郵
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	十六	總統
	SD.GALLIA	紅海	十六	寶隆
柯威巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	十七	怡和
珠城	KUTA MUTIARA	紅海	十八	太平
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十八	大三
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	十八	歷信
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	仰光加爾各答	十八	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	十九	總統
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	十九	招商局
長益	EVER OBTAIN	遙打	二十	利達
呂宋馬	LUZON MA	吉大港卡拉奇	二十	維航
東南亞綫				
威馬	WYMARINN	新加坡	十五	海聯
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	十五	永裕
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	十五	招商局
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	十五	聯航
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	十六	聯航
海皇鑽石	NEP.DLAMOND	巴生庇能	十六	川崎
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	十六	川崎
威勝	WILSON	沙巴山打根斗湖	十六	國光
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	十七	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十七	港郵
亞迪威亞	AND-ADIRAJA	印尼	十七	亞利來
安寶	EMBO	巴生庇能新加坡	十七	中央
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	十八	怡和
萬利	WAN LIE	曼谷	十八	緯利
隆墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十八	海陸
新平	XIN PING	曼谷	十八	三寶
台灣・日本・釜山綫				
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	十五	緯利
國隆	KUO LUNG	日本釜山	十五	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十五	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十五	永裕
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	十六	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十六	永裕
魯海六五	LUHAI 65	青島	十六	華夏
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
華盈	HUA YING	張家港	十七	明華
厦華	HUA WAH	天津	十七	華夏
谷城	GU CHENG	新港北京	十七	招商局
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	十七	馬士基
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十七	港興
明春	MING CHUN	日本	十七	大邦
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	十七	川崎
萬春	WAN CHUN	日本	十七	大榮
歐仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	十七	天祥
國偉	KUO WEI	高雄基隆	十七	緯利
海王	HAI WANG	高雄	十七	永裕
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	十七	川崎
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	十七	大榮
海峽貨櫃	MING CHUN	高雄基隆	十七	成高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十七	永裕
明春	MING CHUN	高雄基隆	十七	大榮
沭河	SHU HE	張家港	十八	招商局
汀江	TING JIANG	上海	十八	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十八	永裕
非洲綫				
泰献	ALS DEDICATION	南非	十六	亞聯
東和	EASTERN HARMONY	東非	十七	日郵
珠城	KOTA MUTIARA	東非	十七	太平
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	十七	欣洋
奧利河	RIVER OLI	西非	十八	大三
晨惠	MORNING GRACE	東非	十八	大三

康樂家庭

國有國法，家有家規　不斷強調，始能生效

孩子扯你的頭髮，腳踢小貓。你必須制止，好讓他們知道這樣做是錯誤的。

每個家庭，即使是那些散漫的家庭都有一定的規則。父母們總是制定必須具備的行爲舉止和不可逾越的界綫。嬰兒，甚管他不會說話，也可以學習遵守某些規則。

例如：每當他要揪妳的頭髮，妳制止他，並以不允許的口氣對他說不能這樣做，逐漸地嬰兒會明白妳的規則是不能揪頭髮。

蹣跚學步的孩子，他們有了一定的獨立性與個人意願，會做出與規則相違背的事實。

他也許會打別的小朋友或踢小貓，也許會拿着粉筆在牆紙上亂塗亂畫，或隨便翻客人的手袋，因此，妳要制定一個不可逾越的界綫。

家規明確，無懈可擊，孩子和父母執行起來都會感到十分容易；家規含糊不清，甚至有時放任孩子，就會出麻煩。一旦父母的讓步而破壞了家規，那麼以後孩子就會極力試圖再次違反家規。

家規只有不斷強調中才會生效。

對父母來說，強調不是一件容易做的事情，因爲孩子也許總是想違反規則，拒絕與妳合作。

所以要反覆對孩子講，而不是單單一次就了事的。

家長要以耐心溫和，有益的解釋來說明規則的重要，以使孩子明白個中的道理而不是人爲地把規則強加給他，這種引導會使孩子容易應順家庭和社會的規則。

·戴安娜的網球裝·　身穿新款球珠裝的英國王儲妃戴安娜參加在倫敦鍵新俱樂部舉行慈善籌款網球賽，在第二回合被淘汰出局，但戴安娜負責頒獎。今次共籌得三千英鎊善款。

退燒藥物的選購

不要隨便服用，多吃反爲無益。

如果誰能發明對感冒真正有效的藥物，一定會獲得諾貝爾獎，這雖然有點誇大其詞，但的確至今感冒還沒有特效藥。能直接對濾過性病毒產生效果的藥物，只能使患者提早退燒，症狀也較輕微，並沒有像盤尼西林那種戲劇性的效果。

大部份的感冒藥，都含有抗組胺劑，而英國的醫藥學會曾針對其藥效進行實驗，結果發現不管服用抗組胺劑的患者，或者服用了僞稱是抗組胺劑糖漿的患者，其治療效果並沒有很大的差別。

英國的漢堡博士在五十年前即認爲：「對感冒最有幫助的是睡眠，一旦發覺感冒，就要作好睡眠的準備，再喝一些上等的威士忌，等產生睡意後便上床熟睡一番，即可達到治療效果。」但不善飲酒的人，最好不要輕易嘗試。

事實上，感冒藥只是緩和症狀，等待身體自然治癒力的對症療法，根本上還是以保持身體的暖和，多休息，多吃營養食品最爲重要。

只要到藥房隨便瞄上一眼，總可以看到好幾種感冒藥，可是正如前項所述，並沒有對感冒有效的藥物。現在普遍所使用的治療只是對症療法，以緩和症狀爲目的，所以藥房的感冒藥只是把退燒藥、止咳藥、鎮靜劑等，可將感冒引起的各種不快症狀減低的藥劑加以配合而已。

退燒藥確實可退燒，對消除身體的疲倦和恢復食慾相當有幫助，但除非感冒本身痊癒，否則馬上又會發燒，事實上，發燒被認爲是對「病原體的戰爭」有利的自然反應，所以感冒時並不須要勉強退燒。但如果出現三十八、九度以上的高燒時，因爲體力消耗過多，使用退燒藥來退燒較妥。

必須注意的是，如果服用過多的退燒藥，會引起胃腸障礙，使食慾已減退的患者更加不想飲食。甚至還會引起感冒併發症，譬如支氣管炎、肺炎等，而發燒正是這些併發症的信號，如果服用了退燒藥，就無法辨明這種信號，導致治療延遲。

止咳藥也不可以隨便服用，抗組胺劑在感冒初期雖然有效，可是惡化到某種程度時，通常都沒有什麼藥效。

總而言之，市面上販賣的感冒藥，只能緩和感冒的症狀，服用一天左右固然有效，但連續服用好幾天就沒有意義了，反而使疾病難以痊癒。

穿鞋子的秘訣

少女們，時尚所趨，鞋子的顏色與款式比衣服和首飾都重要，在縫新衣的時候多實對新鞋子配襯。當你的足下感覺適舒的時候，你才能覺得輕鬆。

穿鞋子必須穿舒適的，不要怕鞋子把腳放大了，以下是一些穿鞋秘訣：

（一）合適的鞋子即使尖口也不致引起足痛的。
（二）旅行時不宜穿高跟鞋。
（三）不合穿的鞋子多穿也不會大的，而且會損害了腳部。
（四）鞋跟合適的鞋才不會穿起水泡來。
（五）假使你必須時常站立最好是買半跟鞋。
（六）跳舞時不要穿露趾鞋。
（七）皮鞋留在非常冷的時候穿，更不可在室內穿。
（八）鞋身的闊度是很重要的。
（九）鞋身高的鞋子穿起來較好看，也較舒適。

給全家帶來歡樂的……

童真　陳麗兒小朋友

我本身是一位職業女性，平時上班時，女兒還在睡覺，每天只有放工及假期可與麗兒一起共聚，雖然她只有四歲多，但俏皮古靈精怪的事往往會發生在她的身上，平時放學，婆婆會接她放學的，她一見到婆婆便給她看功課上的白兔，表示要婆婆獎勵她的。不但如此，回家後第一件事就是馬上找無綫電話給DADDY報告，其實她最終的目的是想吃朱古力糖罷了。

但是到了現在她的功課差不多天天都有白兔，沒理由天天都買糖給她吃的，因爲小孩吃糖多了，就連飯也不想吃了，這是大多小孩的通病。

記得有一晚，全家人都在吃晚飯時，她對着碗飯發呆，DADDY問她爲甚麼不願吃？她便答：「放學後吃了朱古力。」我看見她的眼睛不停的轉動，可能怕DADDY會鬧她吧！不過我的先生對她說，如果由今天晚上開始，妳天天吃一碗飯，DADDY就買一樣東西是妳喜歡的。麗兒作狀的考慮一會，說隔離家人養咗一隻小狗，她也想養一隻！DADDY也隨即答應了，滿滿的飯也很快就吃完了。星期天早上，全家一起去飲茶，之後去狗店選小狗，當去到狗店內，她高興到不得了。又說這隻靚晃那隻可愛，總之是花多眼亂，最後也買了一隻她喜歡的。算是還了她的心願！

其實還有很多有趣的事，但無可否認，一個四歲半的小女孩，爲我們全家人平添不少歡笑的聲音！（本欄由本週起，逢星期四刊出，歡迎家長們踴躍投稿）

（陳麗兒攝於玩具櫥窗前）

男友約會自我測驗　妳熱情還是拘謹？

應邀赴約能表現出女性豪放與矜持。

妳是否一個理想的約會對象？在以下的測驗，可給妳找到答案。

①當他向妳提出約會的要求，而妳實有空，妳會怎麼說？A看情形，我已經有計劃，不過可以推辭的。B我有空，正希望你會邀請我。C很好，對你的邀請，我一定赴約的。

②在妳赴約的時候，妳會花多少時間在裝扮上？A大約卅秒左右便可以了。B大約花半個鐘頭。C花一個半小時，但不包括購買時裝的時間。

③當男朋友剛到門口時，妳會：A飛奔到門口迎接他。B等他按門鈴，然後慢條斯理地將他介紹給父母認識。C請母親去開門歡迎他，因爲妳還未準備好。

④他問：「我們看甚麼電影好？」妳說：A隨便甚麼影片都可以。B說出三套妳喜歡看的，讓他選擇。C向他說：「你喜歡看甚麼？」

⑤他說一個妳已聽過的笑話，妳會A讓他說下去，然後接上最重要的一句。B說：「我可能聽過了，不過請你繼續說，它實在很有趣。」C不能自制的笑，增加他的優越感。

⑥他正要取出鈔票付賬，妳會：A一言不發，任他付賬。B謝謝他。C取出皮包說：「我一向習慣自己付賬。」

⑦當妳訴說某個朋友的優點，他卻拒絕說喜歡，妳會：A你不喜歡他了嗎？你怎可以不喜歡他？B是的嗎？爲甚麼呢？C是的，他有些時候脾氣很壞。

⑧和他一起時，妳需要上洗手間，於是：A說：「我有事情走開一會。」然後離座，他應該明白妳要做些甚麼。B說：「對不起，我要上洗手間。」C忍住不去，反正妳要回家了。

⑨妳答應父母在午夜之前回去，可是現在已近夜深，妳仍跟他在餐廳閒聊，妳會說：A如果我不走，父母會殺了我。B我覺得很愉快，不過爲了對父母的承諾，我們還是現在走。C忘記對父母的承諾，繼續談下去。

⑩在門前，他似有所動作，雙手也不很規矩，妳會：A說：「別這樣。」B別開他的手，說：「你這個淘氣。」C任由他，否則他會認爲妳是假正經。

計分方法：選擇A者得一分；B者得二分；C者得三分。

十至十四分者：妳過於自我，平時不苟言笑，因此在他有其他女朋友時，他會邀約其他人，而不會想起妳。

十五至廿二分：由於妳的性格不是內向，所以有很多約會，妳確實是個理想的約會對象，因爲妳不會令到對方失望，亦能很合適地表現熱情，不會把他們嚇走。

廿三至卅分：第一次約會會令到妳非常緊張，期望達到盡善盡美的境地，可是妳常常會爲了討好對方而失去了自我，變成有點兒誇張，不要過份熱情，維持一點女性矜持。

電視節目與孩子

教育家認爲：電視對兒童學業的影響相當重大，有許多孩子因爲沉迷電視，以致荒廢學業……

在科技發達的今天，許多節目我們都可以在螢光幕上看得到，除了本地的電視台播放的節目外，還可利用人造衛星轉播，使地球另一面的景況都一一可以呈現眼前，所以發明電視的科學家，對人類的貢獻，不可謂不大。

在電視發達的今天，家家戶戶都擁有一部或大或小的電視機。而電視播放的時間，可說是日以繼夜。一個三步不出門的人，能知天下事。上至天文地理，下至風土人情，古的，今的，虛幻的，現實的，令人目不暇給。

有些教育家認爲電視對兒童學業的影響相當大。有許多兒童因沉迷電視，以致荒廢學業，使成績低落。這種說法，也不無道理。須知現代社會，實行小家庭制度。父母雙雙出外謀生，留下孩子們在家。無人管束下，孩子們最喜歡一邊收看電視節目，一邊做功課。在這種不專心的情況下完成功課。那得不疏忽錯漏。一些小朋友索性不做功課，看完節目再算，功課就會遺漏一部份，是可以斷言的。到了父母下班回家，在晚飯時候，他們也喜在這段所謂黃金時間內收看電視劇場。孩子在旁，少不免也看一份。試想想：孩子在家中對着電視節目所佔的時間多少，父母應心中有數。

有些父母爲了不讓孩子看電視節目，在出外時把電視機鎖上，甚至在自己喜歡看的節目也盡量避免。這種硬性規定，肯定會令孩子不滿，自己也損失了輕鬆的機會，那實在不是一件好事。

因此兒童教育問題專家主張，對兒童收看電視節目，應採取限制方式，予以控制。他們確信沒有一位聰明的家長，會寬恕這種排除許多有益活動，而長久躲於電視機旁的行爲。

又經研究顯示，兒童准予收看時間多寡，應按照其智力，性格，參加其他活動，數量等因素而定，但父母迷於電視之程度，可作爲兒童的榜樣。

因此，教育專家建議：每日限收看電視節目一小時，其他權威專家則提議限制每週一晚，但在規定這些限制時，父母須考慮到在限制收看時間內播映之某些有教育性或特殊興趣的節目之處理。同時，對年齡較大兒女應給予發言權，叙述喜愛的節目，由此，當可使他們合作，自動接受限制收看電視節目的安排。

又另據廣播專業人士意見：父母應與兒女分享電視節目之經驗，而不要把電視機當作代用褓姆。或將禁看電視作爲一種處罰，以增加電視機在小心靈中之份量。

父母應該鼓勵子女收看有價值的電視節目。若干節目確非爲兒童所設，但仍可有推薦之價值。此外，有些電視節目爲教育家所推薦的話，父母亦不妨加以檢查其內容及評價，並權衡是否爲子女們所樂於收看的。爲的是父母應選擇能擴大兒童對世界認識，及了解文化遺產之電視節目讓子女收看。

有些父母，認爲電視節目對子女有不良影響，但一些心理學家却主張，電視非形成兒童好壞之原因，僅爲灌輸兒童某些行爲的觀念，眞正影響他們實際行動者，爲極少遇見之機會，就從事研究作業中，發現電視最主要者，影響兒童之次觀念，至於此一觀念之益處或害處影響，却廣泛的依賴父母的指導，以及兒童智力，品性及態度等而定。

一些虛幻情節，脫離現實世界之電視節目，影響兒童缺乏面對現實的勇氣，對他們是有害的。因此，父母應與子女討論該節目之眞實性，以簡單例子說明虛幻與眞實世界的不同，如指出馬，狗等事實上不會講話的。

總之，訂定一般性限制收看電視節目的範圍是一項困難的工作。因每一兒童的喜愛不同，且父母不易以一紙規則改變子女的基本態度，所以限制收看電視節目的原則，應考慮到兒童年齡，興趣，性格及情感成熟程度等等因素而訂定。同時，如果停止收看某一節目，先向兒女詳細解釋原因，或解答其所提出之疑問，然後付之實行。惟一旦規則訂定，父母必需切實執行及維持，以收成效。

遊戲的背後　余國慶

居室佈置　避免「開門見山」　家居大門入口的佈置

有些住宅一進門口便有點空餘的地方給客人掛衣帽的，或是有門直接通往廚房，以利便傭人開門的，以及有些是避免「開門見山」，一開門便看到全個客廳，飯廳以至全部走廊的，這地方日本稱之爲「玄關」。英文叫ENTRANC LOBBY，只可惜因爲不是中國傳統建築物的特色，因此至今仍沒有一個適當的名稱。

雖然亦有稱之爲「廊」的，總覺得不甚貼切。因爲按中國傳統的房子，一開大門便是通天的天井，因此通往各廳房，作用與「玄關」雖略有相似，畢竟露天，也沒有貯衣帽的地方，總歸不算是一樣，因爲這個「廊」大多是沒有窗子，因此比較黑暗，加上狹窄，於是要用極鮮明的手法，以使它不致有侷促之感。

天花或牆身可以油一個強烈的色彩，如鮮紅、橘黃，或裱上該類型的牆紙，或許在其中一面牆全部鑲上鏡子，使該梅窄之地帶有寬大及光綫充足的感覺。

對於此種解除狹窄感覺，法國人以往有一種方法，便是在牆上或門上裱一種畫，這種畫是根據視綫錯覺的原理，比如在門上畫另一個門，而這個門中又再有一度門，引至很遠的深度，其實只不過是一幅畫而已。

地上若果要舖地毡的話，應該用一種耐久的質地和顏色，因爲這是每個人出入必經之路是最容易弄髒弄破的。

要是想將這裏與客廳作鮮明的比對，不妨試用黑色白色的方格膠地板，以黑白相格用斜紋來舖滿，却又是一番風味。更有些人利用這地方放電話間，放一張沒有背的長椅，將電話擺在椅旁的小几上也是一個好辦法。

圖中展示的家居的大門入口，那狹窄的廊道不宜作任何擺設，但舖上一塊小地毯，可把鞋子的水氣污漬吸收，不致帶入室內染沾居所。（武）

愛山物語　八面受敵

讀書，多，其實各有各的讀法，我覺成看什麼書用什麼方法。

多數人都愛讀書，如果是一本好書，那就更不得了，有人讀到廢寢忘餐，有人讀到……

其實借古鑑今亦不錯，如司馬遷以「讀萬里書，行萬里路」爲治學方法，所以他能完成「史記」這樣紫重的巨著。而蘇東坡則以「八面受敵」爲讀書之絕妙方法，他借用孫子兵法中的軍事術語來作讀書之本，其意謂讀書如用兵，要做到「我專而敵分」，如八面受敵，則要集中已力全面擊敗敵的一面，以衆擊寡，一個一個去擊敗敵人。正好比細細精讀，要有目的地精選精讀。因爲古往今來，書海浩瀚，人的精力有限，不能全部吸納，所以每次都應該有意識地去學習和掌握其中某些內容。

如此的「八面受敵」讀書法，與他的提倡大有相同之處，而頗耐玩味。看來我也不要太執着，應擇善而從，否則每次看書時，那時我的精神及耳朵可真八面受敵了！

我讀書第一遍先翻目錄，看看大概內容，然後由第一頁看到尾一頁，每次我由第一頁翻看的時候，我的他就在旁耳提面命，囉囉嗦嗦，說了一百次他的意見，就是：「看書不要一開始便拼命細讀，應該全部內頁翻一次，看看有什麼精彩的先看，其他後看甚或不看，或是由後看起。」這是他的意見，甚爲實貴。可是每次他在我的耳邊一提，我的反叛性可來了，什麼讀書的動都失去了。背不錄，而且讀書的方法也有很多，也因人而異。

·名貴皮草身價高·　美國加州皮草時裝展中，展出其中一襲蘇聯式的皮草，售價高達二十五萬美元。

牛津大學取錄香港兩名女生

牛津大學聖侯斯學院宣佈取錄兩名香港女學生入讀本年度之大學課程。鄭穎婷及黃可欣（均畢業於瑪利諾修院學校）獲何、梁、何、利保薦學額計劃甄選進入聖侯斯學院深造。

該保薦學額計劃由本港四位商人設立，每年可推薦達四名本港學生入讀聖侯斯學院而無須經由英國方面之常甄選程序取錄。自一九八二年開始至今，受惠之本港學生已有十四名。

一九八八年度之保薦學額，將於短期內公開接受男、女學生申請。在港之遴選委員會將於一九八八年一月間接見申請人，該委員會由首席按察司羅弼時爵士任主席，其他成員爲利國偉先生、吳樹熾先生及聖侯斯學院入學處導師BARBARA KENNEDY博士。如獲選之申請人其高級程度會考成績須待至一九八八年七月始可獲悉者，將被列作有附帶條件取錄；仍須視乎彼等能否取得既定之成績而定。

有關該保薦學額計劃之詳情，可向恒生銀行教育輔導組查詢（電話：三一七一五六五五）。

夏秋之交小心着涼

夏秋之交，天氣冷暖不定，尤其是在夜間睡眠中，氣溫變化甚大，一不小心就可能因着凉鬧病了。按一般經驗來說：在睡覺中着了凉，大都是由於腹部受凉而起，因此，做母親的無不注意於在睡眠中的孩子的肚子上多蓋一些東西，更不少人，爲恐肚子着涼起見，必須在腰腹間套上一個肚圍子方能安然入睡。

然而因肚子凉着而鬧病的這回事，在醫學上並沒有作如何的解釋，因爲近代醫學有一種強烈的傾向，將各種病因皆歸諸於病菌或毒素的作用結果。因之而造成了有一段長的時期，醫生們根本不重視所謂睡覺着涼的說法，他們也許有很多事實可用以推翻這種說法，比如在病人患盲腸炎時，爲消炎止痛起見，每在其腹部施行冰囊冷敷，而結果却並不引起腹痛瀉痢等類的症狀。但是在睡眠中因腹部受凉而患病，乃是不可否認的一項事實。依據最新的病理觀點，許多醫學權威，均已承認，睡眠中着了凉，除會引發感冒之外，尚可因自律神經及內分泌機能的障礙而造成全身各部的病徵。例如頭痛，倦怠，發熱，噁心，嘔吐，腹瀉，痲痺，肌肉酸或痲痺，以及關節痛等等。此等症狀可因個人體質及年齡之不同而有相當的差異。

還有，在平常由不潔的飲食中吞入痢疾菌之後，五人中原有四個因不致發病，但這時如在睡眠中使腹部受了凉，則因腸內局部抵抗力的減低和細菌本身的變化，遂使痢疾病的機會大爲增高了。嬰孩幼兒在夜間着凉後，特別容易誘發各種時疫，其原因亦在於此。

睡覺着了凉，既然是自律神經及內分泌機能因受寒冷刺激，發生障礙之所致。因此，如實行適當的鍛鍊，以加強身體的適應機能，自可比較不易着凉。爲達到此一目的，可於每日早晚施行短時間的冷水浴，或以冷水擦身，並隨之以適度的運動，夜間就寢時，亦不妨打開窗戶，使臥室內的空氣凉爽而清新，但是爲免睡覺着凉起見，被毯必須蓋妥，最好穿着睡衣而眠，尤其不可讓腹部受涼。

醫藥顧問　月經不調與腸胃病

△莫美美小姐：

你來信提出問題如下：

（一）現年廿四歲，近二月初月經不調，經期後一週，有少量血流出，不知什麼原因，曾看婦科醫生，但據說一切正常。

（二）你身體虛弱，常覺頭暈，又虛不受補，母親常煲當歸給你喝，但先見好轉，望介紹一些適應你的食物。

（三）你的弟弟脾氣暴躁，最近時覺身體發熱，測體溫又不見發燒，曾看西醫，服藥早已就好，服藥完畢又發熱起來。

（四）他時覺胃痛和腸痛，可能因爲他早上讀書，晚上補習，食無定時，致造成胃痛和腸痛，望提供治法。

（五）他現在讀中五，時常要用腦，希望提供一些補腦食品。

答：（一）（二）上述症狀，可試服下方：方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍五錢，熟地黃一兩，新文葉四錢，阿膠珠四錢（後下溶化），炙甘草二錢，明天麻三錢，與北芪三錢，土炒白朮三錢，丹參四錢。（清水煎服）

（三）（四）令弟的症狀，可服下方：方用：浮芽粽四錢，麥蓉花三錢，石斛三錢，地骨皮三錢，白芍三錢，藿香梗二錢，綿茵陳三錢，大腹皮三錢，陳皮八分，山楂三錢，炒麥芽四錢，金鈴子三錢，延胡索五錢，枳殼二錢。（清水煎服）

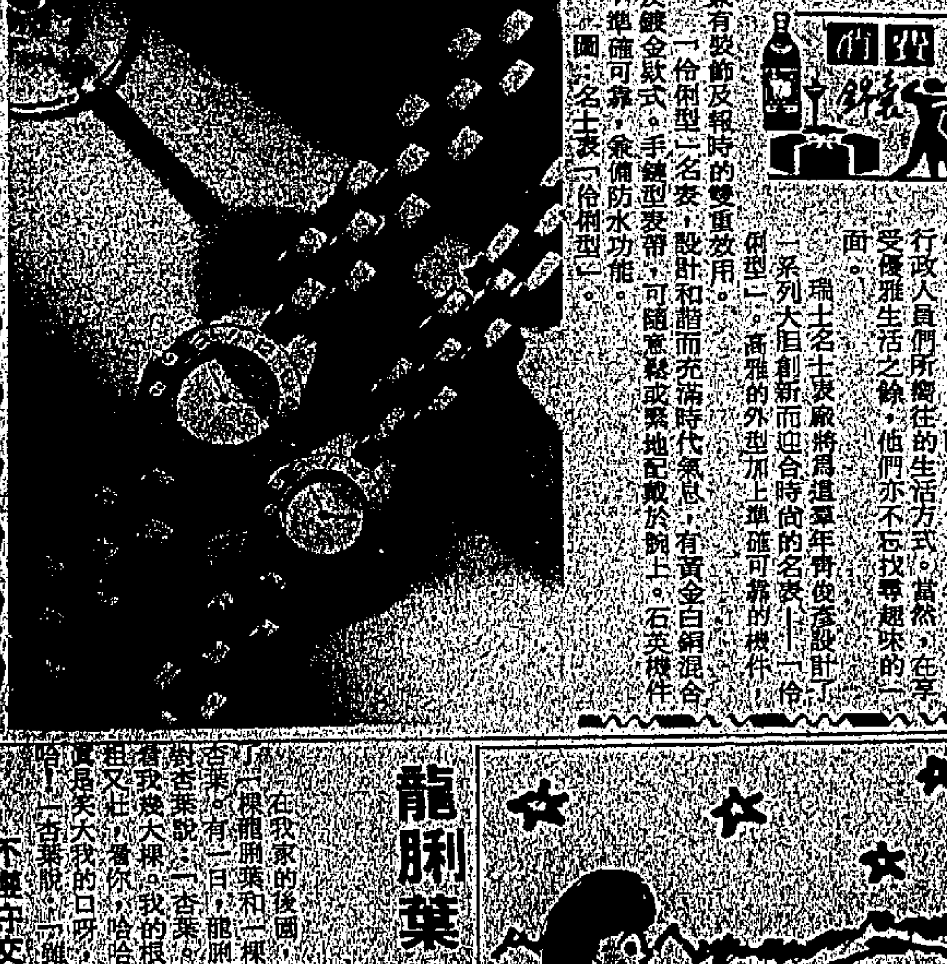
（五）讀書用功補腦增精神的食療法：（一）花旗參五錢，紅棗十枚（去核），煲虫魚湯；（二）淮山八錢，杞子三錢，燉豬腦。

充滿時代感的「伶俐型」手表

香檳，魚子醬和高貴典雅的手表都是使生活更添情趣的東西。也代表了年青一代的行政人員們所嚮往的生活方式。當然，在享受優雅生活之餘，他們亦不忘找尋趣味的一面。

瑞士名士表廠將爲這羣年青俊彥設計了一系列大膽創新而迎合時尚的名表——「伶俐型」。高雅的外型加上準確可靠的機件，兼有裝飾及報時的雙重效用。

「伶俐型」名表，設計和諧而充滿時代氣息，有黃金白鋼混合及鍍金款式。手鐲型表帶，可隨意鬆或緊地配戴於腕上。石英機件，準確可靠，兼備防水功能。



圖：名士表「伶俐型」。

嬰兒患舌小帶縮短　吃奶和發音受影響

舌小帶縮短症就是俗語所稱黐脷根，嬰兒如有此症，連吃奶都會受影響，舌頭下面有直型的粘膜肉，稱爲舌小帶，在正常情形下它只與舌頭的後部相連，但如果一直連到舌頭前部，則舌頭長度變短，舌頭的活動就不大靈活，嬰兒在吃奶時，用上顎和舌頭將乳頭啣住吃奶，但患有舌小帶縮短症的嬰兒，就不能啣穩住乳頭。情形嚴重的，嬰兒舌在伸出口外時，舌尖會向裏縮，中央凹下，不過，這種情形比較小見。

如果嬰兒患舌小帶縮短症，應否動手術呢？如果舌頭轉動無大障礙，可以看以後情形再作決定，不過，最好還是由醫生檢查後決定是否施手術，因爲如果施手術，長大後舌頭發音可能不大準確，所以還是在未學講話之前施手術爲佳。

舌小帶不薄，手術比較簡單，且不必住院，只用剪刀妥當剪開就可以治療完畢，出血亦很大多，嬰兒在六個月大左右，舌小帶薄者，可以這樣做，不過，如果舌小帶厚，則不僅出血多，而且切開後不易縫合，還可能需要牙科、口腔外科、耳鼻喉科同做手術。

青年旅行隊　重陽登高

由香港青年旅行隊主辦，於重陽佳節在深圳梅尖登高，由該隊安排直通巴士交通。梅尖位深圳東北，登山後可眺望港境及深圳湊，沙頭角海與及大鵬灣美麗風光，好趁此秋高氣爽登高佳節，邀約三數良朋同登，乃舒暢身心一大樂事，有興趣者可電三七七○三二六六或親臨旺角彌敦道六一○號李活商業中心一二二室查詢。

青草地

益友和損友　·唐姨姨·

輝仔從小到大都喜歡跟那些比他年紀大的小朋友玩。隣家的亞哥哥仔，高年級的同學，是輝仔結交的對象。他多麼希望自己有個哥哥，但偏偏又排行最大，家裏那個小妹妹，根本就不懂得怎樣玩。

輝仔覺得，哥哥們想的玩意總是叫他玩得興奮的，其實有時高年級的同學會故意欺負他，例如叫他「執波」，搬東西，要輝仔請他們吃零食之類，然而輝仔一點也不介意，而且很聽話。

隣家哥哥仔是個好學生，和輝仔玩砌模型，下棋，做紙黏土，輝仔向他問功課，他耐心地講解。所以和哥哥仔交朋友對輝仔有益。

平日與輝仔在一起那班高年級男生，在學校是出了名頑皮的。跟着輝仔在小息時進洗手間「搗鬼」，玩水和四處撒尿，又將洗手間的廁所門拉住，不讓裏面的同學出來。

輝仔不想參加他們的頑皮行動，但不參加，人家平時又不受你一起玩，於是只有跟着在玩鬧鬧。

「事情終於被老師發覺了，玩鬧劇的所有同學終於被罰，輝仔自然在其中。輝仔漸漸覺悟，高年級的那班頑皮同學對他害多利少。誰是益友？誰是損友？很明顯的擺在眼前。」

我愛月亮　杜詠怡（某某小學）

龍脷葉的下場　馮宛（香港某某校）

在我家的後園，種了一棵龍脷葉和一棵小杏葉。有一日，龍脷葉對杏葉說：「杏葉，你看我幾大棵，我的根又粗又壯，看你，哈哈！實是笑大我的口呀，哈哈！」杏葉說：「雖然……」[illegible]

不遵守交通規則的後果　☎迪（某某小學）

中秋夜的回憶　楊碧鳳（荊尾道官小）

[illegible]……到我要了一個重要人物……個姿態，比這些客人都……着。」有一位客人不禁地說：「你們看，這棵龍眼樹長得特別又美麗，真是好看。」於是，這位客人就想要了他，媽媽說：「好，我們還有很多樹呢。」這位客人當然很高興，可是樹葉就依依不捨，因爲幾年的朋友，一說走就走，龍眼樹當然就哭出來呢。……龍眼樹說：「我知道你哭什麼，你是害怕被人欣賞，但自己又沒有，是不是！」……只好說聲再見。龍眼樹離開了……這位客人家裏，本來就很舒服，可是這位客人不開心，又拿他來出氣，常常不澆水給他，於是他就枯死了。